

## GERIADUR BRAS

F. FAVEREAU

brezhoneg-galleg

© Francis Favereau 2020

<http://ffavereau.monsite-orange.fr>

(évolutif en ligne +100 Mo - tous droits réservés, reproduction interdite)

### H

**H** /h/ peurlissañ e reter ar vro (E, Ku, T & Wi) ha sandhi kaletaat ("map-ha-merc'h", "nos-ha-de", ha NL Très-hir L), mes /h/ ebed alies war-zu kornôg (Ko, Ki ha d-ll L) ha Wu ; -h- zo merk ar gallus, hag an dazoned er gourioù lies (br-kr, ha W & E, Go, Ku a-w. : ha pa rahe, pa vehomp > -f-).

**(H)A** >(ger goulennata - br-kr, kmg a... ? - dirak vb) > HA...

**HA, HAG<sup>+</sup>** (1) /a/, /ag/ dirag vog. (ha dirak h pa vez /h/ : ha hi - mes hag hi L...), a-w. /(h)a/ Pourlet stagell : *et* (h-br (h)a, (h)ac : ha meth / mezh – LF 517, dibenn-ger : bet ha(g) / betek, tres 'ha(g) / etrezek, br-kr 16° ha/hac (Lewis), kmg a, ac /ag/, iwg agus gln – Graufesenque ‘e... ieuri rigani rosmertiac’ -j'ai/il a- offert cela à la reine et à Rosmertia / fait cela... / eure br-kr – PYL 146 : ‘ac’ une des coordinations du gaulois, ou coupe Rosmertia-c concordant... < \*atk<sup>w</sup>e = lat *atque* – PYL 2001 ; M.17° mis ha dispign *mise et dépens*, vn enaen > (un) hen-ha-hen *untel*, cacç ha digacç *chasser*, vset ha dismantet / a me gar Doue ? *est-ce que j'aime Dieu ?* & ne oûn ket ha c’hui so mat *je ne sais si vous êtes bon*, K\veyer 18° a(g) - L - hag alies-kaer sandhi Ph & Prl : c’hwitellañ ha kana, noç<sup>c</sup> ha dez /nosa'de:/ Spt & an noç hag an de' - E, an noç hag ar mitin Pll<FC-Are, tud ha douar /tyta'duar/, tuñ ha chas<sup>s</sup>, tuñ-ha-traou Ph, tuñ-ha-lo'ned a varvo YP/Plogo, he zañ hag he mamm Dp & o zañ hag o mamm Pll, heñ-ha-hed, kik ha bara gwenn Ph / kig (h)a fars L, kozh ha yaouank /kosa/ Dp & ken kozh ha te /'kenkosa'te/ Ph, ken sot ha hi - kan. Pll, korf ha spered, krog da gano /kroktə'gã: no/, an dip<sup>r</sup> hag ar skleug Pll, pep<sup>r</sup> ha holen Ph, pemp ha pem', pemp ha hanter-kant, re louç ha re galet Spt, kouls ha te, yac'h om' braç ha bihan Ph, kozh ha yaouank /kos'jowã/, dimezet hag eureujet /dimetagø'rø:zədt/ Ku, kerent ha mignonned, 'n ur welet saout-ha-saout ! Pll) : bras ha bihan *petits et grands* (& ar re vras-ha-bihan - Skr), per, prun hag avaloù *poires, prunes et pommes*, hag ec'h ae gant e hent (& ez ae L > ha'h ae Ph /a'hè/ *et il allait son chemin*, hag e rae (& ha 'rae) 13 km *faisant 13km*, daou ha daou *deux par deux*, heni ha heni (Ph) / hini hag hini L *un par un* (& unan hag unan - E-W), kichen-ha-kichen (& tal-ha-tal / ta-ouzh-tal & skoaz *proches l'un de l'autre* & meur a droienn doubl evel-se), an de'-mañ hag an de' (Wu<Drean / Wi<HT de'-mañ-de' *tel ou tel jour*, mi'tin hag inder' (Ku / enderv & mintin hag abardae' Pll) *matin et après-midi / soir*, ha & vb (en un danevell) ha hi ha lammad dreist *elle franchit l'obstacle*, ha hemañ dont (kont. E) *puis il se pointa*, ha Yann (monet) kuit g' ar marc'h *Jean partit avec le cheval*, & (*bien que, quand bien même...*) hemañ zo ponner hag eñv bihan *lui est lourd quoique petit*, hag em bije kant mil lur *eussé-je 100 000F*, hag on kozh (T<JG *bien que vieux*), ha bout kozh (E *quoique vieux / na bout\**), traoù ar gozh intañvez, ha bev he gwaz (W<Drean *les affaires de la saprée veuve joyeuse*), ur gaer a vaouez ha hi skrignet *belle femme bien que ratatinée*, & ha pa... / na pa lare... (Kist.W<MN) & (dirag A, NE, alies war-lerc'h ur ger amres'is / resis > NA *que, qui...*) : unan hag a oa re wak\* (Ph) *un qui était trop mou*, dour ha ne vo ket mad ken (Pll dour ha n'o ke' mad kin !) *eau qui sera impropre à la consommation* & dour ha n' 'o ke' 'besked e-barzh (Pll<NC) *eau qui ne contiendra*

*plus de poisson*, un doenn nevez ha boud lakaet warni (E *un nouveau toit allant être posé*), unan hag en doa studi 'barzh ar vicher (Ph *personne ayant de l'expérience professionnelle*), (graet din) unan hag on gwall gountant deus outi (Pll<PM *fait une hache*) dont je suis fort satisfait, me 'gemero ur micherour ha nan ay ket a-us d'an dour (kan. Skr / *martolod je prendrai - pour époux - un ouvrier qui n'ira pas sur l'eau - non point un marin*), (hirio 'teu un oto-karr da zaspun ar vugale) hag ur skol nevez ba toull o nor (Pll<PM *il y a ramassage scolaire*) alors qu'ils ont une école neuve (fermée) à la porte, Me zo bet ha(g a) gane / sone (Pll fut un temps où je chantais... - B. 1909 a oa bet hag a greske *lequel connut une croissance*), goude-se oa deut ha 'vijent laket d'ober (Pleuveur-Bodou T<F3 / *taksi*) ensuite vint le temps où on me le faisait faire, & (war-lerc'h un derez uheloc'h que – kmg â, ag as - big as) : ken bras ha te /'kenbrasa'te/ aussi grand que toi, ken kozh ha ma soñjen aussi vieux que je pensais (a-w. ken ko'h evel d-l W), (evid estlammiñ en ur respont) : (skornañ 'ra) -hag e ra ! que oui ! & hag am eus !, (plijadur 'neus - Ku) -hag an-neus ! (en deus), (chom) hag a rea (L & hag e oa), hag e rin !, hag ez eo !, hag a zo !, (& estl.) hag a boan ! (T<JG *que de peine ! & nag a boan ! / pegement a boan ! Ph*), hag a drous, hag a evned *que de bruit, que d'oiseaux !*, danvez ha danvez ! (W<Drean *que de matière !*) & (rannig goulennata, br-kr 16° a, ac : a te so claff, evel kmg a dirag vb) : (br-kr) a / ha gwir ? vrai ? , ha kontant e ve ? *serait-il d'ac ?* ; Boñjour ha joa 'barzh an ti-mañ / hag an intron pelec'h emañ ? (kan. Pll<FLG *Bonjour et salutations céans mais où est donc Madame ?*), (& frazennoù ameeun alies<sup>s</sup>oc'h - si) evid goulenn diganti ha dimezet e oa (kan. Spt-Ph *pour lui demander si elle était mariée*), ha neuzen me a welo hag(-eñ) e vin traisset (kan. Pll<GC *et alors je verrai si je suis trahi*), ne ouian ket ha bout a zo er bed ul lec'h kaeroc'h (Joubious W 19° *j'ignore s'il existe au monde un plus bel endroit*), gweled a ri ha hi a vo e-barz° pa arrui (T<JG *tu verras si elle est dedans quand tu arriveras* – ha(g) + framm ar bennlavarenn, hag-eñv + islavarenn), HAG-EÑ(V) /a'gẽw/ K, /a'gẽ/ LT, /ajẽw/ W (& a-w. /agẽw/, /gẽw/, /jẽw/ & /hẽw/ Ph, /hẽ/ & pe 'geñv /pegẽw/ Big.<PT (*si, parf. que, & encore que* - br-kr S.Barba 16° me gouzuezo - Certen eno ac eff so quet moi, je saurai - avec certitude s'il n'y a pas bien là, J. 16° Huy goar certain Ac ef so beu nac eu quet ? *Vous savez certes s'il est vivant ou ne l'est pas* : é kas goùd oa hag-eñv 'oa gwir (Ph *s'interrogeant si cela était exact*), n'ouzon ket hag-eñ(v) eo yac'h *j'ignore s'il est en bonne santé*, n'omp ket sur hag-eñv e c'hallimp mont (Ph *nous ne sommes pas sûrs de pouvoir aller*), da weled hag-eñ(v) ne gavi ket anehe° voir si tu ne les trouves pas, hag-eñ(v) eh omp chomet (Go *encore que nous soyons restés*), pell hag-eñ 'oa e-tal dit (T<JG *alors qu'il était face à toi*), aze zo moked hag-eñv n'eus ket a dan ! *il y a de la fumée quoique sans feu*, (alies war-lerc'h DAOUST (HA / HAG-EÑ) *est-ce-que* : daoust hag-eñ a gaso re all c'hoaz° (T<JG *est-ce qu'il en emmènera encore ?*), (raloc'h a wech / katekis Treger kent) hag-eñv 'vo kavet ? *en trouvera-t-on ?*, hag en a vo kontant (Buez S.Patrice c1900 *sera-t-il d'accord*) & hag ac'hann hag aleshont... (Louergad T<GK / ha 'hann hag ales<sup>e</sup> Ku *et ainsi de suite / etc.*), (ud) hag all y compris, (*parf. - par ext.*) et cætera : plusk hag all (*pommes de terre*) en robe des champs, dilhad hag all habits compris, hag all toud° K-Wi<GG : botoù hag all toud godasses comprises ; ha tout\* tout à fait, y compris : e vugale ha tout ses enfants etc. / ha-tout (Rtn Ku *loc' > déjà* : me'm eus gwelet 'hanoc'h ha-tout ! (Rtn Ku<ML *lies je vous ai déjà vu*), aïet ha-tout (E<ND *déjà arrivé*), HA-RAC'H (Wu<FL *idem*) : pemzek vle harac'h... 15 ans déjà ! (gw. K'veyer 18° 'antout' / dutout & dutoud ebed° T...)

**HA** /a/ (2) W var. AZ, DA (adav perc'hennañ eil gour unan – ALBB n. 173, 220, 255 10 pt Wu & 4 pt Wi) : te 'oui ha zever (Wu *toi, tu sais ton devoir*), ha veg (Groe Wi *ta gueule*, ha kroc'hen *ta peau*), 'n ha veg (Wi *dans ta bouche* / en da veg L & kemm. d-n) / ('n) ez peg T (en ez & en em), & dat(-te) /da/ Arv.W<JR).

**HA**<sup>+</sup> ! (3) /a/, a-w. /ha/ estl. *ah* ! (br-kr 16° ha ! Guegen *ah, Guéguen ! & haha*, kmg ha, & a !, > A !, & atoue ! diwar br-kr 16° ach Doe !) : ha ya ! (*ah oui !*), (h)a 'ta mamm ! *petra 'neus laret deoc'h* (kont. Pll *alors, maman, que vous a-t-il dit ?*), (h)a 'ta ma Doue (kan Ph *ah mon Dieu !*), a 'ta, paotr ! (& *hé bien !*), (var. W) hama ! /ama/ & ha mad ! : hama ! eme ar mestr (B. 1905 / ha mad !° *eh bien, dit le maître !*

**-HA** (4 - dibenn vb 2 a oar kaletaat – h-br -he(i) & h-kmg -ha(i), kmg : lusa, mercheta, pysgota... : lusa, merc'heta, pesketa... & h-iwg saigid *rechercher – chercher à atteindre & tendre vers... > scélaige narrateur, gat-aige voleur, h-iwg techtaigidir to seek to establish legal claim to land, gln sag(i)- / sagios qui recherche, à l'origine flaire en chasseur etc.*: Atti-saga, Con-sagioni, Curmi-sagius *Assoiffé de bière*, Depro-sagios *Glouton* / debriad & Tecto-sages NP *SDF : cherchant toit – ie \*sag & germ.-sng to seek : quêter, rechercher, flairer – terme de chasseur – D. 224*) > vb 2.

**HÂ** (5) /ha:/ g.-ed *squale (dit du 'hâ' – T & Go<KC ha & halek / requin - gw. AGB > https://ichtyo.cnrs.fr/pages/fr/cartefr.php?var=190 /ər'ha/ 5pt T-L, ar penn-ha & gwrac'h, /ə'na:l/ Go 3pt (hâl) & d-ll KLT morc'hast (bihan, gris) & gast mour / gast gris Wi, pesk-ki Kap, dourgi Wi / ci mour Arv.W, touilh gwenn Ki / touilh T-Go roussette - variété de requin > bretonnisme "touille").*

**HAAZ** (br-kr 16° / LF) > EC'HAZAS.

**HABASK** /'a:bask/, /abask/, & /'ha:bask/ bih.-IG ad. (g.-ed & b.-enn-ed) *modéré,-e, pacifique (& patient,-e /-emment), (parf.) tolérant,-e* (C. Habafq 'fans difficulté', M. 16° An Boet man habasq ez pasquer *De cette nourriture on s'alimente tranquillement*, S.Barba 16° Habasq ha scaff, M.17° habasq *aise, facile*, br-kr 16° habasq,-ic (*nourri*) *facilement*, diwar he-/pask vb *donner à manger / kmg hyborth : habasq da digeraff C. facile à digérer & habasq ez pasquer on nourrit patiemment*) : habask evel un oan *doux comme un agneau*, an (H)abask (NF stank & Job Abasq, *Habasque, Labasque, Le Nabasque – Teleg. 22*), ar Mor Habask (*dér. - l'Océan Pacifique*), ent habaskig (& W 't habaskig /tabascic/ *tout lentement*) : monet 't habaskig (*aller patiemment / labaskenn, vb-at\* Ph*) & (var.) ambask (an Ignel Wi<PYK *chagrin, peine* : an ambask e zo poen genom-p-ni).

**HABASKAat\*** /aba'ska:d't/, /abaskad't/, & /'haba'ska:d't/, (var. W) /ambaskad't/ vb 2 (*se*) *modérer* (M.17° habasqaat *adoucir, faciliter, mitiger*, GR habasqaat ; beleg L>T 1892 ar re all a habaskeas dezho *les autres se modèrent*) : habaskaad<sup>c</sup> a ra ar goañv (& an amzer - W *l'hiver s'adoucit, comme la météo*), habaskaet eo an amzer (& habask'et en deus - an amzer W<GH : dous<sup>a</sup>et *le temps s'est adouci*), an tan 'oa habaskaet *le feu s'était calmé & bremañ ema habasket (glav\* Wu<FL cela s'est adouci maintenant / puie, var. W<Heneu-GB 'ambasket\* s'améliorer & faire mieux).*

**HABASKAD** /<sup>h</sup>a:baskəd't/, /<sup>h</sup>abaskad't/ g.-où *amélioration (maladie – W<Heneu-GB /-adenn).*

**HABASKA(D)ENN** /aba'ska:dən/, /abaskaden/ & a-w. (var.-AENN /'haba'skaən/ & /h\ b.-où (*moment de*) *modération* (FK).

**HABASKADUR** /aba'ska:d'yr/, /abaskadyr/, & /h\ g.-ioù *modération* (GR) & *appréhension (stress etc.)* : un tammig ambaskadur direk an den (Wi<PYK *un peu d'appréhension devant la personne*).

**HABASKAENN** (var. - dibenn /-aenn) > HABASKA(D)ENN.

**HABASKER** /a'baskər/, /abasker/, & /'ha'baskər/ g.-ien /-ion b.1 *modérateur,-trice (dér.)*

**HABASKiñ** /<sup>h</sup>abaʃkɛj/ W, /'ha'baski/ vb *apaiser* & (var.) 'ambaskiñ d'he foan (Wi<FL-MB *apaiser sa douleur*) & ambaskiñ an droug / an dourmant (an Ignel Wi<PYK *apaiser le mal, le tourment & ambasket tassé (calmé) > impressionné (intimidé), meurtri (peiné)* : ambasket get er boen (Wi<PYK *apaisé dans sa douleur*).

**HABAS(K)TED** /a'basktəd't/, /abaʃ<sup>k</sup>təd't/, a-w. /'ha'bas<sup>k</sup>təd't/ b.(-où) *mansuétude* (GR habasqded *div. sens*, Gon. 19° habaskded *douceur d'humeur*).

**HABAS(K)TER** /a'basktər/, /abaʃ<sup>k</sup>tər/ & /'ha'bastər/ g.-ioù *tolérance (& patience – br-kr habasqder – DJ 16° en o abasqder patiemment / Me a quelennas habaster j'enseignai la tolérance, habasqder Am.17°: habas(k)ter douceur, facilité, tranquillité*) : gant habaskter *avec patience*, lezel en habas'ter (& laosk-hi en habaster - L<GK *troi. O'C. laisse-la tranquille - syn.*)

**HABASK(T)ERiñ<sup>+</sup>** /abask'te:ri/ L, /abaʃtərij/, & /'haba'ste:ti/ vb & n.vb (*faire preuve de*) *tolérance... (& se résigner)* : dister habaskteri<sup>o</sup> ! (L *faut se résigner !*)

**HABELASTRENN** > ARBALASTRENN.

**HABELSAC'H** /habəl'zah\x/, T, /habəlsah\x/, & /abəl\ g. (*anc'*) *havresac* (J.Conan 18° navresac).

**HABERIT** (br-kr S.Nonn 16° *nom de démon*).

**HABIL** (br-kr 16°) > ABIL...

**HABID** /-IT (18°) > ABID...

**HABIN** /'ha:bin/ n. (arg.) *habin*.

**HABITañ** (C.-aff, Habitation / habitant) > ABITañ...

**HABITANT** (C. *habitant*) > ABITANT...

**HABITATION** (C. & habitaff) > HABITañ.

**HABO** /abo/ W, & /habo/ estl. *au loup ! (anc<sup>t</sup> W abo ! W<Heneu-GB / kmg abo carcass / aboi ?) : habo ar bleiz ! (W<FL-GH < e vamm-go<sup>zh</sup> 6 signal pour avertir de la présence du loup).*

**HABOat\*** /aboad\ t/ W, & /ha'boad\ t/ vb *huer au loup ! (& 'aboein' ud W<Heneu-GB fig. accabler de remontrances) : haboet e veze (on l'accablait ainsi & gw. / hu & harao !)*

**HABOEREZH** /abo'ε:rəz\ s/, /aboərez\ s/, /aboəreh\ x/ & /habo\ g.-ioù *louvetterie* (W<Heneu), & *remontrances* : d'o haboereh (W<PYK).

**HA-BOU\*** (E - *quoiqu'étant*) > HA / (vb) **BOU\***

**HACET** (h-br : hacet ni - LF < hac /-et) > EGET...

**HACH<sup>+</sup>** (1) /<sup>h</sup>aʒ\ʃ/ b.-où *hache (petite et plate surtout / arrondie – cognée à deux mains BO<sup>U</sup>C'HAL & var. – C. Boucha(z)l, kmg bwyall axe, iwg tua & gln touga & Toug- NP / C. hach<sup>e</sup>denes 'hachedenoife, bipennis' danoise / bipenne, hach<sup>e</sup> & hacc 'haceau' / Penw. 19° un hach pennek hache à une tête - un tranchant ; B. 1909 var an hach e oa anveet liou ar gwad on reconnut la trace de sang sur la hache) : un tamm hach vihan (Dp *une petite hache*), beb-a hach dindan toull o c'hazel (Pll<PM) *portant une hache chacun sous le bras* (& a-w. Ph g. / egile a zalc'he 'n'añ - hach), evid mont founnus, kemer un hach ! /o'naʃ/ (Pll) *pour accélérer prends une hache*, an hach bucher (Frew) *la hache de bûcheron*, hach-bouc'hal (W *syn.*), bou<sup>t</sup> so un hach ba penn ar berchenn (fig. K-Wi<MC fig. - 'y'a un lézard'), hachoù mein /<sup>h</sup>afu mɛjn/ (ban douar -3000 a-raog ar C'hrist - Boulvriag T), (un den) lonk-an-hach (W<Drean - fig. - *un vorace*).*

**HACH** (2 – C. Hach<sup>e</sup> *cest une herbe* / حشيش) > HACHICH...

**HACHAJ** /<sup>h</sup>aʃaʒ\ʃ/ g.-où /-achoù *choses hachées* (Wu<FL).

**HACHañ,-iñ** /aʃə/, /aʃɛj/ & /<sup>h</sup>aʃi/ vb *hacher, & casser, couper (du bois / Ph drailhañ koad & hachet gante J.Conan 19°) : hachiñ koed (W *hacher du bois*, & mein *pierres*), hachiñ betrab (Wu *hacher des batteraves*), hachiñ lann *hacher de l'ajonc*, (eñ en) de(u)s hachet an oto (Wu *brewet il a cassé la voiture* & harchet Kist.W<MN / Wu<Drean eñ a hache e gorf é tañsal *il se trémoussait en dansant*).*

**HACHEIS** /aʃɛjz\ s/, /ha'ʃɛjz\ s/ g.(-où - hacheis M.17° / GR & hacheriss-où) *hachis*.

**HACHER** /aʃər/ & var.-our hachour /haʃur/ g.-(er)ion /-ien b.1 *hacheur (de pierres – gant an horzh / torrour-mein – W<FL) : hachour betrav, kaol... (Wi<FL *hacheur de betteraves, choux...*) & hacherez\*° b.1 *coupe racines* (W<Heneu-GB).*

**HACHEREZ<sup>+</sup>** /aʃe:rɛz\ s/ L, /aʃerez\ s/, & /<sup>h</sup>aʃe:rɛz\ s/ b.1 *hachoir* (L & Wu) : hacherez lann (W<Drean : drailheres<sup>e</sup> Ph *broyeur d'ajonc*).

**HACHERIS<sup>S</sup>** /aʃe:rɪz\ s/, /aʃɛjz\ s/, /aʃəriz\ s/W, & /h\ g.-où *hachis* (M.17° hacheis, GR haicheys, hacheris & ach- / hacheiz\*°).

**HACHICH** /aʃiʒ\ʃ/, & /<sup>h</sup>aʃiʒ\ʃ/ g.(-où) *ha(s)chisch* (& var. < حشيشة *hâchich-a* : *l'herbe & foin, fourrage / cannabis, marijuana – esp. / hachis* > butun drol, struj / C. Hach<sup>e</sup> 'herbe' : *hasch etc.*)

**HACHOUER** /aʃuer/, /aʃwer/, & /<sup>h</sup>aʃuwər/ g.-où *hachoir* (GR & l'A - W – 18°).

**HAD<sup>+</sup>** /ha:d\ t/ Ph-T, /a:d\ t/ L (hep H) g.-où, hajoù /'a:du/, /'a:zu/ Plz<GG / hadaou /a'dow/ (*différentes espèces ou variétés*), str.-enn-où *graine de semence (frai, & fig. descendance)*, (hadenn) /'ha:dən/, /'a:den/, /haden/ *pépin*, & (fig. - un) *loustic & hadenn testicule* (W-Heneu / FhB 19°<CCh eun haden a feiz fig. - *un germe de foi* & L c1900 adjou – C. Hat balazn *femâce de geneftz*, S.Barba 16° coat a pep hat *bois de toute espèce*, A un hat vil *d'une même vile origine*, Maz rosent hadou en louen - *priedou époux - Afin qu'ils produisent heureusement des descendants*, Me so az hat hac az

natur *Moi, je suis la chair de ta chair*, Az hat hac az goat *de ton sang*, J. 16° Na leset a nep hat gant af - hep barr dillat *Ne lui en laissez d'aucune sorte*, Ha drouc ha mat, e pep statur, A ten de hat ha de natur *Mal et bien ont en commun de remonter à leur principe et leur essence*, Redimaf hat den a penet *Racheter la race humaine de pénitence*, M.17° hat canab, h-br att, kmg had & hedynd - unan. /iwg síol /s'i:l/ < síl *seed* – ie sem- & sng – ALBB n. 307, NALBB n. 323-4 un hadenn *semence* ; B. al louzeier fall hag o had *les mauvaises herbes et leur graine*, lakat en douar an hadenn *mettre en terre la semence* / NL an ad ber Cad.PII) : had ar geot *la graine d'herbe*, had patatez / peterabes° *semence de pdt / bettes*, al linad zo prest da daoler o hadoù (Ph *les orties sont prêtes à faire graine*), dont war an had *venir sur semis*, prenañ hajoù (l. - Ph *acheter des semences* / hadachoù & Plz l.doubl - marc'hadour hadaou), Keradic (Go / hadig dim.), had-lann & /ha'lãn/ T *graine d'ajonc* / had balan *graine de genêt*, had-lin & /ha'li:n/ T *graines de lin* (had-lin da "zistoufañ" ar saout T<GK - kmg hadyd / haded), had pesked & taoler o had *rejeter leur frai (poissons & had tud)*, had Adam (& hil Adam *race adamique / descendance humaine*), monet da glask had ispid (dre fent W<Drean), un hadenn avaloù a ziwano founnus (Ku T *un pépin de pomme germe vite* - kmg hadan, hedynd : hadyn o de - *tea leaf*), ur gaer a hadenn (E fig. - *jolie jeune fille*), & NF Hado (22 & Wu / l.) **HADACH(OÛ)** /a'daʃu/ L & /ʰad'aʃu/ Dp & Ph l.-où / hadajoù /ha'da:ʒow/, /hadaʒow/ *semence(s) & semis (de sélection ex. patates – GR semil – NALBB n. 323 notenn - KW hadach)* : an hadachoù nevez (Ph *les nouvelles semences & Prl hadach-aou semences diverses*), diwanet eo an hadachou (Eusa *les semis ont levé*).

**HADAJOÛ > HADACHOÛ.**

**HADañ,-iñ,-o** /ha:də/ Ph, /ha:dã/ T, /ha:do/ E, /a:da/ L, /hadij/ & /adɛj/ W vb *semer* (C. Hadaf, M. 16° Rac se quae da hadaff *Ainsi va semer*, Am.17° ada perles (h)en touez ar mez moch *semer des perles parmi les glands à cochons*, M.17° mare da hada *période pour semer*, kmg hadu *to seed / to sow seed* iwg sía chur – ALBB n. 307 & NALBB n. 287 /ha:də/ Kleden-Poher & /ha:de/ PII, /ha:do/ Lkn, KT & Pl, /ha:du/ Pln ; B. 1909 o c'hada / hada°, 1910 kentoc'h hada eget planta *plutôt semer que planter* & an hada don / dre nij, dre rengenn *techniques de semis - profond, à la volée, par rangée* & 1910 an hini a had stank a gutuillo munud... hadit rouez c'hwi a gutuillo stank *celui qui sème épais recueillera menu... semez rare vous recueillerez avantageusement*) : hadañ patates° / patô da hada' (PII *semer des pdt / patates à semer*), petra 'peus hadet ? (Ku) *qu'avez-vous semé ?*, bremañ emaer o vont da hado mais (Ph *maintenant on va semer le maïs*), (e)mañ 'hont da hadañ patô p'emañ ar re all 'tennañ aneche ! (PII<EH) *il va semer des patates quand les autres les arrachent*, hadañ saladen pe pour war-lerc'h ar c'hann (PII *semer la salade et les poireaux passée la pleine lune*), n'eo ket ar mare da hado (Ku) *ce n'est pas la période pour semer*, va dornig a hadè (kan. Skr) *ma main délicate semait*, hadet stank / a ziwano rouez (Y.Gow<HB *semé dense - qui germe rare* / Li<YR hada° & gand klos eur vi ve hadet eun dervez-arad irvin, setu int bian... *on en sème un demi hectare d'une quantité de coquille d'oeuf, donc ils sont petits*).

**HADAOU** (Ki - Plz... : l.doubl / hadoù, hajoù) > HAD.

**HADEG** /a:dɛg\k/ L & /ʰa:dɛg\k/, /hadɛg\k/ b.-où & -i,-ier *semis* (kmg hadog ad. / *having seed*) : an hadeg ognon *le semis d'oignons*, NF Le Nadec (Ki / 'n Hadeq).

**HADENN** (unanderenn – NALBB n. 324 & NL Are : Roc'h an Hadenn / Roz ar C'had) > HAD.

**HADENNiñ** /ha'deni/, /hadɛnɛj/ vb *ensemencer* (T<RKB / had-)

**HADER** /ha:dər/, & /a:dɛr/, var.-our /hadur/ W g.-ion /-ien b.1 *semeur,-se* (& -ioù *semoir* – b. /ha'de:rɔz\s/, /hadərɔz\s/ E, /hadere:z\s/ W, /a'dø:rɔz\s/ L hadeureuz Li<YR, & haderez\*° W<Heneu-GB *corbeille semeuse* > /hərɔriz\s/ W<EP – GR hader / kmg hadwr *seedsman, sower*, iwg síoladóir ; B. 1904 er-meaz, an haderien draill / CGT *dehors, les semeurs de casse* !) : an hader gwinizh *le semeur de froment*, un haderez patatez nevez (Ph *un nouveau semoir de pdt*), un haderez mais (E) *un semoir à maïs*, NF (Le) *Nader* (& bet depute Kemper enep Petain 1940 / sng *Nader*) : an Hader, 'n Hadour / Nadour (W / *Le Nestour* < 'n e°stour & NF *Léost, Lestic* < 'n Eost, eastig...)

**HADEREZH**<sup>+</sup> /ha'dɛ:rɛz\ʰs/ Ph, /hədɔrɛz\ʰs/ E, /hadɔrɛh\ʰx/, & /a'dɛ:rɛz\ʰs/ L g.-ioù *ensemencement* (Prl & Wu Kerform<PYK / K<NALBB n. 323 *variétés de semences*) & *semailles* (GR & B. 1911 dale gant hon hadërez *retard de semailles*) : amzer an haderezh (*le temps des semailles*), an haderezh pato (E *les ensemencements de patates*).

**HAD-LANN** (Ph T... *graines d'ajonc*) > HAD / LANN, (vb 2) HADLANNA.

**HADLANNA**<sup>+</sup> /ha'dlāna/, a-w. /ha'lāna/ T, & /ad'lāna/ vb 2 *chercher de la graine d'ajonc* (trad. T), & *fig. (envoyer) promener* : kas da adlanna (T<JG).

**HAD-LIN** (T... *graines de lin*) > HAD / (vb 2) HADLINNA.

**HADLINNA** /had'lina/ vb 2 *chercher de la graine de lin* (trad.)

**HADO** (NF Wu - l.-o<sup>ù</sup> - lies gwezh) > HAD.

**HADOG** (kmg *having seed*) > HADEG.

**HADOUER** /a'duɛr/, & /ha'duɔwɛr/, /hadwɛr/ g.-où *semoir(-brouette* – Troude 19° / VBF<PT p. 22 *haderezed ludu semoirs à engrais chimique*).

**HADOUR** (var. W – kmg hadwr) > HADER.

**HADUI** (h-br – LF / kmg adwy : oade L) > ODE...

**HAEL**<sup>-</sup> (1) /aɛl/ & /hɛ:l/ ad. *magnanime,-ment* (hel / hêl T<JG *sevré / veau / heal* M. 16° - br-kr autrou hael *seigneur magnanime*, chetu me hael > *me voici certes*, bez hel : *sentus sois dans l'obéissance*, S.Barba 16° franc ha hael, Chetu me hael / hæl duet uffuel doz guelet *Me voici venu vous rendre visite, magnanime, en toute humilité*, Chetu hael ann Auyelou *Voici authentiquement les Evangiles*, Quae hael *Va hardiment*, S.Nonn Merlinus 16° A vezo hael pep quentel *Qui sera noble à chaque instant* & adv. : Visitaf hel an chapelou *Visiter les chapelles sûrement*, deux... dan baradoes hel *rejoins le paradis*, ma em bezo hael ma guelet – n. & setu duet diff hel ma guelet, M. 16° Da enoriff hæl Roe'n aelez *Honorer généreusement le Roi des anges*, comps hæl *parler de façon péremptoire*, leun hæl a madelez *tout pleins de bonté*, Bezomp hæl *soyons raisonnables*, DJ 16° Cleuet heal hoz quehezlou & Ez aff hel en Bezlem, Pater : Deuet deomp hel hoz roentelez *Que votre règne vienne*, J. 16° - duet - hael ha lael - dam guelet *venu me voir - magnanimement et loyalement* / leal & me cret hel, M.17° heal *cordial* ; h-br hael *généreux, libéral* & NP C.Redon Hael-hocar / Hael-houuen YD 36 & 54 : Hael-uooret / Uooret-hael, Cum-hael/ Hael-cum Cart. Kemperle, Hael-bidoe 817 / Hervidou NP & Hael-cant, Hael-car, Hael-comarch, Hael-courant, Hael-detuid / Detuid-hael, Hael-difoes, Hael-finit, Hael-hocar, Hael-hoiarn, Hael-houuen, Hael-louuen, Hael-min, Hael-monoc (Ran), Hael-morin, Hael-rit, Hael-tiern, Hael-uuli / Rat-uuli, Hael-uueten, Hael-uuobri, Hael-uooret / Haeluooret & Hael-uuocon breur Maen-uuocon ; Uuin-hael > Gwenael & bih. Hael-an,-oc,-ou,-ic(an),-in : Haelin, h-kng hael gl largus - lat., kmg hael *generous*, iwg fial *generous, hospitable* > NP Gwen(h)ael, NF H(a)elgouarc'h, L'Helgouarc'h & Lelgouarc'h - Teleg. / Hergoulach, & H(a)elouri NF Héloury, Hellouvry & Hélyary) : NF Le Hel (Teleg.), & Helezen, Helio & Helo, Hélo (Teleg. & Le Hello 22), NF Helou (Ph & Hellou), NF L'Helguen (& Teleg. / Hael & gwenn – gw. T<JG leue hel : dizonet *sevré / hael dér. - fig.*)

**HAEL**<sup>+</sup> (2) /hè:l/, & /ɛ:l/, /eal/ b.-ioù *mancheron de charrue* (C. haezl *manche de charrue*, kmg haeddel b.-i *plough handle* / ahel an arar & dorn... – ie \*seghedhla BS *manche de charrue* / gln cenc- & kmg cainc : kenk- Ph & vb, kenkis *plessix* / gln cectoria > lat. / aratrum *araire antique faite d'une simple branche* – VBF<PT p. 41 hêl E, Ki, Ku, L / gaolienn, kravazh, & dorn, paw(gen) *mancheron - de charrue*) : derc'hel hael an arar *tenir le mancheron de charrue (anc<sup>t</sup>)*.

**HAEL**<sup>+</sup> ! (3) /haɛl/ & /a<sup>h</sup>ɛl/, /hejl/ Ki, /ha:l/ Ku, var. HAIK /-SI, /-TI : haiksi, haikti, /hajk/ K, /hajc/ Wi & /aj(c)/ K, /ajc\si/ Ki, /haj'ti/ Go (& haiik Go<KC), var. HALLA /hala/ T estl. da gas ar c'hezeg a-zehoù *dia* ! (VBF<PT kartenn p. 140 / diha L, u(l)c'ho T - /ha.l/ Plg<AT - tus ha hael ! Pll & huo ! Skr Are) : tus ha ha'l a veze klevet (Pll<PM / *on entendait des cris de charretiers / tirer à hue et à dia*), Hâl ! hal 'ta Virj ! (Y.Gow<HB), ne oar na da na halla (T<JG *il ne sait que dalle*), haik ti (& ha'ti T & da vond° a-gleiz).

**HAELat**<sup>+</sup> /'hè:ləd\ɔ̃/ (HÊLad – Ti), /hələd\ɔ̃/, /'ɛ:ləd\ɔ̃/ & /ea\ L vb *conduire la charrue* (GR haelat) : me 'oa o haelad (T<JG & T<GK ren an arar), un den haelet aes (L *un acrobate fig.* / ahelet aes).

**HAELDER**<sup>-</sup> /'hældər/, /həlder/, & /'ælder/ g.-ioù *magnanimité* (kmg haelder *generosity*).

**HAELER**<sup>+</sup> /'hè:lər/, /hələr/, & /'ɛ:lər/, /'ealer / L g.-ien *conducteur de charrue* (C. hezler) : an hader a dle beza° kerkent ha reor an haeler (T<JG *le semeur suit de près le postérieur du conducteur*).

**HAELGOUALC'H** (var. - NF) / HAELGOUARC'H...

**HAELGOUARC'H** /'hɛlgwah\ɔ̃/ an Haelgouarc'h NF (h-br hael /-comarch *généreux salut* & var. : NF var.) Helgouarc'h, Hellegouarch, Hergoualc'h, Lelgoualch, Lelgouarch (Ki) & L'Helgoualc'h (h-br-kmg gualch & kmg gwalch *hawk*, NP Cadwalch & gl'n uolc- *Volques* & NP).

**HAELGWENN** (NF L'Helguen / Gwenhael) > HAEL / GWENN.

**HAEOLOG** (h-br Haeloc 833 & Haelocan C.Redon > n-pluenn / Haleguen & NF Haëllec / Hellec...)

**HAELON** (Ran(n) Haelon – NL C.Redon) > HAEL- (1)

**H(A)ELOU(V)RI** (h-br 834 C.Redon Haeluuobri < hael / uo-bri > BRI & *saint Yves Heloury* 14° / Hellouvry NF – Teleg. 2 & Hëloury / Halouvry - 22 gallo 19° / *Hélary* - 22 gallo...) > HELOURI.

**HAENTLEDAN** (h-br / hetledan - plantin) > HEDLEDAN.

**HAER** (var.) > HER.

**HAERUEU** (h-br & var. / hoiarn beu) > HERVE.

**HAET** (br-kr vb-aff, haetus & var. / dihet) > HET...

**HAEZL** (C. Haezl *manche de charrue* & hazler) > HAEL (2)...

**HAFF** (A.Brizeug 19° *pays de Haff* < Gwlad-yr-haf kmg / sng *Somerset* – kmg haf, h-br ham, iwg samh(radh) *summer*; gl'n samos) > HAÑV.

**HAG** (dirag ur vogalenn - br-kr hac / ac kmg & iwg agus) > HA...

**HAGACHat**<sup>\*</sup> /ha'gafad\ɔ̃/ vb *couper grossièrement ou maladroitement, déchiqueter* (TK<MxM) : ar girzhier a vez hagachet alies a-walc'h gant ar binviji kreñv implijet gant ar gantonierien *les haies étaient souvent déchiquetées par de gros engins de voirie*, ar yeot (& ur planken / ur baperenn) a vo hagachet gant un troc'her dornet-fall (*coupaillés par un coupeur maladroit* / Ph chakailhat\*).

**HAG-EÑ(V)**<sup>+</sup> /a'gɛ̃/ LT & /a'gɛ̃w/ Ph, a-w. /hɛ̃w/ (heñv) & /jɛ̃w/ Dp, pe'g eñv (Big. & Dp Ki) stagell *si (interrogatif / est-ce que ? - gw. HAG > HA)* : kerzh da wel' hag-eñ 'ma-hi 'barzh an ti all (Pll) *va voir si elle est à côté*, ha heñ a c'houll 'ziganin hag-eñ 'oa braw an overenn (Pll) *puis il me demande si la messe - de mariage - est réussie*, da c'hoût hag-eñ 'oa gwir (Ku) *pour savoir si c'était exact*, o c'houll hag-eñv 'oan Breton (Kgl) *demandant si j'étais bien breton*, (ne<sup>2</sup>) po ke' me' diskenn ur voujienn bar puñs da welet hag-eñ zo gaz e-barzh (Pll) *tu n'as qu'à descendre une bougie dans le puits pour voir s'il y a du méthane*, n'ouzon ket 'heñv 'vo tud /'nuzõnke'hẽwho'tyt/ Pll *j'ignore s'il y aura du monde*, n'on ket sur hag-eñv 'teuy diouzhtu ! (Pll & a-w. /hɛ̃w'tɛj/) *pas sûr qu'il viendra de suite*, 'h an da welet hag-eñv 'gavin ket (Pll) *je vais voir si j'en trouve pas*, me 'c'houll 'zigant ar vugale "daoust hag-eñv oa..." (Pll) *moi, j'interroge les mômes pour savoir si...* / daoust hag-eñ 'vo kavet (Mael-K. - Ku & /a'gɛ̃/ E-T) *est-ce qu'on en trouvera*, daoust hag-eñ out interes<sup>s</sup>et g'an dra-s' ? (Karnoed Ku / a-w. Ph daoust hag interesset out ? *est-ce que tu es / es-tu intéressé par cela ?*)

**HAGR**<sup>+</sup> / HAKR<sup>\*</sup> /hagr/, alies /a:g\k/ KL ad. *hideux,-se,-ment* (C. Hacre 'ort, obscenus, *laidemêt* & hacr / hec, br-kr S.Barba 16° Ymagiou hacr *Icones hideuses*, DJ 16° hacraff maru *la plus hideuse des morts*, M.17° acr *déshonnête, vilain*, h-br acer LF 52, kmg hagr *ugly*, kng hager < hacrer, hacraf, h-iwg acher, gl'n sacro- *consacré* > *maudit* / lat. sacer / enfer : gl'n *sacropos mauvais œil* – ie D 224) : gwerzoù hakr (C. *Vers hideux*), komzoù hagr *vilaines paroles*, Yun Hagr (Are), tud hag(r - W *goulus* & hennezh zo hak ! *il est gourmand* Wi<FL : arloup / sklouf), & dre vro ha dre hagr (Go) *par monts et par vaux*, fallagr (T<JG < fall-hagr / fallakr\* ad. & fallagr-...)

**HAGRDED** /'hagrɔ̃dɛd\ɔ̃/, /hagrɔ̃dɛd\ɔ̃/, & /a\, (hakrted) /'haktɛd\ɔ̃/ b. *hideur* (GR hacrded).

**HAGRDER** /'hagrɔ̃dər/, /hagrɔ̃dər/, & /agrɔ̃dər\, (hakrter) /'hakter\ g.-ioù *hideur* (C. hacrder / kmg hagrwrch *ugliness*).

**HAHA** ! (1 - estl. / ha ha ! & gw. Ph mâ & maaaaaaa - spg *jaja...*) *ah ah !*  
**HAHA** (2) /'haha/ un haha (E<DG / Hae zu - Are) : *fossé autour du château de Bringolo pour empêcher les loups d'entrer.*  
**(H)AI** (h-br *que – soit* LF & a ioa – L, 19° & Emgann Kergidu - alies) > AI.  
**HAID(OI)** – h-br / *épacte : atteinne* > dir(h)aez & kmg heiddu *atteindre, & mérite, mériter* – LF 206 / vb) > DIRAEZ\*°  
**HAIK**<sup>+</sup> ! /hajk/ & /hajc/ (var. T & Go - onom. - VBF P. Trepos p. 140 Ki haik Ki / hael ! & tus-ha-ha'l Ku & aik-si ! à droite - au cheval ) > HAEL !  
**HAIKal** /'hajkal/ & /'hajcəl/ T vb *glapir* (louarn - Plouilio T<GK / onom. & chalp, chilpat\*...)  
**HAIKSI** /hajk'si/ Ki (estl. - VBF P. Trepos *commandement au cheval : à droite !*)  
**HAILH** ! (W<Heneu-GB – *insulte* / ar 'haill le coquin, dit "caill"... ) > KAILH.  
**HAILHal,-ar,-iñ** /ha'lar/ W & /hajɛɲ/ W, /'ha'la/ vb *insulter* (W<Heneu-GB / T-Go<FP - GAial).  
**HAILHAOD,-iñ** (W<Heneu-GB *hailhaud canaille*) > HAILHEBOD / HAILHON.  
**HAILHAODiñ** (W<Heneu-GB *hailhaudein faire la canaille*) > HAILHEBODiñ.  
**HAILHAR** /'a'lar/ Li, /ha'lar/ W g. & str.-enn-où *merrain* (& gallo < materia lat. – W<I'A 18° haillar / melan *merrain*) : un hailharenn *un bois à douvelles* (Eusa / tu<sup>v</sup>(ad) - barrickenoù, tonneloù KT & gln > *dou(v)elle / douve de barricue - celt.*)  
**HAILHEBOD** /ha'laɔbod\ɛ/ W (& hailhaod W / hailhebod - L) bih.-IG g.-ed b.-enn-ed *canaille, maroufle* (W<Heneu-GB 'hailhevod' *faquin* W-GH pas laret genomp ! – GR *divers sens* / /ha'le'vo:daʒ\ɛ/ L – *anc.frç* & gw. KAILH "caille" & *cacaille / racaille etc.*)  
**HAILHEBODAJ** /ha'laɔbodaʒ\ɛ/ g.-où,-choù *marouflage* (W / L hailhevodaj).  
**HAILHEBODiñ** /ha'laɔbodeɲ/ (var.) W vb *maroufler* ("halleboter" – *anc.frç.*)  
**(H)AILHEVOD** /a'le:vod\ɛ/ L bih.-IG g.-ed b.1 & b.-enn-ed *maraud,-e* (& var. – Kerenveyer 18° täo ailevot *tais-toi coquin !* & un ailevot, fallagr ailevot *un coquin, méchant coquin* / vb *halleboter* - B. 1909 *haillevoded euz Pariz / heilloned vauriens venant de Paris !*)  
**HAILHEVODAJ** /ha'le'vo:daʒ\ɛ/ L g.-où,-choù *canailerie* (& *maraudaille*).  
**HAILHON**<sup>+</sup> /'ha'lɔn/, /'ha'lɔn/, /'ha'lɔn/, a-w. /'hejɔn/ Ku, & (ailhoun) /'a'lun/ L g.-ed b.1 *voyou* (& *personne mal mise - par ext.* - K-Wi – br-kr coz 16° hailhon / *haillon*, Am.17° coz haillon ! *sale voyou*, M.17° haillon *belître, canaille, coquin, racaille, qui a de pauvres habits / homme de rien* : haillon dig<sup>u</sup>empen – NALBB n. 570 *gamin – syn.* Li / *nombreux syn.* & /'a'lun/ ; P. Proux 19° falloc'h hailhon *pire voyou*, B. an heilloned, R. Gak Ku 1945 *kemer skwer ouz ar sort c'haillonet prendre exemple sur cette sorte de voyous*) : diwall da gorf, hailhon ! *attention à toi, voyou !*, forzh hailhoned zo bar vro (Ph & heilhoned - Pll<PM) *il y a plein de voyous dans le coin (la région).*  
**HAILHONAJ** /ha'lɔ:nəʒ\ɛ/, /'ha'lɔnaʒ\ɛ/, a-w. /'hejɔ:nəʒ\ɛ/ Ku, /a'ju:naʒ\ɛ/ g.-où,-choù *voyoucratie*.  
**HAILHONEG** /ha'lɔnɛg\k/ W, /ha'lɔ:nɛg\k/ ad.(-ek\*) & g.-ion /-ien *chenapan*.  
**HAILHONER** /ha'lɔner/ W, /ha'lɔ:nɛr/ g.-ien b.1 *personne peu recommandable*.  
**HAILHONEREZH** /ha'lɔnɛrɛh\ɛ/, /a'lɔ'e:rɛz\ɛ/ L g. *canailerie* (FV & L c1900 ober aillounerez / *voyoucratie en action*).  
**HAILHOUR** ! (1. - W - hailherion - *insulte* W<Heneu-GB).  
**HAITI** (NL & Haïti "Breizh du" Haïti, "la Bretagne noire" - VF Breiz zui & Teleg. 2020...)  
**HAK** /hag\k/, & /a:g\k/ W g.-où *hoquet* (*de la mort* / hik C. Hic *hoquet en général*) *bégaiement* (Prl & ad. hâk *goulu* W<Heneu<GB / hakr > HAGR) : ec'h ober e hakoù (W<Drean), e hakoù diwezhañ *ses derniers hoquets*.  
**HAKAD** /hakad\ɛ/ W g.-où *expiration* (W<Heneu-GB).  
**HAKal,-iñ** /hakal/, & /akeɲ/ W vb *hoqueter, & bégayer* (GR / Prl & W<Drean poan é preg, ne ra ket 'met hakiñ anehoñ *ayant du mal à s'exprimer, il ne fait que hoqueter*).  
**HAKENE** (var. W / Ku & un (h)ankane) > HINKANE,-al.



**HAKER** /hakər/ & var.-our /hakur/ W g.-ion /-ien b.1 *bègue* (W<Drean d'un hakour : distilh 'ta ! - *accouche ! - à un tel bègeu...*)

**HAKEREZH** /hakərəh'x/ & /acərəh'x/ W, /acərəz's/ g.-ioù *bégaïement* (& *hoquet*).

**HAKETal,-at\*** /hakətal/ W, /acətad't/ vb *hésiter* (*sur les mots* – GR : haketad° Lgd<YEP *bégayer* - *syn.* / besteodi' Ph & gag, gall, saos° & vb...)

**HAKR** (M.17° hacr - fallakr\* / fallagriez) > HAGR.

**HAKRAat\*** /ha'kra:d't/, /hakrad't/ & /a'kra:d't/ vb 2 *rendre ou devenir davantage hideux,-se* (C. Hacrat, hacrhat *être ort*, M.17° hacrat *souiller*, kmg hagru *to disfigure*).

**HAL**<sup>+</sup> (1) /ha:l/, & /a:l/ g. (& l.-i hili) *eau saumâtre* (& *surt' pl.* > *saumure*), & *sel* (*marin* – C. hal 'hal°' "*crachat*", M.17° hal *salive* / halo, kmg hal *salt* / halw, hili / iwg salann : halen, holen – ie / lat. / *sel, sal, salt, Saltz*) : hal-mor *sel marin*, devet an traou g' an hal-mor (LT *tout est brûlé par le sel de mer*), debriñ meskl dre o hal *manger des moules cuites dans leur eau salée (qu'elles rendent)*, ar c'hig en deus taolet e hal *la viande a rendu son jus*, lonkañ e hal (T<GK / halo° *avalier sa salive* / hal-mor & strink-mor *embruns salés*), hal-dour (K *loc' coquille St Jacques* - *syn.*), & pod-an-hal (TK<MxM *pot à saumure* = pod-kig & pod-gres - o-daou Ph... > POD).

**HAL** (2 : al ar vuoc'h *la parturition de la vache*, kmg âl & vb / B. 1905 an ala) > AL.

**HAL** (3) /ha:l/ K-Wi g. (n.vb) *fait de haler* (& *déhaler* - gallo) : dre an hal (K<MC *à tout prix*), (gober) un hal pe daou (W<LH *tirer une fois ou deux*).

**HAL**<sup>+</sup> (4 - estl. & tus-ha-ha'l ! Ph / *à hue et à dia*) > HAEL (2).

**HAL** (5 – h-br haloc gl lugubri > *sombre & souillé*, h-kmg gl stercora, halog *defiled*, iwg sail gl labes > *dirt, dross* & salach gl sordidus – LF 206 / HAL - 1...)

**HALa°** (vb & koz-alet T<JG / nev'-alet Ph *vêlé...* - kmg âl, difer diouzh HAL- *haler*) > ALañ.

**HALA**<sup>+</sup> (troioù-lavar & adv.) > HELI.

**HALABARD(ENN)** /haləbard't/ W, /hala'bardən/, /ala'bardən/ *hallebarde* (br-kr 16° clezeff, contell, halabarden & M.17° / Laouenan c1830, 166 spura /h/o halabardennou / an halabardez l. ; drougvesket a-w. / Alabardig – kan. Ku / Barzaz-Breiz 19° *Abélard* – 16°).

**HALABARDER** /hala'bardər/, /halabarder/, var.-our /ur/, & /ala'barder/ g.-(er)ion *hallebardier* (br-kr 16°, GR 18°...)

**HALAD** /ha:ləd't/, /halad't/ g.-où *effort* (*tout en halant*) : un halad kaer (K-Wi *un bel effort*) & c'hoazh un halad ! (W<Drean *encore un effort*), dibaoe un halad (W<PYK / herrad, poulsad... *depuis un certain moment*).

**HALADENN** /ha'la:dən/, /haladən/ b.-où (*un*) *certain temps* / *un effort* : 'benn un haladenn (Ki<MC *dans quelque temps*).

**HALA-FOURCH** /hala'fʊrʃ/ Go<KC adv. (*à*) *califourchon* : halafourch (war loened, war 'n erv - an'val Go<KC / a-fourch & a-fourchad-kaer - Prl & a-c'haoliad Ph /-ata Pll & a-ramp war ar chô...)

**HALAI** (NL Port Halai - Houad Wu *lieu-dit houatais*).

**HALAJ**<sup>+</sup> /ha:ləʒ's/, & /a:laʒ's/ g.-où /-achou (*chemin de*) *halage* : war vordig an halaj (kan.)

**HALAKRED** /ha'lakrəd't/, & /a'lakrəd't/ g.-où *halecret* (GR 18° / 16°-17° *armure de fantassin*).

**HALañ,-iñ,-ou**<sup>+</sup> /ha:lə/, /halip/, & /a:la/ L, /alep/ W vb *haler* (GR & ALBB n. 554 *tirer* - *haler* - 15pt Ki, Wi, Wu – frç < *neerl.* - vb *halen* ; alies drougvesket gant vb all ALañ *vêler* Ph /a:l' kmg âl *parturition* > halian : koz<sup>h</sup> alet /ko'za:ləd't/ KT *ayant vêlé depuis belle lurette* / Ph nev(ez) alet *ayant fraîchement vêlé* – M.17° ala *vêler* ; B. 1910 an ala *le vêlage* - vb ALañ) : halañ a raed ar funienn war an tu-mañ (Ph *on halait le filin de ce côté-ci*), hala' ra ar c'hleuz (L<MM : fouera a ra ! *le talus pousse par là*), halañ al leue *faire vêler* (& o vont d'alañ /a:lə/ & alo - Pll *près de vêler* - saout ha gwizi, merc'hed zoken !)

**HALAS<sup>S</sup>ON** (C. Halaçzon / NF Allichon - *alluchon & alichon, alochon* - ais) > HARAS<sup>S</sup>ON.

**HALB** /halb'p/ L adv. (var. / HARP) *à proximité* (*de...*) : halb en ti (L) *tout près de la maison*, pourmen halb en aod (Li<YR *se promener près de la côte*).

**HALB-** /halbow/ W l.-où (lang.kem. W > arg.) *hardes*.

**HALE-**<sup>+</sup> (adv. & troioù-lavar) / HALA- > HELE-...

**HALEBRAN**<sup>-</sup> /haləbrɔ̃n/, /ha'lebrɔ̃n/, & /al\ g.-ed *halbran* (*anc<sup>t</sup> halebran : jeune canard* < alm.)

**HALEG**<sup>+</sup> /'ha:ləg\k/ Ph-T, /haleg\k/, /'a:ləg\k/, /aleg\k/ & /aliɰc/ W g.-ed,-i (Prl halegi & helegi W, hiligi Ki NL & NR Dour helego T / saulaie & var.) & str.-enn-où (*du, un*) *saule* (C. Haleg<sup>u</sup>en, M.17° halec, kmg helyg, h-iwg sail Gen.-ech > saileog & seileach e gouezeleg – sail(each) /sal'əx/ *willow*, gln salico- : Salico-genne / salix lat. - ie D 215) : eo, 'tal ar feunteun zo gwe' haleg (Pll) *si, face à la fontaine il y en a des saules / du saule*, gwez haleg ba bord ar stêr (Pll *saules en bord de rivière / Ster Aon*), pet sort haleg zo ? (Pll *il y en a combien de variétés de saule ?*) - gwe' haleg c10m / haleg milin (bojennoù 4m) *saules d'environ 10 mètres, saule "de moulin" (buissons de 4 m.)*, ar re-se - haleg - zo dister d'ober tan *le saule en question est médiocre comme bois à feu*, gennoù haleg (pikerien mein – Reier Ilis an Uhelgoad gant dour da faouta ar vein – 2005 Are<JMS *coins de saule - à imprégner pour faire fendre les grosses pierres du Huelgoat, technique des carriers - dixit J.M. Le Scraigne*), ar Wazh Haleg /wa'sa:ləg\k/ Ph / Skr (NL & kan. / feunteun ar Wasaleg), NL Coat-Hal(l)ec (T), debret 'vo bremañ amonenn / ke' 'ma ar michedjaou (bis<sup>s</sup>igoù) en halegenn' (Prl *le saule se couvre de chatons, on va manger du beurre* & 'boud zo michedjaou ban halegenn / bremen 'vo debret amonenn'), haleg gwenn (*saule / osier blanc*), haleg melin / milin (Ph *saule rampant / gwez haleg*), haleg-morz (*saule nain, de marais*), haleg an diaoul (Sant-Ke Perros T<GK *Ruscus aculeatus fragon syn. / balan-bugel, garbig, freskon, gougelenn, spuzeg - Belleger T*), haleg Babilon (Ph / Babilom - trad<sup>t</sup>) *saule pleureur*, Gwern Halegenn (NL Dp), an Halegennou (& NL *Alleguennou - plage Kerlouan Li / Cad. Pll an alleguennou & parc an alleguen*), Park an Halegenn, Port-halig<sup>u</sup>en (Kiberen Wu *Port-haliguen / Keriscop & Roaliguen Sarhaw...*), NL Coat Hallec (T / Koat-haleg) & ar Washaleg /a wa'sa:ləg\k/ (Ster Aon Skr/Pll *Goassalec*), NR Dour elego (Plistin / Ster Yar & Roskoad), NF Haleguen & Kernaleg<sup>u</sup>en...

**HALEGEG** /ha'le:gəg\k/, /halegeg\k/, & /a'le:gəg\k\, /alijeg\k/ ad.(-ek\*) & b.-i,-ier,-où (à) *saulaie / saudraie* (& var. *Plouha la Saulaie / la Sauraie & Saudrais - 35 / NF 22, GR haleg<sup>u</sup>ecq*).

**HALEGENN** (unanderenn - NF Kernalegenn & Haleguen K/W NL Port-haliguen) > HALEG...

**HALEGOED** /ha'legwəd\k/, & /a'lewəd\k/ NL, Hellegoad /ənelowəd\k/ & /ni'luəd\k/ (Bolazeg Are / *saussaie* NL & *saulaie, sauraie & Saudrais / NF Hal(e)gouet, Hallegouet /-goët & Hallégouët L, NP de Poulpiquet du Halgouët / Elegoet, Elegoët L, NR Dour Elego Ti / hael & koed / NF Elleouët...*)

**HALE-GRAP** (var. an arigrap) > HELE-...

**HALEN** (var. W / HALON) > HOLEN

**HALENIñ** (var. W / SALL-) > HOLENañ.

**HALENAOUR** (var. W) > HOLENER.

**HALENEREZH** > HOLENEREZH.

**HALENERI** (var. - W) > HOLENIRI...

**HALER** /'ha:lər/ Ku, /haler/, /'a:lər/ g.-ien /-ion b.1 *haleur,-se*

**HALEREZH** /halərəh\k/, /halərəz\k/, /ha'le:rəz\k/, & /a'le:rəz\k/ g.-ioù *halage* (Ern. / gallo *hal(e)rie(s) / halaj – trad. W...*)

**HALFAOD** (W & vb-ein) > ALFAOD...

**HALGATIG** (W / haligatig) > HELI-GENTAÑ...

**HALGOUACH** (L'H. - NF) > HAELGOUARC'H.

**HALGOUËT** (du Halgouët – NP nobl 22, 56 / NL Harcouët – gln ceto < caito(n), kmg coed NL *bois / Hellegoad - Are...*) > HAL<sup>F</sup>GOED.

**HALI-**<sup>+</sup> (var. - troioù-lavar) > HELI-...

**HALIG-** (Arv.W : *Port Haliguen Quiberon / Por'h-Halegenn, & Kernalegenn*) > HALEG(ENN)

**HAL(I)GATIG** (W / 'hoari-gatig) > HAL(E)-  
**HALIGENTO** (var. PII *émulation - au travail - à qui mieux mieux / courir - Ku*) > HALE-...  
**HALIZION** W /halizjõn/ b.-où vent qui hâle, desséchant (W<P.Go).  
**HALLA**<sup>+</sup> ! (estl. - var. - VBF P. Trepos p. 140) > HAEL !  
**HALLEGOED** (NF *Hallégouët* L & var. / NL Hallegoat - Bolazeg) / HALE-  
**HALLIKAD** (W / vb-at\*) > HOLLAIKA !  
**HALLO** (var.) > HALO !  
**HALLOUET** (NF < OF & Hallouët / Lallouët & Gallouët, Le Gallouédec / Galloudec...)  
**HAL-MOR** (T<GK & strink-mor / fru - *embruns marins - salés*) > HAL / MOR.  
**HALO** (1) /'ha:lo/, /halo/, /'a:lo/ g.-ioù *salive* (C. Halo, h-br haloïu gl saliva LF 479, kmg haliw, iwg seile *saliva / sâile brine, sea-water* & gouzeleg Skos > sile – AD ; Y.Fl. - B. c1910 halo eur c'hi *la salive d'un chien*) : lonkañ e halo (C. / EE *avalier sa salive*).  
**HALO**<sup>+</sup> ! (2 – var. HALLO) /ha'lo/ estl. da bellaat saout ha chatal *allons !, & allô !* (> holla !)  
**HALO** (3) > HALW<sup>e</sup>  
**HALOC** (h-br gl lugubri & kmg-kr halauc ty > halog *corrupt* – LF) > HAL- (3)  
**HALOCH** (var. W rondin etc.) > HANOCH...  
**HALOIAUR** (h-br gl saluarium *mors de bride* – LF 479) > HALO (1)  
**HALON** (var. M.17° / holen) > HALEN, HOLEN.  
**HALORI** (NF *Hélary* / Haelouri - br-kr) > ALORI.  
**HALORial** (var. Ku / NP *faire le pitre*) > ALORĭal.  
**HALP-** (var. W / HALB- L halb en ti & Go<KC) > HARP.  
**HALPañ** (Go<KC /-iñ) > HARPañ.  
**HALPER** /'halpɛr/ & /'halpər/ g.-ien (b.1) *jappant et haletant* : NF (Le) Halper (Teleg. / HARPER)  
**HALPiñ**<sup>+</sup> (1) /'halpĩ/, /'halpeɲ/ Go & T vb *laper (en haletant – chiens)* : ho ! ho ! ha 'oa 'halpañ war ma lerc'h (E<RKB *il me hélait ainsi*).  
**HALPiñ** (2 – Wu<Drean : komañs bale) > HARP-  
**HALT**<sup>+</sup> /halt/ & /alt/ g.-où *halte (picard < alm. Halt)* : pa veze dornet ur vodenn e veze graet un halt (Ph *lorsqu'on avait battu une meule on faisait une halte*), un halt ba kroashent Min' Bik (PII<PM *une halte à ce croisement de Menez-piked*), un halt 'n'a graet ba Montroulez (Ph *il avait une correspondance à Morlaix*), Halt Henvig (NL Lu /ald'envik/ *halte SNCF de Henvic*), halt Gourlann (Gras-Gwengamp - linenn Pempoull *la halte de Gourland*).  
**HALT-** (vb ? / pp – NF Naltet / 'n...) > HALT...  
**HALTER** (NF < Teleg. 29) > HALT...  
**HAM** (1) /ham/ g.-où *hameau* (GR *anc.frç* < skand. *Ham,-ham* NL Breizh-veur hag all) & NF Hamm / NL Meneham (Pag. *Ménéham* /mene'ham/ - hep Z & ar Hard° Li / Mine Hamm /hām/ *Menez Camp* Spt Mene<sup>z</sup> ar C'hamm)  
**HAM** ! (2) /ham/ onom. evit lakaat da zebriñ *miam !* : grait ham ! (Wi<FL *fais miam-miam !* / Prl gwrait ham ! & da lonkiñ Wi<J.Jaffre : grit ham d'ho soubenn !)  
**HAM** (3 h-br & ham nos *nuit d'été* – LF / glñ samos) > HAÑV.  
**HA-M** (h-br & br-kr 16° *(et) de mes / de mon...*) > HA 'M...  
**HAMA**<sup>+</sup> ! (estl. B. & W / Ph (h)a 'ta !...) > HA (MA) !  
**HAMAG** /amag\k/ L & /'ãmag\k/ g.-où / hamakoù *hamac* (kmg hamog *hammock* & iwg ámóg – spg < hamacu *caraiibe* Rob. & L 1900 da (h)amac ; B. Son Taldir 1908 ni - gousk - en un hamak) : hamagoù (Li), hamagoù da gousket (L *hamacs pour dormir*).  
**HAMAION** (NP v-br Hamaion, Hamoion & Uorhamoi / ham *été* LF 206 & glñ samos NP glñ Samorix, Samotalos / NF Hamayon < Teleg. 22 / Haméon 22).  
**HAMAL** (h-br & amal / hemel - var.) > HAÑVAL / HEÑVEL...  
**HAMBLIT** (br-kr 16° dez yaou hamblit / camblit & gw. W kambr-lid / *jeudi saint* - Yaou Gamblid) > KAMBLID.

**HAMBOUD** (& C. Hanbout) /'hãmbud\ʔ/, /hãmbud\ʔ/, /'ãmbud\ʔ/ vb *provenir*, & n.vb *provenance*, & *extraction - fig.* : *état, manière d'être* (br-kr S.Barba 16° Ne uoe quet da about bout sur *Ce n'est pas à toi d'être sûre*, M.16° vn lam diouç e hambout *d'un saut de son domaine*, Comps doare o hambout hep dout so hyrvout bras *C'est sans doute très douloureux d'évoquer la situation d'où ils étaient extraits* & da hambout, e hambout / hanbout *fait d'être, situation* – LF 479 > 'hennbout' & h-br han : han ze, 'hanon - LF / vb BOUT, kmg hanfod *essence* vb *to issue or to be, to come from...* & hanwyf : 'han / o(u)n S1 > a-han-on & hanfyddaf : 'han 'vezan... - G.M.) : (achap) diouzh e hamboud (br-kr 16° *échapper à son état*).

**HAMBROUG** /hãmbrug\k/ Prl (C. Hambrouc,-oguet... br-kr, kmg hebrwng) > AMBROUG...

**HAMEL** (NF E, 22 stank / NL Ham) > HAMELL.

**HAMELL** /hãmɛl/, /ãmɛl/ (NF *Hamel*) > HAM.

**HAMEURY** (NF & Hemeury, Emery / ham-...)

**HAMO** (NF T / Hamon & Homo, Kerhomo > NL).

**HAMON** (NP anv-badez kent *ancien prénom* C.Redon c 1000 & Haimon, Hamaion / *Haméon*) & NF Hamonic (stank T), Hamonou (T / Amonou & Hamonet), Hamon Calvez (L<OF), NL Keramon (Duot Ku *maquis de Duault* 1944) & NF *Guerhamon* (ar Gêr-Hamon & NL *La Ville Hamon* - 22 gallo).

**HAN**<sup>+</sup> (1) /hã:n/ & /hã:n\ / hep pouez-mouezh, araogenn (h-br han & h-iwg sain > ac'hann / ahann°, dihan / ehan - di-, e/han *hors*) *de*, displegadur A (ac'hann\* /a'hã:nõn/, /a'xã:nun/ L, /hã:nõn/, /hã:w<sup>n</sup>/ Ku, /ahanon/ W & ahaniñ /ahanɛɲ/ W *de moi, par ext.* > *me etc.* / ac'hannout S2, ac'hannomp P1, ac'hannoc'h P2 / ac'hano & 'hane E *de l'endroit en question*), & han se /hã'nse/, /ze/ Ku T (adv.) *partant (de là & par ext. - Ki<GG) si (& d'ici que)* : 'han se, ne oaran ket ! *ceci étant, je l'ignore*, 'han 've deut (Ki *d'ici qu'il vienne*), pugur emañ en retred, 'han(n) ze... ! /hã:n ze\ (Tu<HL *étant ainsi en retraite* !)

**HAN**<sup>+</sup> (2) ! /hã./ estl. *hein* ! (B. 1905 Han ia ! *Ah ouais* ! & hañ ? / 'keta ? *hein* ?) : braw eo, hañ ! (Ku) *c'est beau, hein* ? & hañ ! (kont. E / Y.Floc'h *ah bon* ! / ahañ ! *eh bien* / ac'hanta).

**-HAN**<sup>+</sup> (3) /hã/ (drougvesket g'(H)EÑV /hãw/ K) : stumm ar raganv gour unan gourel stag - warlerc'h ar verb displeget : les't-hañ *laissez-le* (& les't-hañ hardi ! estl. Ku / *laissez courir, pisser etc.*) ; gwelit-hañ ! (E *voyez-le*), piw° en-deus-hañ bewet ? (Wi *qui l'a nourri* ?), lec'h 'm eus-hañ gwelet (Go *là où je l'ai vu - lui*), (Mari) he deus-hañ ganet (Past. 19° "he deussan" *Marie l'a mis au monde*, a-w. & Dp-Ku hañ 'lare se ! - var. heñv *lui disait ça* !)

**HAN-** (4 – Wu / Breizh-uhel : Hen : NL *Hanlay Questembert* / Hellès Pll & an Hellejou, Helloc'h, Henvaes > ad. & rakger & Henves - Arv. T / kmg Henfaes) > HEN-

**HAN'** (5 – NF *Le Han*, NL / h-br ham & glñ samos) > HANV.

**HANAD** (var. W / anat\*) > ANAD°°

**HANADein** (vb var. W) > ANADiñ.

**HANAF**<sup>+</sup> /hã:nəv\ʔ/, /hanav\ʔ/, & /'ã:nəv\ʔ/ g.-où *hanap* (*jatte de bois*), & (*appr'*) *coupe ou écope* (*de bois*), (*par ext. - contenu équivalent*) *mesure* (C. Hanaff *hanap*, M.17° *hanaf coupe, tasse*, GR 18°, h-br hanaf- *hanap, gobelet* – LF 479 < *hanappus lat.* – frq AD & Luzel 19° : kemer un hanaf *prends un hanap* & Taldir *hanaf coupe*) : un hanaf koad (Ki *une coupe en bois*), teir bozad bleud, pe gant un hanaf (kouignaoua T<JG *trois jointées de farine où une mesure de hanap / jatte en bois*), musuriñ° bleud gant un hanaf (kan. T *mesurer la farine avec cela*).

**HANAFAD**<sup>+</sup> /hã'nafəd\ʔ/, /hanafad\ʔ/, (var. hanavad) /hã'navad\ʔ/ T & /ã'nafad\ʔ/ g.-où *hanap* (*de...* & *coupe, écope, par ext. mesure pleine de...* - Cart. Kemperle 13° *hanafat mel hanap de miel*) : eun hanafad diwar peb sahad° (T<JG / ar meliner *une portion de chaque sac*), Ar miliner 'laer ar bleud / A laer an ed, a laer ar bleud / Un hanavad hag eñ raz (Perroz T<JK-GK *Le meunier vole la farine, Vole le blé & bis, Une coupe bien pleine*), un hanafad poultr (& plom J.Conan 19° *une mesure de poudre ou de plomb*).

**HANAFER** /hã'nafər/, var. -our /hanafur/, /ã'nafer/ (& var.) g.-(er)ion /-ien *échanson* (FV).

**HANAFOUR** (var. - W) > HANAFER.

**HANAV(AD - var. T)** > HANAF(AD).

**HANBOUT** (h-br – LF 499 & C. Hanbout *état, manière d'être...*) > HAMBOUD.

**HANÑCH** /ãʃ/ (& heñch /ẽjʃ/) m.-où *hanche* : operet deus ma heñch (T<RKB *opéré de la hanche*), (kerzh)et hañch-dihanñch (W<Drean & hoch-dihoch : kamm-digamm / Ph kamm-jilgamm).

**HANÑCHañ** (a.g.vb - T hañchet / buoc'h & dihañchet) > ANCHañ.

**HANDE(I)** /hãndej/ W (& a-w. - kemm. K) /kãndèej/ g.-où *persécution* & hande-hande (W<P.Go / handailh / den – andell PYK).

**HANDE(I)añ** /hãndejɛj/ W, & (?) /k\ vb *faire fuir* (par force ou par peur – PELL. 18° W handeein W & GR 154 handeein : caçz er meas / harlua : caçz pell) & *persécuter* (Ern. kan & -tei – LF).

**HANDE(I)OUR** /hãndejur/ W, & (?) /k\ g.-(er)ion b.1 *persécuter,-trice*.

**'HANE** (o tont 'hane d'ar gêr Ku / ac'hane - var. - *de l'endroit en question* / ENO) > AC'HANO.

**HANES** (1 - hanez\*) /'hã:nəz\s/, /hanez\z/, & /'ã:nez\z/ g.-ion *épopée, histoire* (diwar kmg hanes *history, tale* : Hanes Cymru - titl / stori-au & ystori, straeon l. & iwg stair / oireas & scéal *story, tale* - gw. Ph /'hãnəs/ (*venant de toi* / ac'hanout (-te) – ALBB).

**'HANES** /'hãnəs/ Ku (S2 & ahanous / AC'HANOUT-TE *de toi, & te...*) > A...

**HANGAR**<sup>+</sup> /'hãŋgar/, /ãŋgar/ g.-ioù (a-w. & b. – *loc'*) *hangar* (Ph / KARRDI var. KARRTI – E *garage - individuel / frq \*haim-gart* Rob. – ie / harzh & (li)orz) : un hangar vras (Wu *un grand hangar*), e hangar (Ku - unan bras / karrdi da lakat kirri pe oustillhoù, & grañj / greinñch...)

**HANGOUE**T (NF Hangouët & Hangouet Teleg.22 / Langouet NL 35 & NR Gouët) > HENGOAD.

**HANI**<sup>+</sup> (var. W / KLT hini) > HENI.

**HANIAD** (Wu<Drean) > HENIAD.

**HANIal** (vb Wi<FL / heni) > HENIal.

**HANIC** (NF – Teleg. & Hannic) > HAN(N)-

**HANKANE**<sup>+</sup> (var. / Ph & fig.) > HINKANE.

**HAN(N / HAN** – h-br han *autre que...* : han da-gueidret ni *autre que bonne action* > araog. A-HAN-on,-out... S1-2 > ac'hanon / ahanon° & ac'hanout... / h-kmg han gl alium, ohan- & gwahan, hanfod, Hanes *history / tale, report / descendant* – GM, iwg sain lat sine : *différent* – LF) > HAN...

**HANNIC** (NF<Teleg. / 'hann & Annick / Anna-ig...)

**HANO** (C. Hanu / anw°) > ANV\*

**HANÑO**° (T & W : añ<sup>h</sup>o) > HAW°

**(H)ANOCH**<sup>+</sup> /'hã:nəʒ\ʃ/ Ph & Skr (Freo, Are), /hanəʒ\ʃ/ W (& haloch), alies /'ã:nəʒ\ʃ/ str.-enn-où *tronçon-s (rondins)*, & (str.-enn-où) *baguette (de pain), gourdin* (gallo hanoche *fagot de rondins & "4,57 stères la hanoche ordinaire" - bois longs - Saumur jadis < Internet*) : hanoch da skoiñ ban tan (Pll<PM & un 'anochenn d'ober tan *rondin-s à faire le feu*), un toullad hanochennoù troc'het braw ha faoutet mad (kont. Bilz Are<JMS da gas d'an aotrou person *quelques rondins - de hêtre - bien coupés et fendus pour porter au recteur*), koed hanoch (W), un tamm hanochenn vara (Ph *une baguette*), damaig 'h in g'an hanochenn war e lerc'h / 'h ay an hanochenn war da benn (da gein ! – Are-Ph) *bientôt je vais te courser à la trique !*, me 'm'a gwelet henn'zh 'c'haloupad, e vamm ga' un hanochenn war e lerc'h (moarvad 'n' graed un dra fall mennaket Are<GL *je l'ai vu courir, poursuivi par sa mère tenant une trique & tap' an hanochenn d'ont war e lerc'h 'ta ! le courser ainsi & haloch* : troc'h' kizennoù bar', kizennañ 'ne / haloch koad – daou boz zo < K<PYK *couper des tronçons de pain / de bois & un 'anochenn vara Pll<PM / ur varaenn & ur v\bagetenn - gw. NALBB n. 507 baguette - de pain etc.*)

**(H)ANOCHañ,-añ**<sup>+</sup> /hã'nəʒə/, /hanəʒjɛj/ & /haləʒjɛj\ W, & /ã'nəʒə/ vb *tronçonner (en rondins < enoschier – anc.frç AD, cf. Internet)* : hanochañ koad, 'hanochein' (W<Heneu-GB *faire des rondins / hanochenna*° - Laz<PYK).

(H)ANOCHENN (unanderenn / str.-enn - Ph alies) > HANOCH.

(H)ANOCHER /hã'nɔʃər/, var.-our /hanɔʃur/ W, & /ã'nɔʃər/ g.-(er)ion *tronçonneur* (W<Heneu).

(H)ANOCHOUR (var. W & halochour - l.-erion) > HANOCHER.

HAÑOUE (Prl) > AHEZ / EC'HOAZ...

HAÑOUEin (vb Prl) > EC'HOAZañ.

HANT (var. W) > HENT...

HANTIñ (var. W) > HENTIñ.

HANTER<sup>+</sup> /'hãntər/ & /'hãntʁ/ Ph, /hãnter/ W, & /'ãntər/ L, /ãnte:r/ W ad. & g. (à) *demi*, (à) *moitié*, a-w. (à) *mi*... (C. Hanter & hanter armet *demy arme* & hanter beu, dall, hanter den hanter march, hanter doe, hanter lazet, hanter lech '*demy lieu*', hanter leun, loar, noaz, payen, paret & poaz, hanter roet, hanter *fae demy robe*', hanter *fpacc*, ton, troat, vogalën ; br-kr J. 16° hanter (h)o poan - nac ho anquen *la moitié de leur peine - ou bien de leur angoisse*, Na vent hanter en guer da disclaeryaff - An poanyou *Qui ne puissent en parole exprimer / Les peines*, M.17° anter : anter oc'h anter *moitié chacun*, voar g<sup>u</sup>effren anter à *moitié*, h-br henterran - prad C.Redon 10° & hanter toetic = toet, kmg hanner & kng hanter - ie \*smtero gr ἄντερος : un' a zaou / *semi*- lat. G.M. / iwg leath- /l'ah/ *side* & h-br let- & led(enes) NL Ledenez, Letiez NL & Letty, Lety ; rakger staget ouzh an anv pe an adanv pa vez unsilabenneg d-ll, ha kemm.l a-w. : douar hanter vad, B. 1907 hanter-gomziou à *demi-mots*, B. 1910 *terre très moyenne*, labour hanter don pe hanter zon *labour semi-profond*, B. 1911 leser anezo er c'hraou gant hanter voued *les laisser à l'étable à la diète*, 1912 ma vije roet d'ê nemed hanter voued da zibri *si on les mettait ainsi à la diète*, hanter vèw à *moitié soûl / fou* hanter zod / sot\*, hanter zevet (Ki<GG à *moitié brûlé*), hanterzroug *demi mal* (& a-w. > hanter vreïn Plg<AT *blet* / hanter brein - Kist.W<MN) & hep kemm.l ebet : hanter-breuer din, hanter glas, kezeg hanter-gwad (B. 1909) & hanter priz à *demi-prix*, en o hanter gourvez (T<JG à *moitié gisant*), un hanter barrikennad jistr Ph *une demi-barrique de cidre* : chom hanter hent *rester à mi chemin*, erru hanter-hent (E, NL Hanter Hent / Henter Li<Teleg.), erruet gant an hanter eus ar c'hoad (kont. Ku<JLR *ayant atteint la mi-forêt*), fest-noz hanter Eost & hanter Est (E - *fest-noz de mi août*), hanter Genveur un eur de(z) / 'benn ar fin 'vez div eur tre *mi janvier une heure de jour en plus, deux heures fin mai (adage)*, foar hanter Genver (B. 1911 Boulvriag) *foire de mi-janvier*, foar hanter Ebrel (& ebrel - B.) *foire de mi-avril*, tro hanter miz Mae *vers la mi mai*, hanter C'hoarais (B. - ALBB n. 395 / ar C'horais *mi-carême*), ne blij ket din un hanter re ! (Ph) *ça ne me plaît guère (pas 2 fois trop)*, & 'veze ket hanter (Wi<FL *y avait rien de trop*), 'doa ket hanter ac'hanin anont (W<FL *j'ai eu beaucoup de demandes en mariage, très sollicité* degemeret-kaer), un hanter brawoc'h (Ph), muioc'h, nebeutoc'h (tamm kemm.l ebet Ph *deux fois plus / plus beau, moins etc.*), moien zo da veve gant un hanter nebeutoc'h (Ph) *il y a moyen de vivre avec deux fois moins (de revenu)*, un hanter re (a voued W<Drean *deux fois trop à manger*), daou c'hant hanter (250 l.), troc'h dre an hanter (Ph *coupe par la moitié*), serrañ dre hanter (W<FL *ramasser par moitié* & derc'hel un dachenn ar an hanter / war zaouhanter Ph, L - bag hag all), labouriñ war hanter *travailler à deux* & (w)ar an hanter g' e dad (Li<YR var zaou hanter - etre Arvoriz ha Menecharded / keuneuta), e daou hanter *en deux moitiés*, hanter d'hanter (W<FL < doc'h hanter), e-kreiz ema an hanter (W<Drean *syllogisme / demi & moitié* & hanter bout, hanter daol / hanter vat *couci-couça*), un hanter devezh (Ph...) *une demie journée*, un hanter dous<sup>s</sup>enn *une douzaine*, un hanter gwerennad (kemm.l ebet Ph *un demi verre*), da lared un hanterger (T<RKB /hãnt'ergir/ *dire à demi-mot* / T<JF un hanter c'her), pa vec'h ba hanter an tour (Dp) *lorsque vous serez à mi-clocher*, seizh eur hanter (7.30 & 19h30), (bet 'nehe) hanter priz (Ku *eus*) à *moitié prix*, dañs ar rost a veze graet ban hanter-amzer pe hanter-lein deus taol (Pll) *la danse du rôti avait lieu à mi-repas à table*, n'he doa ket un hanter c'henoù evid klask faot ganit (Ph kemm.l *elle n'avait pas sa langue dans sa poche pour te critiquer*), n'omp nemet hanter (Ph g'ar labour *on n'en est qu'à la moitié - de la tâche en cours*), ne dal ket ar boan lared dac'h oamp hanter hag un tamm muioc'h ive' 'benn fin an de' (hanter ve<sup>z</sup>w<sup>c</sup> Ku *inutile de vous sire qu'on était à moitié parti, voire plus ou moi ns ivre*), ul leue hanter dizonet (Ph alies -kaer) *un*

*grossier personnage*, hanter-(ouzh)-hanter (*moitié-moitié* / hanter-janter) : gwin ha dour hanter-ouzh-hanter *eau et vin pour moitié*, (maen-stag) aveid azé a hanter-rèvr (W<LB *pour poser un demi-cul*) ;  
 (& ad. kemm.1) hanter boazh /hãntərbwaz\s/ / hanter poazh /hãntərpwa:z\s/, /pwah\x/ Ku, /hãntərpweh\x/ W hanter poe'h (Kist.W<MN) à *demi cuit*, (*steak etc.*) *saignant* : n'eo ken hanterboazh (T<JG) ;  
 hanter gouez (Li<YR à *moitié sauvage*) ;  
 hanter griz /hãntərgri/, /griz\s/ L, /hãntərgri:/ Ku, & hanter kriz /hãntərkri:/ à *demi cru*, & *bleu* : *kig hanter griz steak bleu*, hanter griz eo ar pato *les patates sont à moitié crues* ;  
 hanter henañ *cadet,-te* : ar mab hanter henañ (Luzel 19° : eil & etre henañ) ;  
 hanter leun /hãntərløn/, /hãntərlœ:n/ Ku, /hãntərlã:n/ W à *demi plein* : hanter lan Prl / hanter leizh m. T<JG *un demi contenu (de récipient - seau etc.)* ;  
 hanter noazh /hãntərnwaz\s/, /hãntərnwa:z\s/, /hãntərnwah\x/ W & hanter noa'h W<MN ad. & g. : en hanter noazh à *demi nu* ;  
 hanter sod /hãntərzodt/, & /hãntərzod:t/ Ph, /so:d\t/ /hãntərsod:t/ /so^d\t/ Prl ad. & g.-ed b.1 à *demi-fou*, & *déphasé,-e* (Li<YR hanter zod à *moitié demeuré*) ;  
 hanter varw<sup>e</sup> /hãntərvaw/, /hãntərvaw/, /hãntərvaw/, /ãntərvaw:/ L ad. à *demi-mort,-e* & *kaji* hanter varw<sup>e</sup> (er c'hamp – Y.Leon T<F3 2005 / Bergen-Belsen *quasiment mort*) ;  
 hanter vezw /hãntərvew/ Ph (& var. / e oamp erru hanter ! / hanter-vezves<sup>e</sup>) ad. à *moitié saoul,-e*,  
 hanter yac'h /hãntəryah\x/, /hãntəryah\x/, /hãntəryah\x/ ad. *qu'à moitié bien portant,-e* : ma vije bet hanter yac'h (& *peuzyac'h* Ph / dihet *relativement bien portant / patraque*) ;  
 hanter zigor à *demi-ouvert* (& hanter doedik\* h-br hantertoetic à *demi couvert - de toit*) ;  
 (& n.)  
 hanter Eost *mi-août* (& hanter Est - T/W eSt) : gouel Maria hanter Eost *l'Assomption* ;  
 hanter Genveur *mi-janvier* ;  
 hanter Gorais & ar C'hoareis *mi-carême*, & *jeûne avant jours gras* (FV) ;  
 hanter gouelvezh (*durée de*) *fête chomée jusqu'à midi* (GR),  
 hanter hed *demi-longueur* ;  
 hanter hent (adv. - à) *mi-chemin* : n'omp nemed hanter hent *nous ne sommes qu'à mi-route* ;  
 hanter lodenn *demi-portion* : un hanter lodenn da gaoud, bezañ hanter lodenn g' ub (T & fig. *travailler en commun / war (zaou)-hanter*) ;  
 hanter seziz *hémiplegie*, & a.g.vb hanter sezizet (& *sezizet hémiplegique - euphémisme*) ;  
 hanter vare *mi-marée (montante / descendante)* : hanter vare lano° & tre (L<MM / hanter vare Li<YR & Tu<HL 'benn 'n hanter-vare, hantervareo') ;  
 hanter vi(n)tin *milieu de matinée* : da hanter vintin ;  
 hanter vogalenn *semi-voyelle* (C. / hanter gensonenn) ;  
 hanter voued (Pll<PM *demi-ration* & W1880<PL n'o deus meit hanter voued / disvoued, divoued),  
 hanter werzenn *hémistiche (dér.)* ;  
 hanter zouar *hémisphère (dér.)* ;  
 hanter zoue *demi-dieu (dér.)* ;  
 (& n. all, g' ur varrennig - tired - GR, Pell. & FV, staget g' RH, mes distag C. & kmg) ;  
 hanterbae /-bae, hanter pae /hãntərbæ/ & /hãntərbè:/, /hãntərbæ:/ g.-où *demi-solde* ;  
 & eun hanter bara bian° (Li<YR *une moitié de pain*),  
 hanter-breur /hãntərbœ:r/ Ph *demi-frère* : henezh zo hanter-breur din (Pll<GC *c'est un demi-frère* & un 'hanter-'breur da henezh ! / hanter-c'hoar...) ;  
 hanterbriz / hanter-briz, hanter pris<sup>e</sup> /hãntərbri:z\s/, & /hãntərbri:z\s/, /hãntərpri:z\s/ g.-ioù (à) *moitié prix*, & *demi-tarif* ;

hanterc'had / hanter-c'had, hanter gad /hän'terhad\/, /häntər'had\ & /häntər'ʁad\/ Ki, /häntergad\/  
b.-gedon *levraut* (l'A 18° W gatt) ;  
hanterc'hant (W *cinquante*) > HANTERKANT ;  
hanterc'her / hanter-c'her, hanter ger /hän'terher/, /häntər'he:r/, /i:r/, /häntər je:r/ g.-ioù *demi-mot*,  
& *allusion* : diwar hanterher° en em glevomp (T<JG *on s'entend à demi-mot*) ;  
hanterc'hoar / hanter-c'hoar /hän'terhwar/, /hän'terhoar/ L, /häntər'hwa:r/, /häntər hwe:r/ b.-ezed  
*demi-sœur* : un hanter-c'hoar dehi (GR) ;  
hanterdemz /-demz /hän'terdemz\/, /häntər'demz\ & /häntər demz\/ g.(-ioù) *moitié de fumure* :  
torr-eost zo hanterdemz d'an douar (T<JG *un labour d'août vaut demi fumure*) ;  
hanter dez (T *demi-jour*) > hanterze(i)z ;  
hanter-diegezh : e hanter diegezh *sa moitié (fig.), sa légitime (épouse)* & da c'houll ho merc'h  
diganeoc'h da hanter-diegezh (kan. Spt *pour demander la main de votre fille*),  
hanter dor (W<Drean er c'hraouier *demi-porte - s'ouvrant en deux panneaux superposés*),  
hanterdro / hanter-dro, hanter tro /-zro /hän'terdro/, /häntər'dro:/, /häntər tro:/ b.-ioù *demi-tour* :  
ober un hanter-dro d'an alc'hwez (T<JG *faire un demi-tour de clé*), ar Boched 'n'a graet *demi-tour* pe  
hanter-dro (Pll<PM / 1944 *les nazis firent demi-tour - glose*), & (hanter tro FK) *volte-face* ;  
hanter-enderv (e vo graet - Plijidi E<GK *on le fera en milieu d'après-midi*) ;  
hantereur / hanter-eur /hän'te:rər/ Ph, /häntərø:r/ & /häntere:r/ W b.-ioù *demie-heure*, & /häntərø:r/  
Ku (*la demie - à l'horloge*) & (chom) un hant'reur (J.Floc'h Pañvid Go<RKB *rester une demi*  
*heure*), & hanter eurvezh (*durée de demi heure*) ;  
& hanter-gal a hini kreñv *demi-galopin d'alcool* (Y.Gow<HB),  
hantergelc'h / hanter-gelc'h, hanter kelc'h /hän'tergel'h\/, /häntər'gəlh\ & var. /häntergerl/ W / kerl  
g.-ioù *demi-cercle*, & *hémicycle, semi-circulaire* : an hanter-gelc'h bras (Ph *l'arc en demi-cercle*) ;  
hantergig / hanter-gig, hanter kig /hän'tergij\c/, /häntər'gi:g\k/, /häntər'gij\c/, /häntər ci:j\c/ g.  
(*viande*) *entrelardée* (W<l'A 18° hanter-quicq) ;  
hantergoad / hanter-goad /hän'tergwad\/, /hän'tergoad\ L, & /häntər'gwad\/, /häntər gwəd\ W  
koed g. (*à mi-bois (mortaise)*) ;  
hantergofad / hanter-gofad, kofad /häntər'gofad\ & /häntər'go:vəd\/, /häntər gofad\ g.-où  
(*trivial*) *jumeaux* (M.17° anter coffat, GR -coffad / gevell-ez-ed, koubla & breurig / c'hoarig) ;  
hanter-gonifl / hanter-gonikl, koulin /häntər'gõ:nifl/, /i:kl/ /häntər ku:lin/ W g.-ed *lapereau* (FV) ;  
hantergroaz / hanter-groas° /hän'tergrwaz\/, /hän'ter\groaz\ L /häntər'grwa:z\/, /häntergrwe:z\/  
W b. *demi-croix*, & (*en*) *métayage (mi-croît - métairie)* : ur vereuri dre hantergroas° ;  
hanter-hent /häntər'hent\ (*à mi-route* : erru hanter-hent (kont. E & Ph *arrivé à mi-route*) ;  
hanterkant /-kant /hän'terkän\ t/ g.-où,-choù (*un demi-cent (soit 25 kg)*) : un hanterkant patatez (KT),  
mes /häntər'kän\ t/ Ph-KLT, var. /hänterhän\ t/ W niv. *cinquante* (br-kr S.Cathell hantercant orateur) :  
ha hanterkant skoed /häntər'kãsk\ wəd\ Ku *et cinquante écus* (& hanter-kant vloaz *cinquante ans*), &  
hanterkantved /häntər'kãntvəd\ t/, pevar ha hanter-kant (Pll 1984), hanterc'hant- /hänterhãntvəd\ t/  
(var. W) niv. *cinquantième* (C. hanter cantued / hanter kantved *demi-siècle*) & un hantér-handad  
beneg a dud (Wu<LB *une cinquantaine de personnes*),  
hanterlard / hanter-lard /hän'terlard\ t/, /häntər'lard\ t/, /häntər lard\ t/ W ad.(-lart\*) & g. *entrelardé,-e*,  
& *demi-sel (fig.)* ;  
hanterleizh / hanter-leizh, hanter leizh /hän'terleiz\ s/, /häntər'leiz\ s/ g.(-où) *demi-mesure (de*  
*contenance)* : ouzhpenn e hanterleizh (T<JG / kelorn... *plus de moitié - de capacité*) ;  
hanterliv\* /-liw° /häntər'liu/ *demi-teinte, fig. demi-ration* : hanter-liw° o dent (a voued – Pll<PM),  
hanterloar / hanter-loar /hän'terlwar/, /häntər'lwa:r/, & /häntər'loar/ L, /hänterlwe:r/ b.-ioù *demi-*  
*lune*, & (ad.) *semi-lunaire* ;



hanternoz / hanter-nos<sup>e</sup> /hã'n'ternoz\\$/ b.-ioù *moitié de nuit* & /hãntər'nɔ:z\\$/ Ph g. *minuit*, & Nord (br-kr 16° Nouel da hanter nos, GR hanter-nos – NALBB n. 485 ; Past. 19° p. 29 goude Hanternos *après Minuit - chrétien*) : sonet eo an hanternoz (Spt *minuit sonné / a sonné*), da hanternos<sup>e</sup> ha kard (Ph /s/ à *minuit et quart*), hanternoz mat<sup>e</sup> /mat/ (Ph A berr *minuit largement*), Afrik an Hanternoz *l'Afrique du nord*, bara hanternoz (Aon – K *pain de veillée* / W kreiznoz\*) & Fainch an (h)anternoz (lesano e dad < e vamm Lu<JR),

hanterrouenn / hanter-ouenn /hã'n'terwen/, /hãntər'wen/, /hãnter wen/ ad. (& n.) *mulâtre* (FV) ;

hanterrann /hã'n'terãn/, /hãnteran/ W 'demi-ran' (*parcelle* – C.Redon 9° / Durand gl'n randa) ;

hanterred /-red /hã'n'tered\\$/ /hãntə're:d\\$/ /hãntere:d\\$/ g. *mi-fond* : d'an hanterred (T<JG) ;

hanterreg /ã'n'tereg\\$/ Eusa & /hã'n'tere:g\\$/ g.-où *demi-sillon* (*ou raie* - h-br rec, gl'n riga) ;

hanter sav / hanter-sav /hã'n'terzav/, /hãntər'zav/, /hãntersav/ g.(-ioù) *station à moitié debout* : diouz<sup>o</sup> o hanterzav (T<JG *tenant à moitié debout / a mi-hauteur*) ;

hanteruz / hanter-us<sup>e</sup> /hã'n'te:ryz\\$/ /hãntə'ry:z\\$/ /hãnter y:z\\$/ ad. *à moitié usagé* (T<JG / dre uz) ;

hantervag / hanter-vag, hanter bag /hã'n'tervag\\$/ /hãntər'va:g\\$/ /hãnter va:g\\$/ b.-où *demi-part* (*de bateau, de pêche notamment*) : eñ(v) en devoa un hantervag (T<JG *il avait une demi-part*) ;

hanterved / hanter-ved /han'terved\\$/ /hãntər've:d\\$/ /hãntervəd\\$/ /hãnterve:d\\$/ g.-où *hémisphère* ;

hantervos<sup>s</sup> /hã'n'tervoz\\$/ /hãntər'voz\\$/ /hãnter voz\\$/ g.-où *demi-relief* (*dér.* / izelvos, uhelvos) ;

hantervoued / hanter-voued /hã'n'tervwed\\$/ /hãntər'vwet/, /hãntervwəd\\$/ g. *demi-ration* : n'o deus ken hantervoued (Ph) *ils n'ont qu'une demi-ration*, ar c'houked zo hanter-voued (*qui dort dîne*) ;

hantervreur / hanter-vreur, hanter breur /hã'n'tervrø:/, /hãntər'vrø:r/, /hãnter brø:r/, /hãntir bre:r/ W g. (hanter)-vreude<sup>r</sup> *demi-frère* : an daou-se zo hanter vreudeur *ce sont deux demi-frères* ;

hanterwezenn *mi-arbre, à mi-hauteur* (*d'un arbre / nid* W<Drean hanter wezenn, mar karez) ;

hanterze(i)z / hanter-dez /hã'n'terze/, /hã'n'terzejz\\$/ L, /hãntər'de:/, /hãnter'de:/ & /hãntər'dejz\\$/ E (de'ez<sup>h</sup>) g.-ioù *demi-jour* (*cloison d'entrée ja dis surt*) ;

hanterzroug / hanter-zroug /hã'n'terzrug\\$/ /hãntər'zru:g\\$/ g.-où *demi-mal* : 'oa ke' me' hanter-zroug (W<LH *ce n'était que demi-mal*).

(& vb an alies<sup>añ</sup> g' ur varrenn, ha kemm.1) ;

hanter-beilhañ *peler à moitié* (*patates*) : patates hanter-beilhet (T<JG / KT yar bet tro-beilhet) ;

hanter-brezeg *entrecouper un discours* (GR hanter-brezecq) ;

hanter-glevet\* *entendre à demi* (GR hanter-glevet 'entr'ouir') ;

hanter-gousket *dormir à demi* : n'on ket evid hanter gousked<sup>o</sup> (T<JG *je ne dormais qu'à moitié* & n'oun ket evit hanter-gousket o gant ar c'hwenn o krabiñst - kan. Pll *à cause des puces qui me grattent* & ki hanter-gousket - Ph / Ki<AH drailhkousket\* *d'un sommeil entrecoupé*) ;

hanter-gulieriñ vb *appuyer à-demi sur la culière* (*de monture - cheval*) ;

hanter-lardañ,-iñ *entrelarder* (& / larjezañ... ) ;

hanter-lazhañ,-iñ,-o *tuer à demi* (T<JG / peurlazhañ Ph) ;

hanter-lenn *lire à demi* (Y. Drezen) ;

hanter-ober (al labour & ober diwar hanter - T<GK *faire à moitié - la besogne* & B. 1910 teil hanter c'hraet *fumier à demi fait* / teil pok...),

hanter-ouzh-hanter & [ 'hãntəra' sãntər ] Ku<SB *moitié-moitié* (*jeunes et vieux etc.*),

hanter-sellet,-iñ *regarder à demi* (GR hanter-sellein W) ;

hanter-welet,-iñ *voir à demi* (GR hanter-vellet) ;

hanter-werzhañ,-iñ *vendre à demi* : marhadourez<sup>o</sup> pentet / hanter-werzet (T<JG *marchandise maquillée, à demi vendue - adage*) ;

hanter-zebriñ /-zibriñ *manger à moitié* : hanter-zebret ar pesked *poissons à demi mangés* ;

hanter-zevet (Ki<GG / devet *à moitié brûlé*),

hanter-ziskenn *descendre à moitié* : hanter-ziskennet eo ar mor *mer descendue de moitié, mi-marée* ;

hanter-zrailhañ,-iñ *hacher à moitié (le grain)* : hanter-zrailhañ ar greun.

**HANTERañ,-iñ<sup>+</sup>** /hãn'te:rə/, /hãntereɲ/, /ãn'te:ra/ L vb *partager par moitié* (& daouhanterañ), & (s')*interposer, intervenir* (C. Hanteraff, kmg haneru *to halve* ; B. 1913 hanteri an askorn *partager l'os*) : hanteret an anduilhenn *on partagea l'andouille* (& hanteriñ a ran anezhe - yer Go<KC *je les partage ainsi - poules coupées en deux*), hanteret mad<sup>e</sup> eo (labour - *bien partagé*), hanteriñ etrezo (*partager entre eux*), n'on ket evit hanterañ outañ *je ne puis rivaliser avec lui*, daou o hanteriñ war ar memes bag (L *deux travaillant sur le même bateau*).

**HANTERC'HANT<sup>+</sup>** (var. W / HANTER-KANT) > HANTER.

**HANTERC'HER** (T<JG / un hanterger T<RKB) > HANTER / GER.

**HANTEREG** /hãn'te:rəg\k/, /hãntereg\k/, /ãn'te:rəg\k/ ad.(-ek\*) & g.(-ion /-ien) *intermédiaire* (GR -ecq, kmg hanerog *half and half*) : ur vagoer hanterek\* (W *un mur mitoyen*).

**HANTER-ENDERV** (Plij'di E<GK & adv. / *en milieu d'après-midi*) > HANTER / ENDERV\*

**HANTERENN** /hãn'te:rən/, /hãnterən/, /ãn'te:rən/ b.-où (*un.e*) *demi.e, (une) moitié (concrète)*.

**HANTERER** /hãn'te:rər/, var.-our /hãnterur/, /ãn'te:rər/ g.(-er)ion /-ien b.1 (*un*) *intermédiaire, médiateur* (C. Hanterer,-eur, kmg hanerwr *half-back - in games...*)

**HANTEREREZH** /hãntə're:rəz\z/, /hãntərərez\z/ E, /hãntərəh\z/, /ãntə're:rəz\z/ L g.-ioù (*l'*)*intermédiaire, & médiation*.

**HANTEREUR /-EUR** (hanter-eur / EUR *demie-heure*) > HANTER.

**HANTERGER** (T<RKB *demi-mot* / T<JG hanterc'her) > HANTER / GER.

**HANTERKANT<sup>+</sup>** (M.17° antercant *cinquante*) > HANTER-

**HANTERNOZ<sup>+</sup>** (M.17° anternos *minuit*) > HANTER-

**HANTEROUR** (var. W) > HANTERER.

**HANTEROURAJ** /hãntə'ru:rəʒ\ʃ/, /hãntəruraʒ\ʃ/, /ãntə'ru:rəʒ\ʃ/ g.-où *bons offices* (GR.-raig).

**HANTEROURANÑS** /hãntə'ru:rãz\z/, /hãntərurãz\z/, /ãntə'ru:rãz\z/ b.-où *intervention* (GR.-anz).

**HANTEROUR(I)EZH** /hãntə'ru:rəz\z/, /hãntərur(i)eh\z/, /ãntə'ru:rəz\z/, & /ãntəruriez\z/ b.-où *interventionnisme* (& *divers sens*, Gon. 19° hanterourez, FV 20° hanterouriez).

**HANTiñ** (var. & kan. W) > HENTañ...

**HANTICHañ** /hãn'tiʃə/ K vb *secouer* : hanticha laou da ub (K<PYK *secouer les puces - au fig.*)

**HANTIS** (W – 19° & hantiz\*) > HENTIZ\*°

**HANU** (C. Hanu *nom* / h-br, gln anman- & B. Hano) > ANV\*

**HAÑV<sup>+</sup>** /hã:v/ E Go /hã:v\f/, /hãw/ K, /hãv/ W, & /ã:/ L bih.-IG g.-où /-ioù *été* (& *belle saison en général, de Mai à la Toussaint – année celtique* : *bipartite* – hañv-goañv & var. / gou(i)añv *hiver & mauvaise saison* - C. Haff, J. 16° Haf ha gouaf, M.17° hân, h-br ham, kmg hag & Gwlad yr Haf *Somerset*, kng haf, h-iwg sam(rad) > samhradh /saurə/, gln I. SAMON G SAMONI / VII. GIAMON Gen. -I... & sam(onos), « trinox Samoni sindiu » : gouel ? \*trinos Samhain hiziw *1<sup>er</sup> mois du calendrier de Coligny* / \*samo NP : Samo-genus,-talus & Samo-rix *riche en étés* / SAMON\IOS/ - Coligny / bloaz etre daou damm : hañv-goañv PVL 110 & D 225 / Samoni(os) 1/10 & mis here / gouelmikael, h-iwg Samain > Samhain /saun'/ *assemblée (avec les morts de l'au-delà / Hallowe'en & essaim* / sankriteg *sámanan: assemblée – fête réunion* & got *samana* < ie \*sm-uid *rassemblement avec les ancêtres*, gr *Haidēs* & skr *sam-vid* : *retrouvailles avec les Pères – dans le monde de Yama* – D 226 / fin an hañv & gouel an anaon – ALBB n. 258 : 1. - P. Proux Kimiad ar soudard yaouank 19° tommder an hañvioù & kan. KT<Morvan /hãwju/ & /hãvjo/ *la chaleur des étés*) : labourad e-pad an hañv *travailler tout l'été*, 'ma an hañv é tont ! /ma'nhãw'tõn'/ (Ku / Pll /nãw/ 'nes H) *l'été arrive*, erru an hañv 'benn ar fin ! (Pll) *enfin l'été !*, erru poent d'an hañv erruiñ (Pll) *il est temps que l'été arrive !*, en hañv evel er goañv *été comme hiver*, a-raog an hañv e raint ur fest-noz all (Ph) *ils en feront un autre de fest-noz avant l'été*, d'an hañv 'vez muioc'h a dud (E) *l'été il y a plus de monde*, & (gwez) edan an hañv (W / e-kerz an hañv T *durant l'été*), kerc'h hañv *avoine d'été*, he dilhad hañv

*ses habits d'été*, hañv-goañv Ph (& Prl hañù gouañù / hañv-c'hoañv L *été comme hiver*), gwall hañv (sec'h / gwall c'houiañv Wi<FL *sale été - trop sec*), tommder an hañvioù /'ävju/ (kan.<Proux 19° *les chaleurs d'été*), hañvig Foar Vikael & hañv bihan gouel Mikael (Go<FP) / hañvig Gouel Mikael (Foar an Nec'h - Montroulez TL / hañvig ar Rozera K<PYK *été indien*, & *de la saint Michel*), hañvig Kala(n)-goañv *l'été de la saint Martin* / kala-hañv, Park an Hañv (Ph), & NF (Le) Hanff, Hanvic (22 / Goanvic & gw. NL Kroashañveg W *Croixhanvec*, *Goaranvec* Sant-Hern > Hañveg...)

**HAÑVAD**<sup>+</sup> /hãvãdãt/ W, & /'hã:vãdãt/, /'ã:vãdãt/, /'hãwãdãt/ g.-où *été (de - pluie)* : un hañvad glaù (W / KLT hañvezh-iad tommder...)

**HAÑVADUR** /hã'va:dyr/, /hã'wa:dyr/, & /ã'va:dyr/, /hãvãdyr/ W g.-ioù *estivage* (FV / n.vb.)

**HAÑVAL**<sup>+</sup> /'hã:val/ Go T, /'hãwal/ K & Wi, /hãval/ & /hãva:l/, /aqa:l/ W & /hãvãl/ K-Wi, /'ã:ãl/ Plz<GG (hañvel & hañval eus - Go / da - Wi) /hãn/, /hãwn/, /'hãwõn/ (ALBB n. 318 / HEÑVEL)

ad. & g.-où (W) *semblable*, & *vraisemblable,-ment* (C. Hual 'femblablez' & hual / Heuelep *tel*, M. 16° He bezaff an hual, J. 16° dezaf hafval, M.17° hãnual, hãnval ouz *semblable*, & *conforme*, h-br (h)amal / hemel, kmg hafal/hefel *like* & h-iwg samail > *image*, glñ samala, samo- / sng *same* & simili lat., gr *ὁμολόξ* & ie sem- / heñvel adal h-br, implijet o-daou Ph T) : 'n em wisket hañval mat<sup>e</sup> douzh un aotrou (kont. Pll<GK / heñvel - o-daou - *déguisé semblable à un monsieur*), hañval ouzh E. (Go *pareil à X*), netra ur mab ma n'eo ket hañval d(oc'h) e dad (W<Drean *nul le fils s'il n'est le fils de son père à voir*), hañval /'hãwãl/ deus bleuñ ar prajoù (kan. Ku *pareil aux fleurs des prés*), skodoù lann hañval ouzh kerniel saout (Pll<PM) *des souches d'ajonc comme des cornes de bovins*, hañval e vehe *c'eût été pareil*, bet oe, hañval genin ! /aval jãnej/ ("var genin", "vari genin" Wu<LB *il me semble qu'il fut* & « ha'wal eo geniñ » Wi *me semble-t-il*), ema en e hañvaloù (Wi /ow/ *il est toujours semblable* & atav\* eh oc'h en ho hañvaloù ? *c'est toujours pareil au même ?* W<GH / pas chañjet / hol : ne ouian ket petra e hol doh-t-ou W<Heneu<GB > c'hwal- / « hawal » Prl & « haoual », « haoual-béi » / hañval-bev\* T<Klerg BH 47-48-49/31, hañval-mat d'e dad / pok d'an douar ! W & hañval-pur Brec'h Wu<Drean, hañval-ui / hañval doc'h netra Wi, & fin-hañval).

**HAÑVALDER** /hã'valdãr/, /hãvalder/, /havalder/ g.-ioù *ressemblance* (C. Hualder / heñvelder *id.*)

**HAÑVALEDIGEZH** /hãvalãdigãzãs/, /hãvalãdigãhãx/ & /hawali'di:gãzãs/ b.-ioù *similitude* (& heñvelidigezh - C. 'hevelidigaez' *id.*)

**HAÑVALIñ** /hãvalejã/, /havalijã/, /hã'va:li/, & /hã'valudãt/ /hawalejã/ Prl (« haoualein ») vb *ressembler*, *sembler* (C. Hualaff,-out & Passion 1530 : Ez vihet egal havalet *vous serez également assimilés*, M. 16° ez caffaff am hual *je trouve, me semble-t-il* & An quentaff am hual *La première, ce me semble*, S.Nonn a haualler *que l'on compare*, DJ 16° A-m haval *il me semble* & am hevel : heñvel) : d'e dud e hañvalo (Wu *il ressemblera à ses parents*).

**HAÑVAñ,-at,-iñ**<sup>+</sup> /'hã:vãdãt/, /'hã:vi/, /'hãwi/, /hãvejã/ W, & /'ã:va/ L, a-w. HAÑVENNo /hãwãjãno/ K-Wi vb *estiver*, & (se) *gâter*, *sécher l'été* (& « hanwein » W<Heneu-GB *aigrir / cidre par l'effet de la chaleur d'été* : an douar zo krog da hañviñ (T *la terre commence à estiver* & Go<KC douar hañvet / *patatez sèche et blanche*), hañviñ a raont er broioù yen (Ph *elles migrent l'été vers les pays chauds - hitondelles etc.*), o hañvad ahont (*passant l'été là-bas*), segal hañvet (E *seigle tout séché*).

**HAÑVAR** /'hãwãr/, /hãvar/, & /'ã:var/ str.-enn-où *jachère d'été (d'alpage - hañv / AR-at\*, kmg hafar *land fallowed in summer*, glñ samaro *jachère d'été - friche non cultivée ou estive*, dial. > *somart / savart*, & *samará / sombre : juin - D 215*) : Park an Hañvarenn (Are) & NL ar zolavar (Cad. Plz<GG / soul ha'var *chaume de jachère estivale*).*

**'HAÑVDI'** /'hã'vi/, /'hãwãdi/, /hãvãdi/, & /'ã:di/ g.-où (*néol.*) *villa d'été* (FV diwar kmg hafdy, hafoty - "hañvoti" / hafod).

**HAÑVEG** /'hã:vãgãk/, /'hãwãgãk/, /hãvejãgãk/, & /'ã:vãgãk/ ad.(-ek\*) & b.-où (*pâturage*) *estival(e /-aux - GR hañvecq / kmg hafod)* : NL Hanvec (Hamuc h-br 11° / Hañvegad l.-iz\*° b.1 NALBB pt 098) / NF Hanvic (& Goanvic) & NL Koad-Goaranveg (Sant-Hern Ph), Kroashañveg (W *Croixanvec*) &

avaloù dous<sup>s</sup> hañveg<sup>e</sup> (& eostek\* Go *variété d'été de pommes*).

**HANVEGAD** /hãve:gəðt/, /ã've:gəðt/ KL ad.(-at\*) & g. (l.-is<sup>e</sup>) Hañvegiz<sup>o</sup> b.1 *Hanvecois.es (hab. Hanvec - NALBB n. 006 pt 098)*.

**HANVEL** (var. - Big.) > HANVAL / HENVEL.

**HANVENNo** (var. K-Wi) > HANVat...

**HANVER** /hã:vər/, /hãwər/, var. -our /haqur/, & /ã:ver/ g.-(er)ien /-ion b.1 *estivant,-e (dér.)* : hañverien (titl danevell - Y.Gow).

**HANVESK** /hãvesk/, /hãwəsk/, /hãʋesk/, & /ã:vesk/, a-w. /rãvesk/ ad. & str.-enn-ed (*vache stérile (un an sans véler & veau – hañv / (h)esk evel iwg samaisc id. / seasc barren, sapless – M.17<sup>o</sup> buoc'h hãvesquen vache qui passe une année sans veau & GR, PELL. 18<sup>o</sup> / gaonac'h-enn Ph, PII<NC & NF Gaonac'h...*)

**HANVEZH**<sup>+</sup> /hã:vəz\s/, /ã:vez\l/ L, HANWEZH<sup>e</sup> /hãwəz\l/, /hãʋeh\l/ & /hãʋjah\l/ Prl («hañviah») g.-ioù & b. /-(g)wezh-ioù : *durée d'un été (& après un numéral)* : un hañvezh kaer (Ph pe diw<sup>e</sup>) *un bel été*, diou<sup>o</sup> hañvez on bet ambarket ganto (Li<YR *j'ai embarqué avec eux deux étés*) & ewid ar bloaz zo bet un hañwezh<sup>e</sup> ! *quel (drôle d') été cette année !*

**HANVEZH(I)AD**<sup>+</sup> /hã've:zəðt/ Ph, /ã'veʃad\l/ L & /hãwəzəðt/ E, /hãweʒəðt/ g.-où (& b.-où un) *été (de)* : un hañvezhiad dour *un été de flotte (pluvieux)*, hañwezhiadoù<sup>e</sup> *heol des étés ensoleillés*.

**HANVIG** (bih.-IG & hañvig foar an Nec'h - Montroulez, NF Hanvic / NL Hanvec) > HANV.

**HANVOD** /hã:vəðt/, /hãvəðt/ b.-où *estivage* (NL / ar Vod & bod *Le Bot & Le Vot, Levot* NF, kmg hafod /v/ *summer dwelling*) : Hañvod Vras (W).

**HANVOR** (var. Prl, W) > HANVOUEZ...

'HANVOUD' (kmg hanfod) > HAMBOUD

**HANVOUEZ**<sup>+</sup> /hãwe/ Ph & /hãwəz\l/ Ku, /ãvwez\l/ L, /hãho/ & /hãvor/, /hãol/ Wu (hañvor LH), a-w. /hãw/ (haw<sup>e</sup> / dour hao<sup>o</sup> & var.) str.-enn *purin*, & (unanderenn) *lisier* (d-ll str.-enn /hã'ween/ Ph *lisier* & /hã'wē:ən/, /hã'we:dən/ Ph - PII a-w. & /hã'weən/ Are, /ã'we:zən/ L – M.17<sup>o</sup> hânvoès, haoues *eau qui sort des fumiers ou étables*, GR hañvouez, PELL. 18<sup>o</sup> hanvöez – NALBB n. 267 ; B. 1909 foziou dour-hao *fosses à purin & dour-hao / 1908 haoë*) : skuilh hañvouez *épandre du purin*, ur poull hañvouez *une fosse à purin*, dour hañvouez (& dour haw<sup>e</sup> Ku - Plg<AT *eau croupie / dourjost, dour-teil, (s)troazh TK / Are-Ph*), kalz moc'h a vez savet ha be' ve' forzh hañvouezenn (PII<PM) *on élève beaucoup de cochons, d'où pas mal de lisier*; an hañvouezenn moc'h (alies-tre Ph *le lisier de porc*), bet 'louzaouiñ gant hañvoue'enn moc'h (PII) *allé traiter (champ) au lisier*; ar stêriou eh a an hañvouezenn e-barzh (Ku *les rivières recueillent le lisier*), an hañvouezenn hag an temz 'h a da vougañ ar pesked (Ph c1980) *lisier et engrais vont étouffer les poissons (des rivières)*, da laha<sup>o</sup> an tan-gwall koulz dour hawez hag un all (Li<YR *pour éteindre l'incendie le lisier vaut une autre eau*) & hañvor (var. Wu<FL / «(h)añvo.r» /hã'vo.r/ Prl *lisier*).

**HANVOUEZañ,-iñ** /hã'weə/ Ph, /ã'vwe:za/ L, /hãwejn/ vb *couvrir de purin* : hañvouezet eo bet ar jardin (Lu 1pt NALBB n. 267 *recouvert de purin < épandu vb /ã'vwe:zi/ L<MM épandre du purin*)

**HANVOUEZENN** (unanderenn / str.-enn - Ph *lisier*) > HANVOUEZ...

**HANVUS** /hã:vyz\l/, /hãwyz\l/, /hãʋyz\l/, & /ã:vyz\l/ ad. *d'été* (C. Haffus, GR amzer hañvus / *météo estivale*).

**HANW**<sup>e</sup> (C. Hanu, br-kr & hano, kmg (h)enw / enw vb-i, iwg ainm, glh anmana - D.) > ANV\*

**HANWiñ** (var. - ALBB n. 309 / envel & anv<sup>o</sup> *nommer / nom* var. ANVENNi<sup>o</sup> - Ku) > ANViñ.

**HANWEZH**<sup>e</sup> (var. T & W...) > HANVEZH...

**HAO**<sup>o</sup> (an hao & dour-hao - B. & Ph, Plg<AT... / HANVOUEZ) > HAW<sup>e</sup>

**HAOD**<sup>+</sup> /ho:d\l/ K-Wi & Prl, a-w. /awð\l/ Arv.W (var. HEUD) ad. *empêtré / entravé,-e* & g.-où *entrave* (l'A - 18<sup>o</sup> W, VBF<PT kartenn p. 135 : 7 pt W & haod – Baod<AB / Wu heud & hual Ph-T & pennask / NASK, pennere / ERE, pennhual / HUAL, & haot\* ad. W – lang.kemener).

**HAODADUR** /hodadyr/ Prl g.-ioù *inhibition*.

**HAODañ,-iñ**<sup>+</sup> /'ho:də/, /hodɨj/, a-w. /awdɛj/, /awɛj/ (var. HEUDIñ Wu) vb *empêtrer* (& *entraver* – W<I'A 18° & VBF<PT p. 135) : haodiñ ar rodoù *entraver les roues*, haodet on get ma maouez (W<GH *ma femme m'inhibe*), bout haodet (Ku<EE & kabestret, pennasket, pennereet, pennhualet & kroashualet / W<Drean haodet & haoret deñved, roñsed...)

**HAOREK** (var. B. - c1910) > HAVR(EG)...

**HAOS**<sup>S</sup> /haws/ W (g.) *surenchère* (*hausse - en gallo - prononcé avec H*) : lakaet haos àrni (W<Drean *rehaussé* & boutet haos / lakaet sav).

**HAOS<sup>S</sup>iñ** /hawsej/ W vb (*sur*)*enchérir* : haoset (feurm - W<Drean / lakaet haos).

**HAOT**\* /hawdt/ W (lang.kem. / HAOD) g.-ed (*arg.*) *gus*, & « *clille* » (*client...*)

**HAOTUS** (var. - T<GK / Ph & L) > HAOUTUS / OTUS.

**HAOU** ! (estl. – Am.17° / E *aie* !) > AOU !

**HAOUKELLat** /'howcelad/ E (YF Kemener) vb *chanter comme pères jadis* (gw. HOLLAIKA).

**HAOUL** ! /howl/ T (Perroz-Gireg JK - onom. - da lakaat saout da evañ *pour faire boire les bêtes*).

**HAOUTUS** /'howtyz\\$/ T ad. (OTUS - Are-Ph / gallo) *hautain,-e* : tud haoutus Tredarzeg (Priel T).

**HAP**<sup>r</sup> (1) /hab\p/ g. (déverbal) *happe* : dre hap (*par hasard / happen vb neerl. : mordre & onom. - C. Hap / happet pp* > vb & kmg hap *chance* / dihap).

**HAP** (2 - kemm. & NL Penhap / Cap coz...) > KAP...

**HAPañ,-iñ** /'hapə/, /hapɨj/, /a\ vb *happer* (C. Happaff *happer – rauir viol'* < onom. - germ.)

**HAR** (h-br har dou trean *et les deux tiers...* LF 480 : ha'r / AR) > HA 'R...

**HARACH** (T / HARECH - kemm.) > KARAJ.

**HA-RAC'H** (W / ha-ra'h y compris / hag all...)

**HARAN** (Sant-Haran - Plistin Ti / sant C'haran & Garan / gl'n garanus) > GARAN.

**HARANGiñ** /ha'rãngi/, /a'rengi/, /ha'rãngɛj/ vb *haranguer* (br-kr 16° & Am.17° haranguy – lies gwech, GR < it. / germ. *Ring*).

**HARANK** (var. Go & W / KLT harink) > HARENK.

**HARAÑSON** (var.) > HARAS<sup>S</sup>ON.

**HARAO(U)**<sup>+</sup> (harao !) /a'raw/ Ku & T estl. & g.-ioù *haro* (GR l. & kng harow ! *help* ! – AD) : harao warnañ ! (T *haro sur le baudet ! fig.*), harao etrezo (Ki) *haro entre eux*, krog an harao war e lerc'h g' ar merc'hed (Pll<PM – ki pe paotr *les femmes commencèrent à faire haro sur lui* / habo ! & an hu warne - B.), hao ! (Tu<GK / paouez !)

**HARAOUat** /a'rawd/ vb *mettre le haro* (*sur q<sup>m</sup>*) : ra vezo harraoet qement a zonch en droug (Meulidigez ar gegin - Ledan c1807 / *honnei soit qui mal y pense* !)

**HARAPASONET** (*hapax* - kemm. K>H /x/ br-kr DJ 16° Cant courser, cant genet harapasonet > *cent genets caparaçonnés* / sng *capa...*)

**HARAS**<sup>S+</sup> /'a:raz\\$/ /araz\\$/ /haraz\\$/ g.-où *haras*, & *ribambelle*, *engeance* (br-kr haracc, J. 16° Eguyt dan lech flaeryus ma quacc / Mastinet ! haracc, difacet / Mazif gant languis ha tristez *Malgré le lieu puant où cela mène / Mâtins ! en haras, effacez-vous, Afin que j'aïlle avec languide tristesse*, & Passion 1530 Ez eu an harancc traquacet *l'engeance est mal*, GR haraç / gl'n Cassiciate > kezeg *haras* > NL - D.) : en haras<sup>s</sup> (L *au haras* / B. & Ph-T servij-kezeg & kezeg-servij...)

**HARAS<sup>S</sup>ON** /ha'rasõn/, /harasõn/, a-w. /a'rãson/, /a'rasun/, /alasõn/ (alas<sup>s</sup>on) g.-où & str.-enn-où *alluchon* : *cheville de moulin - anc' alichon*, & *alochon* < *Internet* - C. Halaczon : halaczonou melin *alichons de moulin*, GR arançon-nou & I'A 18° W haraçon-neu), NF Allichon.

**HARD** ! (1) /hard\\$/ & /hɛrd\\$/ W estl. da gas<sup>s</sup> araog pe a-gostez an ejon kleiz & (W<Heneu-GB - gw. VBF P. Trepos p. 140 - d'ar c'hzeg) *virement à gauche*.

**HARD** (2 str. - hartenn *harde* - arg. W) > HART.

**HARD** (3 - amprest / *porno, son etc.* - kmg caled / iwg crua... & gl'n calet- Caletes NP > *Calais etc. & cal* - ie...)

**HARDÉH** (var. W) > HARDIZH.

**HARDÎ**<sup>+</sup> /har'di/ Ph, a-w. /'hari/, & /haj/ Ku adv. (*fam'*) *vachement* (hardi(zh) /'hardi/ Ph ad. *hardi,-e* & a-hardi *hardiment* – pp vb *hardir* < frq / *hard* – br-kr S.Cathell 16° § 4 Ha hy monet *hardiz Elle y alla gardiment*) : aonik\* *hardî* ! (alies Ph *vachement peureux*), *hennezh zo gouher hardî* ! (Pll) *il est vachement timide*, *mez h'm boa hardî* ! *j'eus drôlement honte*, ar sort-se a ro laezh *hardî* ! (bioù-laezh, saout) *cette variété donne vachement*, ba Skrigneg zo douar mesket *hardî* ! (FL maer Skr kent) à *Scrignac les terres sont drôlement imbriquées*, *dister hardî* (Y.Leon T<F3 2005 *particulièrement médiocre*), blejal 'rae *hardî* (Ph) *il braillait un max*, ha hi 'ouelè *hardî* ! (Ph / dourek & doureka) *et elle chialait vachement*, *frot hardî* ! (Pll da zistagañ ar sehier plastik) *frotte au maximum* !, *hardî d'ar re vihan* (Son ar vot Pll *sus aux gueux* !), *kerzh hardi' ma fried*, *kerzh hardi' d'an arme* (kan. Pll / *hardi(zh) hardi,-e*) *va sans crainte, mon époux, va-t-en hardiment à l'armée*, les-t-hañ har(d)i ! (Ku *n'hésitez pas* ! - *laisse courir...* / *hardiz*), *deb' un' haï* ! (Ki<GG & Ku<YEP *manges-en un donc* !), e oe é monet *hardî dre ar park* (Wu *très vite il traversait le champ*).

**HARDI(A)MANT**<sup>+</sup> /hardi'ãmən\ /, /hardiãmän\ /, a-w. /hardi'män\ / Ph (Pl<PM) adv. *sans hésiter* (L c1900 lavar *hardimant dis sans ambages*) : bale *hardi'mant da gerc'had° unan din* (kordenn - Ph *va sans hésiter m'en chercher une*), *dälc'hit ar peurrest hardi'mant* ! (Pll<PM *gardez la monnaie* !) & bale *hardimant da glask...* (Pll) *vas-y sans hésitation (chercher - un coup à boire...)*

**HARDI'EGEZH** (Ph...) > **HARDI(ZH)EGEZH**.

**HARDiñ** /hardeɲ/ vb *virer à gauche* (W<Heneu : *hard* ! - 1).

**HARDI(SH)Aat**<sup>+</sup> (HARDIAat\* - B.) /hardi'a:d\ / Ph, /ardi'sa:d\ / L, /hardihad\ / & /hardehad\ / Prl (« *hardehad* ») /hardisad\ / E vb 2 (*s'*)*enhardir* (C. *Hardizhat 'ofer*, M.17° *hardi'aat enhardir*) : un de<sup>v</sup>ezh oan *hardi(sh) aet ha 'oan aet* (alies Ph *un jour je m'enhardis et j'y allai* & *hardi'aet /hardi'èt* / da vont *osant y aller*), dont e ranki d'en em *hardisaad°* (Li<YR *tu devras t'endurcir*).

**HARDISHTED**<sup>+</sup> /har'disted\ /, /hardixted\ /, (*hardehted*) /ardexted\ / W b. (*la hardiesse, témérité* (C. *Hardiztet hardieffe*, M.17° *hardisdet hardiesse, audace* & W 18°<PYK *ma mès quemérét en hardéhtaed de zonnèt / zonet\* si j'ai pris la liberté de venir*) : an *hardizhted da laret diñ l'audace de me dire* (W / Ph & T *hardi'ègezh d'ober...*)

**HARDISON** /har'di:zən\ /, /hardizõn\ / b.-où *hardiesse* (M.17° *hardison* & GR - var.)

**HARDI(ZH)**<sup>+</sup> /'hardi/, /'ardiz\s/, /'hardiz\s/ E, /hardih\x/, & a-w. (*hardeh*) /ardeh\x/ W, /'hærdi/ & /'herdə/ Ph (adv. > *hardî* ! /har'di./ & /haj/ Ki & Ku) ad. *hardi,-e /-ment*, & *audacieux,-se, effronté, familier,-ère,-ment (péjor<sup>t</sup>)*, *osé,-e* (C. *Hardiz*, M.17° *hardiz*, GR / her NF & her ma c'hall Ph – W 18°<PYK *reScondet hardéh-mat / respontet répondu bien hardiment*, Taldir 1913 *hardi effronté*) : ar *vugale zo hardi(zh) bremañ* (Ph *les enfants sont hardis actuellement / effrontés*), *honnezh zo ur plac'h hardizh c'est une femme hardie (id.)*, n'eo ket ken *hardi* (ha hi ! - Ph) *lui n'est pas aussi effronté (qu'elle)*, & n'eo ket gwall *hardi* ! *pas très hardi le gars* !, 'oan ket *hardizh doc'hti* (W<FL *je n'étais pas hardi avec elle*), an 'hoant zo *hardizh* (W<Drean *le désir rend hardi*), *hardiz ki en e di* (Li<YR *chien qui aboie de loin* & *hardizh èl ur bleiz* ! - W *ayant une audace de loup*), NF Le Hardy (22), Lehardy (OF) / Kerardy (NF < Teleg. & Kerhardy NF T, NL Go...)

**HARDI(ZH)AÑS** /har'diãz\s/, /ar'diãz\s/, /hardiãz\s/ & /har'disãs/ E, /hardehã.z\s/ Prl b.-où *assurance (fig. - audace & hardiesse)* : an *hardiañs da ober l'audace de le faire*.

**HARDI(ZH)EGEZH**<sup>+</sup> /hardi'ɛ:gəz\s/ Ph, /ardi'zɛ:gəz\s/ L, /hardihəjeh\x/ b.-ioù *hardiesse*, & *audace (effrontée parf.)*, *familiarité (péjor<sup>t</sup> – GR hardizeg<sup>ez</sup>)* : ne'm 'oa ket trawalc'h *hardi'egezh* (Ph *je n'avais pas assez d'audace / de confiance en soi*), n'eo ket an *hardi'egezh a vank dit* (Pll<PM *tu ne manques pas d'audace*), ha me kemer *hardi(zh)egezh da vont d'he saludiñ* (kan. Dp & Ph *je m'enhardis / pris la liberté d'aller la saluer*) & re '*hardi'ègezh* ! (Ph & *trop de familiarité* !)

**HARDIZHiñ** /hardihɪp\ /, /ardeheɲ/ W vb (*s'*)*enhardir* (W – GR / Ph *hardi'aat* & *hardiaet*).

**HARELL** /'ha:rəl/, /harl/, /harel/ g.-où *harcèlement*, & *tourment (douloureux* - br-kr S.Gwenole 16° *Me meus leset... ker bras ha castell, Ham bro ham douar gant harell J'ai moi laissé... grande ville et château Et ma patrie et ma terre dans le harcèlement - saxon*, n'on eus arell a helle hon sicour *nous*

*n'avons tourment qui pût nous aider*, M. 16° ez gouzeff cals harell *il souffre beaucoup de trouble*, DJ 16° nep glac'har na harell *tourment / la Harelle : émeute urbaine Rouen 1381 - gw. nerl ! - estl. KL*), vb (Treleven T<DG Dre forzh harl ar c'hi a deu da veañ drouk\* *A force de harceler le chien, il devient méchant*).

**HARELLat**<sup>+</sup> /'harəlad\ / & /'harlad\ / Go (har<sup>e</sup>llat), /harelad\ /, /ha'relad\ / vb *harceler* : harellad<sup>e</sup> ur c'hi *harceler un chien* (& harl ar c'hi T<DG), harellad an dud a ra hemañ *il harcèle les gens, lui !*

**HARELLER** /'harələr /, (har<sup>e</sup>ller) /'harlər /, /hareler /, /ha'relər / g.-ien /-ion b.1 *personne harcelante / harceleur,-se (sens div.)*

**HARENK**<sup>+</sup> 'ha:reŋ\k /, (harank) /'harãŋ\k /, var. HARINK & /'a:riŋ\k / g.-ed & (b.)-enn-ed /arãŋcen / Groe Wi *hareng* (C. Harinc 'idem, alectus', M.17° harinc, NP Harinquin *dict.* 17° fin, br-kr 16° & harenc-, l'A 18° W harancq, Kerenveyer 270 18° / frink : neb a vrinck / a debr an arinck *qui frétille mange du hareng - rime* ; <https://ichtyo.cnrs.fr/pages/fr/cartefr.php?var=216> - AGB 80pt arink - peurvuiañ eta, & arenk Go, W /-enn, arank 20pt Ko & W, /h\ - ral a wech 1pt) : un harenk sol (GR *un hareng saur / goullo gai*).

**HARENKEREZ**<sup>\*o</sup> /hareŋ'ke:rəz\ /, /'harãŋcerez\ / & /ariŋ'ke:rez\ / b.-ed *harengère* (GR).

**HARENKETA** /hareŋ'keta /, /'harãŋceta / & /ariŋceta / vb 2 *pêcher le hareng (allons à Lorient / pêcher le hareng)*, & n.vb *harengaison*.

**HARIDON** (NF *L'Haridon* & var. > an) ARIDON.

**HARIKO** > HARIKO(Û)...

**HARIKOTa**l /ari'kɔtəl / E, /arikotad\ / W vb *vivoter* (E / W<Heneu-GB « harikotat » *bricoler*, & W<Drean, aligotein Gr(oe) Wi, arigotein Noal Wu<P.Go – *anc.frç harigoter : mettre en pièces - haligote : morceau < frq ? / haricot - Rob., Maupassant 19° "vous me haricotez" : me contrariez – fille à commerçante du marché*).

**HARIKO(Û)**<sup>+</sup> /a'riko /, a-w. /a'riku / Ku, /ariko /, & /aiko / T str.-enn *haricot(s) / haricots à rame* Prl peis koed - pis-koad / piz\* & pes<sup>e</sup> - koad / *hericot* 14° & vb *haligoter*) : eno 'vez graet piz ha 'vez graet harikou *on y fait des pois et également des haricots*, an hariko gwer 'barzh ar vro (Pll<PM fig. - *les vert-de-gris : Nazis en zone occupée*).

**HARINK** (var. KLT - gw. ABG 20 pt / 100 pt, & NF Harinquin) > HARENK.

**HARK** (Pleheneg Wi<Drean an hark *l'as - aux cartes : pemzek hag an ark...*)

**HARKUL** (NP doue Hercules / gr Ἡρακλῆς, Hêraklés *Héraclès*) > ARKUL.

(H)ARLAOUiñ (var. W *rapetasser...*) > ARLEC'Hiñ / HARLUiñ.

**HARLIKIN** (*anc.frç Hellequin - démon*) > ARLIKIN / ARLIKON.

**HARLINK**<sup>+</sup> (var. Arv.T & Tu / hillig & 1pt Ti / harink) > HERLINK...

**HARLINKat**\* (var. T<GK / ma gouzoug & hillig- Ph) > HERLINKat...

(H)ARLU /'harly /, /harly /, /'arly / g.-où *exil, & relégation* (Gon. 19° / h-br arlu gl pedicam LF, kmg arlludd *hindrance / ar- & luz ? empêche-ment*) : en harlu *en exil*, Harlu Herri IV (kan. W c1900 *l'Exil d'Henri IV*) & graet em eus un tamm harlu dehoñ, nend on ket prest d'er gwelet bremañ (W<GH *je l'ai chassé proprement et je ne suis pas près de le revoir là / harlaouiñ vb W repriser*), & harlu da vont war-raok (Li<KB *empêchement d'avancer...*)

(H)ARLUAD /'har'lyəd\ /, /harlyad\ /, /ar'lyad\ / ad. & harlued g.-ed,-idi b.1 *exilé,-e* (Lu<FV / a.g.vb harluet).

(H)ARLUañ,-iñ,-o /'har'lyə /, /'har'lyo /, /'harlyeŋ /, /ar'lya / Lu vb *exiler, & proscrire, reléguer* (GR harlua(ff - *archaïque* & -?- *reconduire* L / W<GH *renvoyer, & « secouer » fig. - sens d'engueuler – h-br arlu-, kmg arlluddio to hinder*) : harluet eus e vro (forban - *exilé de son pays*).

(H)ARLUER /'har'lyər /, /'harlyer /, /ar'lyer / g.-ion /-ien b.1 *proscripteur* (gw. T NF ar Harluer /a'har'lyər / alies T-K > *Carluer*).

**HARMOED** (an) /'harmwəd\ / E & /lã'harmwəd\ / NL (*La Harmoye* (22 – Lanharmoet 13°<BT) : ban Harmoed (E<HH).

**HARMONIKA** /armonika/ g.-ioù *harmonica* (18° < sng / lat. & gr ἀρμονία *union, agrément, anc.frç harmonie & harmonique...*)

**HARN-** (1 - var. / HERN...)

**HARN-** /hærn/ (laret buan Ku / arnev & harno...) > ARNEV...

**HARNACH** (& vb *harnacha*°) > HARNAJ,-iñ.

**HARNAJ**<sup>+</sup> /'harnəʒ\ʃ/, /harnaʒ\ʃ/, /arnaʒ\ʃ/, a-w. /'hærnəʒ\ʃ/ (drougvesket g' HERNAJ / HERN *fers*)

g.-où,-choù *harnachement* : harnajoù e jao & e harnachoù (Ph *son harnachement - de son cheval / harnez-ioù, sternaj & Prl lérarj*), harnachou (marc'h – Li<YR).

**HARNAJiñ** /har'na:zi/, /harnaʒij/, (var.) HERNACHañ /ar'nafa/ L vb *enharnacher*.

**HARNAN** (var. W) > ARNE(ÑV)...

**HARNAON** (a-w. - var.) > MARNAON.

**HARNAY** (NF Prl & 22 / harne') > ARNE.

**HARNE** (NF Harné 22 / 56 Harnay – var. Ph<AT /h\ & br-kr 16° a-w.) > ARNE(ÑV).

**HARNE(ÑV)** – var. Ku, Wi - Prl : harneñv) > ARNE(ÑV).

**HARNES** (C. Harnes & harnes° - Ph & vb) > HARNEZ\*°

**HARNEZ**<sup>+</sup> (HARNES°) /'harnəz\ʃ/ & /'hærnəz\ʃ/ Ph, /'harnəz\ʃ/, /'arnəz\ʃ/ L g.-ioù, harnejoù (Ph) / harnechou (KL) *harnais, & armure* (C. harnes march *harnois*, harnes douglin *genouillères*, M.17° harnès & 'barde', *armure, cuirasse*, kmg harnais < skand. / houarn & hern l. ; B. 1905 an harnezou kezek *les harnais de chevaux*) : ma teufes gant da harnes° (Ph *si tu venais avec tes appareils etc.*), paotr harnes /s/ (Go<KC *conducteur de chevaux*), harnejoù kezeg / harnachou kezeg, un harnez vat\* (Louargad T<DG - b. / ur chô vad Ph *de beaux chevaux & chao vihan - L*) / NF Harnay (NALBB / arne(ñv) & NL Croaz ar nezic (sic Li - war an hent-pras / an hezig > Kroaz an hezig).

**HARNEZañ,-iñ**<sup>+</sup> /har'ne:zə/, /harnezi/, /ar'ne:za/ L vb (*se*) *harnacher* (M.17° harnesi *enharnacher*; GR harnesi, Pell. 18° harnesa) : harnesiñ ar c'hesege° *harnacher les chevaux*.

**HARNEZER** /har'ne:zər/, /ar'ne:zɛr/, var.-our /harnezur/ W -our g.-(er)ion /-ien (b.1) *harnacheur, & armurier* (GR harneser).

**HARNEZEREZH** /harne'zɛ:rəz\ʃ/, /harnezərəz\ʃ/, /harnezə'reh\ʃ/, /arne'zɛ:rez\ʃ/ g.-ioù *harnachement*.

**HARNEZOUR** (var. W) > HARNEZER.

**HAROD** /'ha:rod\ʃ/, /harod\ʃ/, /'a:rod\ʃ/ g.-ed *hérault* (br-kr 16° heraut, kmg herod(r) & iwg aralt *herald / Harold* - sng & germ.)

**HAROZ** (HAROS°) /'ha:roz\ʃ/, /haroz\ʃ/, /'a:roz\ʃ/ g.-ed b.1 *héros, -f.- héroïne* (GR haros – lat.<gr ἥρωϛ, *hérôs demi-dieu / gouron / GOUR* < h-br gur, uiros & NF > Gouronnec / Gouranton, Gourcuff, gln (sento)latis NL Satolas, h-iwg *laith /la:h' / hero*) : « o Harozed 'zo marvet er brezel ! » (T 1920) *ô Héros qui sont morts à la guerre*.

**HAROZUZ** /ha'ro:zyz\ʃ/, /harozyz\ʃ/, /a'ro:zyz\ʃ/ (& FV-ek\*,-el FV) ad. *héroïque,-ment* (GR harosus / an harosed).

**HAR(O)UEZ** (var. W - (h)aruez) > AROUEZ...

**HARP**<sup>+</sup> (1) /harb\p/, /arb\p/, & /hærb\p/ Ph & /herb\p/ K ad. & g. (*en*) *appui* (& *étaï, soutien / blocage*), (*coup d'*)*arrêt, frein* (fig.), (*de l'*) *opposition* (J. 16° / 19° Va hont e harp troad eur wezen *Là-bas, appuyé contre un tronc d'arbre*, M.17° harp *appui*, GR, Pell. 18° < germ. / lat. & gr harpa ; B. 1906 kaout harp *trouver de la résistance*) : harp e gein ouzh ar pres° (Ph *le dos à l'armoire & harp /b/ e revr deus ar fourno Pll<YR le dos au fourneau, & harp deus ar gaz contre la gazinière*), e forc'h harp ouzh an ti *sa fourche contre la maison*, harp ouzh ar voger (T<GK *contre le mur - en appui & ar voger-se he deus harp ce mur a donné de la gîte - moanoc'h e-krec'h eget ouzh traoun*), ur skeul harp do' ar vagoér (Prl *une échelle contre le mur & monet harp t'ar vamgoér s'avancer en s'appuyant au mur*), harp en aod (L & "halb en aod" Li<YR *juste à la côte*), harp er vag à *proximité de la barque*, harp-oc'h-harp (& harp-ouzh-harp *l'un appuyant sur l'autre*), klask un harp d'e dreid



(Ph *chercher appui à son pied*), harp kein 'm eus (T<JG *j'ai de quoi m'adosser*), poent ober un harp ! (Ph - un tenn-anal *il est temps de faire une halte / pause*), lakat herp dehañ<sup>e</sup> (Ki *le bloquer*), lakad un harp d'an dra-se (& un termen) *y mettre le hola*, dirag Moskou o doa-int kavet harp (Pll<PM / ar Boched *les nazis trouvèrent de la résistance les stoppant devant Moscou*, 'na-int ket kavet re harp evit kerzhet *ils ne trouvèrent guère de résistance pour avancer / harz résistance*) / ober un harp war an hent (Dp<FM *faire une halte en route / un herp war an hent - harz / Y.Gow<HB*), ober un harp(ig) & monet d'an harp & en harp, harp en harp (bugel ha ne zistag ket, harpiñ a ra il *s'appuie* - W<Drean & kerzhet harp-diharp *tituber*), & harp-pont *sous-œuvre (soutènement - Wi<PYK)*, NF Herpe / (Le) Herpeur (Teleg.), & Herpin (35)...

**HARP** (2) /harp/, /arp/ & herp /herb\p/ b.-où *harpe* (C. Harp 'harppe - ou vielle, cithara' & GR - br-kr 16° dispar eo cleuet /h/o harpou *c'est super d'ouir vos harpes / telenn 19° & NF an Delen Ph*).

**HARPal,-añ,-iñ**<sup>+</sup> (1) /'harpə/ Ph, /'harpɛj/, /'arpa/ L, a-w. (var.) HERPEL /'hɛrpəl/ Ki, /'ɛrpa/ Eusa (HARP- / penngef HERP Ki & a-w. Ku & herpet Dp) (*s'appuyer, (parf. - s') arrêter, (se) bloquer, (se) maintenir & endurer / buter, heurter (quelque chose qui résiste - br-kr 16° harpa & harpaff en-haff, M.17° harpa appuyer, soutenir, GR, PELL. 18° / anc.frç harper : empoigner - germ.)* : harpet o bruched ouzh troad ar skubellenn (Ph *la poitrine appuyée contre le manche à balai / o reiñ bronn d'ar bal T*), ma b\fenn harpet ba e benn-dreñv (Ph / ebeul war gidon ma belo) *la tête appuyée sur son postérieur (au poulain)*, harpo deus ar vagor (Ku<RKB *s'appuyer contre le mur*), ar chô (jao) en doa harpet e dreid *le cheval bloqua les pattes*, harpañ mat<sup>e</sup> 'raen ma zreid (Ph) *je me maintenais - debout - des pieds*, harpañ ar c'holier er bruched zo start, Lerm ! (Pll<PM *c'est dur la culture, Guillaume - de bloquer le collier à hauteur de poitrine tel le cheval*), harpañ e gein (Dp *s'adosser*), hennezh zo o klask 'n em harpañ warnehe *il essayer de s'appuyer sur eux (politiquement / Giscard)*, un tamm koad da harpañ 'n'añ (Pll) *un bout de bois pour le bloquer*, na harp ket ar viñs ! (Pll) *ne bloque pas la vis !*, kerzh da harpañ an nor ! *va bloquer & maintenir la porte !*, n'eo ket brow<sup>e</sup> harpañ un heskenn (Ph *il ne fait pas bon bloquer une scie - une dent dans le bois*), n'eo ket ar mare da harpañ 'nehi (heskenn pa dro - Pll) *ce n'est pas le moment de la bloquer (la scie circulaire)*, herpel ar bern foenn (KL *soutenir la meule de foin*), en em herpel *s'appuyer*, pelec'h e herp an tren ? (Dp-Bidar) *où s'arrête le train ?*, marteze e harpo (an amzer) ahann da noz<sup>o</sup> (T<JG *la météo va peut-être se maintenir*), harp 'ta ! *bloque là !*, harpañ ouzh ar spont (L<MM *lutter contre la peur / herpa - Eusa bêtes refusant d'avancer*), harpañ ouzh ar boan-se (T<GK *endurer ce mal*), ar saout ne harpint ket (Wi<FL *les bêtes ne buteront pas & harpet 'm 'oe bar gadoér, harpet ba tr'èd an daol... Prl j'ai buté / cogné contre la chaise, le pied de table*) / herpel daoust d'ar prez a oa warnañ (Y.Gow<HB *tenir malgré l'urgence & n'on ket evit herpel... da selaou*), & halpañ (var. Go<KC / "halb ouz ud") / halpiñ (W<Drean monet d'en harp / *commençant juste à marcher*).

**HARPañ,-iñ** (2) /'harpa/, /'harpɛj/, /'arpa/, var. HERPañ /'hɛrpəl/ vb *jouer de la harpe* (GR herpa).

**HARPELL** /harpəl/, /'harpəl/, /'arpəl/ b.-où *contrebutement / étai* (Ph harzell *rembarde - d'escalier etc. / sint<sup>r</sup> Ph & Prl étai / cintré*) : lakaat un harpell (en dan d'ar yoc'h - W<Drean *mettre un étai - en dessous de la meule*).

**HARPELLañ,-iñ** /harpɛlij/, /harpɛli/, /ar'pela/ vb *contrebuter*.

**HARPER** (1) /'harpər/, var.-our (harpour) /harpur/, /'arper/ g.-(er)ion /-ien b.1 *personne qui appuie, & assesseur, annonceur* : harperion ar gazetenn (B.) *les annonceurs du journal*.

**HARPER** (2) /'harper/, /harper/, /arpe.r/, herper, Herpeur /'hɛrpər/ g.-ion b.1 *harpiste* (C. Harper /-eur,-eres<sup>e</sup> *joueur,-se de harpe, harpeur / 'herpe ou lire ou vielle'* & NF Halper & Le Herpeur).

**HARPON**<sup>+</sup> /'harpən/, /harpõn/, /'arpun/, /'alpõn/, (var.) HERPON /'hɛrpən/ Ku, /ɛrpõn/ W g.-où *harpon (& herpon gallo / Ern. < skand. 'harpa' Rob. / harpe - même typo. - B. 1907 an harpon)* : troc'hiñ g' an harpon (Ph *couper au harpon*), un taol harpon *un coup de harpon*, & halpon (var. T).

**HARPONañ,-iñ** /har'põ:na/, /harpõnɛj/, /ar'pu:na/, a-w. /hɛr'põ:nə/ (Ku) vb *harponner (dont scier au harpon)* : harpouna<sup>o</sup> eur vezenn (Li<YR *harponner un arbre*).

**HARPONER** /har'põ:nør/, /var.-our harpõnur/, /ar'pu:nør/, a-w. /ε/ g.-(er)ion *harponneur* (& *scieur de long* – B. 1907 - Laz - un harponer *scieur d'elong au harpon* / heskenner & heskennour W...)

**HARPONEREZH** /harpõ'nè:rəz\\$/ , /harpõnərəz\\$/ , /harpõnərəh\\$/ , /arpu'nè:rəz\\$/ , /hərpõ'nè:rəz\\$/ g.-ioù *harponnage* / *harponnement*.

**HARPONOUR** (var. W / l.-erion & herponer) > HARPONER.

**HARPUS** /'harpyz\\$/ , /harpyz\\$/ , & /'arpyz\\$/ ad. (GR harpus) 'soutenant'.

**HARRAD** /'arad\\$/ Li g.-où,-joù (*loc'*) *sorte de herse* (VBF<PT p. 53 harrajou – Gwitalmeze & freuz, oged / *anc.frç haret*).

**HARS** (h-br & ers (eb-) LF, C. Hars – NF Hars & Harzic) > HARZ...

**HARSCOET** (NF < Teleg. 22) > HASKOED...

**HARSOUPAD** (Prl) > AS<sup>S</sup>OUP(L)AD / at\* ...

**HART** /hard\\$/ W (lang.kem. *arg.*) str.-enn *hardes*.

**HARTOUS** /'hartuz\\$/ Ki, /'hartuz\\$/ , & /'artuz\\$/ , /'hertyz\\$/ W g.-ed *mite* (*anc.frç "artuison"* – M.17° *hartous-ed* / *hartoux cosson, teigne, vermisseau* / TARTOUS > TALTOUS Ph *sens divers* & GR, PELL.18° *hartous*).

**HARTOUZiñ** /har'tu:zi/, /hartyziñ/ & /ar'tu:za/, /hertyzeñ/ W (l'A 18°) vb *miter*, & *se dessécher* (*karot* & *piz hartuzet* - W<Drean).

'**HARVOUGel**' > ARC'HOU(ZOU)Gal.

/HARY/ (br-kr 16° – *hapax* : *bihanaff poan so e'n tan man hary* – An Yffern M. – Lewis / *Mary* > *Mari la moindre peine qui soit dans ce feu -?- que tu feras...*)

**HARZ**<sup>+</sup> /harz\\$/ , /arz\\$/ L, a-w. /hærz\\$/ Ph, /herz\\$/ bih.-IG ad. & g.-où /-ioù, *herzier* & /'hirʃer/ L, (adl.-eier) *limite*, (*parf.*) *borne, frontière* (*surt. pl.* - an *harzou* & *harzeier*, *sauf fig.*), & *obstacle, résistance* (C. Hars 'oftacle', M.17° *harz obstacle*, *harz oc'h hars contigu*, *ouz hars vis-à-vis, tout proche* & h-br *hars* & *ers eb* – LF 165 & en *harz ar maro* – Luzel 19° à *l'article de la mort*) : an *drase a rae un harz d'ar saout cela constituait un obstacle au bétail*, *kaoud<sup>e</sup> a ri harz !* (Ph *tu vas trouver de la résistance / de l'opposition*), *ur maen d'ober un harz* (Ph *une pierre formant limite* & *mein-harz / bonn & mein bonn* – NL *Menhars* – Are), *cheñch an harz* (Eusa / *bonn-ioù* - da *noz Ph* & *kefarz* < *kef/harz*), *n'eus harz ebet dezhañ* (Ph *il n'a aucune limite* / W<FL-GH & W<Heneu : *Nend eus ket a harz doc'htoñ / harz pe krev W*), *tud lakaet harz warno* (*gant an archerien gens en arrestations*), *en harz ar vur* (*harp doc'h ar vur* – W<FL *au pied du mur* & *pegement a dud a vagont-gi en harz d'ar c'hoari-se tiercé* : *diar-goust* & *o vevñ en harz d'e vamm*), *harzou kër frontière de ville*, *mont diouzh an harzou avancer en s'appuyant aux murs, objets*, *harz-ha(g)-harz* (*Kap côte à côte / harz-e-harz GR* & *harz-en-harz l'A 18° / harz-ouzh-harz en limite*), & *harz-koar* (FV *bobèche*), *harz-labour arrêt de travail* (& *grève FV* < *gln graua grou, graves*), *harzou ur vro* (l. / *la frontière d'un pays* & *war ar frontierou* - *gwerz YP*, adl.-eier : *harzeier ar broioù du les frontières des pays africains*), & *harz-lamm* (FV *néol.* - *calque* : *parachute*), *Harz Meur ligne de partage des eaux* (& NF *Garsmeur* – E), NF *Mona Hars* (Pll *Le Harz & Harzic / Le Gars, Le Gartz* > *garzh*), NL *Hars* (*Harz Boulvriag*), *Bohars* (h-br *Bot / garth*), *Harzo* (& NF *Harzo* < *Teleg. 29*) > *Menhars* (NL *Are*), *Trévars* (*Big.*)

**HARZ,-añ,-iñ**<sup>+</sup> /'harzə/, /'harzeñ/, alies **HARZ** /harz\\$/ Ph & /hærz\\$/ , /herz\\$/ Ku T W var. **HERZEL** /'herzəl/, /'erzəl/ L (*penngel HARZ-* & *herz / h-br ers*) vb *s'arrêter, limiter*, & (*s'*)*empêcher, résister* (C. *Harfaff* 'arrefter' & br-kr *dissuader*, *Buhez mabden 16° Hars ha sell outy Arrête et regarde-la*, M.17° *hersel, harsset & herzel, harzet* (*s'*)*arrêter, réprimer, soutenir, appuyer*, en e *sao se tenir debout*, *hersel outa tenir bon à lui*, h-br *ers-* / *eb LF* ; P. *Proux 19° harz ar chas da harzal empêcher les chiens d'aboyer*) : *ne harzan ket* (Ph *je n'y puis mais / n'on ke' vit harpañ*) & *harz ! halte !*, *harz al laer !* (Ph *au voleur !*) & *harz ar blei' ! au loup !*, *paper a lak war e vruched evit harz an avel* (Ph *il se met du papier journal sur la poitrine pour arrêter le vent (sous son blouson en moto)*, *eüruzamant 'ma chapel Santes Barba o harz' an avel deomp !* (Pll<YP *dre fent* - *chapel rivinet mil*

bell war lein Mene' Are / garzh ebet ken, adlodennet) *heureusement que la chapelle Sainte-Barbe nous protège du vent ! (post-remembrement)*, harzañ a rae ar glô hag an avel (Pll / hesk loch ar boutaouer - *le carex de la hutte du sabotier*) *protégeait de la pluie et du vent*, harzañ al logod da zont en ti *empêcher les souris de rentrer*, lak gwer drailhet da harz al logod da zont en-dro ! (Pll & 'vit harz deus ar logod dont en-dro) *mets du verre pilé (dans le plâtre) pour empêcher les souris de revenir (par la plinthe)*, stardet he brec'h da harz da gwad *garroté le bras pour stopper le sang*, ur pezh bazh gantañ da harzañ 'n'añ da goue'o (Pll) *un grand bâton pour le retenir de tomber*, plenk da harz anehe (leueoù) da lammat dreist ar prezeb (Pll<YP) *des planches pour les empêcher, les veaux, de sauter par-dessus la mangeoire*, 'vit harz an dour *pour arrêter l'eau*, kae / kerzh da harz ar saout ! (Are-Ph alies / diarbenn ar saout) *va arrêter les vaches ! (les empêcher de rentrer dans un champ etc.)*, ne harzen ket g' ar boan (Ph / ne badn ket ! *je ne durais pas à cause de la douleur*), n'out ket 'vi' harz ! (Ph *tu n'y peux rien / n(y) puis mais*), herzel ouzh ar c'hleñved *stopper ou freiner la maladie*, harz a rae an disklôer-se ar glaw hag an heol (Pll disglavier / disglawer<sup>e</sup> - *cet auvent arrêta pluie et soleil*), an eil tra ne harz ket ouz ar henta<sup>o</sup> (V.Fave *la seconde chose n'empêche pas la première*), harz pe grev (W<Drean & harz pe krev ! *marche ou crève !*)

**HARZANT** /harzãnt/, /'harzãnt/, /'arzãnt/ ad. *limitrophe* (GR / harz-e-harz).

**HARZEIER** (adl.-eier *frontières* / l.-où : an harzoù *la frontière*) > HARZ.

**HARZELL**<sup>+</sup> /'harzəl/, /'harzəl/, /'arzəl/ (a-w. > K- W > karzell) b.-où *rampe, ridelle, & écoutille* : krog mad ban harzell ha ne goue'i ket ! (Pll<MC *agrippe-toi à la rampe et tu ne tomberas pas !* / harzell skalieroù pe ar viñs Pll *la rampe d'escalier*), harzelloù ar stern (gwiader *de métier à tisser*), harzelloù gwele *ridelles de lit* & harzelloù ar gwele kloñs 'neus laket d'ober kein ur bank (Prl & (h)arzell ar gwele W *bois sous pieds / étai* ur z'sint<sup>r</sup> Ph-Prl & W sind, Wi<Drean harzell & harpell), un tamm harzell / da c'hortos gwell (*fig.* Wi<GH *un encas, en attendant mieux* : harp / gortozenn), un daol harzell (K-Wi *une table à bancs*), dindan e harzell (Go dindan e gazel), harzell ar beorien / hent tud an eured (Y.Gow<HB *obstacle mis par les pauvres à un cortège pour réclamer l'aumône* / Pll c1980 stoc'h drez pe drein a-dreuz d'an hent kemeret gant tud an eured en oto).

**HARZELLIñ** /harzelep/, /'har'zeli/, /'arzeli/ vb (GR) *'bastonner'*.

**HARZER** /'harzər/, /'harzer/, /'arzer/ g.-ien /-ion b.1 *résistant,-e (dér. - à quelque chose de concret / usu.* Ph-T patrioted, resistanted *résistants FTP / en général*).

**HARZEREZH** /har'zɛ:rəz\/, /'harzərəz\/, /'harzərəh\/, /ar'zɛ:rɛz\/ g.-ioù *résistance (en général)*.

**HARZET** (a.g.vb / HERZEL) > HARZ,-añ...

**HARZH**<sup>+</sup> /harz\/, /harh\/, /arz\/ L g.-où *aboiement / abois* (C. Harz < h-br arth *ours*, kmg cyfarth *barking, at bay* / glñ artos > Artus & Arzur..) : ar memes harzh (T<JG *le même aboiement*).

**HARZHADeg**<sup>+</sup> /har'za:dəg\k/, /ar'za:dəg\k/ b.-où & 2 *aboiement (coll.)* : pebezh harzhadeg ! (Ku).

**HARZHADENN**<sup>+</sup> /har'za:dən/ Ph-T, /ar'za:dən/ L, /'harzadən/ E<RD, /'harhadən/ Prl & /harhadən/ Wu b.-où (*un*) *aboiement* : un harzhadenn (Plg<AT), harzhadenn e gi *l'aboiement de son chien*.

**HARZHal**<sup>+</sup> /'harzəl/ Ph-T, /'arza/ L, /harhal/ W & /harhep/ vb *aboyer* (C. Harzaff *'abayre'*, M.17<sup>o</sup> harzal, h-br arton, kmg cyfarth *to bark*, diwar drous an arzh LF & K\veyer 18<sup>o</sup> harzal a ouzoun gad ar bleizi *je sais aboyer avec les loups* – ALBB n. 308, kentoc'h hes<sup>s</sup>al Ph / Ku harzal - Mael-K., Kergrist-Moelou, Plonevez-ar-Faou & chalpad Ki / chilp-, herzal K-Wi) : peogwir oa ar c'hi 'harzhal *puisque le chien aboyait*, lesk ar chas<sup>s</sup> da harzhal (Ku & *fig. les chiens aboient, la caravane passe*), chas 'harzal dit (Go<CC *chiens aboyant sur toi*), klask harzhal g' ar c'hi (Ku & yudal g' ar bleiz), fall gi hennezh ha ne harzh ket (Wi *chien qui n'aboie pas ne vaut rien*), paour ken ne harzhent èl chas (W<Drean *pauvres comme des chiens aboyant*), harzhal àr ub (& àr-lerc'h ub W *invectiver, gueuler* - dihanit da harhal arniñ ! Prl *cesse d'aboyer sur moi !*)

**HARZHER**<sup>+</sup> /'harzər/, /'arzer/, var.-OUR /harhur/ W g.-(-er)ion /-ien b.1 *aboyeur,-se* (GR).

**HARZHEREZH**<sup>+</sup> /'harzərəz\/, E, /'harzərəh\/, W, /har'zɛ:rəz\/, /ar'zɛ:rɛz\/ g.-ioù *aboiement(s)* : abalamour d'an harzherezh-se (E - *à cause de ces aboiements* / Ph-T harzhadeg).

**HARZIDIGEZH** /harzi'di:gəz\ɛs/, /harzədiʒeh\ɛx/, /arzi'digez\ɛs/ b.-ioù *résistivité*.

**HARZO** (NF / harzou) > HARZ

**HARZOÛ** (*frontière* & pl. > harzeier ; NL-NF Harzo - l.-o<sup>u</sup>) > HARZ...

**HARZUS** /'harzyz\ɛs/, /harzyz\ɛs/, /'arzyz\ɛs/ ad. *résistant,-e, & dirimant* : harzus<sup>s</sup>oc'h d'ar c'hleñvejoù (E) *davantage résistant aux maladies*.

**(H)ASAOU** (br-kr 16° ent hasou & has<sup>s</sup>aou / NF L'Azou) > ASAOU<sup>e</sup> / AZAOU...

**HASART** (br-kr 16° - J. / الزهر az-zahr *le coup de dé*) > AZARD...

**(H)ASKO(U)ED** /'askwəd\ɛt/, /'haskwəd\ɛt/ & /'harskwəd\ɛt/ NF *Ascoet, Hascoët, Hascouët & Harscoet* 22 - lies gwech Harscoet / NL Keramsquet (Ph diwar ho<sup>1</sup>arn / HOUARN & sco<sup>u</sup>et SKOED var. SKOUED<sup>e</sup> *écu de fer – nom "héroïque"* - Y.Dabo < LF / NF Halgouet, Harcouët).

**HAS<sup>s</sup>** (C. - var. & hacc) > HACH.

**HA SE** (*h-br* : *ha se diued houl et ceci [est] conduite de soleil – LF / ken bras ha se si grand que ça*) > HA / SE.

**HASOU** (br-kr 16° & ent hasou, hasouez, h-br LF Asoi-ucar, Uuor-asoe...) > AZAOU...

**HAST<sup>+</sup>** /hast/, /haft/, /ast/ L g./b.-où *hâte* (br-kr 16° *id.* < *frq* : *haste* sng & un hast vras *une grande hâte*, M.17° hast ameus – Penw. 19° *j'ai hâte* & L c1900 gant hast vras *avec grand hâte*) : hast 'm eus da welet (Ph alies) *j'ai hâte de voir ça* (pres<sup>e</sup> & prez zo war'hanon, PhS mall eo mont pe ober), hast 'na-int gweled ar c'hozh machin 'vervel ! (Are) *elles avaient hâte que le vieux clamse*, ober hast outo (L *leur faire des joies* & hast a ra ouzin<sup>o</sup> Lu<VF joa, hast 'm eus outi *j'ai de l'attrance pour elle* & ne ra hast ouz den *il n'est sympa avec personne*), da heul ar vapeur e vije diw<sup>e</sup> 'hast' : hast da weled anezi ha hast da weled anezi o vont kuit ! (c'hoari gerioù T<FP / 'c'hast ! *au battage on avait deux hâtes - de commencer et de finir* & BN 148/48).

**HASTañ,-iñ<sup>+</sup>** /'hastə/ Ph-T, /haftɛj/ W, /'asta/ L vb (*se hâter, (s')empreser (de – C. Haftaff hafter* / hasta buan & darempred, br-kr S.Barba 16° § 78 hastet & Pater 16° Da hastafu hon siluidigez *Hâter notre salut*, J. 16° Houz em hastaf - hep quet dale *Hâtez-vous - sans tarder du tout*, pep pas hastet *chaque pas hâté*, M.17° hasta & *avancer*, Past.Pll 19° hast timat, Gabriel *hâte-toi Gabriel*) : hastañ buan ! (*se dépêcher* & hast(a) buan ! *dépêche-toi !* - alies Ph hasta buan / has<sup>t</sup> founnus ! *allez, vite !*), & hast buon (Arv.T<GK) / hast a-fo ! L, hast founnus Ph & hast ti'mat ! Ku – Gourin & Prl « haStet bio.n ! »), ya met hasta' buan n'eo ket mad da logota ! (Karnoed Ku / 'haz buan *jeu de mot - rapide est antinomique de drague*, pa veze arne<sup>av</sup> 'peze interes da hastiñ sevel an ed en o sav /no'zaw/ Pll<PM *lors d'un orage vous aviez intérêt à faire fissa pour dresser le blé en moyettes*).

**HASTER** /'hastər/, /haftɛr/ g.-ien /-ion b.1 *personne qui se hâte* (C. hafter) : ar re-se zo hasterien (Ph *ceux-là sont bien pressés*).

**HASTIDIGEZH** /hasti'di:gəz\ɛs/, /haftədiʒeh\ɛx/, /asti'di:gez\ɛs/ b.-ioù *précipitation* (GR).

**HASTIF** (br-kr 16° / hastiw & haStiù – W) > HASTIV.

**HASTISDED** (M.17° hastisdet) > HASTIV(DED).

**HASTIV** /haftiɥ/ W & hastiù, « hastiw » (W<Heneu-GB), /'hastiv\ɛf/, var. HASTIZ /'hastiz\ɛs/ ad. *hâtif,-ve,-ment & précoce,-ment, goulu,-e,-ment* (W<Heneu – C. Hastiff 'idem' & hastiz, J. 16° Viziff hastiz/-iff da bout livret *Je serai pressé - d'être livré...*) : fr<sup>e</sup>ezh hastiv (W freh *fruits hâtifs*).

**HASTIV,-at\*** /haftiɥ/, /aftiɥad\ɛt/ W, /ha'sti:vad\ɛt/ vb (*se précipiter (hâtivement)*).

**HASTIVDED** /haftiɥdɛd\ɛt/, /ha'stividɛd-t/, var. HASTIZDED /hastizdɛd\ɛt/ b. *précocité* (C. Hastiffdet, hastizdet 'hastiveté', M.17° hastisdet *précipitation, vitesse*).

**HASTIZ** (var. - a-w.) > HASTIZ.

**HASTIZDED** > HASTIVDED.

'HAT (& oui 'hat ! Ph, T-Go / W erhat) > AVAT\*

HATA ! (estl. - Plg<AT / ac'hanta : a 'ta ya !) > A !

HATI ! > HAIK TI ! (da ! hati ! - d'ar c'hezeg – T<JG > mont a-gleiz, a-zehou lec'h all).

HATIADENN /hati'a:dən/, /hatjadɛn/ b.-où (*un*) *jappement* (T<JG) : ar c'hi oc'h ober un hatiadenn

*le chien en train de japper.*

**HATIAL** /ha'tial/, /hatjal/ vb *japper* (& *aboyer* - T<JG : harzhal – ki & hatial kreñv T<AT & "kakial" T<GK).

**HATIñ** /hatej/ W, /'hati/ vb *faire ses premiers pas (de bébé etc.)*

**HATOUP** /hatup/ Groe Wi adv. (ger-stur Enez Groe - *devise de Groix*) *toutes voiles dehors* : hatoup !, & moned hatoup *cingler toutes voiles dehors*, Hatoup (*blason*).

**HAU !** (br-kr S.Barba 16° lies gwech : Hau ! Hau ! Ret on be glat, hep debataff / ho ! *ohé ! Il nous faut, sans conteste, du concert !*) > HO !

**HAUAL** (C. Hual & haffal, hafual / heuel - h-br hamal & hemel, kmg hafal & hefel) > HAÑVAL.

**HAUR** (h-br-kmg /awr/ hora) > EUR.

**HAUREG** (C. Haurec) > HAVREG...

**HAVAL**(L – br-kr 16° DJ vb S1 & hevel) > HAÑVAL...

**HAVELEIN** (W<Heneu-GB 2<sup>ème</sup> *petit dej.* « haveleingn » / hadlein Wi & Go hallein / ALBB 154).

**HAVERENN** (var. Go - gw. ALBB n. 155-6) > ADVERENN / MERENN...

**HAVR<sup>+</sup>** (1 - an Havr) /ə'navr/, /a'na:vr/, a-w. /nawr/, /havr/ g.(-où) *hâvre* : NL an Havr (Nevez NL *Le Havre* > narf J.Conan 19°) mont d'an Harv (PI-B T<F3 2004, 2005 *aller au Havre* & da Rouan pe d'an Harf à *Rouen ou au Havre*), NL Beg an Havr *l'entrée de la rivière d'Etel*, & an Havr<sup>e</sup> (Sun), Havr Montroulez *la rivière de Morlaix* & riñvier Montroulez / Hanter-al-Lenn – HB<GR).

**HAVR** (2 & haor pe haoreg / hav(r)eg - Plg<AT & haorek - B.) > HAVR(EG)...

**HAVR(EG)<sup>+</sup>** /'havrəg\k/, /avreg\k/ L, /'hawrəg\k/ var. /hawr/ & /'hawər/ Ph g.(-eg)-i,-où (ad. – *de guéret* (C. Haurec '*gueret / terre labourée*' & br-kr affrac 1426, M.17° havrec *guéret*, havregeou coz *novalés*, kng havrak - AD < hav & ham *été* / rec *raie* : *sillon* / h-br & kmg hafar, gln samos & riga - B. 1905 trei an haorek *labourer la jachère*, terri haorek *défricher* / haoriadek - hawrieg / haoriadeg Ku<JF & /hawrək/ - Sant-Serves < YEP) : torriñ (& troiñ) havreg /'hawrək/ *labourer des guérets* (& *défricher*), torret 'veze an hawr gant an trañch ka' hemañ n'eo ke' mè' monteg tout ! (Ph monted-enn, mouded & moudenn / /'hawər/ & "hawər" Pll<PM) *on la faisait à la houe l'ouverture de guérets car ce n'est que tourbe (en mottes), "troi hawor" eo gwashoc'h ar jeu ! (Pll<PM c'est pire l'écobuage & troi' hawr 'vez preparé gant un ekip, trañchoù gante ça se prépare à la houe en équipe, munis de houes), ar segal a ziwane mad en havreg kozh le seigle venait bien dans les anciens guérets, & segal, kerc'h ha gwinizh-du a ziwane ba hawr kozh (Pll) seigle, avoine et blé noir poussaient dans ces jachères, douar (h)avreg & en havreg (Wu) bien préparée dès l'automne-hiver (pour les semis de printemps), Parc an coz havregou (Ki) & NL (Kemper-Gwezenneg T-Go) an avrec crais & (b.) vian, vras / NL Lezavrec (Cad.Plz<GG & an avrec coz).*

**HAVR(EG)IADEG<sup>+</sup>** /havre'ja:dəg\k/ Ku, /hawrə'ja:dəg\k/, var. /haw'rja:dəg\k/ Ph b.-où & 2 /-ier *mise en culture (des guérets, & écobuage en équipe* – B. 22/6/1907 haoriadek - 25 arar, 6 a gezek, 500 a dud & "haorek" - B. & Taldir).

**HAVR(EG)iañ<sup>+</sup>** /ha'vrejə/ Ku, /ha'vre:ja/, /'hawrejədt/ & /'hawrjad't/ E var. /'hawrjad't/ Ph vb *défricher (les guérets* – C. Haurec, GR havreya, PEll. 18° awriat) : douar havregiet da hadañ ed-du *terre ainsi défrichée pour mettre du blé noir*, douar havreget mad<sup>e</sup> / douar (h)avreget (W meishoc'h *terre bien défrichée* / labouret àr gri'... *labourée à cru...*)

**HAVR(EG)IEREZH** /hawriez\z/ E, /havre'je:rəz\z/ g.-ioù *ancienne mise en culture.*

**HAVRELAOD** (var. W<Heneu) > AVRELAOD.

**HAW<sup>+</sup>** (HAO°) /haw/ Ku, a-w. /hāw/ T, /āw/ W g. (l.-i) hivi *eau croupie* (& parf. - *eau minérale*), & estl. - da ober d'ar saout evañ dour : haw ! haw ! (T<JG 'haou'), & dour-haw (Ph *eau croupie* a-w. drougvesket gant dour-hañvouez / hañvouezenn Pll *lisier*, GR dour hâv, l'A - 18° - W dour aňho) : ar poull da lakat haw (Ti<RKB *la fosse à purin*), an haw 'h ae 'bar'h ar puns (Ti) *le purin allait dans le puits*, hennezh so dour-haw<sup>e</sup> ! (Ph *c'est de l'eau croupie ainsi !*)

**HAWR** (& var. "hawor" /'hawər/ Ph) > HAVR(EG)...

**HAY** (NF *Le Hay* – Teleg. 22 & ar Hae, an Hae zu / ar C’HAE - kemm. < KAE – h-br cai(ou), glñ ca(g)ion > *chai, quai / quay*, & NL Delaye, Delahaye & Le Nay, NL>NF Coatanhay & var. TK / *Coat-an-nay* Koad an n<sup>de</sup> & *Koad-an-noz Benac’h* T *Coat an noz / Li Coatanéa & Cotonea / neac’h* - Falc’hun & Parc heou Pll, NL maner an Nae Lokmaria-Berrien *manoir de la Haie*) > HAE (kemm. / KAE).

**HAZARD** (NF 22 gallo / sng < الزهر *ez-zahar* - *coup de dé* – br-kr 16° asart) > AZARD\*

**HAZAT** (br-kr 16° An yuzeyen hazat a drouc atret / haz{n}at & anat) > ANAD...

**HAZIF** (NF *Le Hazif* - 22 < OF) ?

**HAZNAT** (C. Haznat, haznatt ‘*cogneu*’ vb & br-kr M. 1519) > ANAD / ANAT\*

**HAZO** (NF / ‘Hazou’ - NL tr *Hédé* - 35 & NF Hazo...)

**HE**<sup>+</sup> (1) /e/, a-w. /i/ E, Go, Ph - Ku & Ki, W, a-w. HEC’H /eh\ɣ/, /ih\ V E & Go, T dirag vog. (& kensonennoù l, m, n, r, y, evel HOC’H a-w. - Ku - Pelem & Prl), kemm.2 (P>F & /v\ Ku T ; T>Z & /s/ K-Wi ; K>C’H /ɣ/ alies /h/, & sandhi : evit he dilemel kan. Ph /evititi’leməl/, kof he mamm /kofe’mām/ b. / kof e vamm /kove’vām/ g.) ad. perc’hennañ an trede gour unan (b.) *sa, ses, son* - à *elle*, & raganv *la & vb* (h-br he guoer : he c’hoar & br-kr 16° he deues/deveux, he deffoye/devoe, S.Barba 16° quemer hy re hy - he re-hil- *prends les siennes - de mains*, M.17° ar vezen a squign he scourou *l’arbre diffuse ses branches*, kmg ei, glñ sos < \*sons PYL - ALBB n. 3 - he(c’h) alc’hwez - *sa clé* Ph /i’alhwe/ & /e’halve/ Ku - Plevin, Plourac’h KT ; B. he arc’hant /i/) : he amouroujen /i/ (Ahes - kan. Pll *ses amoureux*), hir ‘kav he amzer /i’āmzr/ (Ph / hec’h amzer *elle trouve le temps long* & hir ‘gavas hi amzer /i’āmzr/ - kan. Pll), he lod (a-w. hec’h lod /i’hlo:t/ *sa part à elle*), hec’h laezh /hi’hle:s/ (Ku<Morvan *son lait* & he matezh /i’matəs/ *sa bonne*), ur plac’h kozh evel din-me n’eo ket mèstr d’hec’h revr ken ! (kont. Ku<JLR *une vieille femme comme moi ne contrôle plus son derrière / elle pète*), daw delc’hen anehi (buoc’h) ‘n he sav /ni’saw/ (Pll) *il faut la maintenir debout*, savet he revr (d’ar we’nn /za:ti’rer/ Pll *la souche relevée*), bras he sac’h /bra:si’sax/ (Ph / e sac’h /i’zax/) *au gros sac*, he sae eured /i’sè:’ø’rət/ (Ph *sa robe de mariée*), he zad /i’za:t/ (Dp *son père*), he seizh krouadur /i’sajs\ (Dp) *ses sept jeunes enfants*, ‘ma-hi ‘tihana’ mont ales<sup>e</sup> gant he c’hamarad /iha’ma:rat/ (Pll *elle vient de partir avec son copain*), hag he c’hafe (da Varijann - kan.) *et son café*, war he c’hein (d’ar gazeg - Pll) *sur son dos (jument)*, lak an nor ‘n he flas /ni’vlas/ (Ph *mettre la porte en place*), he merc’h zo erru he c’hof ar mod-se (Ku) *elle a le ventre si gros que ça*, hounnezh ‘deus ankouaet he fried /i’frijt/ (Spt / Ph v) *elle a oublié son époux*, war he zal /wa’i’za:l/ (E) *sur le front*, he zamm bara (Ku) *son bout de pain*, etre he zezh (Pll) *entre ses seins - grosse femme / son pis*, goùd a rae he zroiou /i’sroju/ (Spt) *elle connaissait ses ruses* (& ha ‘oar mad he zroiou /e’zroju/ kan. Pll<FLG), da glask he merc’h (Perina) digant un intañvez (kan. Are *chercher sa fille chez la veuve - mère de Perrine* & d’hi goulenn, d’hi gwelet), (S3 b.) pa he gwelas (& br-kr *quand il la vit*), ha n’hec’h anaven ket (Wu<FL *que je ne connaissais pas*), (ur c’hwezh vad) da neb he c’har (kan. Ph *pour qui l’aime - cette odeur*), ma(r) he fedes a wir galon (kan. Metig) *si tu la pries de tout coeur*, n’on ket evit he lemel /viti’leməl/ (‘ziwar ma santimant / diwar, a-ziwar ma spered - kan. Are) *je ne puis me l’ôter de l’esprit etc.*, kuitaad a ra neuze he c’herent hag he bro /i’xè:rəntagi’bro:/ (kan. Spt) *elle quitte alors sa famille et son pays*, maget mad ‘oa he saout /i’sowt/ (Pll) *ses bêtes étaient bien nourries*, ‘ziga’ he mamm, he zud /i’mām i’zyt/ (Kleden-Ph *donnés par sa mère, ses parents*), mont a raen alies d’he c’has d’ar gêr /di’hastər’gè:r/ (kan. Ph<Goadeg *j’allais la ramener chez elle bien souvent*), (mont) d’he zi d’he saludi’ /di’zi: diz/sa’ly:di/ (kan. Skr) *aller chez elle la saluer*, aet d’he zi d’he saludiñ /s\ (Ph & mont a raen d’hi saludi’ - kan. Pll), mont a ran d’he c’havoet /di’hawèt/ (kan. Pll) *je m’en vais la trouver*, mont d’he c’houd en ur grena’ (kan. Skr) *aller la trouver en tremblant*, me’m eus he fourmenet /ivur’me:net/ (partoud dre ar c’hontre - kan. Are) *je l’ai promenée - partout dans la région*, ar garantez ne vêr ket evit he distrujañ (kan. Skr & hen distruja’ / g.) *l’amour ne saurait être anéanti*, he-hun(an) /i’hœn/ & hec’h-unan /e’hynān/ (br-kr 16° / he-hunan & GR he-unan, raganv *elle-même*, & he-hunan-kaer, hec’h-unan-penn, & en he-hunan / hec’h-unan\*

(elle) seule > HUNAN / UNAN).

**HE<sup>+</sup>** (2) /hɛ/ Ku, /hje/ Wi raganv gour an trede gour lies (evel alies I, INT, INT-I, Ph d-ll he & i, kmg hwy) dibenn-ger an trede gour lies en araogennoù displeget (anehe / anezhe, evite, gante, hepe Ph diwar hep & he – br-kr J. 16° Ne tiz he quet *Elle ne les atteint pas*, Luzel 19° res<sup>e</sup>evit-he mar plij *recevez-les s'il vous plaît* / Past. Pll 19° Lédan Recevet-e, mar plich, Guerc'hes *Recevez-les, je vous prie, sainte Vierge*) les (devant vb) > eux & elles : piw<sup>e</sup> ? hè ? (Ph qui ? elles, eux ?), ha hè larae se eux ou elles l'affirmaient, pa'm boa-he gwelet *quand je les vis*, oll am eus-he kollet (J.Conan 19° *je les ai tous perdus*), me'm boa choant bout-hè laosket (deñved Wi<FL *je n'avais pas envie de les laisser*), (an dra-se) a larent-hê (PhS *disaient-ils /-elles*), & (a-w.) p'lec'h 'ma-hè ? (Kleden-Ph<FM & a-w. Dp où sont elles ? / 'ma-eñv, 'ma-hi & emaint o vont).

**HE<sup>+</sup>** ! (3) /he/ estl. *he ! & eh !* ; a-w. he ! he ! (T<JG /hɛ/) *fi !* : he ! he ! warne (T<JG excl.)

**HE** (4) /he:/ NF *Le He / Le Hé* (gallo - 56, Gwened / (A)HEZ & NL -(h)ez : Ploueg *Plouézec & Plouëc*, Plouezoc'h / Le Hec'h - T & (d)an ech - Cad.Ph : d'an nec'h / dan traon & NF *Le Hé - W<Teleg. / Le Hi, Le Ho – gallo / HOC'H*) > HE (5) / HE(Z)...

**HE-** (5) rakger (kemm.1, h-br he- diwar ho- kent, kmg hy- & hy *bold, impudent* & h-kmg Gurhi NP, h-iwg su/so rakger & suí *sage* : sunairt(e) *fort & bonne vigueur*, so-cruth / kmg hyfryd *pleasant*, soer / skr *viril*), so-nirt / kmg hynert *fort* - kennerzh & iwg so- *easy to, good to*, gln su-, Su- : sunartion, & Sucarus / Hocar h-br > hegar(at) & NF Négaret, Su-mena (He/moan) > *Somme* - PYL & D 239 – ie \*su- / skr & gr *eu- εὐφωμία, euphōnía* & h-iwg seg *force, vigueur* gln sego- *victoire / force* : NP Sego-latius, Sego-marus, Sego-rix & NL Sego-briga > *Segorbe* 25, Sego-dunum > *Suin, Syon* - D 228 & gln « secoui toncnaman » Chamalières : *victorieux / vainqueurs* LF / PYL < secouiton cnaman / kmg cywyd *aim : dessein & poetry...* – ie \*segh : alm *Sieg / Heil ! & hail to thee !* - Macbeth Shakespeare, skr *sáhas* : *victoire* – h-br C.Redon : Houuen / heguen 14° I.Omnès, Hououret, Houuobri / *suffixe*) -able, -ible (& he- : hebesk, hegeuz, hewerzh, & habask-ik...)

**HE-** (6 : ger diskouez < \*se – ie : an dra-he /-se Ph & henoazh / henoazh & hevlene, hiviziken, hiziw < he-diu – iwg inniu < indiu & gln sindiu *aujourd'hui* - hodie lat. & *today / ce jour...*)

**-HE-** (7) /he/ a-w. /ehe/ merk ar gallus (pe amzer-divizoud a-vremañ) e br-kr 16° & W, E & Go, Ku a-w. (mar karhe dehañ bezañ deut *s'il avait bien voulu venir*, & me garhe *j'aurais aimé* / e klevhe *qu'il entende* > deuet da vezañ -fe- : kleffe - KLT en 18<sup>vet</sup> > klevfe pelloc'h & klevefe Ph /-ehe W).

**HEA** (NF *Le Héa / Quéa...* - gw. ? KAE...)

**HEAL** (M.17° *cordial* heal) > HAEL.

**HEALC'H** (var. / ealc'h) > HELC'H.

**HEALC'Hiñ** (vb & ealc'het) > HELC'Hiñ.

**HEA(O)L** (Big-Kap Ki - C. Heaul) > HEOL...

**HEA(O)LIKA** (vb Big-Kap - Ki) > HEOL-

**HEB<sup>+</sup>** > HEP\* (& dispieg. Ph hebon, hebout / hepi...)

**HEBDALE<sup>o</sup>** (Li<YR / Ph sandhi /pt) > HEPDALE.

**HEB-E-BAR** (Ph g./b. hep-he-far) > HEP\* (& heb-)

**HEBEL** (NF *Le Hebel* / ar c'hebell - l.) > KABELL...

**HEBELL** /'he:bel/ str.(-enn) *ruches* (Sant-Ivi 6 Ki<GG / (ar) 'hebell : kebell, l. kabell / kabbelloù - NL Cabellou / & NF / Cabellic, Cabilleic & kabbellenn – C. Cabell 'chap/p/eron').

**HEBEN** (br-kr 16° – Lewis, Ledan : he-ben 19° *l'autre - protagoniste f.*) > EBEN.

**HEBER** (h-br /hebher/ - LF > 'hever' gl elimosina *aumône* < *bon apport* – br-kr 16° & W diover / Ph & T DIOUER, kmg-kr diofer & kmg adfer – LF 205 / D. & gln ber- / ie sng to bear, -fere lat. & gr *phoros - phosphore & Bosphore - passage / Boeuf etc.*) > DIOU(V)ER-

**HEBESK** /'e:besk/ Eusa & /'ø:bøsk/ Li ad. *favorable au poisson* (& peskedus, pesketuz<sup>o</sup> / pesketabl<sup>o</sup>) : (kavell) hebesk (Li<GK *casiers adaptés aux crustacés*).

**HEBET** (NP h-br Roiant-hebet & Hebetan – Cart.Redon < YD 2005).

**HEBIEN** /e'bjɛ/ estl. (Past. Pll 19° hebien ! ha te a c'h eus em gwelet ? *eh bien, m'as-tu vu, toi ?*)

**(HE)BIOÛ**<sup>+</sup> (E-BIOU\*, alies 'BIOU) /ebjow/, alies /bju/ Ku-Ph, & /abju/ Eusa & Arv.T<GK, /bjo/ Go & /bqi/ Lu, /buər/, /byr/ Big var. **HEBIAD** /ebjadʔ/, /bqa/ T / /a'byt/, & /dibju/ Li (DI'BIOU) adv. (*passant, passé*) à côté (*en évitant, au large de...* – C. hebiou : ez aff hebiou *je dépasse...* & e biou, br-kr S.Barba 1557 & 1576 hebiou : Hac ez aff - membry - hebiou *je passe - l'appréciant - mon chemin*, Am.17° Ead eo he biou *Il est passé* / kmg-kr heibyaw 1346 > hebio *i beyond, & past some- & heblaw besides...* < heb- LF & AD / M.17° e biou à côté) : aet eo <sup>he</sup>biou ! /bju/ (Ph alies-tre) *il est passé à côté*, 'hont 'biou (alies Ph / sng *going by* & 'biou Sant-Herbod, me zo 'hont 'biou (ar v\))Fanouilheg da dapa' Koad Leme'g (NL Pll) *moi je m'en vais, dépassant ces lieux-dits*, pa 'h in 'biou 'h in da dañva da sistr (Ku *quand je passerai à côté j'irai goûter ton cidre*), hennezh 'veze 'biou 'biou bep taol (er vot - ha kannet memes tra ! Pll *il était tout près d'être élu à chaque fois, mais battu in fine*), tremen hebiou din (Ph / hebiou hag ennañ – kent *passer près de moi*), aet an Ankoù 'biou din & (v) aet an diaoul 'biou din / an diaoul 'hont biou (fig. & *j'ai frissonné grave*), (na) 'chomes ket 'biou an nor *ne reste pas à la porte*, hag aet 'biou hirroc'h ! /abju'hirɔx/ (Pll *le voilà parti plus loin*), dre 'biou Paris *via Paris* (& dre viou an hent - Arv.T<GC & "dribut" aze), an Neveid a leskan hebiou (Pll<PM / lezan, laoskan) *j'évite Névait (écart* -(NL Kerglof), o tont eus ar Beljik hebiou an Ardenn (Pll *venant de Belgique en évitant les Ardennes*), deus bu amañ ! (Lu) *viens par ici !*, abiou pelec'h out deuet ? (Eusa) *par où es-tu venu ?*, di'biou 'n se (Li & Li<RD) dibiou an ti / ead 'ebiou), tremen bur aze (Ti-Skr<MxM : dre aze, mes tremen 'biou *passer à côté*).

**HEBLAS** (br-kr 16°) > HEVLAS /-VLAZ\*°

**HEBLEG** /'eblig\k/, /eblig\k/, & /'heblig\k/ ad. *ployable* (FV, kmg *hyblyg pliable*).

**HEBMUI(KEN)** / HEBMUI(KET - hepmui-\*) /heb'mui/, /eb'mui/, & ^mwil, ^mi/, ^my/ (mui) adv. *sans plus* (diwar HEB MUI / HEP\*, KEN, KET) var. HEB MUI KEN, a-w. (HEP\*) MUI KET & *exclusivement, uniquement* (br-kr hep muy quen / S.Barba 16° hep mu & Dialog 17° hepmuiquen / C. heb muy quet 'tant seulement') : en ur gêr hebmuiken *dans un village uniquement*, e heni mui ket *le sien exclusivement*.

**HEBORT** /'e:bɔrdʔ/, /ebɔrdʔ/, & /'hebɔrdʔ/ ad. *portable* (Moal 19° / PORT > hezoug).

**HEBRACH** /'ebraʒʃ/, /ebraʒʃ/, /h\ g.-où *hébreu* (GR hebraich / gregach, saosnach & gallegach).

**HEBRAEG** (a-w. HEBREEG°) /e'bræɔg\k/, /e'bræɔg\k/ & /he'bre:g\k/ ad.(-ek\*) & g.-où *hébraïque*, & (*par ext.*) *hébreu (langue – kmg Hebraeg n. & hebreig)*.

**HEBRAEGER** /e'bræger/, /e'bræ:gɔr/, /ebrejer/, & /h\ g.-ion /-ien b.1 *hébraisant,-e, & hébraïste*.

**HEBRE(AN)** /'ebre/, /ebre/, & /'hebre/ g.-ed b.1 (d-ll l. /e'breədʔ/) & l.-iz\*° var. /e'breän/, /ebreän/, & /h\ g.-ed b.1 *Hébreu* (C. Ebre, & br-kr 16° Hebreanet, M.17° Ebre, kmg-kr Ebryw / Hebrëwr *Hebrew* & l. Hebreaid, b.1 Hebrëes).

**HEBRED-** (h-br hepritter- / Prigent NF - h-br-kmg prit & gln) > PRED.

**HEBREEG** (var.) > HEBRAEG.

**HEBRUS** /'ebryzʃ/, & /h\ W ad. & g.-ed b.1 *Hébreu* (l'A W 18° Hebruss,-zet).

**HECHED** (var. W – W<P.Go *furoncle*) > HESKED.

**HEC'H**<sup>+</sup> (1 - var. HE a-w. dirag vog. - ALBB n. 3 *sa clé* : hec'h / hi alc'hwez) > HE (1).

**HEC'H** (2) /heh\ɣ/, /eh\ɣ/ NF (Le) Hec'h (T lies gwech & Hec'h / h-br).

**HED**<sup>+</sup> (1) /he:dʔ/, & /e:dʔ/ L g.-où (*de*) *long, longueur* (& *néol.* str.-enn b.-où *ordonnée, longueur* – C. Het *longueur* / hir, br-kr S.Barba 16° § 60 treux ha het / het-ha-treux Ph *en long et en large*, Buhez mab den 16° § 5 sellet a het dez *regardez à longueur de journée*, Map doe roen bet het ha ledan *Le Fils de Dieu, Roi de l'univers tout entier / dans les grandes largeurs*, S.Nonn 16° he splet het ledan *l'étendue de ses conséquences*, Salver ar Bed het ha ledan *Le sauveur du monde universel*, M. 16° Het ha treux *En long et en large*, J. 16° An bet, het ledan - hac an fez *Le monde universel - et la foi*, M.17° troadat het *pied de longueur* & het ahét *tout zu long*, h-br het : het guiam ded in dehou intoe het nos centen ni in ham – LF 482 *longueur d'hiver de jour en sud coïncide longueur de nuit avec nous en été* & hit/id, kng hes, kmg hyd & hed, h-iwg sith & iwg fad *length* / a-hed,



hed-ha-hed & war-hed) : hed an hent *la longueur de la route* (& 'hed an hent, het-ha-hed g'ar mor - R.Gak Ku *tout le long de la mer* & "an ned" / a-hed - hed & hirentez - *plus précis' fait d'être long*), un nado<sup>z</sup> en hed-se (Ph *une aiguille de cette longueur*), seizh troatad hed a rae (Dp) *il faisait six pieds de long*, hed daou vetrad 'peus skoet re bell ! *tu as tapé trop loin de 2m !*, ur ganaouenn war he hed *une chanson en entier*, diwall da droc'ho hennezh war e hed (g' ar brabant / tuyo - dre fent) *attention de ne pas le sectionner dans le sens de sa longueur (ce tyau) !*, (kemer) hed e c'har (*prendre*) *ses jambes à son cou*, pa o doa-int gallet kaout hed o gar (Ph *lorsqu'ils purent se tailler*), ma 'm bije gallet kaoud hed ma botes<sup>e</sup> (Ph *si j'avais pu déguerpir*), e holl hed (karr digor Wi<FL *toute sa longueur* & gi 'ya à o hed - Wu<FL / saout), hed-ha-hed /heta'he:d\ɔ/ Ph & hed-ha-hed Koad Frew *tout au long du Fréau*, kerzh' a rae het-ha-hed ar wazh (Pll / kerc'heiz *héron de l'Aulne*) *il marchait en longeant le ruisseau*, (& br-kr 16° / a-hed-da-hed *tout le long de*) & an deñved a gac'ha hed-ha-hed, ur jao ne ra ket /heta'hé.d\ɔ/ (Wi<FL & /hétahat/ Prl > *partout* & hed ma... *aussi loin que*), hed ma'h ay an disheol (Wi<FL *aussi loin que portera le soleil*), ar ble a-hed-da-hed & hed-bloaz (*annuel,-le,-ment* – Moal 19°), (leve) hed-buhez (FV *viager – dér.*), hed eskell (*envergure* / hedledan & hed ha ledan *d'envergure* : hed ha 'dreus), hed-eeun (FV *direct*), hed-gwel /hejd ʝ\ɔ/ (Prl « *héid gùel* » à *perte de vue*), & hedig (dim. > ad. *décurrent* – R.Glew).

**HED**<sup>+</sup> (2) /he:d\ɔ/, & /e:d\ɔ/, a-w. /hejd\ɔ/ Wi g.-où,-joù *essaïm* (syn. - C. Het guenan / 'examen' *de mouches qui font la cire*, M. 16° na caffet - het quelyen na guenan *ne trouverez - d'essaïm de mouches ou d'abeilles*, M.17° het pe taul guenan *essaïm de mouiches à miel* syn. – gallo, PELL. 18° & heit, kmg-kr heyd c1200 > kmg haid b. heidiau & iwg saithe /sah\ɔ/ *swarm – of bees* / gln sati- NP Sati-genus D 2003 *troupe*, & gw. W barr *essaïm posé* & taol (gwenan) Ph *essaïm d'abeilles* / W taol gwenen ; B. 1907 (h)ed - Dp & ejou gwenan) : hejoù gwenan *essaïms d'abeilles* & hed (gwenan) > hekwen /e'koən/ : koue'd 'nekwen en-dro war e vamm (Laz Ki<PYK *l'essaïm est revenu sur la mère* & fig.> *le retour de l'enfant prodigue*) / NF Hedan (lies gwech).

**HED** (3 – h-br, kmg hedd *peace* / ahez, -(h)ez... *repos* & NL Hézo, Ploueg *Plouézec* / *Plouëc*, Plouézoc'h) > HEZ.

**HED** (4 – h-br banhed, bannhedos *cerf*, & *biche* – kmg hydd-es / b.1 heizez\*) > HE(I)Z...

**HEDAD** /'he:dəd\ɔ/, /hedad\ɔ/, a-w. /'e:dad\ɔ/ L, var. (HETAD) /'hetəd\ɔ/ Are g.-où (*contenu d'essaïm* (& kenthed 1<sup>er</sup> *essaïm* / 2<sup>ème</sup> *tarwhed*, 3<sup>ème</sup> *losthed*).

**HEDAN** (NF Hedan & Hédan - lies gwech – bih.-an / hed, & vb hedañ...)

**HEDañ,-iñ**<sup>+</sup> /'he:də/, /hedij/, & /'e:da/ L, /edej/ W vb *longer*, (*parf.*) *allonger*, & *cotoyer* (GR heda,-ein W) : hedañ a raemp ar wazh (Ph *nous longions le ruisseau*), hediñ ar Wazh Wenn (Pll & hedet ar c'harroñchoù) *suivre le ruisseau (du Fréau & longé les voies charretières)*, hediñ ar vur-se *longer ce mur* (& hedet ur voger - Boulvriag Tu<GK *longé un mur*), pa 'fo hedet pezh am eus treujet ! (KT *quand tu auras longé ce que j'ai traversé*), tou 'n douarou a hede ar wazh (Ku) *toutes les terres étaient bordières du ruisseau*, hedet war an douar *allongé sur le sol* (& ledañ / NF Hedan).

**HEDELL** /'he:dəl/, /hedəl/, & /'hi:dəj/ K-Wi b.-où *faîte (de toit* Lgd – YEP & gw. NL Plehedel & Ploe / Plo-\hedel 13°-14° - BT / Go > /'plø:dəl/ Pleudel).

**HEDER** /'he:dər/, /heder/ g.-ien /-ion (b.1) *extenseur*, & *supplice - infernal...* (br-kr 16° em myret, ouz pechet net heder *gardé pur du péché, bien sûr*, M. 16° aeth en heder *allé en perdition*, pechet peur heder *péché très pregnant*, DJ 16° Hoz em tennet queffret ha myret ouz heder *Retirez-vous ensemble et gardez-vous du supplice - de l'extension* & S.Nonn 16° bout dafnet ha laquet en heder *être damné et placé en enfer / odieux supplice* YIB<Ern.) NF Heder (Teleg.T / *tendeur*, (*ex*)*tension*).

**HEDER(ENN)at**\* (Prl « *heudeurennad* » : klemm / heder ?)

**HEDERN** (NP *matière de Bretagne* & Hedern filius Nud - *Cart.Quimperlé* 1128) > EDERN.

**HEDETICION** (h-br l.-ion *pacifiés* – LF 480 / hez-edig) > HEZ...

**HEDLEDAN** /hed'le:dən/, /hedlødã.n/, /ed'le:dãn/, / he'le:dən/ (& hent-ledan ^d\ evel a-hend-all) g. (*le*) *grand plantain* – *Plantago major* (C. Hetledan *plantain*, *plantago*, M. 17° het ledan / h-br

haentledan LF, kmg henllydan & llydan y ffordd : hentledan – hent-led-an GM & kng kent : enlidan – AD-LF / stlañves & pemp-ridenn > *bretonnisme - du "pemp-ridenn", petit plantain - herbe à cinq coutures* ; B. 1913 ar blantinen hanvet c'hoaz hedledan - L) : heledan (Big. / stlanves').

**HEDOC** (NP / HEZEG - NL Ploueg-Pontrev >-an-Trev - pannell *Plouëc-du-Trieux* T/Go *Plouézec* Ploueg-ar-mor & NL Roc'h Plouigis...)

**HEDORR** /'e:dɔr/, /edɔr/, & /'hedɔr/ ad. *cassable* (L – Ern., kmg hydor) & (*fer*) *rouver(a)in* (*cassant* < *rud-* : ruz).

**HEDR** (h-br & hidr - var. < hitr / NF Her & her ma c'hall Pll alies) > HER (MA...)

**HEDRAOU** (NL & NP *château du Hédraou* – Perros-Gireg Arv.T & gw. NL Plouha Langédraou / hen & traou(ñ) / lang-e-draou evel "langandé" Ki<PD / lank-an-deiz < lank & tnou...)

**HEDRO-** /'edro/, /edro/, & /'hedro/ ad. *volage* (br-kr J. 16° ne douf quet hedro *Je ne suis pas versatile*, S.Nonn 16° dit tra hedro na noaso quet *cela ne te nuira, être volage*, M. 16° dre da pechet hedro *par ton péché infidèle*, goude pechet hedro *après péché perfide*, quement pechet, az vezo gruet hedro *de tout péché que tu auras commis légèrement*, peur hedro *absolument volage* & GR hedro) : un den hedro *une personne volage*, NL Kerhedro (Pluniaw Wu) & Lann Gerhedro (NL Wu<FL).

**HE(E)RGUR** (h-br-kmg & heirguor *exilé*, kmg herwr *outlaw* – LF 480).

**HEFLENE** (br-kr 16° / arlene & warlene - ALBB n. 595) > HEVLENE.

**HEG**<sup>+</sup> /he:g\k/ Ph, /e:g\k/ (a-w. HEK\* - T & /hek/ - dibouezmouezhiet) bih.-IG & /neg\k/ (a-w. Ku > /ni:jj\c/ Ku) ad. *imbuvable* (*fig.*, & *vexant,-e*), g.-où *contrariété*, & (*par*) *contrainte*, (str.)-enn-où (*faire la*) *nique*, b.-enn-ed *personne faisant la nique*, *maline* (*congénitale*), *rancune* (*méchante*), (bih.-IG & hegik\*) ad. *taquin,-e* & g.-où *taquinerie(s)*, & (*fam.*) *gouzi-gouzi*, (*faire*) *des niches* (C. Hec 'et hacr, tout ung', br-kr M. 16° materi hec *matière abjecte*, J. 16° An tam bara se adevry - A dibry hec *tu le mangeras contraint et forcé*, pecheres hec *détestable pécheresse*, E dorn hec, dre hec, *Sa fâcheuse main, par contrainte*, & an re heccaf *les plus désagréables*, En un prison - Du ha hec - ez vihet lequeat *vous seez conduit Dans une prison noire et insalubre*, hec touceget, heccaf, an hec, & goaz hec, dre hec(q), chetu an hec en e crom *voici le fâcheux plié en deux*, DJ 16° hec – alies : an mastin hec *le vilain cabot*, Deuet oar an measou Barbaou hec *d'odieux monstres rodent dans les campagnes*, Gafr na houch na bouch hec *Chèvre ni porc ni bouc repoussants*, Ez ouff quen hec hep prezec gou *si 'imbuvable' je le suis sans mentir*, & GR, Pell. 18° / kmg heng < haing *threatening* – AD) : heg an tamm anehañ (*impossible - vivre* & un den heg eo *c'est un fâcheux*), un den heg / hek (T<GK *très taquin, un provocateur*), komzoù heg *paroles vexantes*, ur genoù heg evelti *une personne aussi contrariante*, un amzer heg (T<JG *une météo pénible*), heg 'm eus outi *je l'ai prise en grippe*, an dud a gemer heg anehi *on la prend en grippe*, heg a rae din mont kuit *cela me coûtait ou contrariait de parti*, ober a res 'n heg ganin ! (Ph *tu me taquines !*), heg a rae d'e c'hoar (Ku) *il taquinait sa soeur*, evid ober an hegig (& ober 'n hegig /nejj/ - 'n eil d'egile Ph *taquiner quelqu'un*), an eil o klask heg deus eben (Pl euveur-Bodou T<DG / W gober 'n hegig = gober an nicic / 'n hikig Prl «nikéitch» *chatouiller*, & /nicus/ *chatouilleux* Prl<AB & hegan - bih.-an /-enn < HEGENN : negenn & negan, nugenn) : gober « negan » (W<FL-GH *faire des chatouillis*), hennañ zo un hegenn & ema an hegenn ennoñ (Wu *c'est un enqueteur* > 'en negenn'), sellet pe sort 'negenn' en deuseoñ (Wu & Kamorzh W<Drean hennezh 'neus fall nugenn / nugenn vat, klask nugenn : chikan, trouz *chercher des noises*), ober dre heg (Ph *faire de force*), dre gaer pe dre heg *de gré ou de force*, NF Hec (Teleg. 22 - lies gwech) & Le Hec (Teleg. 22 etc. - lies gwech / Le Hec'h – T).

**HEGal,-añ,-el,-iñ**<sup>+</sup> /'he:gəl/ T, /'he:gə/ Ph, & /'he:go/ Ku, /'e:ga/ L, /hegɛj/, /hejɛj/, /nijɛj/ Wu, var. (a-w.) HEGENNiñ /he'genə/ Ph, /hejenij/ & /nejenɛj/ vb *contraindre, contrarier, défier, forcer* (à), *provoquer, taquiner sévèrement* (br-kr 16°, Am.17° nemet va hegal, M.17° hegal *agacer*, GR hegal) : hegal a raent ahanomp *ils nous provoquaient*, hegañ a ra ar re all da evañ (Ph<AT *forcer les autres à boire*, heget da zib'i (Ku *forcée à manger*), hegal 'n'añ d'ober an dra-se (Rtn Ku *le forcer à*

*faire cela* & heget / pous<sup>s</sup>et, poulzet), ne blij ket din bout heget *je n'aime pas être contraint*, heget da voueta ar c'houf (Ph) *forcé à alimenter la batteuse*, dre forzh hegañ ar paotr-marchossi (da vont kuit – kont Ph<JLR *à force de défier le garçon d'écurie*), hag an dud da hego warne 'wid mont da gano (E<YFK<RD pourchui warno L *insister pour qu'ils chantent, les inciter & faire pression*), « hegel » ac'hanon (var. YG *me frocer* / oc'h hêgal ub - Y.Gow<HB & hegal da ub / ober an heg *charrier, embêter* / HEGañ an dud - Arv.T<GK & Ku / liganad Go, legeaniñ & negeaniñ Wu), & ne hegenn ket 'hanon kement-se (Ph / ne jen ket... *ça ne me trouble guère*) & NF Hecquet (Teleg. / heket).

**HEGAR** /e:gar/, /egar/, & /he:gar/ T (dišhegar T<JG & dihegar) ad. *affetueux,-se, humain,-e,-ment* (br-kr 16° ebestel hegar *apôtres affables*, J. 16° Autrou huec, hegar *Aimable et doux seigneur*, S.Barba 16° Ma merch clouar huec hegar à caraf *Ma chère fille, douce, affable, que j'aime*, S.Nonn 16° me a ia hegar : laouen, merch huec ha hega, (Gildas) a ia peur hegar da sarmon *fort volontiers* YB, Heuryou 16° Coulm humbl hegar, 17° hegar & tud hegarat, Nouel 18° mam hegar, & hegar Mary, M.17° 'diegar' *cruel*, h-br hocar / hucar & Hocar / Hogar Cart.Redon : Gleu-hocar, Hael-hocar Cart.Redon YD 36 & LF 484, kmg hygar *amiable*, iwg socair *quiet*, gln Sucaros /-us & Sucellus – PYL 107 > br-kr) : mamm hegar *mère affectueuse*.

**HEGARAD** /e'ga:rəd\/, /egarad\/, /he'ga:rad\/ ad. (hegarat\* NF & g. Hegarad) *bénin,-gne,-ment, affable,-ment* (C. Heparat ha cuff 'begnine ou begnin', -ement, lat *benignus* & I.Omnès c1330 An hegarat an lacat glas > *L'aimable... / prénom Aimable* NF ; br-kr 16° roanes goar hegarat *douce et aimable Reine*, S.Barba 16° Pan vez an daffar hegarat, S.Nonn 16° an / en e douar peur hegarat *très courtois*, J. 16° Doe a goar peguen hegarat !, DJ & Am.17°, M.17° hegarat *affable, bénin, doux*) : tud hegarat\* *gens affables*, NF Le Hégarat & *Le Hégaratte* 22, (*Le Négaret* Ku / *Le Negrate, Légaret* / (*Le Nagard* & *L'Hinguerat* (W : Hingerad < henger / kêr(i)ad & Cosquéric...))

**HEGARAat\*** /ega'ra:d\/, /egarad\/, & /heg\| vb 2 (s') *humaniser* (GR / M.17° hegarat) *mitiger*.

**HEGARATED** /ega'ratəd\/, /egarated\/, & /hega'rated\/ b. *affabilité, bénignité* (C. Heparatded, GR hegaratded *id.*)

**HEGARET** (NF Hégaret 22 / Caret *pp* – gln su-carus & Le Négaret / Le Nagard) > HEGARAT\*

**HEGAS**<sup>+</sup> /e:gaz\|s/, /egaz\|s/, & /he:gaz\|s/, a-w. /hiŋgaz\|s/ & /nejũz\|s/ Wu ad. *agaçant,-e*, (g. - un) *agacement* (br-kr J. 16° - Sathanas - Orribl hegas *Stan, horriblement haïssable*, Buhez mab den 16° Hegas da stat *Agaçant ton état !*, hegas marc'hec *odieux chevalier* / kmg hygas & cas *hate* / hegar ; Am.17° Nan de mar hegas ar juzas moan Me laquay poan de disaouzany *Aussi exécration que soit ce malingre de Judas, Je m'efforcerai de le remettre dans le droit chemin*, M.17° hegacç vb / *agace* Loth / acies - lat. ; B. 1906 hegas evit eur re / eur re all *agaçant avec certains*) : hegas oa-eñv sur (Ku *il était agaçant assurément*), an dra-se zo un hegas *c'est bien agaçant ce fait*, & NL Keregasse (Plouha).

**HEGASER** /e'ga:zər/, /egazer/, & /heg\|, a-w. /as\| g.-ion b.1 pers. *agaçante* (GR hegazer-yen).

**HEGASEREZH** /ega'zɛ:rəz\|s/, /egazərəz\|s/, /egazərəh\|x/, & /heg\|, a-w. /as\|, /hegasɛ:rəz\|s/ g.-ioù *crispation(s)*.

**HEGASIñ**<sup>+</sup> /e'ga:zi/, /he'ga:zi/ Arv.T, /egaziñ/, & /h\|, a-w. /he'gasi/ vb *agacer, crisper* (M.17° hegacç *agacer, importuner*, GR hegazi / hisquina, PEll. 18° hegaçça) : ne rez nemet hegasin an dud *tu ne sais qu'agacer les gens* (& Eusa / hegazet - Arv. T<GK).

**HEGASTERI** /egastəri/, /ega'ste:ri/ b.-où *agacerie* (PEll. 18°).

**HEGASUS** /e'ga:zyz\|s/, /egazyz\|s/, & /he'ga:zyz\|s/, a-w. /he'gasyz\|s/ & a-w. /nejũsyz\|s/ Wu ad. *agaçant,-e, crispant,-e* (GR hegazus, PEll. 18°-ççus ; P. Proux 19° chas hegasus *chiens agaçants*) : un den hegasus *une personne agaçante* (& kasus<sup>e</sup> / kasus > kajus Pll *pénible, & chiant* / kasus<sup>a</sup> < kas *haine* & kmg cas).

**HEGel** (vb - var. - YG) > HEGal.

**HEGENN** (var.W negenn) > HEG.

**HEGENNañ,-iñ** (var. Ph) > HEGal...

**HEGENNEREZH** > HEGEREZH.

**HEGENNOUR** (var. W) > HEGER.

**HEGER** /'e:ger/, /ejer/, & /'he:gər/, var. **HEGENNOUR** /ejenur/ & /nejenur/ W g.-ion /-ien b.1 *vexateur,-trice*, & *chineur,-se*.

**HEGEREZH** /e'gɛ:rɛz/, /eʃərəz/, /eʃərəh\ɔ/ & /he'gɛ:rɛz\ɔ/ var. **HEGENNEREZH** /eʃənərəh/ > /neʃənərəh/ W g.-ioù *vexation(s)*.

**-HEGETIC** (h-br & var. *obtenu* : pp-ET, *dim.* -IG) > -EG-EDIG /-IK\* (NF Trevedic, Trividic...)

**HEGEUZ** /eje/, /hege/ W, & /'e:gøz/, /'hegœ/ *dolent,-e* (W<I'A 18°, kmg hygawdd *easily offended* / cawdd - kmg keuz / keuiñ Ph & coddi vb keuziet, keuziñ W).

**HEGLAOU** (var. T<JG / klaouet Wi) > HEGLEW°

**HEGLEMMUS** (W) > EMGLEMMUS.

**HEGLEO** (B. 1913 an hegleo & Y.Gow *la joubarde*) > HEGLEW°

**HEGLEW°** (HEGLEW\*) /'eglew/, /egləu/, & /'heglew/, a-w. /'ekleo/ ad. *audible*, g.-ioù *audibilité* & *joubarbe* (*des toits* - hegleo B. 1913 / var., a-w. drougvesket g' HEKLEO° *écho* – GR egléau, écléau, h-br hoclou *illustre*, kmg hyglyw *audible*) : heglew° eo an drous *le bruit est bien audible*, heglew\* zo louzaouenn an di(v)skouarn *c'est la joubarbe*, & heglaou *éveillé, vif,-ve* (var. T<JG).

**HEGOLL** /'e:gɔl/, /egɔl/, & /'he:gɔl/ ad. *perdable* (Moal, kmg hygoll / NF Mallégol : mall-e-goll).

**HEGOMZ** /egõz/, W, /'e:gõmz/, & /'he:gõmz/ ad. *prolix*e (W<P.Go « egomz » / W<Heneu-GB «in(n)gomz » *causant volontiers*).

**HEGON** (M.17° hegon / hogon - var.) > HOGEN...

**HEGRAS** /'egraz/, /egraz/, & /'hegraz/ ad. *facile à griller, sécher* (FK & hegraz° / egras°).

**HEGREDIG** /'e'gre:dig\k/, /egredij\c/, & /'he'gre:dig\k/ ad. & g.(-ed) *crédule* (br-kr bout hegreedic (da), iwg so-chreidte *credible*).

**HEGREDONI** /egre'dõ:ni/, /egre'du:ni/ L, /egredõni/, & /'hegre'dõ:ni/ b.-où *crédulité*.

**HEGUS**<sup>+</sup> /'he:gyz/, /hejyz/, & /'e:gyz/ L ad. *vexant*, & *vexatoire* : te zo hegus ! (& heg T / Ph kazu *toi tu es pénible !* & *eresus*).

**HEHEN** (h-br : enc hehen da me *strict effort à moi* & kng eghen *effort* – LF 159).

**HEHI**<sup>+</sup> /hei/ & /hej/ da bouesañ war HI (diwar he & hi / h-br, kmg-kr hihi, kmg hyhi *she, her* & kng-kr hyhy, gln eia – Larzac : *Nom.singulier* eia *Gen eianom Instrum.pl* eiabi – D 134) : hehi ! ; ar plac'h yaouank hehi a ouele (kan. Ph ar Saozon en Dourdu *la jeune fille, elle, elle pleurait*), hehi n'ay ket *elle n'ira pas, elle*, fatiket oa hehi e-kreis ar bal (kont. Ph *elle s'évanouit, elle, en plein bal*).

**HEI**<sup>+</sup> ! /hej/ Ku, a-w. /haj/, /aj/ E, /he\/, /haj/ Prl (« Hai ! ») var. HILH /hi\/, a-w. /hej'di/ W, /hej'do/ K estl. da gas<sup>s</sup> ar c'hezeg war-raog (VBF P. Trepos p.140 *commandement aux chevaux d'avancer*) : ha hei d'ar c'hezeg !, hei do ! marc'h Amon (rim. T), ha 'hope hei warnehi (kan. Ph - ar c'hazh d'ar c'hoz pe "go" / Go<KC "euill") & ei ! (Lu<JR *en avant !* & *hue !*) & Heido Trikotin / da Lesneven david gwin (rim. Marc'h Amon / var.), & heido (& heudo > heuheu) onom.bugel (Ki : marc'h).

**-(H)E(I)AT** (h-br : he(i)at *celui qui atteint, qui dispose*, h-iwg (scél)-aige < \*sagio LF 208, gln sagiio- D. / *cherchant*) > IAD (gaouiad evel un Tregeriad, NF Gaouyat, & preñv gweleuiat...)

**HEIDO** ! estl. - var.) > HEI !

**HE'IE** (Tu & an eur he 'ie *actuellement* – ALBB n. 326) > HIZIW°

**HEIES** (Genovefa a Vrabant 17° : heyès, héyès *biche*) > HEIZES°

**HEIG** /heij\c/ W (lang.kem. : BARA / hei(z-ig) cf. : ORGE / elleg & ellik\*) g. (*arg.*) *brich(e)ton / brifeton* (*pain en argot*).

**HEIGERC'H** /'hejgerh\ɔ/ g. (str.) *mélange orge-avoine* (Big. / heiz & kerc'h).

**HEIK-** > heik-heikik ! (W) *attention !*, & *tout juste* (Wi<FL) : met heik-heikik.

**HEIN** (NF Le Hein - Teleg. W / -?- er 'hein...)

**HEIST** (Li<YR heist ma ne vije bet nentra d'ober < er c'his° da...> /st/ & e-hiz°) > E-GIS /-GIZ°°

**HEITH** (h-br gl sceptrum *sceptre* = kmg talheith *diadem* / taled-enn, & h-iwg seg *force* – LF 208 / gln sego- NL Segovia - D. - ie / boned Chigovi - Pgt *bonnet phrygien trad.*)

**HEIWINIZH** /hej'wi:niz\ / & /eiz'vi:niz\ / KL g. (str.) *mélange orge-froment* : bara heiwinizh (Ki *tel pain* / heiz & gwinizh / *méteil* segalwinizh) & NL Porz an Heizwiniz (Lanildud < Li<MM).

**HEIZ**<sup>+</sup> /hej/ Ph & T, /ejz\ / L, /haj/ W-Prl str.-enn-où *orge* (C. Heiz *orge*, DJ 16° guynyz ha heyz, M. 17°, h-br, kmg haidd & heidden *barley*, gln \*sasia < lat. Pline l'Ancien : in Alpinus *asiam céréale des Gaulois des Alpes* & gw. Tun. 19°<NK eltris-roq-revr...: bara-heiz & L 1900 e garrat eis *sa charretée d'orge* – ALBB n. 310 Ph "hèy" / "èy" - Are & R.Gak Ku "dour hei" *jus d'orge / café*) : heiz da valañ d'ar saout (Pll) *orge à broyer aux bêtes*, n'eo ket a<sup>z</sup>w<sup>e</sup> awalc'h da hei<sup>z</sup> (Ph) *ton orge n'est pas assez mûre*, debret 'neu-int kalz hei' (konifled - Kgl) *ils ont bouffé plein d'orge (les lapins de garenne)*, greun hei' (Ku) *grain d'orge*, tennañ mein deus ur parkad hei' (Pll *épierrier un champ d'orge*), kafe heiz pe dour heiz a raemp 'pad ar brezel *pendant la guerre on faisait du café à l'orge (avec de l'orge)*, eñv 'noa bet hei<sup>z</sup> (Ph alies - fig.) *lui avait été collé (au permis de conduire etc., ou battu à quelque élection)*, NL (Cad. Plz<GG liors ei).

**HE(I)Z** /hej/ (h-br hed : banhed *andouiller* & bannhedos – LF / kmg hydd : carw, kng hîth, h-iwg sed / seg & gln sedagisamo – PYL *jeune cerf +6 mois* – *hère* < *hert* - neerl., angl. *hart*) > HEIZES<sup>°</sup>

**HEIZEG** /'hejɛg\ /, a-w. /'ejzɛg\ / L, /hajɛg\ / b.-i,-où *pièce d'orge* (Gon. 19° / NL Orgères 35).

**HEIZES<sup>°</sup>** (b.1 - heiz - kan. Skr me'n im droio en heizes *je me muerai en biche*) > HEIZEZ\*<sup>°</sup>

**HEIZEZ\*<sup>°</sup>** /'hejɔz\ /, a-w. /'ejzɛz\ / L, /ejzɛz\ / b.-ed,-i *biche*, & (fig.) *personne vive* (Go – C. Heizes 'cerue, biche, cerua', M.17° heizès, h-br (ban)-hed, kmg hydd *stag* b.-es, GR heizes *sans faon* ; P. Proux 19° skanv 'vel un heizez & kan. Ku<Morvan) : me 'n om droio en heizes<sup>°</sup> er c'hoajoù don (kan. Elena Skr *je me transformerai en biche en pleine forêt* & ma'n om droies en heizes 'vel ma lares, me 'vezo chasseur o va mestres<sup>°</sup> ! *si tu te transformes en biche comme tu le dis, je serai moi chasseur ô ma fiancée...*)

**HEIZIG** (NL Kroaz an heizig - L / Croas an nezic / neizh) > HEIZ...

**HEIZUS** /'hejyz\ /, a-w. /'ejzyz\ / L, /hajyz\ / ad. *abondant en orge* (Gon. 19°).

**HEJ**<sup>+</sup> /he:ʒ\ /, (HIJ) /hi:ʒ\ / K, & /hĩ:ʒ\ / T (Go<RK heñj & hiñj), a-w. /e:ʒ\ / & /ø:ʒ\ / L ad. *qui hoche, hochant,-e*, g.-où *hochement* (br-kr S.Barba 16° coz penn heig *sale tête branlante*, GR hech & var. – *anc.frç hoch(i)er* < *frq*) : hej a vez enno *ça branle (ou secoue)*, un hej d'e benn *un mouvement (hochement) de la tête*, ober un hej d'ar voutailh *boire directement au goulot*, hej-dihej (Y.Drezen *branlant*), me 'ray un heuj d'oc'h ! (Prl *je vais te secouer* : « on (h)neu.ch » & « heuj » : gober un heuj / un hij da ub Prl & heujet / « heuj » & « hij » - E), un hej-e-lost & hejer-e-lost *hochequeue*, & hej-motenn (W : *pot pourri* fig.)

**HEJADEG**<sup>+</sup> /'he'za:dɛg\ / & /hi'za:dɛg\ / Ph, /e'za:dɛg\ / b.-où & 2 *abattage (de noix etc. & gaulage* / peurhijet ar we'nn graoun) : hejadeg kraoñ (Ph).

**HEJADENN**<sup>+</sup> /'he'za:dɛn\ /, /hezadɛn\ /, /e'za:dɛn\ / L b.-où (*un*) *secouement* (Gon. 19° & var. L c1900 eun ojadenn d'an dorn) : un hejadenn d'e benn (Ph *un tel mouvement de tête*).

**HEJADUR** /'he'za:dyr\ /, /hezadyr\ /, /e'za:dyr\ /, /hi'za:dyr\ / g.-ioù (*le*) *secouement* (GR).

**HEJal,-añ,-iñ**<sup>+</sup> /'he:ʒə\ /, /'hi:ʒə\ / K & Ph, /'hĩ:ʒũ\ / T, /hezɔj\ / & /hezɛj\ / W, /høʒal\ / W, /'e:ʒa\ / & /'ø:ʒa\ / L vb *secouer*, & *hocher*, (*se*) *balancer*, (fig.) *hésiter*, *tergiverser* (C. Hegaff /ʒ/ 'croller, *secouer* / terrif', Am.17° < PELL.18° Rac va baguet a va bougeden so heget ker kren diouz va fesquen *Car mon scrotum et le reste sont secoués si fort à partir de ma fesse*, M.17° hegea & *branler*, diwar *hocher* - Piette & *hoch(i)er* < *frq* / T-Go<FP > *bretonnisme* - "*hijer sur sa chaise*" & L 1900 ojet gant an disterra avel *secoué par le moindre vent* & eun heja d'e benn *un mouvement de la tête* / eun oja d'o daouarn *un mouvement des mains* – ALBB n. 311 Ph /'hĩ:ʒə\ / & /'hi:ʒə\ / Are : *secouer un arbre* / peurhejal ar we'nn graoñ... & hijal e benn T *secouer la tête* & Y.Gow-Bd ec'h en em hijont *ils se secouent* / Prl « heu'jal » e ziskoé *secouer l'épaule* & oja ar c'holc'hed L *secouer la couette*) : aes hejal 'n'añ (en e gavell Ph *facile à secouer* - au *berceau* & aet da hija 'n'añ ba e gavell *allée le*

*secouer au berceau*), ne rae nemet hejañ e benn (Ph *il ne cessait de secouer la tête* & ober un tamm heja' d'he fenn *secouer un peu la tête*), pa dremen 'biou' ra ke' met hejal e benn (Pll) *en passant il ne salue que d'un hochement de tête*, hijal e benn 'n eil tu d'egile (Pll) *balancer la tête d'un côté à l'autre*, pa vez hejet ar voest (Pll) *quand on secoue la boîte*, ur malbran é hejañ e gloc'h (Ph *un corbeau se balançant* & 'vel ul lapous 'hejal e gloc'h), ma oa deut en-dro 'n or 'n om hijo ha brbrbr d'e wele ! (kont. Bilz Pll<YP) *le voilà revenu en secouant la tête et grelotant avant d'aller au lit*, hejiñ pochoù (W<Drean & *remuer la m...*), hijañ brec'h (Tu<HL *se remuer* / fig. > *hésiter* & 'chomez ket da hijal ! *n ereste pas tergiverser !* & gw. NF Le Heiget).

**HEJAPL** /'hi:zəp/ T ad. : *secouable, instable (chaise etc.)*

**HEJELLat\*** /he'zɛləd\ɔ/, /hezɛlad\ɔ/, /e'zɛla/ & /hi'zɛləd\ɔ/ vb *hocher (doucement), par ext. (L) faseyer (voile auvent)*.

**HEJER**<sup>+</sup> /'he:zɔr/, /hezɛr/, /'e:zɛr/ g.-ien /-ion b.1 *secoueur,-se (fig. hésitant,-e personne – L & T) : un hejer e skoaziou personne s'agitant inutilement, hejer-e-lost (& hej- hochequeue), un hejer e gloc'h (fig.: fanfaron), un hejeres plous<sup>e</sup> (Ph *secoueuse de batteuse* / nizherez & ar wenterez), & hejerig / hijirig (ar Werc'hez) *brize moyenne (N.Yezou / brize amourette T<JG krenanig & krenedig ar Werc'hez), NF Le Hejer.**

**HEJEREZH** /he'zɛ:rɔz\ɔ/, /hezɛrɛz\ɔ/, /hezɛrɛh\ɔ/, /e'zɛ:rɛz\ɔ/ L & var. g.-ioù *secousse(s – GR)*.

**HEJET** (a.g.vb & NF Le Heiget) > HEJal...

**HEK\*** (T ad. – C. Hec / NF Hec & Le Hec / Hecquet, & Le Hec'h /hèk/ > an (N)EC'H) > HEG.

'**HEKIN**' (& hekin-men *scalactite, stalagmite* W<GH / NL Perros : Linkin) > HINKIN.

**HEKWEN** (Ki<PYK C. Het/guenan) > HED-GWENAN.

**HEKLEO**<sup>+</sup> (HEKLEV\*, HEKLEV\*) /'ekləw/, /ekləw/ (a-w. drougvesket gant heglew<sup>e</sup>) g.-ioù *écho (& fig. audience - GR ecleau - Past. Pll 19<sup>o</sup> an ecleo dei a respontas l'écho lui répondit, B. 1908 an ekleo) : "Hekleo Menez Are" (anv kannadig parrez Skr kent, L.Konk titl "Hekleo<sup>o</sup> Traon bouzar").*

**HEKLEVIñ** /e'kle:vi/, /e'klewi/, /ekləwɛn/ vb *faire écho (B.Breiz 19<sup>o</sup>)*.

**HEKTAR** /ektar/ g.-ioù *hectare (2 zevezh arat\*)*.

**HEKTOR** /ektɔr/ NP (C. Hector / 'troye') *Hector (gr Ἡκτώρ / Héktôr - héros troyen - Iliade, & Buhez mabden 16<sup>o</sup> Prezec a-n hector colory Parler d'un Hector C...)*

**(H)EL** (1 - var. EN, aw. HEN, dirag L / HER dirak R) > EL...

**HEL**<sup>+</sup> (2) /he:l/ T ad. *sevré (& didonet, dizonet Ph / HAEL > /hè:l) : al leue-mañ zo hel ce veau est sevré, lakaad anezo<sup>o</sup> hel les mettre en sevrage (& gw. / kehela < 17<sup>o</sup> quehezl- & kehel... / helc'h...)*

**HEL** (3 – NF Le Hel, & Helgoualc'h, L'Helgouarc'h, L'Helguen / (h)ael-gwenn, Gwenhael & NF Hello, Helou / Hellio, Run-Heliou NL Ploueg-ar-mor) > HAEL...

**HELABAR** (h-br / glñ su & labaro-) > HELAVAR.

**HELAEZH** /'ilɛh\ɔ/ Prl (HILE'H) adv. / g.(-où) *nombre (de...)* : hilèh a dud (W / kmg helaeth *abondance & abondant – extensive < GM / Ph > E-LEIZH*).

**HELAS** /'helaz\ɔ/ Are NL (diwar hen & glas / les<sup>e</sup> > an Helles-Bervet / Helles-Riou Pll, Hellejou) : an Helas (Lo'maria-Berrien).

**HELAVAR** /e'la:var/ L, /e'lawar/ & /he'la:var/ ad. *disert,-e, éloquent,-e, & parlant (h-br helabar gl graecus & h-iwg sulbair well-spoken > iwg soilbhir /sol'əv'ər'/ LF, D 164 / glñ su- & lab(a)ro NP – D. / loqui, loquax lat. – ie) : un den <sup>h</sup>elavar (Lu *une personne éloquente*).*

**HELAVARDED** /ela'vardɛd\ɔ/ L, /helawardɛd\ɔ/ b. *éloquence (FV)*.

**(H)ELBIK** (Y.Gow<HB & vb ELBIK<sup>at\*</sup> / ELBIKER Ph) > ELBIK...

**HELCH'H** /hɛlh\ɔ/ & /ɛlh\ɔ/, a-w. /ealh\ɔ/ g.(-où) *fait d'être essoufflé,-e (h-br olch > (h)em/olc'h C. Emolch 'chacier' & kng helgh, h-iwg seilg & glñ selgos chasse / (ke)hel-) : helc'h a zo warnezañ (Eusa *il est essoufflé*).*

**HELCH'HAD** /'hɛlhɑd\ɔ/, /hɛlhjɑd\ɔ/ g. (*chasse- & br-kr Tremeuan an Ytron Maria 16<sup>o</sup> : en gloat doe-n tat elchades au royaume de Dieu le Père chasseresse / régente*) NF L'helchat, Lhelchat &

Lelchat (var. T / *Lépuisé / l'essoufflé...*)

**HELC'Hat,-iñ** /helhij/, a-w. /ealha/ & /'alhi/ Ki, & /jalhej/ W vb (*pour*)chasser, épuiser (& dihelc'hat\* Ph / (h)emelc'hiad, (h)emolc'h, kmg hela *to hunt* – NALBB n. 435 (*je suis*) *essoufflé* 3pt+1 Kap Ki elc'het & alc'het / ealc'het – enez Sun) : helc'het gant ar sec'hed (Wi *très assoiffé*), helc'het oa-hi (Ki *elle était très essoufflée*), & (h)ealc'het (W<GH : taget on get ar sec'hed *je suis victime de soif*).

**HELDES** (h-br & h-kng elses gl *filiaster : foster-child = élève-nourrisson* – LF 481).

**HELE-**, **HELI-**<sup>+</sup> /hele\, /heli\, var. **HALE-**, **HALI-** /hale\, /hali\, & /ale\, a-w. /ala\ rakger (geriou kevrenneg / vb kmg hala *to send*, hel *to gather*, hela *to hunt* & hely, hôl *to fetch* : cyrchu, holi *to ask*), & kemm.1. > hale-grap, helebini, heli-gentañ (Ph & haligento, heligento / Wi halgatig & ala- Bas-Werrann 44 < Ern. & 17°-18°: ala ouenn / ala tenn *c'est congénital...*)

**HELE-GRAP**<sup>+</sup> (**HALE-GRAP**) /hale'grab\p/, & /hala'grab\p\ Ph, var. **HELI-GRAP** /heli'grab\p/ & /arigrab\p/ (arigrap\*) & /aligrap/ b. *curée, mêlée et ruée* : evel 'vise° bet hale-grap war ar c'helion (Ph *comme si ç'avait été la ruée sur les mouches*), un hale-grap oa eno (Ph *il y avait mêlée*), ha hale-grap g' ar vugale ! (Pll *les enfants s'y précipitèrent*), hala-grap warne (sivi – Ph *ruée sur les fraises*), hala-grap er Rwanda ! (Pll<PM / *guerre civile au Rwanda*), hali-grap a dap (Go *au petit bonheur la chance - adage* / A. ar Braz 'lancer à l' alligrap' : *au petit bonheur la chance*).

**HELE-GENTAÑ**<sup>+</sup> / **HALI-GENTO** /hali'gento/ Ph & Wi, **HELI-GENTAÑ** /heli'gento/ & /ali'genta/ adv. & g. (en derez-uhellañ - en) *concurrence – compétition & émulation au premier arrivé etc.* & a-hali-gentañ *à qui mieux mieux* / B. 1912 heligenta zo tre ar merc'hed / krapouz *il y a compétition entre les femmes aux crêpes*, Y.Gow heligentañ a save – etrezo *une émulation s'installait*) : aze oa haligento /hali'gento/ Pll<PM, hali-gentañ oa en o labour *il y avait émulation, de l'émulation au travail* & hali-gentañ a oa etreze (Wi *il y avait concurrence / animosité entre eux*), tizh-tizh (h)ale-gentañ ! (Ki *vite, au premier arrivé !*), heli-gentañ zo etre ar merc'hed (Ph *il y a concurrence entre les filles* & a-heligentañ emaint), galoupat pe redek 'haligento (Ku / a-hele-gentañ *courir à qui mieux mieux*), halgatig zo etre ar broioù bras da gas tud à ar loar *il y a concurrence entre grandes puissances pour aller sur la lune*, halgatig 'oa get piv 'vehe bet arru an hani kentañ (*émulation pour la première place*), halgatig zo gete monet da zebriñ (Wi<FL<Bevan *à qui arriverait en premier pour manger*, hali-gatik gete - an Ignel Wi<PYK) / c'hoari-gatig – etre an dud (Prl *compét entre les gens* / W gober kenti'-kentañ & keti-ketan *à qui mieux-mieux !*)

**HELEBINI**<sup>+</sup> / **HELI-B'INI** /hele'bi:ni/ T & /heli'bi:ni/ Go, /hel'pi:ni/ (hele- / p'hini > p'ini T-Go) adv. *à l'envi* & g. *émulation* : mont helebini y *aller à l'envi*, helebini etreze da c'hout piou eo (L.Clerc *émulation pour savoir de qui il s'agit*) & ala-ouenn (Bourc'h Bas 44 : ala ouenn, ala tenn, ala kroug, ala kordenn - rim. 19° *congénital à tirer au sort & à pendre haut et court* / M.17° & GR), a-w. drougvesket g' EN (A)ERE (& var. - araog. : 'n ere e fri - Ku, en aere e benn - W & en ari) : hal' e vle(w), heli ar blew (T *par les tifs...*)

**HELEGO-** (adliester NR Dour Elego – Lanveleg T / NF < NL L : Elegoet / Elegoët, Hallégouët / Hallegoat - Bolazeg Are & NP du Halgouet, NF Eleouët etc.) > **HALEG**.

**HELEGOUARC'H** (NF & Héllégouarch KW – hele- & h-br-kmg / NF Haelgouarc'h *noble salut*)

**HELEIZH** > **HELAEZH** / **E-LEIZH**...

**HELEN** (NP & NL Santez Helen /ilen/ W - br-kr 16° Helenn / Helena *Hélène...*) *Hélène*.

**HELENA** (& Elena - son Elena Ph & Skr - Are < Itron Fer) > **HELEN**.

**HELENN**<sup>-</sup> /'e:len/, /elen/, & /he:len/ ad. *lisible* (gw. NL Hellen / hen & lenn).

**HELENNEG**<sup>-</sup> (FV & ad.-ek\* / Laënnec & leaneg...) > **LENNEG**.

**HELESTR** (Ku var. (h)elestr > **ELESTR** *glaiëuls / iris*) > **KANAST** (var. **KALASTR** *chènevottes* & kenestr Wu<P.Go / helestr W<LH) g. : ar goadenn ag ar c'houarc'h (Wu<FL *la partie ligneuse du chanvre*, Ern., LH & Prl « hëllesk » oe un doere koèd oe bar 'houarc'h *le ligneux du chanvre*).

**(H)ELEVEZ** /e'le:vez\ / L & /he'le:ve/ b.(-où) *pudeur, réserve* < *bonne conduite* (kmg hylyw *leading* & (long-)lywydd *pilot* D 242 / gln *sulevia conduisant bien / bonnes conductrices* :

doueezed-mammoù Suleviæ « *Matribus Suleuis / Suleuiabus / Suleis* » & *Guber-natricibus*...)

**(H)ELEVEZIñ** /ele've:zi/, /hele've.i/ (a.g.vb L *elevezet rendu.e*) *pudique / se conduisant bien.*

**HELEZEN** (NF < hael / gueth-en - h-br - gw. Guethenec *Guézennec, Guéhenno*) NF (*Le*) *Hélézen.*

**HELGEN** /'helgən/, /heljen/ g.-ed *traînard* (& /hiljen/ W / Ph un higenn – a zen & elien- fig. / NF Elien, Ellien - T & gw. NF L'helguen) : dihan d'ober an helgen ! *arrête de faire le traînard ! (syn.)*

**HELGENat\*,-iñ** /heljenad't/, /hiljəneɲ/ W vb *traînailler* (l'A - 18° - W).

**HELGENEG** /heljeneg\k/, /hiljənɛg\k/ W (l'A 18°) ad.(-ek\*) & g.-ion /-ien (*pers.*) *traînard(e).*

**HELGENNEREZH** /heljenərəh\ɣ/, /rɛz\s/, /hiljənərəh\ɣ/ W g.-ioù *fait de traînailler* (l'A 18° W).

**HELGOGAT** (Am.17° *hapax double* / hergogat : Da seurt hergogat divat ramaticq *Un... de ta sorte immorale et handicapé, & Pa vezo maro ar coz helgogat Lorsque ce vieux grigou sera crevé / anc.fr hergot & harigot : (en) loque / harigoté* RH vb Rob. : *couper en morceaux* / helgen- & gad : NF Bleogat & var.)

**HELGOUALC'H** (NF var. L'helgoualc'h – alies & L'Helgouarch - K / gwalc'h h-br gualch, & glñ) > HAELGOUALC'H.

**HELGOUARC'H** (NF & var. *L'Helgoualc'h etc.* – Teleg. / h-br comarch) > HAELGOUARC'H.

**HELGUEN** (NF *L'Helguen, L'helguen* < Teleg. 29 – lies gwech / hael & ael gwenn *ange gardien / Guenhael* & var. / entetet 'Gwenn-Ael – Bolloré' ...)

**HELI** (1 - W – n. & vb - ALBB n. 321) > HEUL...

**HELI** (2 - var. NL kmg Pwllheli / hili - l.) > HAL...

**HELI**<sup>+</sup> (3) /heli/, /ili/ W g.-où (*pour*)*suite* (& n.vb / kmg hely & hela *to hunt* / hól- : KLT da heul...)

**HELI,-at**<sup>+</sup> /heli/, /ili/, & /eljad't/ W (15 pt Wi & Wu – ALBB n. 321) vb *suivre* (GR heli, helyein W var. HEUL,-iañ KL-T & /gøʎ/) : heli an den-se, heli e benn *suivre cette personne, suivre son idée.*

**HELIAS** (NF & Elies / Elias, L'Helias, L'Hélias, Le Helias, Lelias Nelias – Teleg. 22,29 / *prophète Elie* – Bibl. & NF *Hélie* 22) : an Elies / Helias & Helies.

**HELIES** (NF<Teleg. & Héliès - L / Eliès, Le Helies / Elies) > HELIAS.

**HELI-GENTAÑ**<sup>+</sup> (Ph) > HALE-, HELE-, HELI-...

**HELIKOPTER** g.-ien (T-Ph<PM) *hélicoptère* : (diskennet) deus un 'elikofter (*descendu d'hélico*).

**HELIOU** (NL Run-Heliou - Ploueg-ar-mor / hent-houarn kent, NF Héliou & Hellio, Hello & var. *Hélo...*) / HAEL (1), HEL...

**HELIOUR** /heliur/, /iliur/ g.-(er)ion b.1 *suiveur,-se* (kmg heliwr *hunter* / HEULIER-ien KLT).

**HELIS**<sup>s</sup> /'eliz\s/, /eliz\s/ b.-où *hélice* (T<JG – gr helix,-ikos) : en-dro d'an helis *autour de l'hélice.*

**HELLAOUED** (NL TK / Hallegoat & an Eloued) / ELO, HEL-

**HELLAZ** (NL Lkm-Berrien / hen & (g)las) > HELAS.

**HELLE-** (NF Hellegouarch & Hellegouet / Hallegouet, Elegoet > Ale-/Hel-) > HAELGOUARC'H.

**HELLEG** (NF Hellec – Teleg. 22 lies gwech & Hellegou / Elego, Le Helley, Le Helleix / Helou Ph hael-ou & Haëloc 30s & haleg-) > HAEL-

**HELLEGOUARC'H** (NF *Héllégouarch* – alies / NL *Guilligomarch* - KW Gellegouarc'h & var. – hael / co-arc'h) > HELE-...

**HELLEGOU** (NF / Hellec & hael...) > HELLEG.

**HELLEGOUARCH** (NF) > HAELGOUARC'H.

**HELLEN**<sup>+</sup> (1) /'elen/, /elen/ (/hV) ad. & g.-ed b.1 *hellène* (gr Ἑλλην, Hellên) : an Hellened.

**HELLEN** (2 - NL Hellen - Kleider Lu "*Hellène*" - sic ! / Hen- / lenn > HELLENN).

**HELLENEGER** /ele'ne:ger/, var.-our /elenegur/ g.-(er)ion /-ien b.1 *helléniste.*

**HELLENEGEZH** /ele'ne:gəz\s/, /elenəɣɛh\ɣ/ b.-ioù *hellénisme (dér.)*

**HELLEJOU** (NL Ph – l.-ioù - gw. lesioù / alies) > HELLES.

**HELLENN** /helen/ (NL – Brieg-Edern – hen & lenn h-br hen & lin, kmg llyn *lake* & Dublin iwg Dubhlinn /dʊvlin/ *noir lac*, glñ linda / Hellin, Helles Pl & Helloc'h NL Boulvriag), Hellen (NL Kleider Lu ha neket "*Hellène*" !), & Geun Hellenn (HB<F&B) > Padrig Hellenn (n.pluenn JYLM).



**HELLES** /'helez\/, /'helɔz\/, /helez\/ b.-ioù,-jou (NL Hellejou, Helles-Bervet & Helles-Riou Pll / (h)elezou, h-br Henlis – YD 12 *anc.cour & demeure*, kmg henlys / gln senos & lissos *idem* > *Senlis*) : Helles-Bervet & Helles-Riou (2 NL Pll / Hellejou...)

**HELLESK** (PrI) > HELESTR...

**HELLIDU** (NF < Teleg / kellid du & moan *sur.*)

**HELLIET** (NF 22 / Aliet, Hêl-: hael, aheliet...)

**HELLIG** (var. E - ober hellig dehi) > HILLIG.

**HELLIN** (NL Lu / lin(n) : lenn) > HELLENN.

**HELLIO** (NF, NL *La Ville Hellio* - Sant-Brieg 22 & Run Hel(l)iou – Ploueg Go) > HAEL...

**HELLO** (NF & var. / Hel- & hael, helloc'h) *Hello* : *Le Hello* (NF 22 alies), NL Kerhello (& NF – E / *Plélo* NL < Ploe- & loch : loc'h > Peurloc'h & Sant-Ke Peurloc'h - enezennadig vrezhoneg NL Ker- e tu-kornôg al Leñv etre Goelo ha gallo...)

**HELLOC'H** /'helɔh\ / NL Boulvriag *Le Helloc'h* (hen & loc'h, h-br loch(an) *Leuhan* / NL *Plélo* 22 < loch : Peurloc'h & NF Kerloc'h, kmg loch, iwg loch *lough* Iwz, Loch Ness gouezeleg Skos, gln (Penne-) loco - D. / Hellenn & Helles NL & l. Hellejou < hen lis...)

**HELLOCO** (NF & Le Helloco 22 gallo / *Plélo* < loc'h) > HELLOC'H.

**HEL(L)OUVRI** (NF *Hellouvry* 22 / *Héloury* & var.) > HAELOURI.

**HELM** /helm/ g.-où *heaume* (& heom C. / GR helm, kmg helm *helm of a ship, helmet, stack*).

**HELMO** /'helmo/, /elmo/ g. *cubitus* (*dér.* Abanna / sng *elbow* – AD & vb).

**HELMOER** /hel'moər/, /elmoer/ g.-ioù /-ion *accouder* (GR *helmouer*).

**HELMOiñ** /hel'moi/, /elmoij/ vb (*s'*)*accouder* (GR *helmoï* & sng *to elbow* / kmg *helmu to rick*).

**HELO** (NF < Teleg. 22 & *Hélo* / *Helio* & var. *Hellio*) > HAEL...

**HELOC'H** /'e:lɔh\/, /elɔh\/, & /h\ ad. *manoeuvrable* (*dér.*)

**HELOSK** /'e:lɔsk/, /elɔfsk/, & /'he:lɔsk/ ad. *combustible* (kmg *hylog* *combustible* / *golosg coke*).

**HELOUARN** (NP *Helouarn* / hael > NL *Coatiluarn* /kwati'luarn/ - Plonevell Ph).

**HELO(U)RI** /he'lu:ri/ (NP *Helouri* / *Héloury* K & C.Redon *Haeluobri* 9° < hael-(g)ou-(b)ri & *iloury* h-br / gln *uo-* & *brigo sub-* / *éminent* & NF *Hélori* / *Hellouvry* (OF / *Hélary* & var. / *Helary* & *Halouvry* 22), NL *Coatiluarny* (T), *Kerloury* (Go) : sant Erwan *Helouri saint Yves Héloury* (*Minihy-Tréguier*).

**HELVET** /'helved\ / /elved\ / ad. & g.-ed b.1 *Helvète, helvète, helvétique* (gln *Heluetii* / *Eluetii* < *elu-nombreux* / *helw possédants* D 136<KH Schmidt / kmg) : *Helveted* (& *Helvetiz\** / *Suisses*)

**HELW** /helw/ kmg *protection*, ar *helw en possession de...* & gln *selua,-anos possession, propriété* : NP b. *Lugu-selua possession du dieu Lug* / h-iwg *selb* & *doe Deo Seluano* / h-iwg *selbán*>*sealbhán* /s'aləva:n/ iwg *flock, herd - troupeau* / kmg *elw profit* & gln *eluo-* / *nombreux* : *Eluorix, Elu-maros* & *Heluetii* > *Helvètes* – D 136, 229).

**HEM** (br-kr 16°) > (EN) EM (& vb).

**HEM'** (a-w. Ph & Ku...) > HEMAÑ.

**HEMAÑ<sup>+</sup>** /'hemã/, /'emẽ/, & /'hẽmɔ/ Ph, /hemən/ Ki var. HENNAÑ /henã/ Wi, & /ãñã/ (HENHEN - var. W a-w.) /enen/, /hinen/ Wi raganv *diskouezañ* (*kentañ*) gour unan g. S1 *celui-ci* (*cf. ç'ui-ci / c'te gus*), & (*anc'*) *ceci* (*diwar hen /-mañ*, C. *Heman celuy ou ceste chose*, & *heman gret faites ceci*, M. 16° *Hoguen gouzuez heman Or sache ceci*, An Yffern 16° *Heman so tra noter ha fier Ceci est fait notable et fort* / an tra man *ceci* & ALBB n. 312 Ph /hema/ & /emẽ/ Are, M.17° *heman, kng hemma* – AD / *néo-breton scol.* > an \**hini-mañ* - e-gaou > HENI ; B. 1905 *heman-henhont* & Ph *hem'-hen't* /hemə'hent/ Ku<YEP) : *piw eo hemañ ?* (*amañ Ph c'est qui lui ?*), *hemañ zo gaouiad !* (Pll / den tal-kichen) *c'est un menteur !*, *hemañ kentañ* (a-w. Pll<PM en *danevellañ ce premier* / *hemañdiwezhañ ce dernier*), *hemañ kentañ a lare da hemañ all neuzen* (Ph *il dit alors à l'autre gus - péjor'* & 'vel hem 'all Ph), *hemañ 'noa flemmet* (Ph *ça avait piqué - ce truc*), *hemañ zo ur gway !* (Ph *c'est un sapré !* & un den *digourdi*), *hemañ ah a hag a teu* (Ph / ta & deu : zeu *il va et vient*),

hemañ eo ar c'heloù *c'est / voilà là la nouvelle*, hemañ eo an tu (T<JG *c'est ça le bon moyen / truc*), hennañ eo ar gwellañ ! (W *c'est le meilleur*), & hemañ-hen (& hen-mañ-ken GR *tel ou tel / henman* > hennañ W & henneñ Li<YR), & sevel hemañ an ti-mañ (Li<F3 *pléonasme - répétition après pronom* > style EE).

**HEMEILL-** (NF *L'hemeillet* – T /-(i)et pp) > EMELL-

**HEMEL** (h-br *similis lat.* & kmg > hefel) > HEÑVEL.

**HEMILY** (NF & var. *Himily, Humily* - alies *Emily*) =

**HEMIS** (h-br & gln *camisia* > *chemise...*) > HIVIZ\*°

**(H)EMOLC'H**<sup>+</sup> /'emɔlh\ɔ/, /imɔ'h\ɔ/ Ku & /'emɔ'h\ɔ/ Ph (« imol'h » Prl) /hemɔlh\ɔ/, /'hymɔlh\ɔ/ E ad. & g.-ioù (*en*) *chasse (usu' vache & bêtes / rut* - Ku & Prl, M.17° *emolc'h chasse de bêtes / h-br a olgua / a olgou par investigations, recherches* – LF 276 (em-)olc'h, h-iwg sennid *chases, hunt* > « *chases away begging women* » / *loricae amulettes irl.* & gln soniti- : « *mendicas sonitixio rus...* » plad Lezoux & "-soniTi" - Botorrita LF – D 235) : (h)emolc'h eo ar vuoc'h-mañ (Ku *cette vache est en chasse / rut* & en (h)emolc'h ema-hi - K-Wi / imolc'h - bioù Ku), ar vuoc'h zo daet hemolc'h (Prl *la vache est devenue en chasse* & « imolc'h eo ar vioc'h », 'ma ar vioc'h 'n imolc'h - Prl & himolc'h KW / dirig), & ema ar wiz en hemolc'h (Wi<FL *la truie est en rut / syn.*)

**(H)EMOLC'H,-iñ**<sup>+</sup> /'emɔlh\ɔ/, /imɔ'h\ɔ/, & /hemɔlh\ɔ/, /e'mɔlhi/, /imɔlhij/ vb (*pour*)*chasser*, & (*par ext.*) *rabattre* (C. Emolch '*chacier, veno- / veneur*' < em- & h-br (h)olg *chasse, recherche* /-helc'h-, h-kmg helcha & ym(h)el(a), kmg hela vb-a, hely *to hunt*, iwg se(i)lg /s'el'əg'/ *hunt* ; K/veyer 18° *emolc'h evit beva heurus chasser pour être heureux*, *emolc'h ar zibier chasser le gibier*, *emolc'h ar melcouni chasser la mélancolie* & *emolc'h ar g'isti pourchasser* / Penw. 19° *hemolc'h ar c'had chasser le lièvre* – emholc'h AD) : (h)emolc'h a ra ar vuoc'h (Ku *la vache chasse - en rut*), *hemolc'h anehañ 'maes' ta ! (E chasse-le donc d'ici ! / du bistrot)* & *hemolc'h-* : (Y.Gow<HB *chaseal / W<Heneu-GB « imolhein » être en chasse / rut* - W<Heneu-GB).

**(H)EMOLC'HADENN** /emɔ'lhɑ:dən/, /imɔ'hadən/ & /hemɔ'lh\ɔ/ b.-où (*un*) *rabattage (à la chasse)*.

**(H)EMOLC'HER** /e'mɔlhər/, /imɔlher/, /imɔlhur/ g.-(er)ion b.1 *rabatteur*, & *traqueur,-se* & (f.) *génisse toujours en chasse (encore stérile* W<Heneu-GB « imolherez » / (h)emolc'hiad C. *emelchyat uenator : veneur*).

**(H)EMOLC'HEREZH** /emɔ'lhɛ:rəz\ɔ/, /imɔlhɛrɛz\ɔ/, /imɔlhɛrɛh\ɔ/ g.-ioù *cynégétique*.

**(H)EMOLC'HET** (buoc'h leun pe ur vuoc'h bet emolc'h het M. 17° *vache pleine ou ayant été saillie* – a.g.vb Ph & Ku / kevleue & var.) > (H)EMOLC'H.

**HEMON** /'emɔn/ NF *Hémon* (NL Ty Hemon – Gouezeg Ki / h-br Haimon / Hamon c1000 & Hamaion *Haméon* NF 22 < *anc.prénom* – bih.-IG) Hemonic (OF & Teleg. / Hamonet, Hamonoc, Hamonou T & 22 *Hamoniaux*), "Ar Pevar mab Emon" (*Th. 19° Les quatre fils Aymon*), an Hemon (depute 29 – 20° kent / kelaouenn ar Releg-K. / Roparz Hemon – *anagramme Nemo* LP).

**HEMOUSTER** /he'mustər/, /hemuʃt'ər/ & /əmɔʃtwer/ Wu (*Henvouster* /hen'vustər/ / ar Vouster /a'vustər/ Ph , er Voustoér W > Hemonstoer - Kerfourn Wu / Kergrist Wu *Hemoustoer Hémonstoer* (22 gallo).

**HEMPRAS** /hem'pra:z\ɔ/ (NL & a-w. K an hent-pras bras) > HENT-BRAS.

**(H)EN**<sup>+</sup> (1) > EN /en/, /in/ Ku *le - pronom personne devant vb* (var. EL, ER evel ar ger-mell – L W) raganv gour (*renadenn* – M.17° *birviquen ner grin jamais je ne le ferai, ner'c'harân quet je ne l'aime pas, menargarz / euelhen* ; B. 1904 *m'hen disko / m'en & "hag hen kas gantañ dreist an tier uhel / dreist begoù ar gwe' - kan. Ku Ar plac'h iferniet - YFK hag all* > EN) : *m'en desko, sotoc'h evid an den en kelenn je lui apprendrai, on a besoin d'un plus petit que soi (adage - appr')*, monet d'hen kaout /din'kowt/ (kan. E lies gwech / d'e ga'out K - medisin) *aller le trouver*, (ur c'heloù ken barbar) a vo ret din hen aprouvi araok kemer glac'har (kan. Ph<Goadeg / e aprouiñ - E / n.vb *nouvelle si dramatique*) *qu'il me faudra la vérifier avant d'en prendre ombrage*, a-w. *drouguesket gant HENN* /hen/, /en/ (bete(g) henn - /bete'gen/ K & /bete'hen/ Tu<RKB & Ku, evel-henn(ig) L-T),

(raganv rener - B. hen, ean W...) > (H)EÑV / EÑ...

**HEN** (2) /he:n/ a-w. /hen\, & /en\ ad. (d-ll rakger en anvioù-lec'h, & derez uhellañ -AÑ : henañ) & g. (NF) *ancien* (PEll. 18° hen & henoc'h, h-br hen *senex* NF Henbarb, Hencar-rix C.Redon YD 25, hentatot /hendadot/ gl *paternus auus* : *aieul paternel / maternel* – kmg-kng hendad gl *auus* – LF 209 & LF 481 hencocou /hengogow/ l.-ou *aieux maternels* / "tad kokenn" Y.Dabo 47, kmg hen *ancient, old*, h-iwg sen > sean /s'an/, gln senos : Seno-bena, Seno-carus & f. Sena, NL Senolium, Senonemeton > *Senantes* 28, Seno-magus *Vieux-marché* / Kozh-varc'had, \*Seno-murus *anc.villa gallo-romaine* > Semur, Sermur & Senones > *Sens...* - D 229 – ie \*sindo / cottos > kozh : *vieux / ancien* hen-) : an Hen (NF Le Hen – la'het Ph 1944 & alies gwech - stank brezhoneg Gwened d-ll, Le Hen, Le Henne / an Henbont *Hennebont*), an Henaff /'e:nə/ Plz<GG / pastez & "ena" NL Plz / Ph /'he:no/ evel Fin Heno, & var. Henanf, Le Henanff, Le Hénanff, Le Nénan(f), Nenan etc.), & Héno (Ph & W / en eutru Heneu / *l'abbé J.M. Héno*), & NF Hennebert (56), NL (kemm.1) Henbont, Hendre, Henger (an Henger L / Hinger - gw. > hin), Hengoad (NL T, Hengoadis° & an Hengoad L), & an Hellas, Hellenn, Helles (h-br Henlis / *Senlis*) : Helles-Bervet / Helles-Riou (Pll - 2 NL & an Hellejou), Hellès (KW), Hellejou, Helloc'h (& NF 22 *Helloco*), (hin- / kmg *more ancien, older - comp.* : *Le Hinglé* 22 & NF Hingant - stank 22), Henves NL / an Henvaez\* - Lannuon-Trebeurden (henvaes° *paysage ancien* / kevaes C. "*quémaise*"), a-w. > gerioù nevez : 'henlabous' *archéoptéryx* (& meur a c'her all forchet g' FV : hen-gredenn, hen-stumm...)

**HEN** (3) /he:n/, /e:n/ & /en/ g. (*un*) *tel*, & *untel* / *une telle* (M.17° vn enaen *un tel*, kmg hyn / hwn : ho(u)n b. / *telle*) : hen-ha-hen /hé.nahé.n/ (T<RKB *tel ou tel*), hen-mañ-hen (Go), 'n hen-mañ 'n hen /nimã'nen/ (Mespaol-Pougouloum Lu<F3 - 19/6/2001 *untel ou untel* & /ne'mänen/ Li<YR *untel* / an hen mañ 'n hen - Eusa), & 'n hen-mañ 'n hen a glever eo klañv (FK > an hen / an nen T<JG & /Nén/ Ph kemm. D>N an den : ne oar ke' 'n nen, nann, 'nen 'ouia ket ! Ph – syn.: (*l'*)*on ne sait, on l'ignore*) & heni, henhont, hemañ & hennañ (W : hen-mañ), hennezh...

**HEÑ** (var. /hẽ/ T... S3) *il, lui...* - EÑ, eñv & heñv /hẽw/ Ph & Dp : heñ oa ul lous ! Pll *c'était un dégueulasse ! (ce père Le Floc'h) !* & heñ 'lare se ha me 'lare ar c'hontrol Ph *lui disait ça et moi l'inverse, heñ & /hé/ (Are & Gilli-Pll a-w. / heoñ /hẽw/ lui), an dra-se 'vize-hañw 'c'h ober /hãw'ho:r/ c'est ce que lui avait l'habitude de faire !*

'**HENADUR**' /he'na:dyr/, /henadyr/, /e'na:dyr/ g.-ioù *archaïsme (dér. < M.Briant / kmg henadur aldeman)*.

**HENAFF** (NF & merk an derez-uhellañ, var. - meur a heni : Henanf / alies L'Hénanff, & (Le) Héno – W > Heneu / *Lainé* & var. / *ainé*) > HENAÑ.

**HENAMZER** /he'nãmzər/ & /ãmzr/, /henamzer/, /en'nãmzər/ n.-ioù *Antiquité (celtique)* : an Henamzer geltiek\*

**HENAÑ**<sup>+</sup> /'he:nə/ & /hẽ:nə/, /'hen:ã/ T, a-w. /'hẽ:no/ Ku, /henã/, /'e:na/ L ad. (en derez uhellañ) & g. *ainé,-e* (C. Henaff, M.17° map hena, merc'h hena *filis aîné, fille aînée*, kmg henafigwr & hyn-elder) : ar verc'h henañ *l'ainée* & ar verc'h koshañ, an heni goshañ / ar verc'h heno deus ma merc'h), e zaou vab yaouank, an henañ /'ne:no/ hag e vreur disterroc'h un tammig (14 vloaz - Pll<PM *ses deux jeunes fils, l'ainé et son frère un petit peu plus minus*), Fin Henañ / Heno (Pll) & Emil Heno (Pll *Le Hénaff* / NF Henaff, Le Henanff, Hénan, Lenaff & Nénan : 'n Henañ – Teleg. & Heno W / Heneu - skrivagner Dihunamb 1930s *l'abbé Le Héno*)...

**HENAÑDED** /he'nã:dəd\, /henãdəd\, /en\ b. (*droit d'*) *aînesse* (GR henanded / henaffded).

**HENANFF** (NF Le Hénanff 22 / Le Hénanff, L'Hénanff & Héno > Heneu / NF Le Hen) > HEN (derez uhellañ *superlatif - le plus ancien*) > HENAÑ...

**HENAÑVELEZH** /henã've:ləz\, /henãvələh\, /enã've:ləz\ b.-ioù (*droit d'aînesse, & primogéniture* (C. Henaffaelez '*le droit du premier ne'* & GR).

**HENA(ÑV)OUR** /he'nawr/, /henawr/, /e'naur/ g.-ion /-ien (& g.-ed) b.1 *filis aîné, fille aînée* (M.17° henaour, GR, PEll., kmg henafigwr, hyn-elder – henavoures Klec'h 19° b. / c1900 Berthou l.)

henaourien, gwir an henaour *aînés, le droit d'aïnesse*.

**HENA(NV)OUR(I)EZH** /henawrɛh/x/ W, /henaw'riez/s/ b.-ioù *aïnesse, & majorat* (18° Châlons).

**HENAOUR** (M.17° henaour-ès *aîné,-e*) > HEN...

**HENBONT** (an) /ən henbɔ̃n\ɔ̃/, /ən 'henbɔ̃n\ɔ̃/, /ən enbɔ̃n\ɔ̃/ NL *Hennebont* (Morbihan - Henpont kent, diwar hen & pont < lat. / gln briua NL & briw<sup>e</sup> *pont archaïque de fortune / "bris"*) : àr bave' an Henbont (W<LH à la rue à Hennebont).

**HEÑCHAD** /'hɛ̃ʃad\ɔ̃/, /'ɛ̃ʃad\ɔ̃/ & /'hɛ̃ʃad\ɔ̃/ g.-où *étape* (*chemin parcouru* - Gon. 19° hinchad / hentad pri - Botoha E<HH) : un heñchad mat<sup>e</sup> *une bonne étape*.

**HEÑCHADUR** /hɛ̃'ʃa:dɥr/, /ɛ̃'ʃa:dɥr/ g.-ioù *orientation* (*sur un chemin, & guidage* – GR hinchadur, & hentadur / HENT...)

**HEÑCHAñ**<sup>+</sup> /'hɛ̃ʃa/ Ph, /'ɛ̃ʃa/ L, & /'hɛ̃ʃa/ Ku var. HENT- /'entʃa/ L & /'hĩʃo/ vb *orienter, & guider* (GR hinchá *guider en chemin*, var. HENTañ,-iñ) : heñchañ an arar (L *guider la charrue* & hentcha an dud war an hent mad<sup>o</sup> *guider les gens sur la bonne voie*), te 'heñcho ahanon ? *tu me guideras ?*, daw 'vez heñchañ ar re yaouank (Ph) *il faut orienter les jeunes (dans la vie etc.)*, heñchañ a rin an douristed (Pll *je ferai guide à touristes* & tud war al labour *guider au travail* / Ku-Dp : ha 'int bet héñchet *ils ont été guidés*) & NF Le Hinchet.

**HEÑCHER** /'hɛ̃ʃɛr/, /'ɛ̃ʃɛr/, var.-our /'hɛ̃ʃur/ / HENT- /'entʃɛr/ L g.-ien /-ion b.1 *orienteur,-se* (& *guide* – GR hincer) : un heñcher a oa ganto (Dp) *un guide les accompagnait*.

**HEÑCHOÙ**<sup>+</sup> /'hɛ̃ʃow/ E, /'hɛ̃ʃu/ Ph & /'hɛ̃ʃow/ Ku, a-w. /'hĩʃo/ TK, a-w. /ɛ̃ʃu/, var. HENT- /'entʃu/ L & /hĩʃaw/ l.-où HENT (KLT) *chemins* (& var.), *routes, voies*, (ataw l.-où *henchoù*) *voies génitales* (Are-Ph & Gon. 19° - br-kr 16° hinchou : Buhez mab den 16° dre lannou ha-n hynchou meur *par landes et grands chemins*, M. 16° hinchou Doe *les voies de Dieu* / gln sentu- & ie / germ. & *sente / sentir* gw. D. – ALBB n. 317 & Cad.Pll 19° an enchou glas / Ninchau-glas<sup>s</sup> Bubry Wi<OF, Hent guer - traou Menez Bre) : (*asso. Lanvellec* T) Henchou-Don & Henchou don, ul louzoù da gempenn an heñchoù (Pll & Are-Ph *traitement du vagin / pillule etc.*), aet ban heñchoù (Pll *jeu de mot - sexe / forzh vagin* & kourzh, youlc'h *vulve* / aet bar bre<sup>h</sup>iou (karr) Are<RBI *pratiqué le sexe*).

**HENCOCOUCOU** (h-br gl abauis maternis *aïeux maternels* & kmg-kng hengog – LF 209 & Y.Dabo, gw. NF *Le Cocguen, Le Foulgoc...*)

**HEND-** (sandhi - "sanji" - a-hend-all / kemend-all) > HENT.

**HENDAD** /'hendad\ɔ̃/, /'endad\ɔ̃/, & /hindad\ɔ̃/ Arv.W (1pt W ALBB n. 575 : hendad-kozh *bisaïeul*) g.-où *aïeul* (h-br hentatod LF - l., kmg hendad *grandfather* & *forefather* / hendaïd *great grandfather*, iwg seanathair, athair mór /ahər' mo:r/ : meur / gourdad (kozh) W – ALBB n. 574-575) : hon hendadoù *nos aïeux*.

**HENDein** (W vb / gober hent - d'an heskenn *avoyer une scie*) > HENTañ...

**HENDER** /'hendər/, /hender/, /'ender/ g.-ioù *ancienneté* (kmg hender & hendra *oldness* / koshentez & var. Ph kozhenti...)

**HENDRA** /'hendra/, /hendra/ /'endra/ g.-où /-draezoù & /'hendre/ *antiquité* (kmg hendra <-tra : hender *oldness*).

**HENDRE** /'hendre/, /endre/ NL Hendre (Breizh-uhel, kmg hendref *winter-dwelling*).

**HENEOAL** /henwal/ Wi, (mis<sup>e</sup>) /misəñã/ W & /hendərwal/, /hãndərwal/ Groe Wi g. (*loc'*) *octobre* (Wi – ALBB n. 468 / mis<sup>e</sup> Here KLT & miz (gouel-)Mikael 20 pt W : Prl mis<sup>e</sup> « goumicé.l »).

**HENERTHA** (h-br S3 *prend force, & consistance* – LF 209 / sonert- gln - vb) > KENNERZHañ.

'**HENERZH**' > NERZH(US).

**HENEU** (NF W & 'Heneù' : *Le Héno*) / HEN(AÑ).

**HENGAR** /'hengar/, /engar/ (h-br Hencar NF 852 C. Redon / hen *ancien* & car – h-br, kmg, iwg, gln car- *ami* > *parent* : na kar na par) > KAR (ad.)

'**HENGELTIEG**' /hen'gɛltjɔ̃g\k/, /henjɛltjɛg\k/, /en\ & var.(-gelteg) ad.(-ek\*) & g. *ancien celtique*.

'**HENGEMBRAEG**' /hengɛm'breeg\, /henjembraeg\k/, /en-/ ad.(-ek\*) & g. *ancien gallois*.

**HENGER** /'hengèr/, /henjer/, /env/ (NL & Hinger < hen - *comparatif* & kêr *ancienne ville / uilla* : an Hengêr K<F3 / *Ville-Ger* – B.Uhel / kmg hendref & *established habitation* : hendre & ar Gozhker NL Cosquer,-ic,-ou & NF > *grotte du Cosquer* – Med.<NP).

**HENGIAL** /'henjal/ (FV<Gon. & B.Breiz 130 'oc'h hengial : *appelés comme la vache le taureau*' - *hapax* - sens "*demander le mâle*" - ?- > HENIAL - Wi- *traiter de "chose" ou "truc"...*)

**HENGOAD** /'hengwad\ t/ Tu, /hengwəd\ t/, /'engoad\ t/ NL (g.-où) *ancien bois ou ancienne forêt*, *Hengoat* (T – hab. Hengoadiz\*, & NL Hengoat Sant-Kadou Sizun L), NF Hengoat (Teleg. 22... & NF Hangouët / Langouët 35 / gwaed & NR Gouët 22 & Gouédic...)

**HENGOADIZ\*** /hen'gwa:diz\ s/ l.-is<sup>e</sup> *habitants Hengoat* (T & T<DG, GK / HENGOAD).

**HENGOG** (h-br & kmg-kng / l.-où) > HENCOCOU.

'**HENGOUN**' /'hengun/, /hengun/, /'engõ/ / /'engũ/ L (vb KOÑal Plz<GG / kmg cof : er gof X - *beziou* : *in memoriam*) g.-ioù (*néol.*) *tradition*.

**HEN-HA-HEN** (var. hen-mañ-hen) > HEN.

**HENHEN** (var. W) > HENNAÑ / HEMAÑ.

**HENHONT**<sup>+</sup> /'henõn\ t/ KT, /'henõn\ t/ W, /'enun\ t/ L, & /'hen\ t/ Ku & Ph, a-w. /hinõn\ t/, /ãñ\ t/ W raganv *diskouezañ* (an trede gour – S3) *cette autre personne là-bas* (br-kr 16° *henhont* & *hen hont* / kmg *yon, yonder* - ALBB n. 314 *beb-eil poent ken* & /hént/ Ku) : *henhont a lare din...* (& W<LM) *le gars en question me disait...*, *kont henhont* (W<Drean *sa version à l'autre*), *hemañ* (pe) *henhont* (*lui ou autre* & Ku > *hemañ-henhont* /hémə'hent/).

**HENI**<sup>+</sup> /hěj/ Ph & /hāj/ Ku, Ki, /eni/ Wu - var. HANI (var. W > KANI) /hāni/ Wi, /āni/, /ānəj/ Arv.W (& G- /gāni/ K-W e *gani* /e-gunan), /'yni/ Ko, /wāj/ W, /wēj/ Ki (alies HINI – KLT & *peurunvan*) /'hini/ T, /ini/ L, a-w. > /ni/, /nī/ Ku T (ALBB n. 322 & 323-5) raganv (& ad.) *du, le, & un(e)*, (an *heni* a...) *celui & celle (de, que, qui...)*, (& ad. *perc'hennañ*) *le, la (mien,-ne etc. / va re)*, (sintaks *nac'h heni, hini ebet*) *aucun,-e* (ALBB n. 322 / *syn.*) & (a-w. K-Wi /'hāni/ g., e-tal /hěj/ raganv) *truc(muche) – machin(-truc-chouette) & individu – mot passe-partout / certains, d'aucuns* *heniennoù* l. – (C. *heny 'lung'* - *l'un* & Ma *heni le mien*, M.17° *hini ebet, lies hini, meur a hini, pep hini, an hini clân le malade, ma hini, nep pe an hini pehini a gar Doue celui qui aime Dieu*, GR *hiniy & W hani, br-kr – An Yffern M. 16° heny groet detry du fait exprès, & an heny... a yelo dy celui qui y ira*, Buhez *mab den 16° § 2 nep heny aucun,-e* ; kmg *hen-y that which* & *h-iwg sin that* / *hen raganv gln -sine / -sini... > se – 19° An Hini coz / an nini goz° kan.*) : *n'eo ket heni gwall vad°* (Ph *ce n'est pas du très bon – vin ou autre, tel le "peuri" – une pâture pas fameuse*), *ur mell heni* (Dp) *un énorme (truc ou mec)*, *hounnezh eo ho heni ! /ohěj/* (gwerenn Ph *c'est le votre - de verre !*), *an heni kozh / gozh - b., ma heni kozh mon vieux (sens divers, & fam' mon mari), f. - (ma) femme > 'ni(ni goz°)*, *Jañ ma heni kozh* (Plg & Ku *Jean, mon bonhomme*), *Chann e hini gozh Jeanne, sa bonne femme*, *me 'soñje din oa da heni gozh ban oto* (Pll) *je pensais que c'était ta bonne femme dans la bagnole*, *peogwir an heni yaouank du-mañ zo 'hont da zim'i* (Pll) *puisque le ou la jeune chez nous va se marier; ne oa heni / hini !* (& *heni ebet ! il n'y en avait aucun-e* - ALBB n. 322 & Pll "*c'hein*" *ebet /hěj'bè/*, Ph /hāj/ & Are & KT *hini / gour, nikun Ki & den (ebet) personne & syn.*), *pep heni /pe'pēj/* (Ph), /pə'pāj/ & /pəpāni/ (W) / *pep hini\** L & /po'pini/ T (h-br *pop* & kmg *pob* / *pawb chacun,-e*, gln *pap-* & *pape, papi, papon aux divers cas*), *pep-heni 'neus e si /pe'pējnøzi'si/* Ph / T *pop hini à chacun son défaut (adage - chacun le sien, chacune la sienne* *pep heni e heni Ph/T pop hini e hini, pep hini zo lib' da c'hoati gant e flip chacun est bien libre d'agir comme bon lui semble*), *ret da bep heni chom 'vel ve* (rim. *Mael-K < Floc'h*) *chacun doit rester tel qu'en lui-même !*, *da heni zo amañ ha ma heni n'ema ket /hěj/* (Pll *la tienne est ici et pas la mienne - de fiancée / Wi da gani, ho kani var. KW - KANI, KENI - 20pt ALBB & hiroc'h eo kani Jo avait kani Loeis celle de Jo est plus longue que celle de Louis / an hani le machin ou truc etc.*), *meur a heni zo bet tapet* (Ph *plusieurs ont été bien eus*), *al listenn socialist eo an heni gentañ* (Son ar vot 1927 Pll *la liste S.F.I.O.*

*est la première*), ar c'hentan hini goude (ti - Skr) *la prochaine (de maison)*, ar c'hentañ gwech, c'hwi 'gonto anehe ! (Pll) *la prochaine fois, c'est vous qui les compterez*, me'm eus laket ma hani (kan. Spt / Skr ma hini *j'ai mis la mienne*), heni ma breur *celui de mon frère*, heni graet (ha tout\* *du fait d'avance*), ho kani (Wi), ho kini (Go *le vôtre*), heni pe heni e oa ret d'unan go<sup>nit</sup>\* ! (Ph) *il fallait que l'un ou l'autre (frère) gagne*, du-hont e vez prenet fir<sup>uez</sup>h heni ha heni /hẽja'hẽj/ (Pll & /hãj/ Plg) *on y achète les fruits à l'unité (G.retagne - hini ha hini T & Skr Are & hini-hini 'vijent /h/ T / hini hag hini L - H muet)*, hani ne ouio (W *nul ne saura / heni erbet*), te 'n heni eo ? /teni'e/ (Ph alies & /ni/, /ni/ Ku & T), me 'n hini eo /meni e/ *c'est bien moi !*, & « an ãn » (Prl / an hani & meur a unan *plusieurs - personnes* Wu, a-w. E mar a unan & hani<sup>eu</sup> *des machins* : toud an heniou<sup>-se</sup> /tudãnanãjsã/ *tous ces trucmuches* Kist.W<MN & n. / hini prena<sup>o</sup> - lien T<JG *de l'acheté - tissu*) prenet 'm eus un heni (Ku *j'ai acheté un truc*), prenet 'm boe an heni (Wu *j'avais acheté l'objet*), & -da venn ? -da heni ! (K-Wi *où ça ? - à machin-chouette, Trifouillis-les-oies / Kerneblec'h, Kernetra, Kerneut - B. / Karnoed Ph & Poullfaouig - Helias*), an dud heniãñ (W *les plus 'choses - en question' : huppés etc.*), dãet on da gla'h an hani aveit haniãl an hani k<sup>r</sup> an hani-ni 'hani ket mui (fent Wu & an 'ni-mãñ 'ni) *je suis venu chercher le schmilblick - genre corde à tourner le vent - truc qui machine le machin car ce truc ne machine plus !*) & heni-heni *trucmuche*, un tammig heni-heni (Wi *trop bizarroïde*), & an heni-ma' /ãnanima/ W *ce truc de chez Truc* (Kist.W<MN / an \*hini-mãñ - *néo-breton scolaire / celui-ci e-lec'h HEMAÑ celui-ci / celle-ci HO(U)MAÑ*), & an ti an hani a welan an doenn zo bras (Kist.W<MN *la maison dont je vois le toit est grande*), ur banne heni kreñv (Ph *un verre de fort & hini kalet\* alcool* Y.Gow<HB & hinigozhoù : mirlitonennou<sup>u</sup> paper), 'po ket met lakad di' werennad hini kre' ba ho kafe ha weliet an aotrou Doue (E dre fent / ul loiad hini kre' ha 'n doa gwelet ar Werc'hez *une cuillerée de fort et t'as vu la Vierge, alors tu n'as qu'à en mettre deux cuillerées et tu verras le bon Dieu !*), an heni glas zo deuet ganin (K-Wi<MC *j'en ai eu la primeur - fig.*) & 'ma 'taw he heni glas ganti ! *toujours vierge (elle a encore son pucelage)*.

**HENIAD** /hẽ<sup>n</sup>jad<sup>t</sup>/, /hãniãd<sup>t</sup>/ g./b.-où (Wu<Drean « *machinée* ») & *trucmuche* : lakait un haniãd drein etre ho tivhar ha neuze c'hwi a gerzho c'hoazh c'hwekoc'h ! (farsadenn / ibil gweet - *mettez un truc d'épines entre les jambes et vous marcherez plus délicatement !*)

**HENIal,-at<sup>+</sup>** /hẽ<sup>n</sup>nijãl/ K-Wi, /hãniãl/ Wi & /hãniãd<sup>t</sup>/, /hãniij/ Groe Wi vb *machiner (sens divers) & traiter de machin...* (Prl<AB haniãl an dud) : heniãl an dud *traiter ainsi les gens (de "trucs")*, n'eo ket braw heniãd<sup>o</sup> ! (W) *c'est pas bien d'être impoli avec le monde*, an heni 'm boe heniãt dec'h (W *celui que j'ai mentionné vaguement hier & W<Drean (g)int en haniã / o doa dihaniet ils le traitaient de tout - avant de cesser*).

**'HENIENNELOUR'** /hẽ<sup>n</sup>je<sup>'ne:lur</sup>/, HINIENNELOUR /iniẽ<sup>'ne:lur</sup>/, (var. W - HANI-) /hãniãnelur/ ad. & g.-ion /-ien *individualiste (dér. /-ouriez h.-isme)*.

**'HENIENNELOURIEZH'** /hẽ<sup>n</sup>jenelu<sup>'rijãz</sup>\\s/, (var.) /hãniãneluriẽh\\x/ b.-ioù *individualisme (dér.)*

**HENIENNOÛ<sup>+</sup>** /hẽ<sup>n</sup>i<sup>'enu</sup>/, /hãni<sup>'enow</sup>/ Ku, /hãniãenow/ (HANI- a-w. W / alies HINIENNOU) /ini<sup>'enu</sup>/ L, /hni<sup>'eno</sup>/ T l.(-ennoù) *certain (individus, & d'aucun.e.s / ken ha ken alies - darn, lod > henienn - unanderenn (néol. - un) individu - GR hinyennou)* : hieniennou<sup>u</sup> zo mes n'int ket stank ! /hẽ<sup>n</sup>i<sup>'enu</sup>/ (Pll *il en existe - des cas, exemples ou exemplaires etc. - mais ils sont rares*), hieniennou<sup>u</sup> deus oute a ouie o micher (Ph *certain avaient du métier*), hieniennou<sup>u</sup> a vez tapet bewech (Pll *certain se font attraper à chaque fois*), hieniennou<sup>u</sup> (gedon Ph *certain / lièvres*), n'eus nemet hieniennou<sup>u</sup> deus ar vugale (a dlefe beza disket - Son ar vot Pll *seuls certains des enfants auraient droit à l'éducation*), ya hieniennou<sup>u</sup> ! (Pll *quelques rares, oui ! / Tu<HL kalz hieniennou<sup>u</sup> - pesked... beaucoup d'espèces*).

**HENiñ** /henẽj/ W, /'he:ni/ var. HINIñ /i:ni/ L vb (s') *éterniser dont fig.* (vb / hen, kmg henu *to age*) : chom da heniñ dirag o boued *rester s'éterniser devant leur manger*.

**HENIN** (NF < Teleg. 29 / NL *Hénin*) > HEN...

**HENIWERZHONEG** /heniwer'zõ:nõg\k/, /henivr'zõ:nõg\k/, ad.(-ek\*) & g.-où *vieil irlandais* (& iwerzhoneg kozh - diresisoc'h / henvrezhoneg - LF...)

**HEÑJ** (var; Go<RK & hiñj – var. / HIJ-al vb) > HEJ...

**HENLIS** (h-br Henlis *villare* NL *Renac* C.Redon / Senlis < gln D.) > HELLES (NL Pll & Hellejou)

**HENMAÑ** (br-kr 16° hen(n)/mañ - var. HENNAÑ Wu & henneñ - Li<YR) > HEMAÑ

**HEN-MAÑ-HEN** (neket henn- / hen-ha-hen / hena'he:n/ *untel...*) > HEN.

**HENN**<sup>+</sup> /<sup>h</sup>en/ raganw gour (neptu) *ceci* (*maintenant* - hic et nunc lat. - a-w. drougvesket g' EN raganv *le*, ha skrivet kent HEN var. HEL, HER – LW, d-ll e skridoù an 19<sup>ved</sup>, br-kr 16° henn / en, credet henn *croyez ceci*, creten / cret henn *crois ceci*, dre henn - M. 16° an maru entent dre henn *entends par là la mort*, evelhenn *ainsi*, goude henn / goudeze *ensuite*, S.Barba 16° pebez tro vezo henn *quel spectacle cela sera*, & cret henn – Passion 1530, credet henn, h-br hen(n) *ceci* – LF 481 : cret henn /-hen, h-kmg hinn > hyn(n) *this*, kng hen, iwg sin & gln \*sindo- / sendi – PYL & D.) : evel-henn (T bih.-IG *ainsi donc*) & 'vel-hennig T<JG *plus ou moins ainsi*, hag evel-henn hag evel-hont ! *et ainsi de suite*, ahont 'l-henn /len/ (T / Ph amañ 'gi'-mañ, ase<sup>e</sup> gis-se & ahe 'giz\*-se Ph), alies BETE-HENN /bete'henn / *jusqu'ici (à présent)*, /beke'henn/ Ki (Li Kerboul<F3 beked <sup>h</sup>enn) & /beke'henn/ Pleuvihan Tu<RKB lies gwech / beteg<sup>e</sup>-henn /bete'gen/ K-L / betek-hen '\ken/ Big. ? / bété'gén A.Gelleg<F3 meur a wech – beked-amañ Ph & bete bremañ), & (da) /hen/ W (n.) *éternité* (& *mort / chez soi* – W<Heneu-GB & W<FL : ema é vonet da « henn » : get ar chas > da fall, da get & « soubenn laezh ha bara chuenn a gas ar boulom da henn » *soupe au lait et pain blanc vous mettent en train*, & ar pil zo aet d'e henn, ar piloù d'o henn *la pile a fait son temps*, & *les piles id.* / d'e hen' & d'o hent, en e hent).

'**HENNAD**' /henad\ɥ/, /'enad\ɥ/ g. (Saded - *néol.*) *en-soi*.

**HENNAÑ** (var. W < hen-man) > HEMAÑ.

**HENNE**' (var. Ki / Ku hé's) > HENNEZH.

**HENNEÑ** (var. Li<YR / hemen) > HEMAÑ.

**HENNETH** (h-br *cela* LF 209) > HENNEZH.

**HENNEZH**<sup>+</sup> /'henɛz\ɥ/ Ku T, /'enez\ɥ/ L, /henɛ\ɥ/ W, & /hẽ:z\ɥ/ Ku, /'enɛ/ Ki, /hineh\ɥ/ Wi, /ãneh\ɥ/ Wu (Prl /hene/ « hène » & « hénè'h ») raganv (eil) gour unan S2 *celui-là*, (& neptu : *neutre*) *cela* (C. Henez 'icelluy' & br-kr 16° henez so gwir *cela est exact*, henez nen-d-eu queffrin *cela ne fait pas mystère*, M.17° hennès : pe seurt den eo henez ? *de qui s'agit-il ?* / h-br henneth LF *cela*, h-kmg hinn(u)ith, hinnith, kmg hwn & hyn > hynnu, kng henna, gln sinde & /s/indas – Larzac < \*sindo > sin / iwg seo /s'o/ : se – PYL 66 & D., AD - ALBB n. 313 /hẽs/ & hénès KT, énès Are) : piw<sup>e</sup> eo henezh (aze ? Ph & Pont-Troell Karnoed > 'hés' *qui est-ce là ?* / M.17° piou eo henez ?), henezh (a lares) zo ur gwall ganer ! (*celui-là - dont tu parles - c'est un sacré chanteur*), henezh 'eva ! (Paoul Ph - merc'hed kozh) *il boit, ce type !*, henezh zo ur pichon ! (Pll & un den a-zoare) *c'est un as !*, henn'zh n'eo den ebet ! (Ph gwashoc'h 'vid ur lo'n / person Pll) *c'est un moins que rien (le recteur)*, henezh ne oa ket evidon (Ph) *il ne m'arrivait pas à la cheville*, henezh, ar z'sant (Dp / Telo Landelo) *ce saint en question*, n'es ket d'ober trous<sup>e</sup> da henn'zh ! (Ph *ne va pas t'en prendre à ce type !*), hen'z sod<sup>e</sup> (Pll<PM *ce foldingue*), henezh zo sistr dous<sup>s</sup> *c'est du cidre doux*, henezh eo ma bevañs, ma zi (K, T *c'est là mon ordinaire, ma maison* / br-kr henez), henezh eo ma eur (T<JG *c'est mon heure*), henezh zo traou ! (Groec<HT *en voilà des trucs !*), an Europ henezh zo hont da rivinañ ar beisanted (Ph RBO 1993 *cette Europe dont il est question, ça va ruiner la paysannerie* / an Europ ho(u)nezh...), & henezh 'oa iod (Tu<HL *c'était de l'iode*), henez, an den-se (Lu<F3 *ce type* & henezh, an dra-se – EE *cela*), & (sintaks) ne lavaran ket kalz a dra diwar-benn henezh, an dra-se (& an istor-se – Pag.<F3 *je n'affirme pas grand-chose concernant cela, ce fait dont il est question*).

**HENNO** (NF < Teleg. - lies gwech / an Heno - NF Pll : Henañ / Henaff - familh all).

**HENNON** /'enõn/ L (g. ?) *dissensus* : hennon a zo etrezo (FV *il y avait entre eux un dissensus*).

**HENO** (Héno, Le Heno – NF Teleg., Le Héno & en eutru Heneu W *l'abbé Le Héno* = Emil Heno Pll *Le Henaff* / Emile Heno W<Teleg. – *superl.* /-añ & henañ, NF Henaff) > HEN.

**HENOAZH**<sup>+</sup> /henwaz\\$/ K-Wi, /henwah\\$/ Wi, /'hénwaz\\$/ E & /hewnaz\\$/ K, a-w. HENOEZH hinéh\\$/ Arv.W, var. /'hěwnōz\\$/ Ku, /'hewnoz\\$/ /hěwnz\\$/ Pll, HENOZ<sup>H</sup> /'e:noz\\$/ /'č:noz\\$/ Ki & /'he:noz\\$/ Ki (gw. / FENOZ\* - ALBB n. 326 / *aujourd'hui - actuellement* Ph) adv. *ce soir (même, à présent - en soirée), & cette nuit* (br-kr 16° henoez, hen(n)oaz & henos en nos - J. 16°, Pemzec leuenez Maria 16° henoez, S.Barba 16° Quent euit henuoas *Avant ce soir / cette nuit - Ern.*, S.Gwenole 16° henoaez & henoaz 1557 diwar -noeth - LF, DJ 16° Hen[n]oaz en nos beu *Ce soir en pleine nuit*, J. 16° Henos en nos / Henoz ez vihet *Ce soir & vous le serez*, M.17° henoas & henoaz, h-kmg henoid > henoeth & alies heno *tonight*, h-iwg innocht > anocht, gln noxt / *nox* – ie D 200 / PEll. 18° henoas '*mais les plus civilisés disent Henos*' - *sic* ; Past. Pll p.14 Henvoas e tle guenel Mab Doue ha den *C'est cette nuit que doit naître le fils de Dieu fait homme*) : henoazh eo sklaer ! (an amzer) *la météo est claire ce soir & yen eo henoazh* /'hěwnz\\$/ (Ph *il fait froid ce soir à présent - vers 19h / fenoz ce soir - à venir / aujourd'hui* feno(ñ)s<sup>e</sup> Are-Ph & hi'iw<sup>e</sup>, & a-benn e-berr Ph > 'benn 'berr / emberr - da noz T & a-benn (an) noz, an noz-mañ (a zeu) *ce soir (bientôt)*, 'vo ket glô heonoñz (Pll<YP *il ne pleuvra pas là ce soir*), henoz 'ganimp deoc'h (Dp) *ce soir nous chanterons (ce chant)*, ha 'gouskin mad heones<sup>e</sup> ! (Ph) *je vais bien dormir cette nuit !*, & henoaz (kantik - E), henoazh en em gavo un' amañ er c'hoad (kont. Ph<JLR 'heonez' *ce soir, quelqu'un arrivera ici en forêt*), henoaz e tle genel mab Doue (Past. Pll *le fils de Dieu doit naître cette nuit*), amañ henoazh (kan. YFK *ici cette nuit* / « henoa'h » W<GH, Prl « hénoarh » & henoezh W > « hinè'h » W<FL / hinéah – Arzh 1880 & ne vo ket glav henoaz<sup>o</sup> ? Ki *il ne pleuvra pas ce soir ?* & J.Riou... - henz - Tourc'h Ki & hen'az' - Banaleg < fb), heneoah é hein d'er Vorh / en noz-ma é tei glaù merèt (W<LB *ce soir je vais aller au bourg / cette nuit il pleuvra probablement*).

**HENOEZH** (br-kr 16° henoez / J. & Henos en nos - var. W henoeh, & hinuah) > HENOAZH.

**HENON** /'he:nõn/, /enõn/ NL *Hénon* (22 : marez Henon & NF Henon < Teleg. & 22 / hen onn < BT *ancien orme* h-br, gln onnos NL *Onnex etc.* / NL Restaboudon Ph *Rest ar boud-onn*).

**HENOZ**<sup>H</sup> - "henoz" - dan. J.Riou - Gwalarn / henos<sup>e</sup>) > HENOAZH...

**HENT**<sup>+</sup> /hend\\$/ /end\\$/ a-w. /end\\$/ /hén/ Ph / /hèn/ Ku, & /jend\\$/ Wu, /jan\\$/ Arv.W bih.-IG g.-où /hentow/, /hentaw/ Prl, /hentew/, /hentəw/ & /entəw/ (henteu /-eù var. HEÑCHOÛ KLT & hiñchoù /'hiñfu/ TK, a-w. W hentaouier /-eier - adl. – ALBB n. 317 & 1 pt Wi *en général* hentaouier) *voie, (souv') chemin, route, & longe – allonge de corde (& voie de scie), (pl.) & voies génitales (& forzh ar vuoc'h / kourzh ar plac'h & kreuzenn... – C. Hent 'voye, uia' : hent ftriz / querzet voie étroite pour marcher & erguerz & br-kr S.Barba 16° Me menn pep hent hep nep hent fent hoz sentiff* *J'entends en bonne méthode, sans aucune feinte, vous obéir; me ya ma hent moi, je vais mon chemin*, S.Nonn 16° pep hent / hinchou l. – Lewis, h-br hent /-hentocion & hint / hiñcho<sup>u</sup> T a-w., J. 16° an hent beu *la voie de la vie*, Deomp (oar se) hon hent - en quentel *Allons (sur ce) notre chemin - en temps voulu*, en nep hent e reprehendaf *de quelque façon le reprendre*, M.17° hent forc'het *chemin fourchu* & hent hir, pell, hent meur pe bras *grand chemin*, hent streat *petit chemin*, it gant ho hent *passer votre chemin*, hinchou pl. ; kmg hynt way / alies<sup>s</sup>oc'h ffordd diwar latin evel forzh buoc'h / *ford & fiord, fjord*, & kmg heol NL, stryd, h-iwg sét Acc.I séotu (\*sentu) / gln sentu & NL - Gen. Gabrosenti *chemin des chèvres* / Sento-latis *chemin des héros* > NL Satolas / Lyon, Se(n)tubogios *frayant chemins* – lat. & *camino* spn, cami *català* & gallo *ch'mi* < gln cammino- : kammennou D. - ur bochad kammennou 'tre ar Gemene ha RoStren / NP cata-mantalo-edis *qui se frayer un chemin au combat* & NL Mantallot 22 – sent- ie / germ. *sind, Gesinde* & lat. *sent-* > *sente, sentir* etc. D 230 *sentir la trace – chasseur-cueilleur-pêcheur* & gw. Cad.Pll an end bras coz, an end glas, an enchou glas & an enchou glas, parc etre an daou ent, goarem etre daou ent, parc an ent meur / an End-meur, an ent-meur etc. - lies gwech le ma oa un hent gallo-roman & NL Cad.Plz<GG *costic an en / Hent guer T, Traou nen - Plouisy T* : 'n hent /nhen\\$/ E, Ku / Cad.Pll 19° end\\$/ & a-hend-all / a-hent'rall W) : hent Kallag (mes ar ru Gallag) *la route de Callac / route de*



*Callac (à Carhaix)*, hent 'be' raog ! /hen be ro:k/ (Pont-Melvez TK) *aucune route avant !*, an hent da Werliskin n'eo ket hir (Kgl) *la route jusqu'à Guerlesquin n'est pas longue (marché du lundi / plein de bistrots)*, kollet e hent bar c'hoad /i'hen' (E) *perdu sa route en forêt*, n'eo ket hemañ an hent da vonet da Voskou (kan. E / brezel 1943) *ce n'est pas là la direction de Moscou*, ne oa nemet pevar hent er barrez gwechall (Ph *autrefois il n'y avait que quatre routes dans la commune* & alies NL ar Pevar-hent *les Quatre-chemins*), an heñchoù zo fall /val/ (Skr<FL maer) *les routes sont mauvaises*, graet hentchou nevez /hentʃu 'ne:ve/ *fait de nouvelles routes (remembr' & graet so bet heñchoù nevez Ph on a fait de nouvelles routes / hiñchoù – tu T, NL Hinchau Wi)*, koulskoude 'talc'hont d'ober heñchoù neve' (Ph) *pourtant ils continuent à faire de nouvelles routes ou voies*, lec'h ma zo tremen / zo hent pe wenodenn (T<JG & Ku *où l'on passe, il y a une route ou une sente - adage & W<Drean n'eus ket hent hep fozell na fozell hep minotenn / hep skosell*), pa vez heñchoù 'vez tud 'pas'eal (Are) *quand il y a des routes il y a du passage*, aet ar marc'h en hent ! (kont. Ph *le cheval prit la route*), c'hwi 'ya-c'hwi g'an hent ! (W<FL *tu fonces !*), heñ 'zevale g'an hent ! (Ph *il dévalait la route / tont mell-divell gant hent ar Gollod Pll dévalant la côte du Golot*), dre forzh ober hent (Mael-K. Ku) *à force de faire de la route*, ma a'h a an traou d'o hent *si les choses suivent leur cours*, ober hent en-dro d'ar park (& fig.) *préparer le terrain*, hent un heskenn (T<GK stouadur an dent) *voie de scie*, an heskenn n'he deus tamm hent ebet (T<JK *cette scie n'a aucune voie*), gober hent d'an heskenn (Prl « *avoyer* » *la scie & W<Drean / hendein an hechen*), an dra-se zo war hent ! (Ph *c'est gênant - "dans ma vâ" gallo & hennezh 'veze war hent eno il y était de trop, gênant / Prl ba ma hent 'ma dans le passage, gênant & en hent hag er gouloù obstruant la voie et cachant la lumière*), war o hent e vezes *tu y es de trop*, tenn ar pod diwar hent *dégage le pot (du passage) & lamet diwar hent ha deus ar gouloù (T<JG retirer de la voie et de la lumière)*, hentoù (liñselioù W *pièces rapportées / W<GH (h)ant : arru eo berr ho prozh, ret e vo lakaat un ant a-barzh & gober hent dehoñ K-Wi rapiécer > HENTañ vb Ph*), heñchoù ur wiz\* (Wi<FL *le vagin d'une truie & hiriw 'vez kemeret louzoù da gempenn an heñchoù Pll<PM on prend la pilule de contraception à présent / buoc'h foeñvet he hentoù - W<Drean / alet vache dont les voies génitale ont gonflé au vélage*) ; NL Hent Beg Vilin (T), Hent coz (Montroules), Hent guer (Traou Bré), Hent Per (ar vered – Plouvagor / Cosen : kozh hent), Hent-Tenn (NL Hen Tenn *île du Morbihan – à vendre 2010 & Boëdic / hentenn*), (*asso. / randonnées*) Hentoù kozh, Hentou Mein Glaz (Plevin Ph), Hent wers (Gras Gwengamp / Gourlann), NF Le Hent / *Le Neindre* (hervez J.M. an Hent 19°), & Hentic (Téleg. NF Hentic, Le Hentic / Le Hinchet *pp > heñch-*),

& hent ar groaz *chemin de croix* : ober hent ar groas<sup>e</sup> *faire le chemin de croix* ;

hent-bleiz (Moal 19° *chemin impraticable / Toull-bleiz NL Karnoed Ku & Toull ar bleiz / Lescombley Skr, Reunambley & Reun ar Bleiz - Spt PhS*) ;

hent-bras & hent-pras /hen'pra:z's/ Ku / Prl 'hent-pra.s', /im'pra:s/ Wu<EP / W1880<PL en hentpras & hent-prazigeu (W<LH) *grand-route* : an Hent Bras Kozh (Pll), devezhioù hent-bras (Pll 1932 *anc' réquisitions / B. 1909 devejou hent pras - Kallag*), en tu all d'an hent-pras (Pll) *de l'autre côté de la nationale / an hent-pras bras (la 4-voies)*, roular à an hent-pras bras (Wu<LB *rouler sur la quatre-voies*) ;

hent-brilli (melen *loc' K<AGB plancton jaune*) ;

hent-dall (GR & hent dall *cul de sac*), hentoù dall Prl *fondrières : chemins pratiquement impraticables* (TK<MxM hent kac'het gant an diaoul) ;

hent(-)dastro (GR & hent distro *chemin détourné*) ;

hent(-)don (HENT-DON Ku T *chemin creux*) : un hent don hag a rae c'hwec'h pe zeizh metr donder (Ph<PM *un chemin creux faisant six ou sept mètres de profondeur / hent-kew<sup>e</sup> & NL Koat-keo Skr*), NL Hent-don (bourk Pañvid / *rue Ty-don Karaes*) ;

hent-houarn /hen'tuarn/, /hen'tuwørn/ Ph, /hen'twarn/ E & W, /en'uarn/ L *chemin de fer* ; B. 1909 paotred an henchou-houarn *les cheminots*, 1911 draillerien an hent-houarn / anarchisted *Bonnot - les saboteurs du chemin de fer*) : ma mab all zo war an hent-houarn *mon autre fils est à la SNCF* ;

hent-karr /hen'kar/, /en'ka:r/ (l.) Ph an heñchoù-kirri (& Pll) *chemin de desserte, voie charretière* / karrhent, karront Ph-K var. & karroñchoù l. Pll / Prl hentkarrenn : hent-karr) : ne oa nemed un tamm hent-karr moan (Ph *il n'y avait qu'une étroite voie charretière*), toud 'oant heñchoù-kirri (Ku *c'était tous des chemins de tracteur* / gwenojennoù da vale) ;

hent-kew<sup>e</sup> (C. hent queau, GR *défilé* / NL Coat-quéau - chapel 'Koat-keo' Perrot) ;

hent-ki *passage habituel sur sol de terre battue* : ober hent-ki (T<JG *faire un peu de ménage*) ;

hent-korf (& hent ar marw A. ar Braz *route du convoi funèbre* / straed an Ankou L & Bouët 19°) ;

hent-kornandoned / hent-korriganed (*allée couverte* NL Are & ti boudiged - Are & Ph) ;

hent-kroaz\* (GR hend-croaz *intersection* NL Hent-Croas / kroashent – pannelloù<Oab / *Croissant*) ;

hent-meur (*en toponymie*) *grand chemin, & voie romaine* (br-kr Buhez mab den 16° ha-n hynchou meur *et lesdits grands chemins*) : an Hent-Meur bras, Gwaremm an (h)ent-meur (Pll – Cad.19° an End-meur, an ent meur bras, goarem an ent meur bras & goarem bihan an ent-meur - Kergadiou - NL Pll & kost' Helles, Penhistryl... *routes bordant les voies romaines* Ku T / Prl hent ko'h) ;

hent sant Jakez\* & sant Jalm *voie lactée* (GR hent sant Jacqès / an Turki, C. hent fant ialm : Jalm, Ph heñchoù sant Jakez l.) : heuliañ heñchoù sant Jakes<sup>e</sup> / Hent Sant-Jakez\* *suivre la voie lactée* ;

hent-saout *voie ayant droit de passage à vaches* (Laz<PYK) ;

hent-treiz\*<sup>o</sup> (GR & hent treus<sup>e</sup> *chemin de traverse*) : aet dre'n hent-treiz (Ph) *pris le chemin de traverse*, ne blij ket din mont dre an heñchoù treus<sup>e</sup> *je n'aime pas emprunter les chemins de traverse & fig.* / 'dreus-kartier Ph & a-dreus parkoù & titl Berthou Tu - "E Bro-Dreger a-dreuz parkou") ;

hent(-)tro (*détour - d'itinéraire...*),

hent-troad *chemin piétonnier* (Kap Ki).

**HENTAD**<sup>+</sup> (1) /hentaðt/ E, /hentaðt/, & /'entaðt/ var. (KLT) HEÑCHAD /hẽfãðt/, /'ẽfãðt/ g.-où *chemin (plein, rempli de...)* : un hentad pri (E<HH *un chemin rempli de boue*), un hentad tud oe ! (W *il y avait foule sur la route*), (kouezhet) en hentad doùr (WFL - *tombé*) *dans l'eau du chemin.*

**HENTAD** (2 – h-br-kmg / tad-kozh...) > HENDAD...

**HENTADENN** /hen'ta:døn/, /hentaðen/, /en\ b.-où (*une*) *allonge.*

**HENTADUR** /hen'ta:dyr/, /hentaðyr/, /en'ta:dyr/ g.-ioù *orientation* (& heñchadur *guidage*).

**HENTADUREZH** /henta'dy:rãz\s/, /hentaðyreh\z/, /en\ b.-ioù *fréquentation* (GR) > *sociabilité.*

**HENTAJ** /hentaðz\j/ Ku (Plourac'h-Kll Ph.A<FG /xentaðz\j/, /hentaðz\j/ g.-où /-achou *restauration* (*de parties manquantes en couture, menuiserie : rafistolage, rapiécage – réparation rapide etc.*)

**HENTAMANT** /hen'tãmãnt/, /hentaðãmãnt/ g.-où,-chou *côtoisement* (br-kr hentamant a libertinet / plaçou *fréquentation de libertins*).

**HENTAñ,-iñ,-o**<sup>+</sup> /henta/ Ku & /hento/, /henti/, /'enti/ L & a-w. /antɛj/ W *hanter* (*fréquenter, & côtoyer - syn.*), (var. KLT HEÑCHAñ) *aiguiller, guider* (& a-w. /'xentu/ Knd) *rallonger* (& *élonger, rapiécer, avoyer*), *réparer & restaurer des parties manquantes (en bois, tissu etc. - C. Hentaff hanter, br-kr hent !, J. 16° dre nep hent na hentet jamais ne visitez, M.17° hinchu mettre au chemin & adresser, conduire, redresser, GR henti ; B. 1909 un ti hentet une maison hantée, 1910 hentcha an dud war an hent mad guider les gens sur le bon chemin) : me 'blij din hentañ ar re yaouank (Ku) moi, j'aime la compagnie des jeunes, hentiñ 'rit anehi ? (E vous la fréquentez ? & E<ND 'non hento pell zo se fréquenter depuis longtemps), ur plac'h gentil da hento (Ku<RKB *une fille sympa à fréquenter*), hentet 'm eus kalz tud (E) j'ai côtoyé beaucoup de monde, Plah° a gar he brud vad mired / Na dle ket henta re ar wazed (VF *Femme qui veut garder sa réputation ne doit pas trop fréquenter les hommes - précepte catho.*), un ti hentet une maison hantée, hentiñ ti hennezh (Go) fréquenter cette maison, hento ur sae (K-Wi *rapiécer une robe*), hantiñ ar chochetou (W<Drean *refaire les chaussettes* / hendein un heskenn *avoyer une scie*), 'hent' ur c'heb' (Karnoed Ku *restaurer un chevron* - met ingalañ 'barzh ur mod resis : pa vez brein ur penn deus un tamm koad, vez lakaet un tamm all 'barzh e blas evit reiñ dezhañ an hed 'vod & c'hent' troad ur skubellenn - ma vez ret lakaat un troad nevez blam eo torret *définition technique de cette restauration en menuiserie*),*

(h)antiñ un tamm koad / koed (W<GH *élonger un morceau de bois*), emaint doc'h en em hantiñ (W *ils se fréquentent* & kan. W me hante ur plac'h iouank, hum hantiñ W *se fréquenter ainsi*) & hentañ war ub (Ku<EE : mont a-du-kaer *abonder dans le sens de q<sup>m</sup>*)

**HENTAOU** (/ow/ E & /aw/ Wi - l.-où / heñchoù, hiñcho') > HENT.

**HENTAOUIER** (ALBB n. 317 - 1pt Wi adl. /-eier KLT) > HENT...

**HENTAOUiñ** /hen'towi/, /hentawij/ vb *viabiliser* (dér. < P.Vreizh / hentaouier – adl./-eier ALBB *chemins ou routes & voies en général*).

**HENTATOT** (h-br - LF) > HENDAD.

**HENTED** /'hentədɔt/, /hentədɔt/, /'entədɔt/ g.-où *longe* (GR < hent & hed / kented 1° *essaim*).

**HENTENN** (1) /'hentən/, /henten/ & /'entən/ b.-où (str.-enn-où < HENT - unanderenn / Hent-Tenn *île du Morbihan*) > (néol.) *méthode* : "Prezeg war an Hentenn" *Discours de la Méthode* (tr JE/PE Descartes 17°).

[H]ENTENN (2 – hapax 17° nep seurt henten vat < ente : greffe).

**HENT-TENN** (NL enezennig er Morbihan W) > HENT / TENN.

**HENTER** (h-br ha henter gl *duo* & amser ha henter – C.Redon – LF 209) > HANTER.

**HENTEREZH** /hentərəz\ɔs/, /hentərəh\ɔs/, /hen'tɛ:rəz\ɔs/ g.-ioù *fréquentation* (E<HH).

**HENTEZ** /'hentəz\ɔs/, /'entəz\ɔs/ L, /hente/ (n. - son, un) *semblable* (*autrui, le / son prochain* – br-kr 16° madou da hentez *les biens de ton prochain*, S.Gwenole 16° e hentez & Passion 1530 A aznaffé querent diouz hentez *Connaisseur parents de son prochain - au passé*, J. 16° da querent, da hentez Ha da lignez *tes parents, ton prochain Et ta lignée*, S.Barba 16° E tut quer hac e holl querent - E aparchent hac e hente *Ses chers parents et sa famille, ses alliés et proches*, Am.17° clasq va hentez *rechercher mon prochain* / hente PEll. 18°, M.17° hentez *prochain*, kmg hennydd *the other - friend & enemy* < *compagnon de chemin* LF / hynnydd, gln ?-sendi < *tuile de Châteaubleau* PYL 2002) : n'int ket chalet gant hentez (Y.Gerven *leur prochain ne les émeut pas*), Pa glasker noazoud° d'an hentez / E kaver mab peb digarez (VF *Qui veut tuer son chien l'accuse de la rage - adage*).

**HENTIG** (bih.-IG / gln sentice *compagne* & h-iwg sétig Gen. sétiche *compagne de chemin* - D. & NF Hentic / Le Hentic < Teleg. 56) > HENT.

**HENTIZ** /'hentiz\ɔs/, /'entiz\ɔs/ L, & (var.) /'äntiz\ɔs/ W b.-où *hantise* (*sens ancien : action de hanter, fréquenter / fréquentation* W<Bayon, & GR hantiçz W / W1880 nend eus chet mui a hantis etrezè / get ar baotred *il n'existe plus de fréquentation entre eux / ils ne se fréquentent plus avec les gars* & hantis vad, franquis a/g/ léaldèd – etre er voisined *bonne fréquentation, liberté et loyauté - entre les voisins ildarais...*)

**HENT-MEUR** (NL Sant-'Ganton T & NL stank-tre Cad.Pll an end-meur bras / *voie gallo-romaine*) > HENT...

**HENTPRAS** (Wu hentpras bras) > HENT-BRAS

**HENTRAD** (W - kemm. H<K) > KENTRAD.

**HENTRIC** (NF K / ar C'hentr-ig) > KENTR...

**HEÑV<sup>e</sup>** (Ph /hẽw/ / raganv stag KW-hoñ) > EÑ.

**HENVAES** (NL Le Henvez T / Henfaes kmg) > HENVEZ\*

**HEÑVEL<sup>+</sup>** /'hẽ:vəl/ Pll & /'hẽ:vəl/ Ph, /'ẽ:vəl/ L (var. E-Go-T & W - HAÑVAL > /hãwl/ Ku) ad. & g.-où *semblable,-ment* (br-kr 16° (h)euell / haul & Bvhez S.Cathell 16° § 5 caffout dezaff heuell *lui trouver son semblable*, dre nep hevel *par aucun qui fût semblable* & J. 16° Dre nep heffel, M.17° beza hênvel pe hânval ouz... *ressembler à...*, h-br hemel l.-ion, kmg heffel(ig) & dam- > dem- L & peusheñvel Ph *ressemblant,-e* / disheñvel & n'int ket droukheñvel Pll : heñvel a-walc'h int, & heveleb /-ep\* tel ; hañval ha heñvel a-w. Ku T – ALBB n. 318 Ph /'hãvəl/ & /'hẽ:vəl/ Pll-KT, /ẽ:vəl/ Are & /'hãwl/ Ku ; B. 1912 henvel-beo *se ressemblant comme deux gouttes d'eau - syn.*) : diw<sup>e</sup> c'hoar ha ne oant ket heñvel tamm ebed (Ph) *deux soeurs qui ne se ressemblaient absolument pas*, Koad Frew (oa) heñvel ouzh un usin<sup>e</sup> *le Fréau ressemblant à une usine*, heñvel deus ma moer'b

(*Are ressemblant à ma tante / n'eo ket hañvel deus e vreur Ku il ne ressemble pas à son frère / hañwal-mat deus e vreur ressemblant beaucoup à son frère*), heñvel 'oant deus héñchoù (Ph / gwazhioù) *pareils à des chaussures*, (bugel) heñvel ouzh ur penn-deñved (Ph - *enfant*) *frisé come un mouton*, n'eo ket héñvel kén (Gwerleskin TK<F3 *ce n'est plus la même chose / c'est mieux / différent - de savoir lire < analphabète*), un heñvel anehi<sup>c</sup> *une de ses semblables*, daou heñvel int (K) *ils sont semblables ces deux*, heñvel / hañval mat<sup>c</sup> (Ph & heñvel 'blom ouzh e heni - Pll<PM *exactement pareille / gwetur*) & heñvel-bew<sup>c</sup> (*identique* & heñvel-buhez - V.Seite & Lu<JCM / beo-buhezeg<sup>o</sup> & heñvel-poch), heñvel-mik\*, heñvel-mil (L<NR-RD, Ph & heñvel-plom > 'blom / n'int ket droukheñvel 'vat ! Pll *ils ne sont pas dissemblables - litote / ressemblance* - n'int ket heñvel - alies hervez F.Morvannou *ils sont différents / disheñvel ! - estl. L extraordinaire ! / difer, diforc'h*), & heñvel-ui / heñvel-vi > "evel" L a-w. : evel-poch & evel-poch-mil /-pil (Li<YR), Meur a heñvel a vez er foar / Ha n'int na breur na c'hoar (VF *Plus d'un âne s'appelle Martin / DG meur a Yann ah a d'ar foar ha n'int na kar na par*), & heñvel-boan (*talion* : lesenn an heñvel-boan GR *la loi du talion - biblique*), NF Henvel (Kemper), (gerioù deveret) 'heñvelneuz' *homographe*, 'heñvelreizh' *homosexuel (& dér.)*, 'heñvelson' (FV) *homophone*, 'heñvelster' *synonyme (& sinonim-où)*, 'heñvelstumm' *homonyme...*

**HEÑVELAat\*** /hëv'e'la:d't/ Ph, /hëvelad't/, /ëv'e'la:d't/ L (& heñvelekaat\* - var.) vb 2 (*s'*)*assimiler* (B. 1909 mont a rant war henvelaat dre ar c'hroazamanchou - kezeg - *ils sont de plus en plus ressemblants du fait des croisements*) : aet war heñvellaad<sup>c</sup> *finissant par s'assimiler*.

**HEÑVELDED** /hë'vældəd't/ & /hë'vældəd't/ b. *ressemblance* (FV<FM).

**HEÑVELDER** /hë'vældər/, /hë'vældər/, /ë'vældər/ g.-ioù *ressemblance*.

**HEÑVELEBiñ** (var. / *s' uniformiser*) > HEVELEBiñ.

**HEÑVELEKAat\*** (var. - vb 2 - ral) > HEÑVELAat\*

**HEÑVELIDIGEZH** /hëveli'di:gəz's/, /hëveli'di:gəz's\/, (& hañvaledigezh - var. / Taldir 1935 henvelidigez gant – M.17<sup>o</sup> henvelidiguez (*res*)*semblance*, GR hêvele- *uniformité* & C. hiuilidig<sup>ez</sup>) b.-ioù *similitude* : an heñvelidigezh en deus gantañ *leur similitude entre eux / 'everiezh' Ki<AB*).

**HEÑVELout\*** /hë'velud't/, /hë'velud't/ (var. HAÑVALiñ) vb (*se*) *ressembler* (br-kr 16<sup>o</sup> DJ An clezeff am hevel... So en neff ez queffer / Oar an loar han steret *L'épée me semble-t-il... Dans les cieux face à toi, Qu'on aperçoit sur la lune et les étoiles* & A-m haval *il me semble* ; M.17<sup>o</sup> heuelout *ressembler, sembler*, GR hêvelout ouz e dad *ressembler à son père / Ph T heñvel (ema)int o-daou / an eil hag egile & o-diw, an eil hag e-ben*).

**HEÑVELOUR** /hë've:lur/, /hë'velur/, /ë've:lur/ g.-ion b.1 *homologue (dér.)*

**HENVEZ** /hënvəz's/ T (etre Serwel ha Trebeurden NL *Le Henvez / kmg Henfaes /hen'vais/ - hen / maes > HEN / MAES<sup>c</sup>*

**HENVREZHONEG** /hen'vre'zõ:nəg'k/, /hen'vrəzənəg'k/ E, /henvrəhəng'k/ W, /envre'zu:nəg'k/ L ad.(-ek\*) & g.(-où - LF vbr 1 & vb2 - kmg) *vieux-breton (& bretonique - chez Loth vieux-breton comme ancien cornique & vieux-gallois)*.

**HENVIG** /'envig'k/ L, /henvig'k/ NL *Henvic* (diwar hen & gwig *ancien vicus* – Henvic 1440 & Henguic 1445 / Henwig : halt /d/ Henvig war al linenn hent-houarn etre Montroules ha Rosko).

**HEOL**<sup>+</sup> /hewl/ T, /hewol/ Ku, /eol/ KL (Sav-eol), /hjo:l/ E & W (& an h. /nhjo:l/), var. HEAOL /hjawl/ K-Wi, /eawl/ Sun, /ja:l/ Plz<GG, /yawl/ & /yowl/, /yewl/ Go & Wi & /ənjəwl/ Wu g.-ioù *soleil* & (unanderenn - heol(i)enn-où) /hew'kən/, /hjolen/ b.-où (*un*) *endroit ensoleillé, & ostenoir* (C. Heaul *foleil, fol / loar*, M.17<sup>o</sup> heaul : groès an h., lagaden an h., cuza a ra an h., rostet g'an h. ; h-br houl, kmg haul, iwg súil *eye*, gln sulus – ie / lat. & germ. *Sonne, sun* – Luzel 19<sup>o</sup> an heol-sav / sav-heol *le levant / Est* & Croas Sao-heol NL Lu & Breneol NF/NL *Dineol* – ALBB n. 319 /'èwol/ Ph, "èol", NALBB n. 163 Ph ewol & eol Are-KT / E yol) : labouriñ e-kreiz an heol (Pll & labourat Spt) *travailler en plein soleil*, pa veze savet uhel an heol *lorsque le soleil était haut*, n'eo ket prest an heol da vont da guzh (Ph *le soleil n'est pas près de se coucher*), aet 'n heol diwar lein pignon an

ti (Spt *c'est la ménopause - euphémisme hum'* & Y.Gow aet an heol dezhi dreist an treuzoù - *id.*), james (ne) 'm eus gwelet heol ken kreñv all ! (Pll) *jamais vu un soleil aussi intense !*, aze eo tomm ban heol ! *il fait chaud là ausoleil !*, lec'h 'vez heol vez tomm a-walc'h (Ph) *il fait assez chaud là où il y a du soleil*, pa bar an heol (Ph *quand le soleil brille*), pa vez re 'heol ne gavont ket disheol (Spt) *quand il y a trop de soleil il ne trouvent pas à s'en abriter*, savet an heol ba toull e revr (K-Wi<MC *sorti de la cuisse de Jupiter*), goud a ran lakad an heol da deuziñ an douar (kan. Ph *je sais faire le soleil fondre la terre* & kan. Alabardig cheri an heol cheri al loar *caresse soleil et lune etc.*), seizh heol, seizh loar (kan. Gousperoù ar raned) *sept soleils et sept lunes*, heol al loar (sked / skeud al loar *lueur de la lune*), an heol loar a laka ar patatez glas (T<JG *la clarté de la lune fait verdier les pdt*), heol gwenn / glav a-benn (W<Drean *soleil blanc, pluie à l'avant*), heol toull (NALBB n. 163 T > *éclaircies – clair mais signe de pluie*, Go<FP heol toull, heol loarennet T<Klerg BH 68/23 : a-dreuz ar c'houmoul pe ar vrumenn / skeuliet T<JG), heol toull, glaw ken vo poull (er Chapel Nevez T<DJ), te 'teus tapet an heol ! & tapet un taol hiol *t'as attrapé un coup de soleil !*, ur bannac'h hiol (Prl *un rayon de soleil*), a-eneb d'an heol / a-vad gant an heol (Tredraezh Arv.T / kewella - *sens du soleil*), dour an heol *eau de trois fontaines exposées au levant (pour atténuer les coups de soleil)*, heol ar bleiz (loar *lune – arg.* Tun. 19°<NK : pa vo savet heol ar blei *lorsque la lune sera levée*, hag ur mab-heol pe daou *un ou deux petits soleils - l'u n près de l'autre, phénomène météorologique* & Li<YR), heol-sav /saw/ (T<JK da darzh-an-deiz / sav-heol *soleil au lever / lever de soleil & Levant*), NL Croas Sao-heol (Sant-Seo L / tomates Saveol < sav-<sup>h</sup>eoal & kuzh-heol /s/ Ph *couchant, & occident*), heolenn ar Sakramant (W / Heolienn ar Zakramant – Kap Ki *ostensoir - religieux*), Heol Bihan *Vénus (surn.)*, & Eaül (NF<Teleg.), Ti Heol (Lannon - *foyer-logement de Lanvollon...*)

**HEOLENNAD** /hjolennad/ W b.-où *trace de soleil* (W<Heneu-GB / heoliennad, heoliadenn...)

**HEOLENNi°** (L<MM - var. /-enn- vb) > HEOLial...

**HEOLIADENN<sup>+</sup>** /hew'lja:døn/, /ew'ljadèn/, /hjoljadèn/ W & /'hjojedøn/ E<ND b.-où *ensoleillement, insolation (& bain de soleil)*, (E a-w.) *zone ensoleillée* : ober un tamm heoliadenn (Ph *faire un bain de soleil*).

**HEOLIADIñ** /hew'lja:di/ Arv.T vb *s'exposer au soleil* (var. Perroz Arv.T<GK / HEOLial...)

**HEOLial,-añ,-at,-iñ<sup>+</sup>** /'hewljə/, /'ewʎal/, /hjoljadʔ/, /ewljɛp/ W vb (penngef HEOLIH-) *ensoleiller, & (s')insoler* (M.17° en em heulia *se tenir au soleil*, GR heaulya, kmg heulo *to be sunny*, hiaulein var. W<Heneu-GB *faire soleil*) : c'hwi zo 'heolia', plac'h yaouank ? (kont. Ku<JLR *vous prenez le soleil, jeune fille ?*), ar c'hazh a heoilh *le chat prend le soleil*, boued heoliet n'eo ket mad d'al loened (T<JG *le fourrage ayant pris le soleil n'est pas bon pour les bêtes*), hennez zo o heolia° gand e arhant (Lu<JCM *il est cousu d'or*).

**HEOLIATA<sup>+</sup>** /hew'ljata/, /ew'ʎata/, /hjoljata(dʔ)/ vb 2 (s') *exposer (au soleil – itératif K-Wi)* : hioletat traou gol'het *mettre le linge lavé au soleil*, hioletad or gampr (Prl *aérer & raned é heolata* W<Heneu/GB & « hiauliatat » *grenouilles à prendre le soleil / « hiaulein »*), ur c'hazh é heol(i)ata (W<Drean), & heoliata gand° an arhant (Lu<JCM *il profite, étant cousu d'or*).

**HEOL(D)ATAEREZH** /hewlatərəh\ɣ/ W (Heneu<PYK) /hewlja'te:rəz's/ g.-ioù *ensoleillement* : glaù ha héaulatereh *pluie et en soleillement*.

**HEOL(D)ENN<sup>+</sup>** (unanderenn / g.) > HEOL.

**HEOLIENNAD** /hjawlenad/ W b.-où *lieu ensoleillé (de... - W<Heneu-GB)*.

**HEOLIENNañ** /'hew'ljena/ L vb (gw. HEOLiañ) *prendre le soleil (& bronzer, s'exposer au soleil)* : mont da heolienna zo mont da goumer an heol (Li<YR *définition du bain de soleil*).

**-HEOLIER** (cf. - *para\sol*) > DISHEOLIER.

**HEOLIET** (a.g.vb /'hewljɛt/ - dour heoliet - T<GK *eau chauffée au soleil*).

**HEOLIGañ,-iñ<sup>+</sup>** /hew'li:gə/, /ew'lici/, /hjolijɛp/ & /ja'lica/ Plz<GG (var. HEAOLIKA / bih.-ik-) vb2 *chercher (prendre le peu / un peu de) soleil, faire le lézard (au soleil)* : heoligiñ war an dour *lézarder ainsi sur l'eau*.

**HEOLIKA** (vb 2 - Plz<GG heaolika) > HEOLIGañ.

**HEOLVAN** /'hewlvãn/, /'ewlvãn/, /hjolvãn/ (E<AM – NL *Dieulevent en Kerpert H<sup>e</sup>-Cornouaille*) / g.-où (*zone des*) *tropicque(s)* – FV, FK & gouriz ar bed).

**HEOM** (C. /eom/ *heaume* – GR / sng) > HELM.

**HEOR** (var. & kmg *heor anchor*) > EOR / EVR.

**HEP<sup>+</sup>** ! (1) /hɛb\p/ estl. *hep ! (hep ! hep !)*

**HEP\*** (2 / HEB-) /hɛb\p/, /ɛb\p/ (é /e/) var. HEMB /hemb\p/ & /jem/ W & a-w. /hem/ K-Wi araog. (displ. S1 *hebon Ph & Ku / hebdon, hepton, & he(m)bzon W – kmg hebof without me... S3b hepi Ph / hepti, & he(m)bzi W – kmg hebdi & Ph S2 hebout, P1 hebomp, P2 heboc'h, S3 hepañ, P3 hepe / T<Klerg BH 90/40 hepon,-out, hepañ, hepomp, hepoc'h, hepe & Prl « him » > himdein... himti... / Kist.W<MN hemb/hemp : hemzin /hemzap/ & hemb ma / m'e... > /hemi/ : hemb m'eus gouiet / gwraet atañsion ! & heb ahanon... Plz<GG) *sans* (a-w. *drougvesket g' NEB / NES Ph alies < a-nes ; C. Hep 'fanz' – ablatif : hep abec fans cause, hep dout, hep muyquet, hep queffrãñ fanz partie, J. 16° hep sy & hepsy, hep quet a sy sans faute - aucune, M.17° hep abec eo, hep guir, hep mar - ebet, hep pouès, hep rat - din, hep ræson & h-br ep gl secus – LF 161 : hepdo em, hepdud & rakger hep- : hepcorim,-int vb – LF 209 & 481, kmg & kng HEB without - hebof, hebot, hebddo, hebddi, hebom, heboch, hebddynt, h-iwg sech > seach / iwg gan, gln sep- & sequor - lat.) : dibriñ heb<sup>e</sup> naon (Ph *manger sans appétit / nebaon & un nos nes kousket\**), n'eo ket braw chom hep tan (Pll) *il ne fait pas bon rester sans feu, heb<sup>e</sup> goull digant e wreg sans demander à sa femme / nes sans devoir*, ur paotr yaouank heb<sup>e</sup> labour (Ku *un jeune sans travail & dilabour / dislabour syn. Ph & 'nes labour chômeur*), kalz tud zo heb labour (Ph) *beaucoup sont au chômage*, mont a ri hebon (Ph *tu iras sans moi*), un nos<sup>e</sup> heb loar (*une nuit sans lune & nes / neb loar Ku*), hemb sikour erbed *sans aucune aide*, ur bugel zo hep tad (Ph *un enfant sans père*), seizh vle hem' dont d'ar gêr (E) *sept ans sans rentrer*, heb-abeg & ha neket neb-abeg (Pll<PM *pas sans raison / C.*), heb ma oa laret dehi (Ph *sans qu'on lui dise*), heb gouzout da heni ebed *sans que personne sache / hep goût\* din... & hep k'goût da (zen) /hepkutə/, /heputə/ T à l'insu de, 'nes goût dare /t/ Ph*), n'eus ket 'met an tachad-se hep bout graet (Wi<FL *chomet hep bout graet seul cet endroit n'a pas été fait*), n'oc'h ket heb goût (Pll) *vous n'êtes pas sans savoir*, heb a si /ɛb a 'si/ Plz<GG *sans défaut*, heb-e-bar /hebe'ba:r/, /i'bæ:r/ (Ph g. / b.) *hep-he-far & heb-o-far & /v/ hors pair, & incomparable,-ment* : ur feneant heb e bar (kan. Ph / NF Hebebar), & heb dale / hebdale, & heb dale pell > hep-pell (*par ellipse Ku / dizale L & syn. - NALBB n. 81 bientôt*), heb ehan *sans arrêt, sans cesse* (& hemb ehan – Groe Wi / Ph 'nes dihano & hep\* > hepkén / heb- : J. 16° Me eu an heny - hep muyquet *Moi, je suis l'unique / celui-là seul*, hebmui(ken) M.17° ne garan quet hep mui quen a re vat *non seulement j'aime les bons : pas seulement...*)**

**HEP** (3 – h-br-kmg : hep Teopil *in suo libro* > kmg eb(e), iwg sech- *say* > EME – LF 209).

**HEP-** (4 - rakger – h-br LF) > HEP-

**HEPDALE** /hɛb'da:lɛ/ (hebdale) & /hɛp'talə/ Ku (sandhi) *bientôt* (NALBB n.81 & syn. Ko ken 'dale / kent) : mont a rin da vale / hepdale (rim. Pll *je vais y aller, sans tarder - rime*), & hebdale<sup>o</sup> (Li<YR / *il va arriver sans tarder heb dale em gavo*)

**HEPKEN<sup>+</sup>** /hɛp'ken/, /hɛb'cen/, alies /e'ken/ L, & /hemcen/ W, a-w. /hɛp'kɛ:n/, /hemcɛ:n/, /hɛpci.n/ Ph adv. *seulement* (diwar HEP KEN *sans plus - davantage*, br-kr hep quen, M.17° hep quen *seulement*, GR hebqen, W1880<PL ur huèh embquin *une fois seulement*, & Hepken : ger-stur kêr Pont 'n Abad) : - pet Doue zo ? - unan hepken ! (katekiz T < Lok-Envel 2005 F3 -*combien y a-t-il de dieux ? -un seul Dieu - au catéchisme*), ar re binvidik hepken a verit kommandiñ (Son ar vot Pll 1919 *seuls les riches méritent de diriger - syllogisme ironique*), neuse hebken<sup>e</sup> e vehe talvoudus *alors seulement ce serait valable*, tali he(b)ken<sup>e</sup> (L *laminaires seulement*) & n'eo ket al labour<sup>sed</sup> 'e'ken /e'ke.n/ (Li / kleñved an evned 2006 *pas que les oiseaux / hebmui, hebmuiken / hebmuiket*).

**HEPKET** > HEPKEN / KET.

**HEPKORIñ** /hep'ko:ri/, /hepkorij/, /epko:ri/ vb *éviter, (se) dispenser de* (h-br-kng hepcorim,-int gl excedunt *évitent*, kmg hepgor *to let, omit* – LF 2hepcorim *éviter*, kmg hepgor & heb- *to omit*).

**HEPRITTER** (h-br a hepritter gl *elegantia par élégance* – kmg dy-bryd, prydferth *handsome, beautiful* & h-iwg sochrut / PRED > *moment, & repas* - NP stank-tre Prigent < Pri-ient, & Primael LF 57 NL Primel-Tregastell - Plougasnou Ti)

**HEPSY** (br-kr J. 16° & hep sy...) > HEP / SI.

**(H)ER<sup>+</sup>** (1 - raganv trede gour dirak kensonenn - Past. Pll 19° p.49 Nan, nan, Sir, n'er grayo ket *Non, non, sire, il ne le fera point* - evel AR / AN) > EN.

**HER<sup>+</sup>** (2) /hè:r/, /ɛ:r/ & /hear/ Groe Wi ad. *hardi,-e /-ment, & osé,-se, téméraire,-ment* (C. Hezr *hardi*, audax lat., lacquet - hezr *violemment - posé*, br-kr J. 16° Eno vezo hezr ma bezret *Là sera ma tombe assurément*, alies her-dre / er dre *tant que...*, M.17° hezr *effronté, hardi*, h-br C.Redon 10° Her *insula* NL *Île d'Er* T & NF Hedran, Heran & Hesran, Hidric & Hidrio Go / hird : Hird-bidoe, Hird-car, Hird-marcoc *Courageux cavalier*, Tanet-hird *Enflammé audacieux* – Y.Dabo 40 & 54 - Iarn-hirt / Hird-hoiarn, kmg hydr *brave* & haer *excellent, & ferm*, h-iwg sár *strong* & sár-fer *hero* / h-iwg sethar, gln sagro- *ferme, tenace* – D 225 & gou'her - gouèr Ph-Bd 'goer' *peu hardi* / er car br-kr An Yffern - M. 16° her drez e beu *tant qu'il vit*, Buhez mab den 16° § 60 Na ne hoarzhe her dre ve beu *Ni ne rirait tant qu'il serait vivant*, Pater 16° Hyziu her ma'z vizimp aman, her da beuiff, & her dre bevif, her dre vezin er bed her dre'z oant en bedou, *tant que*) : komz her (Groe Wi *s'exprimer avec assurance, parler à la cantonnade*), her war ud *très porté sur q.chose, (usu. Ph)* (araogenn) HER MA (& herrañ ma...) : her ma c'hall / hall *tant qu'il peut*, mont a raent her ma c'hallent / herrañ ma c'hallent 'h aent (Pll) *ils fonçaient au maximum (& un maxismum)*, labourad a ran, ya, her ma c'hallan (pll *je travaille, oui, un maximum - du mieux et plus que je puis* & hir ma c'hallè Plg<AT / her da m' hellen - Go /də/ / (h)er dre vevi), NF Her, Le Her & L'Her (Teleg. 22 alies kaer & L'Herrou Dp / L'Aerou > HER 2).

**HER** (3) /ɛ:r/ g.-ed b.1 (d-ll e-barzh PENNHER-ES<sup>E</sup> *unique*) *héritier,-e (par ext.) fils / fille unique* (Ph / W minour – C. Aer *hoir*, kmg aer *heir* /εə/) : her d'e dad *héritier de son père* (& pennher b.1 - alies Ph / disher, dis<sup>h</sup>erit), NF L'Aerou.

**(H)ER** (4 – br-kr 16° Her tremen an môr so morc'het, *Car franchir l'océan c'est du tracas*, S.Gwenole 16° Her dre pado *Tant que durera*, J. 16° her dre zoa beu *tant qu'il était bien vivant* & Her pan / futur : *tandis que* / her ma) > ER...

**HER-** (5 - NF / Ker- : Herlédan Ph, Herjean / Kerjean...)

**HERAN** (NF & Le Heran / Hesran – Teleg. 22 / hezr, Her-rou & L'Herrou etc.) > HER (1)

**HERANN** /'e:rã/, /eran/, /he\ ad. *divisible* (FV / NF Heran, Le Hesran < Teleg.22 / hezr : HER 1).

**HERAOD** /e:raw/, /herod/ g.-ed *héraut* (germ. & sng *herald*, J. 16° heraut, heraudet, & Heraut an ty celestiel, souueren - Oar holl heraudet an bet man *souverain - régant sur tous les hérauts du monde*, S.Gwenole 16° Maz oude ma heraut *Où es-tu, mon héraut ?*)

**HERBERCH** /'erberʒ\ʃ/, & /herberʒ\ʃ/ (& ? dre fazi -c'h / br-kr 15° - C. Herberch, S.Gwenole 16° en herberch man *en cet hébergement / logis*) *héberge,-ement* : reiñ herberch / herberc'h.

**HERBERCHIAD** /'er'berʃjad\ʃ/, /erberʃjad\ʃ/ & /hja\ʃ/ g.-idi b.1 (C. Herberchyat) *hébergé,-e*.

**HERBERCHiañ,-iñ** /'er'berʃja/, /erberʃɛj/ & /her'berʃjə/ /her'berhjə/ vb *héberger* (C. Herberchyaff pe bezaff herberchyet '*hoftele*' / *hoftis*, br-kr S.Barba 16° Camprou ha plac - De herberchiaff, DJ 16° Peur derch em herberchet Moz pet mar queffet span Me meus aour... *Vous m'hébergerez très confortablement Je vous prie si vous trouvez le moment, Moi j'ai or...* & PEll. 18° herberchi).

**HERBERCH(I)ER** /'er'berʃjer/, /erberʃer/ & /'er'berʃjər/, /her'berhər/ g.-ion /-ien b.1 *hébergeur,-se* (C. Herbergeuryen).

**HERBICHENNat\*** /'erbiʃənad\ʃ/ E vb *s'exciter* (gw. -?- var. / ELBIKAt\* Ph & Y.Gow *répliquer*).

**HERBERC'H...** > HERBERCH...

**HERBOD** /'herbəd\ʃ/, /erbəd\ʃ/ NL Sant-Herbod *Saint-Herbot* (& sant Herbod benniget - sant-

patron ar saout & kantik - Are) me ho ped aotrou sant Herbot / lakit kalz amann en hor ribot (F3 *mettez du lait dans ma baratte s'il vous plaît, saint Herbot*), kroashent-tro Pont-Herbod (& ZA *Carhaix*) & pardon chapel Sant-Herbod Plourec'h T (NL *Ploulec'h*)...

**HERBONT** (NL Kistreber'h *Questembert* Wu / Herbont & Carpont – alies 22, 56) > KARRBONT.

**HERCOUËT** (NF Hercouet 22<Teleg. / *nobles du Halgouët* : hael & koed / *S'-Hilaire du Harcouët* NL 61 & gl'n ceto- < caïto(n) *bois* – h-br-kmg coit & cuit, kmg coed & Argoed / NL *Largoët* W : an Argoed, NF *Largouët* & *Largouët* W / Argoad & *Arcoat* / *Armor* – Lar.) > ARGOAD / ARGOED

**HERDE-** (NF *Herdé* - W<Teleg. > ? / *herded*...)

**HERDED** /'hɛrdəd\ɛt/, /'ɛrdəd\ɛt/, /hɛrdəd\ɛt/ b. *truculence*.

**HERDEN** (L – l. / *herdin*) > HORDENN / HORZENN.

**HERDER** /'hɛrdɛr/, /'ɛrdɛr/, /hɛrdɛr/ g.-ioù *témérité* (M.17° *he(s)rder audace, effronterie, hardiesse*, GR, PELL. 18° *hezrder / herr* - T<HG) : *herder Arvoris la témérité des gens de la côte*.

(H)ERDERCHAN (h-br - LF) > ERDERC'HAN.

**HERDIN** (var. L - l. / *herden* - evel *kregen & kregin*, *krec'hen & krec'hin*) > HORDENN...

**HERE**<sup>+</sup> (1) /'he:rə/, /'e:re/ L, var. *HEREÑV* /herã/ Wi & /'he:rən/ E, /'he:ro/ K-Wi & a-w. Ku, /'edre/ Eusa, /edro/ Big. (ALBB n. 468 Ph (h)ere, here KT & erou - Are / Henoal, miz (gouel-) Mikael W / Gouhere & var. T goueren) g. *octobre*, (fig.) *mue, ensemencement* (C. *Hezreff octobre*, M.17° *hezre & ezre* ; h-br *hedre*, kmg *hydref October* / iwg *Deireadh Fómhair*) : bloaz so abaoe mis Here (ataw /miʃ'e:rə/ Ph /s/ *il y a un an depuis octobre* & /mi'se:ro/ Are, Pll a-w., & 'n ugent a vich-ere /mi'ʃe:rə/ Kap<RBI), fin mis Here komañsamant mis Du & /mi'se:ro/ & /mis'ty:/ (Pll<PM *fin octobre début novembre*), evit prepariñ an douar evid lakad an here (kan. Pll<GC *pour préparer la terre en vue des semences*), abaoe an hereñv (& "ero") *depuis les semailles*, ober an here (hadañ an ed en diskar-amzer - *faire les semailles d'automne*), ab'oe an here (Gl-Pll *depuis les semailles*), an had here /'he:r/ (Plg<AT *la mue & vb muer hada' o here* Ph), ar yer a daol / a lak o here, o had-here /'he:r/ *les poules font leur mue* & ober o herou /'ɛ:ru/ (Are<GL *mue*), ar yar here (fig. Go-T *repas & jour de l'ensemencement* – VBF<PT p. 67, ar yar-here T<Klerg BH 40/28: *pred* – Bro-Lannuon), dornañ o here (Spt : o eost & Y.Gow<HB o tornañ o here), NL *Keranhéroff* (Are), NF *Héré* (& *Appéré* L, *Chann Apere* - Abeozen).

**HERE !** (2) /'hè:rè/ Ku estl. (& adv. - *pareil ! / a-ere ?*) : goude 'oamp bet un tamm pelloc'h 'h-ere ! (Purud-Kintin - mem' mod Ph *puis nous partîmes un peu plus loin également - récit d'excursion*).

**HEREEG** (NF *L'Héréec* & var. Ti an Ereeg) > EREEG.

**HERELEZH** /'ɛ're:ləz\ɛs/, /ɛrələh\ɛx/ b.-ioù *hérédité* (FV / herezh & heritaj).

(H)EREN (h-br / oc'h eren > 'h eren) > EREN...

(H)ERES > EREZ\*° (L *aversion* / Ku & W *hiris*°).

**HERESI** (C. *Herefi* : *heresi*° - l.-ioù) > HEREZI\*°

(H)ERETIK /e'retig\k/, /eretig\k/ ad. & g.-ed b.1 *hérétique* (C. *Heretic idē*, *hereticus* & *Dialog* 17° *Hæretiqued a drouc empenn*, S.Barba 16° *Bout reuseudic heretiques Etre misérable hérétique*, kmg *heretic sng id.*, iwg *eiriceach* - lat.-gr *αἵρεσις*) : e-mesk heretiked (J.Conan c1800 *parmi des hérétiques*).

**HEREZH** /'he:rəz\ɛs/, /hɛrɛh\ɛx/, /'e:reh\ɛx/, /'e:rez\ɛs/ b.-ioù *héritage*, & *hérédité* (FV / herelezh, & heritaj Ph var. Pll<PM *herites*°).

(H)EREZI\*° /e're:zi/ /erezi/ b.-où *hérésie* (C. *Herefi 'herefie'*, M. 16° *Ha lamet hæresi Et ôter l'hérésie* - lat.gr *αἵρεσις* *haeresis* - *choix* > *doctrine*...)

**HERGOGAT** (*hapax* Am.17°) > HELGOGAT.

**HERGOUALCH** (NF & *Hergoual'ch* – *sic* / var. *Hergouarch* < OF) > HAELGOUARC'H.

**HERGOUALC'H** (NF < Teleg. 29 / var. < hael & h-br *comarch*) > HAELGOUARC'H.

**HERIE** (T & he'ie – ALBB n. 326 & an eur 'heie - Tu *alies actuellement*) > HIZIW°

**HERIS<sup>S</sup>IN** (C. *Hericin* – *pesk* / *heureuchin oursin* - *syn.*) > HURUS<sup>S</sup>IN.



**HERITAJ**<sup>+</sup> /e'ritəʒ\ʃ/, /eritəʒ\ʃ/, & (var.) /i'ritəʒ\ʃ/ Ph g.-où,-achou *héritage* (C. Heritaig & br-kr S.Gwenole 16° Collet eo hon gloat, hon madou / Hon herytage, hon astaychou *Notre pays est perdu, nos biens, notre héritage et nos attaches*, M.17° heritaich & *patrimoine, succession*) : un heritaj eus ar gêr *un héritage de la ferme*, laret oa da bried Vrañso degas ma herites din (Pll) *on dit à la femme de François de m'amener mon héritage*, un heritaj eus ar Brussianed war o fenn (fig. - Pll<PM *c'était un casque hérité des Prussiens* & "herites", herit's - Pll<PM).

**HERITañ,-iñ,-o**<sup>+</sup> /e'rita/, /eritej/, & /i'ritə/ Ph, /i'ricã/ T vb *hériter* (C. Heritaff / di/heritaff *deshériter*, M.17° herita) : toud <sup>h</sup>iritomp ud eus hon zud (TK<F3 *nous héritons tous de nos parents*).

**HERITIER** (& var. / a-w. /i'ricər/ T-K) > HERITOUR.

**HERITOUR**<sup>+</sup> /eritur/, & /iritur/ W, /iritjur/ E-Ku / T /i'ricər/ (heritier) g.-ien /-ion & heritizion (W) b.1 *héritier,-ère* (br-kr *id.* & M.17°) : piw° eo an heritourion ? (Dp & Ph) *qui sont les héritiers ?*), ne meump ket (h)iritiour ebet ! (KT *nous n'avons pas eu d'enfants*), sevel gward d'an heritizion (W<Drean *payer les droits des héritiers*).

**HERJEAN** (NF < Teleg., F3 / Kerjean NF-NL & Kerjan : ar 'Herjean) > KER-

**HERKOED** (NF *Hercouët* - Lambal 22 & 35/22 < Teleg. / Couët & NL-coët & NL *Harcouët...*)

**HERKUL** (& B. 1908 eur sort harkul braz - Plonevez-ar-Faou / Pll<LP un arkul !) > ARKUL.

**(H)ERLE** /'erle/, /'herlə/, /'herle/ *Herle* (& Ploare < ploe- - Douarnenez & (h)erle / NF Herlet).

**HERLEDAN** (NF *Herlédan* – stank Teleg. 22, 29 / NF Her & Ledan – gw. NL *Guerlédan* Ar Ver ledan / ar Ger-ledan & Kerledan Ph / NL ar Verveur, ar Verzu, NF Vergos & Vergoz & NF *Herjean*, Herlidou...)

**HERLEGON**<sup>-</sup> /her'le:gõn/, & herlikon /'her'likõn/, /herlicõn/ g.-ed *aigrette* (GR 18° herlegon & herlicon *idem* & *héron* / arlikon – pesk & ? Arlikin)

**HERLIDO(U** – NF Herlido & Herlidou - alies T / NF<NL Kerlidou & Kerlid Go : ar 'Herlidou / Lerlidec, Le Lidec & NF Dalidec Ku – h-br C.Redon Dalitoc, kmg llid, gln litu- & NP) > LID...

**HERLINK**<sup>+</sup> /'herliŋ\k/ Ku & Ph, a-w. HARLINK /'harliŋ\k/ T & (var.) /irliŋ\c/ g.-où *chatouille* : ober herlink dehañc (Ph *lui faire des chatouilles*), harlink 'teus ? (T *ça te chatouille ?* & T<GK / Go<CC : ober 'arlinn'), un herlink-ki (Ph : ki moutig *un chien trognon*).

**HERLINKADENN**<sup>+</sup> /'herliŋ'ka:døn/, var. HAR- /'harliŋ'ca:døn/, /irliŋcaden/ b.-où (*un*) *chatouillis* : un herlinkadenn dindan toull e gazel (Ph *un chatouillis sous l'aisselle*).

**HERLINKADUR**<sup>+</sup> /'herliŋ'ka:dyr/, /'harliŋ'cadyr/ g.-ioù *chatouillement* : herlinkadur ar g<sup>w</sup>lan° (Ph) *le chatouillement de la laine*.

**HERLINKañ,-at**<sup>+</sup> /'her'liŋkə/ Ku-Ph, /'har'liŋcã/ T & /'har'liŋcad\ʃ/ Go (& RK > lincat), /irliŋcad\ʃ/ vb *chatouiller* : herlinkañ ur bugel *chatouiller un enfant*, (d'ur bugel) deus amañ da herlinkañ ! (Pll) *viens ici (te faire ou) chatouiller*; eñv oa bet 'herlinkad ar vatezh ! (Ph *il avait dragué la bonne !* & te zo bet 'herlinkad ar vatezh ? - Ku dre fent / HARLINKañ T<Klerg BH 37/52 : hilligañ / *herler anc.frç* AD) & NF Heriquet (OF).

**HERLINKUS** /'her'liŋkyz\ʃ/ Ph, /'har'liŋcyz\ʃ/, /irliŋcyz\ʃ/ ad. *chatouilleux,-se* : n'out ket herlinkus *tu n'es pas chatouilleux*.

**HERMON** (rim. Wi<Drean n'on ket dichefil Hermon / me 'gav mat piron ! *pas difficile, mon gâs / j'apprécie les abats*).

**HERN (1)** /hern/ W g.(-où) *personne usante (lambin, raseur)* : hennezh zo un hern !

**HERN**<sup>+</sup> (2 - S.Barba16° Hernn – Ph l.) > HOUARN

**HERN** (3 / 1 – kemm. / kern) /Hern/ & /xern/ NL (aod T/Go *les Héaux – de Bréhat*) : 'barzh Hern *aux Heaux (de Bréhat* Tu<HL & tu 'Hern *vers les Héaux*), tourell Hern nan e ket bet savet en eun de (1912<HB *la tourelle des Héaux ne s'est pas construite en un jour*) & Hernio (NL Plouha / Herniou – Teleg. 22 > NF Hernot...)

**HERN** (4) /hern/ NP (*saint*) *Hernin* (h-br haernin *ferrugineux* / l. : hern & houarnioù, var. Herve) :

penn sant Hern (Lokern : Lokarn – klopenn sant Hern zo en ilis & sent Karnoed 2010), Sant-Hern /z\ˈsɑ̃nˈtɛrn/ Ph *Saint-Hernin* (& Sant-Hernin Plouvagor...) & Hern zo un' deus seizh sant saonenn Sant-Veltas Karnoˊd (2010 *c'est un des sept saints de la Vallée des Saints de Carnoët*), & Hernin (anv-badez kostez Lokern & Sant-Hern...)

**HERNACH**<sup>+</sup> /ˈhɛrnɑʒ\ʃ/, /hɛrnaʒ\ʃ/ g.-où,-choù *accastillage* (Douarn. Ki<PD) & *ferraille* (M.17° hernach *ferraille*, GR / harnaj & houarnaj ; Y.Floc'h - B. - eur bern hernach koz *plein de vieille ferraille*) : an hernaj eus ar wetur gozh (T<JG), un hernach d'ar chô /ˈhɛrnaʒ\ʃ (Ku 6 brid & dibr...) *un harnachement de cheval*, hernachoù kozh *vieux harnachements (de harnais etc.)*

**HERNACHañ**<sup>+</sup> /hɛrˈnaʃə/, /ɛrˈnaʃa/ /-HERNAJiñ /hɛrnaʒij/ vb *accastiller, enharnacher* (Luzel 19° hernachet & gwerz Penarger - T<DG /h/abigou /-joù hernajet > *cotte de maille*) : e abid hernachet (an Uhel 19° *son costume d'apparât*), hernachiñ ur vag (Ki *accastiller un bateau*).

**HERNER** /hɛrner/ W & var. /hɛrnur/ g.-(er)ion (b.1) *personne exténuante* : ar re-se zo hernerion (W<Drean).

**HERNEZH** /ˈhɛrnɛʒ\ʃ/, /ˈɛrneʒ\ʃ/ b.-ioù *impétuosité* (PELL. 18° ernès).

**HERNEU** (var. W & en tu herneu à l'envers : àr c'henoù...)

**HERNIN** /ˈhɛrnin/, /hɛrnin/, a-w. /hɛrn/ NP *Hernin* (ermit Lokern < lok-Hern, e glopenn zo en iliz eno > n.badez Hernin Lokern : Hernin Perennes < Teleg., Sant-Hern Ph, Sant-Hernin Plouvagor T, h-br hoiernin *ferreux, de fer* – LF 485 & kmg haërnin : o haearn of iron / *Ironman*).

**HERNiñ** /hɛrnej/ W, /ˈhɛrni/ vb *exténuer (en courbaturant de partout / hern)* : hernet on (W<GH) *je suis exténué*, un den hernet (W<Drean *un type exténué / un hern*), hernet omp (W<LH & Wu : shui'h-brein / Heneu hernein men divesker), hernet e oe me horv (Wu<LB *j'avais le corps moulu*).

**HERNOT**<sup>+</sup> /ˈhɛrnɔd\ʃ/ NL Sant-Hernot (Kraon / Kraozon) *saint Hernot, Saint-Hernot* : chapel Sant-Hernot, & NF (Teleg. & T / maner Kernot /cɛrnɔd\ʃ/ Mellag-Kemperle < ker (E)rnot *Ernault / Hernio* NF & hern l. / houarn).

**HERNUS** /hɛrnyz\ʃ/ W, /ˈhɛrnyz\ʃ/ ad. *exténuant,-e*.

**HERO** (1 - var. & "erou" / hereñv) > HERE.

**HERO** (2 / heroin - alm. Hero-in < gr ἥρωος *hérôs*).

**HEROD** (br-kr 16° ma heraut) > HERAOD.

**HERODES** /eˈroːdɔz\ʃ/ Ph, /erodez\ʃ/ NP *Hérode* (br-kr 16° Herodes & Erodes, Herod, DJ 16° Ne goar quet Herodes Pan na gra nep effreyz *Il l'ignore, Hérode, lorsqu'il ne provoque l'effroi*) : p'en deus ar roue Herodes dre-holl war an douar / lazet an inossanted paour dre ar pec'hed a c'hloar (Past. Pll 19° Ledan - poz chomet en eñvor an dud & Pll<FH *le roi Hérode ayant perpétré sur ses terres le massacre des innocents par pur péché de vanité*), ar roue Herodès & an diaoul noa laeret Herodes war e gein (Pll<FC< abadenn 1936 *le roi Hérode, & le diable était parti avec Hérode sur le dos - aux enfers / (Orfeo hag) Herodis – RH*).

**HERODIS** (NP Orfeo hag Herodis - *lai* RH AL n. 51).

**HEROIN** /erojn/ b.-où *héroïne (drogue / haroz /-in)*.

**HERON** /eːrɔn/ Ph, & /ˈheːrɔn/, a-w. HUREN /hyren/ Wu g.-ed *héron* (AGB 1 pt Wu, & alies kerc'heiz & var. ; NF L'Héron – Teleg. 22 / hurenn Wu *nuage /y.rjen/ – NALBB n. 142/180 1pt Sarzhaw) : an heron pe 'gerc'hei' /eːrɔn/ (Pll<PM), an huren a pa za er c'hoad (ez a an amzer getoñ a-bouez un troad - rim. W<Drean *le héron qui pénètre dans le bois...*)*

**HEROÑSI** /hɛˈrɔsi/, /herɔsi/, /ɛv/ b.-où *truculence* (PELL. 18° ezronci).

**HERO(U** – var. Are<GL *octobre*) > HERE(ÑV).

**HERP** (1 - Y.Gow<HB & vb herpel) > HARP.

**HERP-** (2 var. / harp *harpe* & NF *Herpe* 22) / HARP.

**HERPEL**<sup>+</sup> (vb K & Y.Gow – var. /-iñ) > HARPañ.

**HERPEUR** /ˈhɛrpɛr/ NF (*Le*) *Herpeur* (Teleg. 22 / herp var. HARP – 1 & 2 : C. Harper '*harpeur*

qui ioue de la harppe / f. : de la herppe ou lire ou vielle citharifta, & NF Harper sng) > HARPER...

**HERPIN** /herpin/ W Herpin (*loc'*) *sur.* du diable & NF (gw. Gwilh, Paolig...)

**HERPON** (var. E, W & gallo *herpon* & *vb...*) > HARPON

**HERR**<sup>+</sup> /her/, /ɛr/, a-w. /her/ & /ɛ:r/ T g. (& ad. - avec) *précipitation, rapidité, (parf.) brusquerie, & courant, élan, essor, tonus, vitesse, (par ext.) cadence, & différence* (br-kr 16° a herr en hâte, PELL. 18° herr & err / *erre* < iterare lat. & vb *ir-* – Kerenveyer 18° Cupidon a g<sup>u</sup>emere e hezr *Cupidon prenait son élan*) : graet gant herr (Tu<HL *fait avec rapidité*), mont gant herr & en herr (Are *rapido*), sevel a rae herr (Ph *cela se précipitait* & ad.), mont herroc'h (Go : hiroc'h Ph, pelloc'h), lakaad herr da vont (T & W *y aller rapidement, s'y précipiter*), ur pezh herr ennañ *ayant beaucoup de vitesse (ou d'élan)*, kemer herr *prendre de l'élan*, herr zo g'ar mor etre an diw garreg *la mer a du courant fort entre deux rochers*, n'eus ket kalz a herr etreze (T<JG *il n'y a guère d'écart entre eux* & n'eus ket kal' a herr etreze W *id.*), & degas herr din (Wi<FL *me donner du tonus*), herr arne da vonet (W *précipitation*), e herr (d'an avel - W *sa vitesse - du vent*), & (monet) her(r - Bubri Wi<AB-MB) & un taol-herr (T<F3 *un coup brusque*), (pe)sort herr mont (Go / marc'h : *à quelle cadence aller*), roet o doa herr deomp *ils nous avaient rebuffé*, bet an devoa herr (T<JG *fig. subi une rebuffade*), tamm herr ebed (L *aucune précipitation* / Li<YR var. ERR : kollet e err gantañ *ayant perdu de l'erre* & a err adv. > A-HERR) : a-benn-herr *violemment*, a-daol-herr (& *à l'épaulé jeté*), gw. NF Herrou & L'herrou Dp > HER (1 / 2).

**HERRAD**<sup>+</sup> /'herədɔ/ Ku, /'heradɔ/ W, /'ɛ:radɔ/ bih.-IG g.-où *instant* (PELL. 18°) : un herrad (Groñvel Ku / Prl « on èrhat » *un instant*) & un herrad amzer, chomet oa un herrad *il resta un instant*, gortait un herradig ! (Wi *attendez un bref instant*), a herradoù (W / a-frapadoù Ph & a-reujadoù).

**HERRANT** /'herɑ̃nɔ/ T, /'ɛ:rɑ̃nɔ/ ad. *précipité,-e /-emment* : herrantoc'h (Go *comparatif* : *plus rapide,-ment* & herran' a-walc'h : buan-ha-buan), NF Le Nerrant (22 & K - lies gwech : 'n Herrant).

**HERRDED** /herdɛdɔ/, /'ɛrdɛdɔ/ b. *rapidité* (FV)

**HERRDER** /'hɛrdɛr/, /'ɛrdɛr/, /herder/ g.-ioù *célérité* (drougvesket gant HERDER *témérité* - P.Proux 19° / Grigri - evit pourmen gant herrder war un doenn ramplus *pour se promener avec célérité sur une toiture glissante*).

**HERREG**<sup>+</sup> /'hɛrɛgk/, /'ɛ:rɛgk/, /herɛgk/, a-w. (T) var. HERRIEG /'hɛrjɛgk/ T ad.(-ek\*) & g. *rapide,-ment / rapido, & brusque,-ment* : n'ez ket herreg dezi° ! (T<JG *ne l'attaque pas frontalement*), n'eo ket herrieg war he labour *il n'est pas violent au boulot*), NF Herrec & L'herrec (T / L'Héréec < ere-) & NF Nerriec

**HERRI**<sup>+</sup> /'hɛri/, /'ɛri/, /heri/, a-w. /heri/ T *Henri* (Herri IV / sng *Henry & Harry*) : Herri Mao (NF), Herri-mañ (Pll) & Heï (a-w. Ph), Herri (NF & *Herry, Hesry, Hery* > an Herriaoued – an holl / re Herrioù W<GH daou pe dri a re Herrioù) & *Henrio* (Teleg. K & var. / Herriou & Henriot – Kemper) > *Hery, Hesry* (NF 22<OF & NL Croas Hery - Brennilis...)

**HERR(D)EK**\* (& kreskirrieg Even<FP / Nerriec NF – Teleg.) > HERREG.

**HERRIET** /hɛ'riɛdɔ/, /ɛ'riɛdɔ/, /heriɛdɔ/ bih.-IG, a-w. /ri'ɛtigk/ / Herriot NP (*f.*) *Henriette*.

**HERRIOU** (NF & Herriaou KW / Herriou...) *Henrio* (LH & Henrio – Teleg. W).

**HERROU** (NF – Teleg. 29 & L'Herrou – Dp / Le Her & var.) > HER (1) / HERR.

**HERRUS** /hɛryzɔ/, /'hɛ:ryzɔ/ E, /'ɛryzɔ/ ad. *impétueux,-se,-ment* (br-kr J. 16° un dour erruz *une eau impétueuse*, L'A - W - 18° heerruss : ur rivier herrus) & *vite* : kompren, ha mont... herrus (E<ND *comprendre, & aller rapidement*), & kerzhet herrus (W<Drean *faire comme un sprint*).

/H/ERS (1 - h-br & ers / herzel) > HARZ, HERZEL.

**HERS** (2) /herzɔs/ W & /herzɔs/ g. *traîne (de herse)*.

**HERSAD** /hersadɔ/, /'hɛrsadɔ/ g.-où *traînée* : hersad ! (*insulte* & W<Heneu : hersad ho'hed ru' ! & hersad ! - Mur E *cloche* !)

**HERSal,-iñ,-o**<sup>+</sup> /hɛrsɛn/ W, /'hɛrsal/, /'hɛrso/ Ku vb *herser, (se) traîner (avec peine & se lamenter), & (s')échiner, (parf.) houspiller* : bout herset er fank (W *être traîné dans la boue*), 'n em herso a ra

'faoutañ koad (Ku *il s'échine à fendre du bois*), hersiñ ar re 'rall a ra iwe° *il houspille aussi les autres*, ema é hersal un tammig zo (W<FL *il se traîne depuis un moment*) & hersal deur (W<Heneu *traîner de l'eau*).

**HERSEREZH** /hersərəh\ɣ/ W, /hər'serəz\ɣ/ g.-ioù *fait de s'échiner* : un hantereur ag an hersereh-se (W *une demie-heure de cette corvée / éreintage*).

**HERSETA**<sup>+</sup> /hersətad\ɣ/ Prl vb (*itératif*) : 'n im hersetat *trimer* (Prl), 'n im hersetal do'h ur maen... (Prl *essayer au prix de beaucoup d'efforts de déplacer une pierre*).

**HERSINIAN** /ersijnã/ ad. & g.-ed *hercynien (calq.)*

**HERSKINAñ** (C. Herfquinaff / goapat) > HESKINat\*

**HERSOUR** /hersur/, /hərsur/ g.-(er)ion b.1 *houspilleur,-se*.

**HERTUS** (var.) > HARTOUS / TARTOUS (& Ph taltous).

**HERUID** (h-br-kmg > br-kr 16° heruez, hervez & ervez – LF 210) > HERVEZ...

**HERUEZ** (br-kr 16° & hervez - L & Ph / herve' Ku & T, revé W) > HERVEZ...

**HERVE**<sup>+</sup> (1) /hervə/, /'erve/, /herve/, bih.-IG /'veig\k/ & /hervig\k/ Ph (NP : Hervig Riwal, & NF) *Hervé* (h-br Haerueu 868... C.Redon / Houarne(u), C. Herve, & L 1900 (h)erveic ar burel) : pardon Sant Herve (Gourin / Mene Bre), kantik sant Herve (kanet / St-Houarne Boulvriag da vare al Leo-Dro < OF 2010), NF Herveic (OF & Hervéic – Go / *Dhervé, le d'Hervé, D'hervé* < Teleg. 22 & Hervieu T/Go, *Hervieux* 56, Hervio, Herviou / Hervet, Hervo & NF Hervez – T), & Her'-Vis<sup>s</sup>ant /her'visən/ (Ph)

**HERVE** (2 - T & Ku herv' / hervez - L & Ph, kmg herwydd *according...*) > HERVEZ.

**HERVE** (3 & ar c'heuvre / kevre, kerviou Ph & c'hoari gerioù / Herve - T<GK) > KEVRE.

**HERVEIG** (NF Hervéic, Herveic, & Veig, Hervig – n.badez Ph) > HERVE.

**HERVELINA** (anv-bihan & titl Abeozen "Hervéline Geraouell" - romant).

**(H)ERVELLat**\* (var. Prl & gw. NF Hervalet 22<OF) > ARVELL(at\*).

**HERVENO** (NL *Hervéno* Wi / Guerveno<sup>u</sup> NF & Pont-Menou NL / NF Menou & Meno – E).

**HERVET** (NF – var.) > HERVE.

**HERVEZ**<sup>+</sup> /hervəz\ɣ/ Ph & /hervə/ Ku, /'ervez\ɣ/ L, /'herve/ KT, /herz\ɣ/ Ph, K-Wi, var. HERWEZ° /'herwe/ T, HREWEZ /hrəwe/ Wi, (revé - Dihunamb) /rəve/, /rəved\ɣ/ & /rəqe/ W araog. (S1 hervezon, S3 b. hervezi & W hrewez dehi) *selon, & adv. paraît-il* (a-w. /'hewe/ T, var. A-HERWEZ° – C. Heruez *felon - accusatif*, M.17° heruez Doue, heruez guir, heruez ma esperân, h-br heruid, kmg herwydd & o h erwydd *because* < gwydd *knowing* : gouez da... *au su de...* & glñ uido – PYL - ie \*ari-u(e)id / gouez- & gouzout ; br-kr S.Cathell 16° § 4 & 10 heruez raison *selon la raison*, & heruez an eneff, heruez an corff *selon l'âle, le corps*, & L 1900 hervez an doare *apparemment* ; B. 1905 hervez doare *apparemment*, & araok neubeud e vezo glao hag avel, herve posubl *sous peu il fera pluie et vent c'est possible*, B. 1913 herve ma sonj *à mon idée*, R.Gak Ku c1945 c'herve lavaret war ar kazetenn *selon le journal*) : hervez 'm eus klevet eo gwir (Ph /v/ *à ce que j'entend c'est vrai* & hervwe' /w/ T / herve klevet, hervez 'm eus klevet *selon ce que j'ai appris*), hervez ar mod (Ku *apparemment - selon les apparences*), hervez al lezenn *selon la loi, légalement*, den a-zoare hervez ma seblant din (Are *type bien à ce qu'il me semble*), me 'gaf t\din eo marw hervez gweled anehañ° (kont. Pll<GC *à le voir je le crois mort*), hervez ma faltazi (kan. Ph *selon ma fantaisie*), hervez ma santimant (Skr *suivant mon impression*), da ganañ ha da zañsal pep heni hervez e vro (kan. Ph *chacun chantant et dansant selon sa région*), herve' o c'halite (Rtn Ku *selon leur qualité*), hervez da c'hoant (kan. Skr *selon ton désir*), hervez gwelet ho kostum... me zo deut da gredi oc'h deus an Oriant pe deus a Bondivi (kan. Skr Taolenn ar yaouankiz) *selon ce que je vois de votre costume breton, vous êtes de Lorient ou bien de Pontivy*, hag hervez ma santimant (ne) vijemp ket separet (kan. Ar martolod Pll<GC) *et selon mon impression nous ne serions pas séparés*, & her'z ma soñj (Ph / herve(z) *à mon idée*), her'z e vlew (& *par les cheveux* / 'n aere e vle' / en ere e vlev\*, en ari e vleù), klañv eo herwe(z - *il est malade, paraît-il*), ya rhewez ! (revé W *c'est selon !*), rhewez an

dailh (W *apparemment*), (petra 'za hounnezh da labourat amañ ) « hervet » ar re 'rall n'o deus ket labour (*par rapport aux autres qui n'ont pas de taf...* & W<FL /hrəvəd\ʔ/ : hervez an *étendue*), reve pe' 'lara... (Kist.W<MN à ce qu'il dit & hreve pe' 'welan / 'vez laret à ce que je vois, ce qu'on dit & dispieg. : S1 hreveziñ... S3 hrevezoñ...), NF Hervez (T / *Hervé* & var.)

**HERVI-** (NF Hervy - 22 gallo / *Hervé*...)

**HERVIEU** (NF T/Go & 22 / *Hervieux*) > HERVE.

**HERVIG** (bih. Pll) > HERVE(IG).

**HERVIO** (NF<OF, Teleg. /-io<sup>ù</sup>) > HERVE, HERVIOU.

**HERVIOU** (NF alies – Ph / HERVE & h-br Hael-vidoe /-bidoe – YD).

**HERVO** (NF - var. / Houarnev\*) > HERVE...

**HERVOCHON** (NF – Teleg. 22 / *dim.*) > HERVE.

**HERVO(U)ED** (NF Hervoët, & Hervouet < Teleg. 22 / Hermoed & Lanhermoed E<HH - NL 22 *La Harmoye* / ALBB n. 492 *faim* Go urboued...)

**HERVOUET** (NF < Teleg. 22) > HERVO(U)ED.

**HERY** (NF *Héry*, *Hesry* / Henry : *Henri*) > HERRI.

**HERZEL**<sup>+</sup> (var. – M.17° / Ph) > HARZ,-añ...

**HERZH,-IER** (l.-ier / diabarzh <(-) > HORZH.

**HE'S** (var. K & hen'z - Ph & Ku) > HENNEZH.

**HES<sup>s</sup>ADENN<sup>+</sup>** /he'sa:dən/, /hesadən/, & /hi'sa:dən/, /is\, b.-où (*excitation à l' aboiement*, & (*fig.*) *coup de pub* : hes<sup>s</sup>adennoù ar c'hi (Ph *aboiements du chien* / harzhadenn & Prl « hiessadenn »).

**HES<sup>s</sup>al,-iñ<sup>+</sup>** /hesə/, Ph, /hesal/ Pll, /hesəj/, & /hesad\ʔ/ E, /esal/, /çesal/ Prl (& hies<sup>s</sup>ad, hies<sup>s</sup>ein) var.

(H)IS<sup>s</sup>al /hisal/, /isal/, /isa/ (ar c'hi ) L vb (*loc' / faire*) *aboyer* (Ph ALBB n.308/39 - Ph - Pll & Karnoed, Plourac'h), (*var. - s'*) *exciter*, & *inciter (à aboyer – br-kr 16° hess-, GR jçzal)* : evel ur c'hi bihan é hes<sup>s</sup>al eus pell (Ph *comme un roquet aboyant de loin*), heoñ 'oa 'hessal (Ph) *lui aboyait ainsi (tout excité)* & komañset da hessal *commençant à aboyer furieusement* / hes<sup>s</sup>al e gi *exciter son chien (pour qu'il aboie)*, daw 'vo dit hes<sup>s</sup>al da zegas<sup>s</sup> tud d'ar fest-nos (Pll<MC & da jecho tud / *il va te falloir faire un peu de pub - pour attirer du monde au fest-noz*), hes<sup>s</sup>iñ an eil à an arall (W *exciter les uns sur les autres* / Prl hiessal, hiessein ur c'hi : « hiessein or 'hi à ub (*inciter à*) *aboyer sur qu'*»), his<sup>s</sup>et e gi war e vugale (T *excité ses chiens sur ses enfants* & war-lerc'h ub).

**HES<sup>s</sup>ER** /hesər/, /heser/, /eser/ & (is<sup>s</sup>er chas<sup>s</sup>) /iser/ g.-ien /-ion b.1 *excitateur,-trice (dér. / aboyeur & faisant aboyer)* : da gi zo un hes<sup>s</sup>er ! *ton chien est un aboyeur*.

**HESENT** (hezent°) /e:zen\ʔ/, /ezen\ʔ/, /sen\ʔ/ & /hesen\ʔ/ ad. *obéissant,-e - tendant à obéir* (br-kr 16° peur hesent *totalelement porté à obéir*; & D-e tut he sent *A ses gens docilement*, Buhez man den 16° Certes hesent ne entente *Certes ne saisissait obéissant*), & (*par ext.*) *disciplinable*.

**HESK<sup>+</sup>** (1) /esk/, /hesk/, /hefç/ W, var. HESP /hesp/ Ku, & /çesp/ K-Wi ad. *tari,-e, g. tarissement & (str.)-enn-ed bête (vache) tarie* (GR hesq, hesp, h-iwg sesc > seasc /s'ask/ *barren, sapless*, bó sheasc *dry cow* / kmg hysb g. hesb b., & hesbin : hespenn) : ur vuoc'h hesk *une vache tarie* (un hespenn & bioc'h hésp KW), bioù 'hont da hesk (Ph) *vaches se tarissant*, ur prad hesk (*un pré sec*), Park Gwazh Hesk (Pll & Cad. Pll ar voas hesq creis, parc goas hesq, prat goas hesq), ar puñs n'eo ket met pemp metr donder ha koulskoude n'a ket gwech ebet da hesk (Pll *le puits ne fait que 5 m de profondeur et pourtant il ne tarit jamais* & W<Drean monet da hesk, d'an hesk - gwazh).

**HESK<sup>+</sup>** (2 / 1) /hesk/, /esk/, /hefç/ & /høk/ (Prl) « heusk » str.-enn-où *laïche* – *Carex acutiformis* (C. Hesq 'lefche, carex', M.17° hesq *laïche*, h-br hiscent & NL Penn hischin Cart. Landevenneg, kng heschen gl canna, kmg hesg-en *sedge* iwg-kr sescenn > seisc(eann) *brin* /s'es'k'an/ / seas /s'asc/ - C broen-hesk & heskenn / *scie*) : an hesk zo padus da doiñ (Ph *la laïche fait une couverture durable*), greun evel hesk *grains comme de laïche*, un disglawer golâet g' hesk, traoù mad da zisklôï' ha padus (Ph *un auvent recouvert de laïche, matière excellente en couverture et durable*), geot hesk (& hanter hesk Pll *genre de carex* / hesk Li<YR - *carex*), hesk da c'holo ar bern (Ku *de la laïche*

*pour couvrir la meule*), henezh zo hesk (sistr W<Drean *il est coupant le cidre & spis ha hest*), Liorzh ar Poull Heskenn (Are / NL Poulehesquen Tu & Cad.Plz<GG prat esq, esquic / heskid), & "Liv ruz an hesk" (romant YG *La couleur rouge du carex*).

**HESKAat\*** /e'ska:d\ɫ/, /eskad\ɫ/, & /hes'ka:d\ɫ/ vb 2 (*se*) *tarir (de plus en plus)*.

**HESKADUR** /e'ska:dyr/, /eskadyr/, & /hes'ka:dyr/ g.-ioù *tarissement* (GR).

**HESKAJ** /heskaʒ\ʃ/ Wi, /heskaʒ\ʃʔ g.(-où) *sorte de géomon sec, tel le carex* (Pleheneg Wi<Drean : klask heskaj).

**HESKED**<sup>+</sup> /'eskəd\ɫ/, /eʃcəd\ɫ/, /'heskəd\ɫ/ Ku, /'æskəd\ɫ/ Eusa (Li<YR heuskeud) g.-i (& heskidi Pll, heskiji Laz<PYK & Y.Gow<HB / heskilli Ku<DG, heched Wi) *furuncle* (gw. / hesk(-iñ), M.17° esquet *anthrax, clou / apostume, fronce* : *furuncle*, GR hesqed brein, goret *divers furoncles*, iwg neascóid *boil & gw. T<JG droug sant Kiriou clous - furoncles*) : un hesked war e vis<sup>e</sup> & e lagad (Ph *un furuncle au doigt, à l'oeil*), ar c'hrapouezh mousig<sup>e</sup> zo mad da lakad war an heskidi (Ph<YP *l'ombilic est bon pour soigner des furoncles*), un dant hesked (E<ND *un orgelet / arc'hantaer*), heuskeud (Li<YR / fubuenn).

**HESKEDIñ** /e'ske:di/, /eʃcedij/, & /æ'skœ:di/, /he'skedi/ vb *abcéder* (T<JG : *former un furuncle*), & n.vb *furunculose*.

**HESKEDUS** /e'ske:dyz\s/, /eʃcedyz\s/, & /he'ske:dyz\s/ ad. *furonculeux,-se* (GR).

**HESKEG** /'heskəg\k/, /heʃcəg\k/, & /'eskəg\k/ ad.(-ek\* / Hiskid) & b.-où (*endroit*) à *laîche* (NL & Hesked – Are & Cad. Plz<GG an esquic & an isquit / Hiskid, mes Go : Kervaria an Isquit, pas \*Iskid – chapel Kervaria Plouha & dañsadegeg Bekabe eno – 15° / eskuit < Maodez Glanndour) & sistr (h)eskek\* (W<Drean *cidre coupant - au goût & sistr (h)esk / avaloù eostek*).

**HESKEMENN** (var. T<GK & /ã'skemenn/ *billot en trépied pour tuer les poules*) > ESKEMMEZ...

**HESKEMMER** (& C. Hesquemez *établi genre billot sur pieds*) > ESKEMMEZ.

**HESKENN**<sup>+</sup> /'heskən/ Ph & /'eskən/, /eʃcən/, /'eskən/ L b.-où *scie / tige de carex* (HESK str.-enn / C. Hefquēñ *fie, farra*, M.17° hesquen(n) *scie*, kmg hesgyn *riddle, sieve / dent hesk carex*, iwg toireasc /torə'sk/ *saw* ; B. 1909 an heskenn-droc'herez - da vedi *la moisonneuse à lla ame en scie*) : un heskenn da droc'hiñ solioù (Ph *un scie à poutres*), deut da gerc'had un heskenn da drec'hi koad (var. Pll *venu chercher une scie pour couper du bois*), troc'het g'an 'eskenn /'eskən/ (Pll - H ebet) *coupé à la scie*, gant ur vazh 'veze diskaret an ed war heskennoù oc'h yudal (Ph / dornerez mod B.) *on rabattait le blé sur des scies hurlantes à l'aide d'un bâton*, un heskenn-benn (Ph *une égoïne - pe rafanterez da droc'ho koulbou ha keb'ou ou scie de refend à couper des fermes de charpente et des chevrons / Prl a-benn & « (h)eshenn » refant scie de refend = Pll<PM rafanter<sup>e</sup>s, hesken-feuteréz W<Heneu), an heskenn-brad da c'hou'eriañ (L<MM *tranche des prés & Lu<JR (h)eskenn-brad 'scie à prairie' / tourbe & rigoles – VBF<PT p. 19, 75 / falz-prad & piz-gwazh*), an heskenn loup (*une sorte de harpon*), heskenn-varr (Ki *scie à chevalet*), eun eskenn vri wern (Go<KC *variante de scie*), gober hent d'un heskenn (W *avoyer une scie & hendein / hent-*), BRENN-HESKENN *sciure* > du 'son de scie' – *calq.* & 'brin de scie' & « brenn héchenn » Prl - *bretonnisme - 'brin de scie' : sciure*, & Prl - à' tu 'n « eshenn » à *rebrousse-poil / « escemm »...*), ar vatezh 'n'a laket brenn-heskenn (p'en doa staot war al leur-zi Ph *la bonne mit de la sciure après qu'il ait pissé par terre*), & un dant-heskenn (Ku *orgelet - syn. / un heskenn : un hesked war e lagad, war ma biz un furuncle à l'oeil & à mon doigt*).*

**HESKENNADUR** /heske'na:dyr/, /eʃcənadyr/, /eske'na:dyr/ g.-ioù (*le*) *sciage* (GR).

**HESKENNADUREZH** /heskəna'dy:rəz\s/, /rəz\s/, /eʃcənadyrəh\ɫ/, /esk\ b.-ioù (*art du*) *sciage*.

**HESKENNañ,-at,-iñ**<sup>+</sup> /he'skənə/, /eʃcənad\ɫ/ & /heʃenad\ɫ/ Prl, /e'skəna/ vb *scier* (C. Hefquennat *fier / fqueigaff & hefquēnet*, M.17° hesquennat *scier*) : heskennat\* koad (Ph *scier du bois & heskennet e bew<sup>e</sup> scié à vif*), heskennat koad é tañsal (Wu<Drean : fichal e zivrec'h forzh penaos *gesticuler bizarrement*), henezh 'h a d'heskenna' koad *il va scier du bois* (var. Pll<MR heskonian -

chakoniât *coupailler*).

**HESKENNER**<sup>+</sup> /he'skənər/, /eʃcənər/ & var.-our /eʃənur/, /heʃənər/ Prl, /e'skənər/ L g.-(er)ion /-ien b.1 *scieur (de long)*, (var.-OUR) *charcutier,-ère* (b.1) *tronçonneuse* (C. Hesquenner, B. 1908 heskenner & heskennerez) : heskennour, heskennour yaouank (kan. W / *jeune scieur de long*), prenañ un heskenneres<sup>o</sup> (*acheter une tronçonneuse*) & NF Lesquenner (Teleg. 22 lies gwech).

**HESKENNEREZH** /heske'nɛ:rəz\/, /eʃcənərəz\/, /eʃcənərəh\/, /eske'nɛ:rəz\/ L g.-ioù *tronçonnage* (& b.-ioù) *scierie*, & (*loc<sup>t</sup> - W*) *charcuterie (sciage de cochon tué à la ferme etc.)*

**HESKID** /'eskid\ / NL : an Heskid (Cad. Plz<GG an isquit / an esquic > HESKEG / chapel Kervaria an Iskuit ! - Plouha 15° / dañs Bekabe).

**HESKIGN** (var. & penngef vb) > HESKINat...

**HESKIJI** (Y.Gow<HB – l. / heskidi) > HESKED.

**HESKIñ<sup>+</sup>** /'eski/, /eʃcən/, & /'heski/, var. (a-w. - Ku, Wi) HESPIñ,-o /hespiñ/, /'hespo/ vb (*se*) *tarir* (GR hespo, kmg hesbio) : hespo (Ku / Ph mont da hesk).

**HESKIN** /'eskin/, /eʃcin/, /'iskij/ & /'hescin/ g.-où *persécution* (Gon. 19° / FhB 19°<CCh poaniou hag hiskign *douleurs et brimade* ; P. Proux 19° savet heskin ha ragach 'etre daou baotr *un différend bruyant survint entre les deux gars*) : un heskin an dra-se ! *c'est du bizutage !*

**HESKINAñ,-at,-ial,-iañ,-iat<sup>+</sup>** /e'ski:nə/, /eʃcinad\/, /heskijal/ T, (var.) <sup>H</sup>ISKI<sup>G</sup>Na /i'ski:na/ Eusa, Li, /i'skijal/ & /i'skijad\ / Ki, /'heskijad\ / & /fi'skiñã/ Go vb *brimer, persécuter, taquiner* (C. Herfquinaff / goapat & hers- / *eschignier* > *eschiner* : *railler* AD, M.17° esquignat & isquinat *agacer*) : heskinañ e wreg a ra (K-Wi<MC & Li il *brime sa femme*), paoues da heskinad<sup>o</sup> ar c'hi ! *arrête d'embêter le chien !*, dre forz heskinad<sup>o</sup> eur hi e teu da veza droug (T<JG & heskiniat T<GK à *force de taquiner un chien, il devient méchant*), heskinad ar c'hwibu *chasser les mouchérons*, heskinad ar gristenien *brimer les chrétiens* & 'n em heskinañ a raent dalc'hmat pa oant bihan (Ku) *ils se taquinaient toujours étant jeunes* / 'n om hiskina' *se chamailler (couple / iskigna - Argol Ko)*, Oh° hiskinad emaint adarre ! (Li<YR *les voilà encore en train de taquiner*).

**HESKINADEG** /eski'na:dəg\k/, /iskijna:dəg\k/, /heskin\ b.-où *brimade (coll. : persécution – FV)*.

**HESKINADENN** /eski'na:dən/, /eʃcinadən/, /iskijna:dən/, & /heskijna:dən/ b.-où *brimade* : an disterañ heskinadenn *la moindre brimade*.

**HESKINEG** /e'ski:nəg\k/ K ad.(-ek\*) & g.(-ien) b.1 *embêtant,-e* (« skinegez » K<EE : plac'h hek\*)

**HESKINER** /e'ski:nər/, /eʃciner/, /is'kijner/, & /he'skijner/ g.-ien /-ion b.1 *persécutateur,-trice*, & (*très*) *taquin,-e* : eun hiskineureuz<sup>o</sup> (Li<YR *femme qui prend plaisir à agacer*) & heskinerien (tud tagnous).

**HESKINEREZH** /eski'nɛ:rəz\/, /eʃcənərəz\/, /eʃcənərəh\/, /iski'nɛ:rəz\ / Li, /iskijɛ:rəz\ /, & /h\ / g.-ioù *persécution(s – GR / Li<YR)*, *bizutage, espièglerie, taquinerie(s)* : atô oh° ober hiskinerez *toujours à ses taquineries*.

**HESKINUS** /e'ski:nyz\/, /eʃcinyz\/, /i'skijnyz\/, & /he'skijnyz\ / ad. *agaçant,-e*, & *qui brime* (M.17° isquinus *agaceur & contentieux* ad. / GR).

**HESKONiañ** (var. / chikonia' Ku) > HESKENNañ.

**HESKUS**<sup>+</sup> /'eskyz\/, /eʃcyz\/, & /'heskyz\ / ad. *tarissable* (l'A 18° W).

**HESON**<sup>+</sup> /'esõn/, /esõn/, /'e:zõn/ & /he\ (he- / son) ad. *harmonieux,-se, -ment*, & g.-ioù *harmonie*.

**HESP** /hesp/ Ku, & /qesp/ K-Wi ad. (kevetal / HESK - Ph) *tari,-e* & str.-enn : un hespenn (bioc'h... « oaet da hesp » Prl *vache devenue*) *tarie*.

**HESPADUR** /hespadyr/ Prl g.-ioù *tarissement*.

**HESPENN** (Prl & E, W / Ph hesk-) > HESP.

**HESPIñ,-o** /hespiñ/, /'hespo/ E (*se*) *tarir* : ma ta da hespo *si elle vient à tarir*, hespet eo ar vuoc'h (Wi<FL *la vache est tarie* / Ph aet da hesk).

**HESPETat\*** /hespədad\ / Prl vb 2 (s') *épuiser (liquide)*, & *se tarir* (Prl monet da hesp / aet hesk Ph)

**HESPU** /hespyz\\$/ Prl ad. *tarissable* (Prl).

**HESRAN** (NF & *Le Hesran* / Heran / HER - 1) > HERRANT.

**HESS(al° – Ph vb & ALBB aboyer)** > HESS<sup>al</sup>...

**(H)ESTR** (h-br gl ostreas / Wu ESTR) > ISTR.

**HET** (1) /hed\\$/ /ed\\$/ g.-où *souhait*, & (pl.) *voeux* (GR hed\\$/ /dihèt Ph *mal en point - gens & bêtes* & C. Het : hed – (sou)hait < germ. Rob. & gw. NF Etesse / Hetet - Ku) : hetoù ar bloavezh mad<sup>e</sup> *souhais de nouvel an*.

**HET** (2 – h-br, br-kr hey ha ledan & a-w. : het-ha-hed) > HED.

**HETA<,-at\*** /heta/ Ph, /hetad\\$/ W, & hetein /hetep\\$/ W vb 2 (s') *étaler*, (s') *activer*, & (se) *crever* (diwar hed /-ha) : 'n em heta en o labour (Ku *s'activer au boulot* & 'n em heta Plg<AT *se crever*), hetaad<sup>e</sup> e jao (e lakat da drotal er foar *faire courir son cheval à la foire*), & hetaad<sup>e</sup> ar c'helion *éloigner ainsi les mouches*.

**HETAD** /hetad\\$/ /'hetəd\\$/ g.-où *chute de tout son long* (Ern. / HEDAD *longueur - de q.chose*).

**HETAñ,-iñ** /'hetə/, /hetij/, /'eta/ vb *engager (plaire), souhaiter* (br-kr hetaff & haet- 16° DJ Parfet en em heataff *Je me complais parfaitement*, S.Barba 16° nen em haetaff *se plaire*, GR heta /-at & mar het deoc'h *si cela vous chante*) : hetañ a ran deoc'h (ur blaovezh mat) *je vous souhaite (une bonne année etc.)*, hetañ getoñ (W & lui *souhaiter*), ne hetont ket (W<GH *ils ne plaisent pas* / gallo "qui se hêtent ben"), NF Hetet & Le Hetet /'hetet/ E (Teleg. 22 / Etesse).

**HETAÑS** /'hetãz\\$/ /'hetãz\\$/ /etãz\\$/ b.-où *souhait* (GR).

**HETAPL\*** /'hetəpl/, /etab\\$/ ad. *souhaitable* (GR & br-kr M. 16° An yoau parfet hac etabl *Les joies parfaites et souhaitables*, roe'n bet etabl *roi du monde comme à souhait*, S.Barba 16° net hac etabl *pure et à souhait / potable*).

**HETEREZH** /hetərəh\\$/ /'hetərəh\\$/ /hɛ'tɛ:rɛz\\$/ g.-ioù *fait de souhaiter* : en hétéreh-se (W<PYK)

**HETET** (NF Hetet & Le Hetet /'èt/ – pp / vb & *Désiré, Aimé*) > HETAñ,-iñ.

**HETLEDAN** (C. 15° / h-br haentledan / plantin - *grand - plaignain*) > HEDLEDAN.

**HETUS** /'hetyz\\$/ /'hetyz\\$/ /etyz\\$/ (hep H) ad. *engageant,-e, souhaitable* (hetaus /-eüs - GR & br-kr J. 16° ne douf quet hetus *je ne suis pas en forme - souhaitable* / DIHET - alies Ph & Ku, M. 16° Dre'n porzou man hanuet hætus *Par ces ports nommés engageants*, Na tra en bet hætus *Ni rien au monde d'agréable* & pepred hetus *toujours engageant*, Am.17° N'en dequet hetus *Ce n'est pas souhaitable* – lies gwech, & techet quen hetus *aussi agréablement...*)

**HEU** /hew/ (C. Heu *idem* : voix 'dappellant') *hé ho !*

**HEÙal** (Prl<RB HIEVal / -?- dec'halv-) > HIEVal.

**HEUAN** (h-br & kmg hywan) > HEWAN.

**HEUD<sup>+</sup>** /hø:d\\$/ ad. (& heut\*) *entravé,-e, & empêtré,-e*, g.-où (W / Ku heujoù) *entrave, & tuteur (pieu)*, g.-ed *personne empêtrée*, & estl. da c'halven ar saout (heudet / DILUZ ! Ph<AT & haod - var. K-Wi & hodeù Wu – VBF<PT kartenn p. 135 & C. Hual 'heude' – gallo *heùd*, & pp *enheudé*) : tud heud (& heut\* *gens empotés*), un den heut / haod, & labourer heut\* (Wu<Drean *tout fou, brutal* > 'bourrin' – arg. : *lourd* & unan "heud rust" Wi<Drean), ur jao en e heudoù (W) *un cheval dans ses entraves*, heujoù an tomat' (Ku *les tuteurs des tomates*), heud araog ! *en avant (malgré tout !)* & hzeud heud heud ! (d'ar saout - T<YB *aux vaches*).

**HEUDAñ,-iñ,-o<sup>+</sup>** /hødej/, /'hø:də/, /'hø:do/ E vb (s') *empêtrer, & tuteur - d'un étai* (GR heudo / C. Hualaff 'enheuder' & pp 'enheude' – gallo) : heudet int ils sont (*ainsi*) *empêtrés*.

**HEUDE<sup>U</sup>RENNat\*** /hødørenad\\$/ /hødørenad\\$/ Prl vb *se plaindre* (Prl / HEDERENNad<sup>e</sup> / heder).

**HEUDIG** (Morbihan - NALBB n. 006 pt 175 /edəc/ *Hædic – île d'Hædic*) > (an) EDIG.

**HEUDRUS** (Wi<Drean *personne avançant sans faire attention...* / heud rust ?) > HEUD...

**HEUELEP** (br-kr & M.17° heuelep heuelep - g. / ad.) > HEVELEB / HEVELEP\*

**HEUG<sup>+</sup>** /hø:g\\$/ /hø:g\\$/ /ø:g\\$/ ad. (& heuk\*) *écoeuré,-e*, g.-où *écourement*, (str.)-enn-où



*passade* (PELL. 18° heug, a-w. drougvesket g' AOG / ÔG° T<JG *roui* / Prl & doñjer *répugnance*) : arru on heug gante (T *j'en suis écoeuré* / erru 'euk - Ku), kaji heug deus se (T *pratiquement écoeuré de ça*), heug a ra din *ça m'écoeur*, un heug eo gwelet se ! (Ph) *c'est écoeurant*, heug eo an douaroù *les terres sont imbibées*, e heugennou (Bilzig F.Lay Ti *ses sales passades*).

**HEUGal,-iñ<sup>+</sup>** /'hø:gi/, /'hœ:gi/ T & /høji/, /højɛj/, /'ø:gal/ vb (s') *écoeur* (Nom.17° & *roter* ; B. 1910 e teufent buan da heugi - loned *bêtes* - *elles en viendraient vite à s'écoeur*, dont a ra da heugi *il vient à s'écoeur*) : heuget omp gant ar chokolad (*on est écoeuré du choc*), heugiñ 'ra va c'halon (*je m'écoeur*), heugañ 'ran war ar bern (Pll *je m'écoeur sur le tas - tellement j'en ai à souhait* !), me oa heuget gant an dra-se (Ku *cela m'écoeurait*), erru heuget ouzh e wreg, doñjeret ha heuget (Ph *écoeuré de sa femme, dégoûté*), NF Heuga (Teleg. 29).

**HEUGUS<sup>+</sup>** /'hø:gyz/s/, /'højyz/s/, /'ø:gyz/s/ ad. *écoeurant,-e* (GR, Ph-T / doñjerus, fastus, ru<sup>n</sup>kunus).

**HEUHEU** /hø'hœ/ Ki onom. bugel (marc'h / C. Heu) *dada* (*attention* !) : diwallit deus heuheu !

**HEUILH** (ALBB n. 321) > HEUL...

**HEUJ** (1 – var. Prl / HIJ-) > HEJ,-al...

**HEUJ** (2) /hø:ʒ/ E (var. HEUD / H<sup>A</sup>OD) g.-où *tuteur* (*de plante* – Ku<JF / Ph sint<sup>r</sup>).

**HEUJo** /'hø:ʒo/ E vb *tuteur* (*plante* – Ku<JF).

**HEUL<sup>+</sup>** /hø:l/ Ph, /ø:l/ L, a-w. /høyl/ K-Wi & Groe Wi (gale-heul / amheul Wi, var. HELI W & /gœl/ T < (ha)g (h)eul) g.-ioù *suite* (C. Heul 'fuyure', J. 16° duet don heul ny *venez à notre suite*, M.17° heul *suite*, h-br ol *suiv-* & olguo / *follow* LF, kmg ôl *suite, trace* > olaf : diwethaf *last* / h-iwg ol – ie / ul(timus) - lat. LF 276 / kmg hawl *claim* & br-kr S.Gwenole 16° Da heul ho flaer *Pistant votre puanteur*) : da heul an dud e ta ar c'hleñved (Ph *l'épidémie vient par les gens*), da heul ma sad (Wi *suite à mon père*), deut da'm heul ! (Ph) *qui m'aime me suive* !, an dud a ya da Baris hag an arc'hant da heul *les gens montent ou émigrent à Paris et l'argent suit*, ha kalz a dud d'o heul *suivis par beaucoup de monde*, Mond° da heul gand ar mor, atao ! (Li<YR *Suivre la mer toujours* !), Fañch ar Peul / 'h a da heul (rim. Ph *moutons de Panurge que vous êtes* !), hennezh 'h a da heul, 'vel an deñved (Ph *c'est un mouton, il suit*), tud heul-heul *bénis-oui-oui* & ha te da heul ! (Ph > *toi tu es 'à la heul* - bretonnisme *à la suite, à la traîne*) / A-HEUL, (mont) DA HEUL (& T da heuilh), WAR HEUL (*l'accompagnant, (en) accompagnement* (W<Heneu-GB / da heul genin) : d'e heul (Li<YR), (ha) 'vije ar c'hanod ahe 'heul 'bern (Tu<HL *le canot là qui suit la drome*) ; hennezh (ki) en em blija da heul (Wi<FL : amikus) *ce chien se plaît à suivre*, « aladour 'veze laket da boa'hat da heul betrav » (Prl *on mettait les betteraves à cuire en même temps que les betteraves*) & war heul > war e heul... (Serwel – T<Klerg BH 47-48-49/33).

**HEUL(I),-iañ<sup>+</sup>** /hø:l/, /ø:l/ (10 pt LT & W-Ki), /høl/ Ph & /'hœljə/ (15 pt Ku & Ki), /'øla/ & /'hølal/ (20 pt L / Ko & Ki), a-w. /høli/ Wi (var. HELI & /gœl/ T < (ha)g heuilh) vb *suivre* (penngef HEULI- W / HEUILH /høl/, /øl/ L & /høj/ - – ALBB n. 321 Ph /høl/ Ph ; C. Heul,-yaff, M.17° heul, heuliet : heul a dost, ar roud eus ub *suivre de près, la trace de q<sup>m</sup>*, PELL. 18° heuli /-lia, kmg hawlio *to claim* & olhau *to follow, to trace*) : me a heulie anezhañ *moi, je le suivais*, heuliañ ar gwad (ki) *suivre le sang (à la trace)*, heul e benn (a rae *il n'en faisait qu'à sa tête*), an dud yaouank 'guitev ar vro da heuilh ar skolajoù (Ph *les jeunes quittent la région pour suivre des études - secondaires* - T<M. Prat geuliañ & heuliein W<Heneu-GB / « huili » & « huiliein » Prl / W<Drean en em heul *se suivre*), heoñ 'heuilha e vestr (ki Rtn Ku *lui suit son maître*), 'n em heuliañ a raont /nom høl ə'rũnc/ (Ph prijou an traoù) *ils se suivent*, heuilh ! (estl. da gas<sup>s</sup> ar c'hezeg war-raok), heuliet 'vo gante (programm ar re wenn - mar ve sod Poullaouen - Son ar vot 1927) *ils le suivront (leur programme réactionnaire - s'ils sont élus)*, (var.) geuliet (a.g.vb T<GK), da heuilh *à suivre*...

**HEULIAD<sup>+</sup>** /'høljəd/t/, /'ølad/t/ L, & /heliad/t/ Wu (Prl « huiliad ») g.-où *suite* (*de & cycle de...*), & (*seul par ext.*) *conséquence* : un heuliad tonioù... *une suite d'airs (de gavotte...)*

**HEULIADEG** /hø'lja:døg/k/, /ø'la:døg/k/ b.-où *suite* (*complète de q.chose*) : an heuliadeg dañsoù

la suite de danses (& Ph dañsdeg-tro / an dañs-tro & un dro-dañs /-zañs - L).

**HEULIADUR** /hø'lja:dyr/, /øʎʎ/, & /heliadyr/ Wu g.-ioù *prolongement (fig.), séquelle* (W<1'A 18°).

**HEULIATA**<sup>+</sup> /hø'ljata/ /-at\* /høljetaðt/ Wi (1pt ALBB n. 321 / « huilietein » Prl & amheuliata Wu *mener une vache broûet à la corde*) vb 2 (pour)suivre (& n.vb *suivisme*).

**HEULIATAER** /hø'lja'te:r/, & /høljetaer/ (W) g.-ion /-ien b.1 *suiviste*.

**HEULIER**<sup>+</sup> /høljær/, /'øʎer/ L (var. HELIOUR W & Prl « huilier ») g.-ion b.1 *suiveur,-se, & adepte, séide* (GR heulier, hawliwr *claimant* & heliwr *gatherer, huntsman*) : heulierien n'int ken ! (Ph *ce ne sont que des suivistes !*)

**HEULIUS**<sup>-</sup> /høljyz's/, /'øʎyz's/, /høljyz's/ ad. *conformiste* (C. Heulyus gl imitator - *imitateur*) & (Mat.<JM) *successif,-ve...*

(H)EUR (br-kr 16° / Heuriou brezonec ha latin Ch.Bris 1710, "an heur zo kuzet" skrivet war dal an horolachoù kent - T<F3 - lat. hora - *heure*) > EUR.

**HEURCHal** /hœrʃal/ KL (var. HEURTal) vb *cesser de paître, & (fig.) demeurer inactif au travail (bober, niaiser)* : o heurchal e skeud ar gwez (Ch.Gall *bober à l'ombre des arbres* & chom da heurchal : digori° ar genou hag astenn ar fri evel ma ra ar zaout pa 'z int eet skuiz o peuri evel-se / aheurtet & heurtet Ph).

**HEUREUCHIN**<sup>+</sup> (Ph / laer-avalou *hérisson* & M.17°, Taldir 1913 hurusin) > HURUS<sup>S</sup>IN...

**HEUREUNal** /hœrø'næl/ E (Pluzian / Plus(ul)ian NALBB n.326/68 / jô / C'HWIRINal) vb *hennir*.

**HEURDELLat**<sup>\*</sup> /hœrdelad't/ Wi, /hyr'døjø/ T vb *secouer (la porte : hurdeuilhañ a ra an nor T<DG : ar skubellenn oa ket sañset da vezañ laket he fenn en traoñ drek an nor ivez petramant teue un dra bennaket da hurduilhat an nor – Plougras TK / Prl hordoilhet – gw. HEURT- Ph).*

(H)EURDiñ /'ørði/ Ki vb *monter (en épis – Nizon Ki<PYK / eureudi')*.

(H)EURIOU (& Heuryou - 1568 *livre d'heures* - L & l.-eier) > EURIOÛ.

**HEU(R)Jal** (a-w. Prl) > HEJal...

**HEURT**<sup>+</sup> /hœrd't/, /œrd't/ g.-où *pousse,-ée* (& ad. *entêté* : tud heurt Wi, & tud aheurtet M. / GR heurdt *frq hurt* : maout-hourz ; B. 1908 / rod-vilin) : dindan heurt an dour *sous la poussée qu'exerce l'eau*, reiñ un heurt mat° deho (Ph *leur donner une bonne poussée / un heurtadenn & bountadenn*), un den heurt (W & tud heurtet / aheurtet *un type entêté*), c'hoari e benn heurt (Wi *s'entêter*), tud heurt (pourletaj – Wi<PYK, Drean) & penn-heurt *qui n'en fait qu'à sa tête*, & *entêté* (Prl) & gober e benn-heurt (Wi<PYK), NF (Le) Heurt (alies) & Heurtematte (Teleg. 22 / Ph heurt mat° *bonne - forte, grosse - poussée...*)

(H)EURTAD<sup>+</sup> /hœrtad't/, alies EURTAD /'œrtəd't/ Ph (H ebet - Pll) bih.-IG g.-où *poussée, (souf) une 'paye' (fam' bon moment, bonne distance* Ph / pou'sadig K-Wi - B. 1909 epad eun heurtad) : goùd a rae se 'b'oe un eurtad (Pll) *il le savait depuis un moment*, un (h)eurtdad so ne'm boa ket gwelet 'hanoc'h ! (Ph & 'm eus ket gwelet 'n'añ) *ça fait un bail que je ne vous ai pas vu (et ne l'ai pas vu lui)*, eizh kilometr 'ra un (h)eurtdad ! (etre ar Min Pll hag an Uhelgoad 8 km, *ça fait une tirée !*), bet 'sellet 'pad un eurtad (deus an tele Ph) *resté regarder un moment*, chom a rin 'pad un eurtad mat /mat/ (Pll) *je resterai un bon moment*, lezel a rin gouloù e-pad un eurtad c'hoazh (er stal / 19h Plg) *je vais laisser la lumière encore un moment (après 19h)*, 'pad un eurtad 'oant bet 'chom eno (Pll) *ils y ont habité un moment*, un eurtad 'oan bet 'hortoz (Plg) *j'attendis un moment* & gortoz un eurtadig c'hoazh ! *attends encore un peu !* (Ph holl / pennad(ig), reujad(ig) Ph & boutadig, lajadig, pou(l)sadig... *syn. : moment / instant*).

**HEURTADEG** /hœr'ta:dæg'k/ & /œr'ta:dæg'k/ b.-où /-ier *poussée (collective & bousculade* - B. 1912 eun heurtadek / tan-gwall).

**HEURTADENN** /hœr'ta:døn/, & /œr'ta:den/, /œrtaden/ b.-où (*une*) *poussée* (L c1900<Burel : roi eun heurtadenn da ub *donner une poussée à q<sup>m</sup>*).

**HEURTAJ** /hœrtaz'ʃ/ Wi g.-où *entêtement (obstination & aheurtamant – W<PYK)*.

**HEURTal,-añ,-iñ<sup>+</sup>** /'hœrtəl/, /'œrtəl/, /'hœrtij/ vb *pousser* (& fig. – usu' Ku & Li – C. Heurtaff /-iff br-kr 16°) : heurt an oto 'ta ! (Ph) *pousse la bagnole don<sup>c</sup>*, ha 'teuent war o gis 'n ur heurtañ war o c'harrigelloù (Pll) *ils revenaient sur leur pas en poussant sur leurs brouettes*, "heurt 'ta Pipi ! dalc'h 'ta Jakes<sup>c</sup> !" (Pll<PM *hum' bruit du tortillard carhaisien dans les côtes puis les descentes*), da heurta war ar min-poues pe da jacha perchenn (kan. Pll<FLG *pour pousser la pierre pesante ou bien tirer sur la perche*), heurt ar re-se ! *pousse-les !*, (ne) vo ke' met heurtañ 'n'añ (frigo) un tamm bihan (Ph) *il n'y aura qu'à le pousser un peu*, heurtet 'oa bet un tamm bihan *on l'avait un peu poussé*, heurtet e fri deus korn ar skiminal (Pll) *heurté le nez au coin de la cheminée*, 'n em heurtet (Ph *s'étant poussés*), heurtañ ar vugale da zeskiñ bar skol (Ph *pousser les enfants aux études* / hegal an dud da evañ pe da zib'i' *forcer les gens à boire ou à manger*) & heurtal / heurtein : tud hag a heurta (Wi<PYK = a benneka, & me 'veurte a-walc'h piv - Mendon Arv.W<Drean *je me doutais bien qui* / veurtiñ : bountiñ ur pennad en ub).

**HEURTEL** (NF gallo 22 < Teleg.) > HEURTER.

**HEURTER** /'hœrtər/, /'œrtər/, /'hœrtər/ g.-ien /-ion b.1 *pousseur,-se, pousse-(au-crime / bou<sup>ter</sup>, -our W & 'Boutous de Tréguide(l)'* – gallo 22 / sant ar chapel – Tresigne Go brez'neg), & NF Heurteur (Teleg. / NF Heurtier – 22/35 & Heurtel).

**HEURTEREZH** /'hœr'te:rəz/, /'œr'te:rəz/, /'hœrtərəz/, /'hœrtərəh\ / g.(-ioù) *entêtement*.

**HEURT-MAT** (NF Heurtematte - 22) > HEURT.

**HEUS<sup>c</sup> / HEUZ\*<sup>o</sup>** /hø:z/s/, & /he:z/s/ Wu, /y:z/s/ Eusa g.-où /-ioù,-chou,-joù *houseau (botte / housse < frq & par ext. lanière de cuir d'attelage* – C. Heus 'heufe', 'houffeau ou boutine' / sng *hose : bas, chausse* > kmg hosan l. (ho)sanau *stockings* ; Luzel 19° 'eujou' & un heuzou houarn / botinesoù<sup>c</sup> & boutou-nezou Li & heuzou ar sugelleier – Ern.) : heuzoù ler (*bottes de cuir & heus-ou Go<KC cuissardes*), fardañ heuzoù (gant lec'hid – Y.Drezen *fabriquer de fausses bottes dans la vase*), & heuzoio'... botcho' 'kwa (Tu<HL / go<sup>o</sup>monerien).

**HEUSañ<sup>c</sup> / HEUZañ\*<sup>o</sup>** /'hø:za/, & /hezɛj/ Wu var. / HEUZAOUañ vb *botter* (C. Heufaff 'chauffer').

**HEUSAOUañ<sup>c</sup>** (var. / vb) > HEUSañ.

**HEUSAOUER** (var. /-aou-) > HEUSER.

**HEUSER<sup>c</sup> / HEUZER\*<sup>o</sup>** /'hø:zər/, & /hezer/ Wu, var. HEUZAOUER /hø'zowər/ g.-ion /-ien b.1 *bottier* (C. 'chaucier' & GR, Pell. 18° heuser).

**HEUSKEUD** (var. Li<YR) > HESKED.

**HEUSSAFF** (NF & var. Heusaff / C. Heufaff 'chauffer' : *chausser* & NL Eussa gl'n / gr Strabon *Ouxama & uxisama* : uhellañ – D 2003, 329).

**HEUT\*** (Wu<Drean ad. 'bourrin') > HEUD.

**HEUTEUR** > TEURVEZañ / DEUR...

**HEUZ<sup>+</sup>** /hø:/ T, /ø:z/s/, /høj/ Wi bih.-IG *fadasse (non épicé,-e / Ph goular fade, sans saveur & divlas insipide), doux (temps – à l'île de Groix), la fadasserie / un ui euzik\* - Ern.)* : boued heuz (T *nourriture fadasse*), heuz an amzer (Groae Wi *temps bien doux*), heuz eo an dour (F.Even Tu<GK *divlas, goular l'eau est fade*).

**HEUZ(OÛ – 2 houseau C. Heus-ou / M.17° heuzou & triq heusou) > HEUS<sup>c</sup>**

**HEVAG<sup>c</sup>** /'e:vag\k/ L, /evag\k/, & /'he:vag\k/ ad. *facile à nourrir (& par ext. > bien nourri - diwar he- & mag-, maget-mad / NF Maguet & Drou(g)maguet, h-br & gl'n mac-/ divag Ph) : hevakoc'h (YV Perrot plus facile à nourrir).*

**HÉVÉDER** (NF L'Hévéder & Leveder : *L'alouette / Lallouët an Aloued* – gw. Alaudæ < César / kmg ehedydd) > EC'HWEDER / ALC'HWEDER(IG).

**HEVELEB / HEVELEP\*** /e've:lɛb\p/, /evələb\p/, & /he've:lɛb\p/, a-w. /hě've:ləb\p/ (a-ziwar levezon HEÑVEL) ad. *tel, telle, & pareil,-le (ipse - lat.), semblable (préfixé), & identique,-ment* (C. Heuelep *tel / hual, br-kr S.Barba 16° En heveleb euit pep den Ez chommo bizhuiquen eno De*

*telle façon que chacun y reste à jamais, & Da hevelep rep Ton rude semblable, S.Gwenole 16° Un hevelep ha'n fur ha'n foll Tel un sage et un fou & heuelep br-kr<Lewis, DJ un dro hevelep, J. 16° - sae Jesus - So graet hevelep Est faite comme telle - tunique de Jésus, M.17° heuelep tel, telle sorte, semblablement : heuelep heuelep tellement quellement, an heuelep tut cette manière de gens, vn heuelep joa une telle joie & kmg cyffelyb similar / Kerenveyer 18° en evele fæsoun > en hevelep\* feson de la meêm façon / an heveleb & hevelep\* – yezh lennegel ad. / memes – e gaou avat) : hevelep tad hevelep mab (Ph tel père tel fils & PEll. 18° / Mab e dad), traou all hevelep telles autres choses, un heveleb torfet (kan. K tel méfait), o ren un heveleb buhez (Bilzig menant une telle vie), un heñveleb disparti une pareille séparation, heveleb na chome netra ! tel qu'il ne restait rien, & Kousket ha leina° / A zo heveleb tra (rim. VF : memes tra / Qui dort dîne).*

**HEVELEBDED** > HEVELEPTED (AB).

**HEVELEBEKA**at /evelebe'ka:d't/, /evələbekad't/ & /hevelebe'ka:d't/ vb 2 (se) *dédifférencier* (C. Heuelebecat *ressembler* & heuelebequaet *pp* / *similare* - lat.)

**HEVELEBIDIGEZH** /evelebi'di:gəz's/, /ʎgəz's/, /evələbədijəh'x/, & /hevelebi'di:gəz's/ b.-ioù *identification* (à... – C. Heuelebidigaez *refemblance*, kmg cyffylebiaeth / hevelebiezh & *identité*).

**HEVELEBIEZH** /evele'biəz'h/, /hevele'bieh'x/ b.-où *similitude* (RH).

**HEVELEBiñ** /eve'le:bi/, /evələbij/, & /heve'le:bi/ a-w. /hēvel'le:bi/ vb (s')*identifier* (kmg cyffelebu *to liken*) : oc'h Jesus heñvelebet (Past. Pll 19°<Lédan *identifié à Jésus*).

**HEVELEG**° (ar heveleg & NF – kemm. & gw. AGB *courlis / bécasse*) > KEFELEG.

**HEVELEPTED** /eve'leptəd't/, /evələbdəd't/, & /heve'leptəd't/ b. *identité* (de deux choses & *ipséité* – Socio. / C. Heuelebded, GR hevelepted).

**HEVERK** /e:verg'k/, (W merch) /everz'ʃ/, & /h'v/ ad. *remarquable* (FV), & *signalé* (comme tel...)

**HEVERZH** /e:verz's/, /everh'x/, & /he:verz's/ ad. *discernable, & notable, perceptible, tangible* (diwar he- & merzh- vb - *ambigu & rare* / hewerzh).

**HEVIZIKEN** (C. Hevizicquen & hiuiziquen, hivizyquen...) > HIVIZIKEN.

**HEVLENE** /ev'le:ne/, & /hē'le:nə/, /elāni/ adv. *cette année* (C. Heulene : an bloaz mñ & hevleny, br-kr S.Nonn 16° sellet ma ancquen heflene *considérez mon angoisse cette année*, M.17° hevlene, ha voarlene *cette année & l'année passée*, h-br blened *année* / kmg blynedd & kmg eleni *this year*, h-iwg bliadain, glñ blednis / blidani PYL 115 < he-<\*se – AD / ALBB n. 595 arlene Ph & Go, W arlañne / warlene *l'an passé*) : mis° kerzu hevlene *décembre de cette année* (en écrit formel seul' & rarissime / usu' Ph ar bl°a<sup>z</sup>-mañ & er ble-men W).

**HEVLAS** /<sup>h</sup>evlaz's/ (br-kr 16° heblas *de bon goût* : Gant an mann he blas d-e pastur *le nourrir de la succulente manne* – LF 212 & h-br ho- / blas – br-kr divlas Ph DIVLAS /<sup>h</sup>divlaz's/ *insipide...*)

'**HEVOUD**' /e:vud't/, /evud't/, & /he:vud't/ g.-où *svastika* / sw- (FV *croix gammée* – cf. Athènes : vases au musée, & (?) *bien-être -sic !-*, kmg swastica : croes gwruca) : an hevoud (da vare ar PNB).

**HEWEL** /'ewel/, /e:vel/, /eʎel/, & /'hewəl/ ad. (bien) *visible* (dér. – *inusité* < FV).

**HEWAN** /<sup>h</sup>ewān/ (h-br heuan *audacieux* : heuan em doguor *se porter en avant audacieusement* & kng ymguen, kmg hywan & ymwan *joust – joute, assaut* < he- + (g)wan- vb *bien foncer* – LF 211).

**HEWEN** /'ewen/, /eʎen/, & /hewən/ (gw. /e:ven/ NF Even) ad. (tout) *souriant,-e* (h-br Hael-houuen – Haelhouuen 858 C.Redon *souriant* / -hocar *aimable* YD 36 & I.Omnes c 1340 "an guen heguen am louenas" /<sup>h</sup>hewen/ *la pâle souriante m'a réjoui*, kmg hywen *smiling* / kng duwan : DOAN - LF 486 & C. Guen '*faulx uifaige*' / '*art de dyables*', guenhoarh- W - *masque de - sourire...*)

**HEWERZH** /'ewerz's/, /e:verz's/ Li, /eʎerh'x/, & /'heverz's/ ad. (bien) *vendable, & vénal,-e,-ment* (diwar he-/ GWERZH – h-br, glñ uert- ie / lat. & sng *worth*) : re fichañ marc'hadourezh / a ziskouez n'eo ket hewerzh (L à trop parer *la marchandise, on suggère qu'elle est invendable comme telle - adage*), hewerzh eo (Li *c'est vendable*).

**HEZ** (1) /he:/, /e:z's/ & (kousk)-ae /æ/ Ko *sieste* (NALBB n. 447 & ahoé W / abardaez & pardaez

var. L – NALBB n. 101 < (a)pred(a)hez *au moment de repos*, h-br hed-, kmg hedd *peace* > *police*, h-iwg síd > sí(dh) « *Shea* » sng - Yeats *the Otherworld* & banshea - Iwz & Skos < iwz bean / sí(dh) : korrigan, Ankoù / gln & ie \*sedos *repos* / *sédation* : vb heziñ, NL Hézo, Plouézec & Plouëc Ploueg, Plouegis < Hezoc, Plouezoc'h / kmg heddwh *paix* > A(H)E(Z) /-AE...

**HEZ** (2) > HE(I)Z.

**HEZañ,-iñ,-o** /'hei/, /heij/ W & (héein) /<sup>h</sup>eɛɲ, /'e:za/ vb (*laisser*) *reposer (soupes etc.)*, & *mariner* (C. Hezaff 'et poues *tout ung*' / paoues<sup>e</sup> – cessare lat. - *cesser*) : heziñ ar soubenn (héein W<P.Go - Sk.-E, Kistinid W *laisser tremper la soupe & le pain* - heziñ ar bara W).

**HEZEG** (1 – NP & Hezoc, Hed- / hez & ahez) / Ploueg-ar-mor Go & NL Roc'h Plouigis (Go) / Ploueg-Pontrev >-an-Trev (Tu) / Plouezoc'h (Ti) & Ploec (22 gallo > Ploheg).

**HEZEK** (2 : *Moulin' Hezec Carhaix sur l'Hyères* Ph Melin ar C'hezeg) > KEZEG\*

**HEZIDIG** /he'i:dig\k/, /e'zi:dig\k/, /heidij\c/ ad.-ik\* /-ic & g.-ion (h-br hedeticion - LF) *pacifié(s)*, & *par ext.* > *pacifiste*.

**HEZOC'H** (B.T. - NL Plouézoc'h Ti / kmg heddwh : hedd *peace*) > HEZ...

**HEZOG** (NP Hedoc / NL Ploueg *Plouëc & Plouézec*) > HEZEG.

**HEZOÛ** /ezəʊ/ W (Hezeù), /hezow/ NL *Le Hézo* (56 / hez- l.-o<sup>ù</sup>).

**HEZOUG** /'e:zug\k/, /ezug\k/ & /'he:zug\k/ ad. (*trans*)*portable* (FV > *portable – ordi & cell-phone – néol.* / adv. A-ZOUG - e gamm... - Ki<MR, RH).

**HEZR** (C. Hezr *hardi*, & *certes* / her ma...) > HER...

**HEZREFF** (C. Hezreff / here(ñv) & hero) > HERE.

**(H)EZW** /hew/ W (g.) *lierre* (kmg eiddew / ILIAW).

**HI**<sup>+</sup> (1) /hi/ Ph-T, a-w. /i/ L, a-w. /hej/ & /hej/ K (HEHI) raganv trede gour b./f.S3 *elle*, a-w. (*réf.* : à) *la météo* (C. hy 'celle, ipfa, illa / ille', h-br hi : hi hun / he LF 483 & hy – Lewis & J. 16° chetuy nos *voici qu'il est nuit*, & nos anezy, kmg hi & I, iwz (s)j /s'i:/ *she*, gln eia *Nom.sing. & Gen.* : esias *pl. eanom, Instrumental pl.-bi* PYL 167 & gln /lunget-uton-id ponc/ ni-tixsintor sies – Larzac : / *qu'elle relâche celui / qu'elles auront frappé de defixio* – sies l. / si – ie / *ea* lat. & sng ; R.Gak Ku c1945 c'hi) : hi ne wele ket mad<sup>e</sup> (Ku *elle ne voyait pas clair*), hi n'he deus ket labourer douar abaoe 'oa yaouank (Ph *elle n'a pas travaillé la terre depuis qu'elle était jeune*), hi /hi./ 'ra ke' me' lakat 'hanomp da skrijal (Ph *elle ne fait que nous faire frissonner*), me a oa ken sot ha hi /'kensota'hi/ (Ph *j'étais aussi fou qu'elle / hag i /a'gi/ et elles, eux* > gi W, & hag hi /a'gi/ L > hag int(-i) à *elles, eux*), bre<sup>v</sup> et oa-hi /waj/ (a-w. Ku *elle était éreintée*) & torret eo-hi /'tɔrə'dej/ (Dp), hehi /hèj/ n'ae ket ! (Landelo) *elle n'allait pas* (& hehi 'lar - Bd-Dp *elle, elle dit*), hehi oa marvet ba'r bal /hèj/ (kont. Berrien Are) *elle mourut en plein bal*, n'ema-hi ket ase<sup>e</sup> ? /maj/ Ku, alies /mej/ Ki *elle n'est pas là ?*, 'ma-hi ke' kozh ! (Pll) *elle n'est pas âgée (à voir ou dans sa tête etc. / n'eo-hi ket !)*, peogwir ema-hi 'tont ! (glaw<sup>e</sup>, nos<sup>e</sup> Ph *puisque elle arrive !* & noz anehi, glaw ganti... - br-kr J. 16° Quent bout pell en dez anezy), prest 'oa-hi /waj/ (Koloereg *elle était prête*), setu hi amañ (*la voici*), les't-hi, les't-hañ (rim. Ku *laisse-la, laisse-le !*), an hani 'neus he c'homposet<sup>e</sup> /nøsi/ (E / en deus-hi komposet - gwerz) *celui qui l'a composée*, he / hi amourouchen (kan. Are-Pll - Ker-Is - *ses amoureux* > HE / hec'h...), ne 'm eus-hi ket gwelet (Go *je ne l'ai pas vue* / W & E pa'm eus-hi gwelet *quand je l'ai vue*).

**HI** ! (2) /hi/ & /hi'hi/ onom. (bugel 'ouelo) *ouen-ouen* : na rit ket hi, na ouelit ket, na rit ket hi (W<FL<GH *ne fais pas ouen-ouen !*)

**(H)IAC** (h-br Iac & hiac hiac altro *Hilarius* – S2 = yac'h yac'h aotrou ! *guéris le saint homme - Hilaire* – LF 211 / gln iac- NL) > YAC'H...

**HIALC'H** (W<Heneu-GB hialh) > YALC'H.

**HIAOL** (var. Go / heaul) > HEOL...

**HIAUL** (W<Heneu-GB) > HEOL / HEAOL.

**HIB-** (NL Pll parc ar hibou – kemm.) > KIB.

**HIBBOUD** /hibəbub\p/ g.-ed *huppe* (W<Heneu-GB / dipedoup(adouchenn) – rim. E & dip<sup>r</sup> ha

doub<sup>l</sup>/p ha d'touchenn : WAET /d/ eo Mamm da Rostren' *tagadag tagadag - onom. / chevaux - maman est allée à Rostrenen...*)

**HIBED** (NL Poullhibed & Keribet / Kerhebé 44 – AR gln / LF sopiton *point d'eau* & NL / Kemper & Kerfeunteun, gln dupro-sopi...)

**HIBELHOED** (W<Heneu *pivert* - var. / ALBB n. 365) > EBEUL-KOED.

**HIBELVARH**(ENN – W<Heneu-GB *gui* / C. *Guy* : ihuelvar – W / h-br isaelbarr) > UHELVARR.

**HIBERNIA** /iberni/ NL & /i'bernia/ *Hibernie* (br-kr 16° Hibernia lat. & Hybernia, kont. Luzel 19°)

Roue an Hiberni *le Roi d'Irlande*.

**HIBOUD** /i'bud\ʔ/, /hi'bud\ʔ/, /hibud\ʔ/, bih.-IG, g.-où *murmure* (PELL. 18° ibout) : hiboud ar stêr *le murmure de la rivière* & Hiboudoù al Leger (titl A.Duval *Le murmure du Léguer*).

**HIBOUDal,-iñ** /i'bu:dal/, /i'bu:di/, /hi'bu:di/, /hibudij\ʔ/ vb *murmurer (dont fig. – GR hiboudal faire le bruit de l'eau, murmurer* / BOUDal, PELL. 18° ibouda *médire*).

**HIBOUDER** /i'bu:dær/, /hi'bu:dær/, /hibuder/ g.-ien /-ion b.1 *sycophante* (Gon. 19° & *délateur...*)

**HIBOUDEREZH** /ibu'de:rez\ʔ/, /hibu'de:rəz\ʔ/, /hibudərez\ʔ/, /hibudəreh\ʔ/ g.-ioù *murmure(s* – GR hibouderez *bruit sourd et confus*).

**HICHO** (var. L - Li<YR) > HIZIW...

**HIDI**<sup>V</sup> (E *hidi'* & Go *hidiv* / *hidif*) > HIZIW<sup>e</sup>.

**HIDR-** (h-br NP C.Redon / HER(R) - YD 95 : Hidr-an / Hird-an, Hird-bidoe, Hird-car, Hird-hoiarn, Iarn-hirt / Hird-hoiarn - Y.Dabo & Hidric / NF Hidrio T & gw. Hir-...)

(H)**IDROPIK** /i'dropig\k/ ad. (& g.-ed b.1) *hydropique* (br-kr 16° hydropticq & M.17° hydroptic).

**HIDROPISI** /i'dropi:zi/ b.(-où) *hydropisie* (M.17° hydropisi / GR droucq sant itrop / eutrop < NL).

**HIDUS** /i'dyz\ʔ/, /hidyz\ʔ/ ad. *hideux,-se* (Quiguer).

**HIEREMIAS** (br-kr J. 16° / *Jérémie*) > JEREMI(AS).

**HIERUSALEM** (br-kr 16° a-w.) > JERUZALEM.

**HIEVal** /hjeʔal/ Prl (C. Hueual *'gãñir... vulpier / goupill'* & garm - sic) vb *héler en retour (q<sup>m</sup> qui appelle pour venir manger - répondre à l'appel de venir manger - goude huchet dehoñ...)* : ker'het da alùein ho tad d'e verenn ! - Hèùet 'neus ? / galùet ho tad ! Hièùet 'neus ? (Prl *va appeler ton père pour manger !... & a-t-il répondu ? - après avoir été appelé a champ...*)

**HIG** (1 - C. Ic *hoquet*) > HIK...

-**HI**(G – 2 - h-br & h-kmh *hy* / *hyf*, h-iwg *segh- hardi* LF 483 & NF *Le Hi / Hy*)

**HIGENN**<sup>+</sup> /i:gen/, /i:ʒən/, /ijən/, /hi:gən/, /i'ŋin/ Plz (GG / hinkin) b.-où *hameçon (pl. palangres), (fig. & b.-ed) plaisantin* (C. Iguën *'haim-s'* – gallo, M.17° (h)iguen *'ain'*, *hameçon*, kng *hygen* / kmg *hicell* : krog & vb *hicio* - AD ; a-w. *drougvesket g' egin germe / hinkin fuseau* ; P. Proux 19° *higennou evit pesketa kalonou fig. - hameçons accroche-coeurs* ; L 1900 (h)ig<sup>u</sup>ennou *hameçons*) : un *higenn* a-zoare *un hameçon valable*, boueta da *higennou appâter tes hameçons*, pa vouilhez da *higennou quand tu mouilles tes hameçons*, e gerden *higennou ses palangres*, te zo un *higenn (fall) ! (L tu es un - vilain - coquin !)*, & un *higenn* a zen *un type tortueux*, un *higenn fall* a zen (Lu<JCM *un homme pas facile, sale type*), *higennou ar marv\** (Gwidel Wi<PYK *les derniers spasmes avant rendre l'âme*), NF Hyguinen (& Huiginen, Niguinen / egin-enn).

**HIGENN** (2 - a-w. L : (h)igennou *patatez* /-ADUR,-iñ) > EGIN...

**HIGENNa**<sup>o</sup> (vb - var. L / *germer* & vb) > EGINañ...

**HIGENNAD** /i'genad\ʔ/, /ijənad\ʔ/, /hi'gennə\ʔ/ b.-où *contenu d'hameçon, & chose hameçonnée (& 'vel higuenodou Mellionnec E<DG mal habillé)*.

**HIGENNañ,-iñ**<sup>+</sup> /i'gena/, /i'ʒənə/, /ijənij/, & /hi'genə/ vb *hameçonner* (GR *higuenna*) : *higennañ pesked hameçonner le poisson*, klask *higenna*<sup>o</sup> ar paotr yaouank (YVL *tenter d'hameçonner le jeune homme - cf. "phishing"* / *higenna 'ra* ar patates L a-w. / *eginañ les patates germent*).

**HIGENNER** /i'gener/, /i'ʒənər/, var.-ier /ijjner/, /hi'genər/ g.-ien /-ion b.1 *marchand (ou fabricant) d'hameçons* (NF *L'Higuinier / Higuinenn* & egin-enn).

**HIGENNEREZH** /ige'nɛ:rɔz\, /ijɛnɛrɛz\, /ijɛnɛrɛh\, /higɛ'nɛ:rɔz\/ g.-ioù *taquinerias* (*sottises* – Are<GL / Ploneis – gw. HEGENN...)

**(H)IGIN-** (NF Huiguinen & var.) > EGIN(ENN)

**HIGN-HAGN** (var. Louergad T<GK vb hignhagnat / Ph c'hign-c'hagn bisbille & vb < gagn / kign) > C'HIGN-C'HAGN...

**HIGOLENN**<sup>+</sup> /i'go:lɛn/ Ku, /i'go:lɛn/, /igolin/ K-Wi, /ijolɛn/ W, & /hi'go:lɛn/ b.-où (*Pierre meulière* (*à aiguiser*), & (*fig. & b.-ed & un 'igolenn a zen*) *garnement* (C. Hygolen /-goulen 'cous', cos lat., M.17° (*h*)igolen *Pierre à aiguiser* igolen da lemma, h-br ocoloin, h-kmg/-luin gl cos, kmg hogalen & vb hogi *to whet*, h-br oc- LF / oged, gln acaunon > *agaunum* lat. & *acaunomarga marne pierreuse* – D. & NL Agonac – *Dordogne* < ac = lemm – ie / acer lat. D. - VBF P. Trepos p. 128 igolen) : ur maen higolenn (alies Ph ur min-'igolenn / 'vid lemme beg ma spilhenn - kan. Ph<Goadeg *une telle Pierre meulière pour aiguiser le bout de mon épingle & min 'golenn - Ku une Pierre à aiguiser*), un min higolenn nevez *une nouvelle Pierre meulière*), ma higolenn (Pll *ma 'Pierre'* & maen-lemmañ /-lemmer, min-äfl /'ɛfəl/ Pll & min-gòrr' - maen-gorre & mein Itali Ku), Park an (H)igolenn (Ph - Cad. Pll parc an igolen, goarem igolen - Restparkou / "goas ar golen"), Gwaremm (H)igolenn (Are), Runigolen (Kamlez T), un higolenn evel hennezh ! *un tel coquin !*

**HIGOLENNAñ** /igo'lɛnə/, /igolɛnij/ vb (*se*) *coltiner* (*la besogne*) : en em higolena ouz al labour (KLT – Emily XX°, II).

**HIGOLENNEG**<sup>+</sup> /igo'lɛnɛg\k/, /igo'lɛnɛg\k/, /ijolɛnɛg\k/, & /higo'lɛnɛg\k/ ad.(-ek\*) & b.-i,-où *meulière* (& *Molière*<NL) : an Higolenneg (NL Nigolennec – Berrien Are & var.), NF Ligolennec.

**HIH** ! /hih/ onom. : klevet 'veze laret "hih, hop ! ale !" (Ph & gw. HEI / hilh ! - d'ar c'hezeg...)

**HI-HAÑ** ! /hi'hã/ onom. : ober a rae ginou (an azen) : hi-hañ, hi-hañ ! (*Ph*) *il gueulait ainsi (l'âne)*.

**HIJ** (Ph & Prl / heuj & vb - hijal...) > HEJ,-al...

**(H)JIPL** (& ejip PhA - T<FV / ? Ejip<sup>+</sup> & aesibl - br kr 16°) ad. (*hyper*)*sensible* (*délicat*, -e de santé - faible et étriqué,-e) & hijip' war e dreid, he diwar (T *faible sur ses pieds, sur ses pattes / jambes*), traoù China zo traoù "hijip(l)" (T<GK *ce sont des "chinoiseries" de mauvaise fabrication*).

**(H)IK**<sup>+</sup> (an) /ig\k/ Ph /nig\k/ & T, /ij\c/, /h\, & /i:/ g.(-où) *hoquet* (C. Ic 'icquet' & an yc / hiket W & br-kr Buhez Mabden 16° § 12 Quent ez duy an yc *Jusqu'à ce que vienne le hoquet*, M.17° hic, Pell. 18° hic, kmg ig *hiccup* / var. HUK & huked : tapet 'm eus an huk(ed) – Skaer Ki<PYK *je l'ai attrapé le hoquet / hiket* – var. W) : an (h)ik zo ganin ! (Pll *j'ai le hoquet*), an hik a gresk ar bihanig / ha 'la'h ar re gozh mik (Ph & Pll alies-kaer - rim. / T an hik, yec'hed da vihanig / d'ar re gozh marv-mik *le hoquet, ça fait grandir, mais ça tue les vieux - adage*), an hik 'm eus paket (Li<YR *j'ai attrapé le hoquet / Prl « en nhik »*).

**HIKADENN** /i'ka:dɛn/, /icadɛn/, & /hi'ka:dɛn\ b.-où (*un*) *hoquet* : e hikadennoù (*ses hoquets*).

**HIKADUR** /i'ka:dyr/, /icadyr/, & /hi'ka:dyr/ g.-ioù *chatouillement* (W – GR).

**HIKAL,-iñ** /'ikəl/, /ikad\, /icɛp/, /'hikal/ vb *hoqueter* (& *chatouiller* – GR hicqal,-at) : hikal a res<sup>e</sup> ? (Ph *tu hoquetes ?* & L<MM *id.*)

**HIKES**<sup>e</sup> (var. E / HIK) > HIKEZ\*<sup>o</sup>

**HIKET** /icɛd\, W, /'icɛd\, T & /'hikɛd\, g.-où *hoquet* (W), *râle* (T), NF Niquet (OF 22 : 'n Hiket).

**HIKETal** /icɛtal/ W, /i'cɛtal/ T & /hi'kɛtal/ vb *hoqueter* - à répétitions (W), & *râler* (T).

**HIKEZ** /'hikɛz\, & /'nicɛz\, E (Prl « 'n hekik ») b.(-où) *chatouille, papouille(s)*...

**HIKEZUS** /'hi'ke:zyz\, & /'nicɛzyz\, E ad. *chatouilleux* (E<ND / W<GR hicqus).

**HIKIN** (HOUARN – Li<YR / 'n inkinouarn Ph - ALBB n. 343 *entonnoir*) > HINKIN.

**HIKUS** /'icyz\, /'iky\, /'hiky\, & /'niky\, K-Wi ad. *hoqueteux,-se* (& *chatouilleux* – GR hicqus W) : nikus oc'h ? (K-Wi<MC *es-tu chatouilleux ?* & Prl « nitchus »).

**HIL**<sup>+</sup> /i:l/, /hi:l/ g.-où *semence, postérité* (gw. Ph IL /i:l/ hep tamm H *lierre – usu'* / /hi:l/ Plourac'h Ku<DG & *geriadur Motreff "il"*, Rolland "hill" - *herbier etc.* : *lierre* - "il" a ran-me deus *lierre* - Pll dalc'hmat & gwez gand il enno ne gavont ket ken d'ober neizhioù Pll<PM *ils ne trouvent plus*

*d'arbres recouverts de lierre pour y faire leurs nids* - var. ILIOÛ / ILIO°, ILIAV\* - NL Bodelio Ku ; h-br hilheiat *semateur de semence & guent dehil* > DIHIL- / vb di(s)hiliañ Ph (*s'*)égrener), kmg hil lineage, offspring, h-iwg síl > síol /s'i:l/ seed, offspring, posterity, gln silo- *descendance, postérité* < *semence & Σίλου-κνοσ* - enskriv. Cavaillon / silo 13° *anc. prov. & spn* - ie \*se- *sem* - D 231 : hil Adam (FV *fil d'Adam* / had Adam), il oa 'leizh ar vago<sup>r</sup> (Ph *il y avait du lierre plein le mur* / Y.Gow d'an ilio ha d'an hil : gwezvoud, a-w. gwioud Ph & hioud...) & gw. NF Hilguit (Teleg. 22).

**HILEH** (var. - Prl) > HELAEZH / E-LEIZH...

**HILENNEK** /hilɛnɛg/k/ W, /hi'lɛnɔg/k/ ad. (& -eg - g.-ion b.1) *respirant bruyamment* (W<Drean) : hilennek (dalc'het / anal).

**HILENNiñ** /hilɛnɛj/ W, /hi'lɛni/ vb *respirer difficilement* (avec un léger bruit - W<Drean).

**HILGEN** > HELGEN.

**HILGUIT** (NF 22 / hil & h-br guid : gwez) > HIL / IL...

**HILH** ! (d'ar c'hezeg - VBF<PT p. 131 & "hilh" d'ar chô, ur gomz kalet Ph *une interjection énoncée avec force*) > HEI !

**HILHEIAT** (h-br gl sati- *semateur de semence* - LF 211 > 'hiliad' : HADER - NF Nader).

**HILI**<sup>+</sup> (1) /'i:li/ (Ph - nep H & Li<YR), /ili/, /hi:li/ Prl & /'he:li/, a-w. /'hi:ri/ E - l.-où (hal) *saumure* & (l./str.)-enn-où *sauce (forte : marinade etc.* - C. Hyli *fauce, falfa* / *quinhen ail*, M.17° *hili sauce, saumure*, PELL. 18° *heli, ili*, kmg *heli brine, salt water, sea* & NL Pwllheli - Gwynedd / "Saltpool" into English - NALBB n. 517 *charnier syn.* T-Go 9pt+ > somur,-enn & /z/ ; B. 1905 *sallet en ili salé dans la saumure*) : an hili a dro /'i:li/ (hep H Dp *la saumure, ça tourne*), lakad 'n'añ ban 'ili (Ph) *le mettre en saumure*, laket da sallañ en hili (Ph) *mis à saler dans la saumure*, (trempet) en hili (W<Drean & *sall èl hili / sall evel an hili* - T<GK *salé comme tout*), hili bik (GR *saupiquet*), hili broud (*sauce - ravigote*), & hili-moger (FV *salpêtre / salpep*).

**HILI** (2 - NF Hily - h-br Hili / Ili C.Redon).

'**HILIAD**' > (h-br - LF - hilheiat) > HIL...

**HILiañ,-iñ** (1) /'ilja/, /iljɛj/, /'hiljə/ vb *procréer*, (L- *loc'*) *acheter ses alliances* (kmg *hilio to breed*).

**HILiañ,-iñ** (2) /'liə/, /hiliɛj/ (Prl « hiliéin » / GR hilienna) vb (*faire*) *mariner, saumurer* (Prl).

(H)ILI-BER > ILI-BER (GR ili-, FV ili- / h- & hili-ho...)

**HILIENNañ,-iñ** /ili'ɛna/, /iliɛnɛj/, & /hili'ɛnə/ vb *saumurer* (GR / Prl hiliéin).

**HILIGI** (NL - K - l.-i / Elego & var.) > HALEG.

**HILI-HO** /hili'ho/ (Ph - Kleden-Poher & Kerglof, bet trew & LF h-br hob aebl / EL(V)- & elvoed, Ilvid NL & l.-i *baies, cenelles* / irin Pll > dist. /'i:lin/ - L/R).

**HILIZION** /hiliʒjɔ̃/ Groe (Wi) str.-enn /-ion (l.) *pissenlit(s)*.

**HILLIG**<sup>+</sup> /'ilig/k/, /ilij/c/, /'hilig/k/ & /'elig/k/ E, a-w. /g/ Ki ad. & g.-où *chatouille /-ant, & guili-guili / gouzi-gouzi* (br-kr illicq 1547 *titillare* - AD, M.17° *hillic chatouillement*, PELL. 18° *hillic / herlink Ph*) : kaout hillig (*avoir des chatouilles / chatouiller*), ober un tamm hillig (L *chatouiller un peu* / gillig KL, Li<YR ober gillig d'eur bugel & d'ober "ellig" dehi - kan. E).

**HILLIGADUR** /ili'ga:dɥr/, /ilijadɥr/, /hili'ga:dɥr/ g.-ioù *chatouillement, titillement* (C. & GR).

**HILLIGat**<sup>+</sup> /i'li:gəd/t/, /ilijad/t/, /hi'li:gad/t/ & /gi'ligad/t/ KL vb *chatouiller, titiller* (C. Hyllicat 'catouiller / luxure', M.17° hilligat, GR & PELL. hilligat, K\veyer 18° illig<sup>u</sup>et va melkein *me chatouiller les côtes du dos*) : hilligad<sup>e</sup> e gostezioù & gilliget g' (YG *lui chatouiller les côtes & pp*).

**HILLIGUS** /i'li:gyz/s/, /ilijyz/s/, /hi'li:gyz/s/ ad. *chatouilleux,-se* (br-kr 16° &, PELL. 18°).

**HILLION** /<sup>h</sup>iljɔ̃/ *Hillion* (22 NL Helyon 11°, Lissillion 15°, NF Hellion C.Redon - BT & NF Hillion < Teleg. & Illion - 22) : an Tad Hillion (T "Père" orthodoxe).

**HILOURI** (& Coat<sup>h</sup>iloury NL / NF & var. *Hélary etc.*) > HELOURI.

**HILVERN** (rigolenn Hilvern / Hirwern - hir /-wern & gwern & kmg Hirwaun 'hiryeun' - NL : *rigole d'*) *Hilvern* (22).



**HIM'** (Prl & « hemb » W) > HEB / HEP\*

**HIMILY** (NF Teleg. / var.) > (H)EMILY...

**HIMN** /imn/, a-w. /him/ g.-où *hymne* (C. Hymn & hymn, GR hym, kmg hymn - hymnus lat. & gr ὕμνος *humnos* / *hymen* etc.) : kanañ himnoù (Protest. - *chanter des hymnes* / levriad "Kanaouennou Kristen evit servich ilizou Breiz-Izel" 1926...)

**HIN-** (1) /hi:n/, & /hin/ (h-br NP C.Redon<YD 95 : Hin-an, Hin-conan, Hin-hoiarn, Hin-moi, Hin-uualatr, Hin-uuethen, & Hin-cant > Hingant Teleg. - stank, & Hinoc... / *Hinault*, kmg hÿn *older* / hen- NF – ad. en derez uheloc'h *plus ancien*) : NF Hingant (alies T & 22), NL *Hinglé* (22 / munglé - Pabu var. MENGLEUZ...)

**HIN-** (2) /i:n/, /hi:n/ b.-où *climat* (h-br hin / loar : derez-uheloc'h HEN, kmg hin *weather*; iwg síon /s'i:n/ (*usually bad, stormy*) *weather* / glñ seno- / sino- lien – *chaîne* < *dieux* « *lieurs* » : Mars Sinati – D 233 NP Sinomari & h-iwg sín *collier* / hinon).

**HINAD-** /i:nad/, /inad/, /hinad/ b.-où *climat* (de...)

**HIÑCHAñ** (var. T & Ku a-w. / hiñchoù) > HEÑCHAñ...

**HIÑCHET** (NF Le Hinchet – a.g.vb) > HEÑCHAñ.

**HIÑCHOÛ** (l. & NL Hinchau glas, M. 16° & Buhez mab den 16° hynchou meur) > HENT...

**HINGANT** /'hingãnt/ (NF alies < Teleg. & 19° / Guengant, Louargant & NL Keringant Lannuon, Plouha – h-br cant glñ cantos & canton *Accusatif* > *canton* / *Cantal* etc.) *Hingant*.

**HINGAS-** (var. W) > HEGAS.

**HINGER** (NL Ki / hin : henoc'h & kêr, kmg hendref *winter dwelling* / Cosker, Kergoz) *Hinger*.

**HINGERAT** (NF *L'hingerat*, *Lingerat* – Teleg. 22 < Hingerad : hen-ger /-ad & keriad, var. NF Hingrat - lies gwech 22, NL Hinger / Cosquéric...)

**HINGLE** (NL *Le Hinglé* 22 gallo / hin, kle W, NL Munglé T / mengleuz Ph & NF *Le Clézio* / kleuñ < kleuz : Cleuniou, Cleuziou - NL & NF).

**HINGRAT** (NF Hingrat 22 / Hingerat - Hin- h-br) > HEN...

**HINI**<sup>+</sup> (L-T / K heni C. Heny & W hani / M.17° hini – ALBB n. 322 & 323-5) > HENI.

**HINIELEZH** /hini'e:ləz/ b.-où (*néol.*) *identité* (*individuelle* – J.Konan < AL 114/30).

**HINIENNOÛ**<sup>+</sup> (L-T / alies Ph & W) > HENIENNOÛ.

**HINIÛ** (W / glñ sindiu, iwg inniu *today*) > HIZIW...

**(H)INKANE**<sup>+</sup> /iŋ'kã:nə/ Ph, /hiŋ'kã:ne/ var. (H)ANKANE /ãŋ'kã:ne/, /hãŋ'kã:nə/, /hãŋkãne/ g.-ed *haquenée*, *monture* (C. Hacane ; P. Proux 19° ur marc'h ankane *le cheval genre haquenée*, B. 1908 eun ankane ru *une hacquenée rouge*) : me 'm eus un (h)inkane gwenn (kan. Ph / ur brid arc'hant 'n e benn - g.) *j'ai une hacquenée blanche ayant une bride d'argent*, me 'ray deho beb a sae / gant kroc'hen ma hinkane (kan. Ph *je leur ferai à chacune une robe avec la peau de ma hacquenée*), ar marc'h hankane (& fig. Ph *micheline - du Réseau breton*), & amzer 'neus laket ar marc'h 'ankane (deus Karaez da Wengamp - Pl<PM) *elle en a mis du temps, la micheline, entre Carhaix et Guingamp*, mont d'ar pas° hinkane (Ph & mont d'an hankane *aller l'amble* / ma c'hoz° marc'h n'ae ket ampl - E<JMN 19° *ma vieille monture n'avancait pas*) & goude 'vije aï 'n ankane (Tu<HL : eil kazeg *après l'arrivée de la hacquenée*), ol er ronsed e vehé hakené (W<P.Go 87 & hakené W, ur jav\* hakene W<Drean), hakené d'ur c'havr *l'amble de chèvre*, Hey ar jao e heñkene, foar Vac'hloù e Gemene / A pa yan àr e gein 'ya g'an douar é troiñ ar vein, petidi (x é x 4... - Wi<FL).

**(H)INKANEal** /iŋkã'neəl/, /hiŋkã'nea/ var. HANKANEal /ãŋkã'neəl \, /hãŋkãneal/ vb *ambler* (Moal 19°), & *marcher de côté* (Ki).

**(H)INKIN**<sup>+</sup> /'iŋkən/, & /'iŋkin/, /iŋcin/, /hiŋkən/, /'inkin/ Plz<GG (/iŋgin/ : higen) g.-ioù,-où (& str.-enn-où) *pointe (en fer) de fuseau, entonnoir (de fer), (parf.) stalagmite, (fig.) coquin, freluquet, & pimbêche, traître* (GR hincqinn & inkin / enk ; B. 1906 / maer - henez zo eun hinkin memestra *c'est un coquin quand même*, 1909 e c'houzouk hir evel un inkin *le cou long comme un fuseau, & Madame Penninkin* / Teot-hir) : hinkin ar werzhid *le fer du fuseau*, nebeut-ha-nebeut / hinkin a ra neud (EE / *petit à petit l'oiseau fait son nid*), hinkinoù kler (Ku *chandelles de glace*), un hinkin pe

un dant Genveur (Ph *un stalagmite*), hekin-mên W<Heneu-GB *stalagmite* & « hikinennou » W<GH : piletoù kler a vez doc'h an toennou a pa vez skorn *stalactites*), hemañ bihan zo un hinkin ! (Ph *ce petit est un freluquet*), daou hinkin (Y.Gow<HB *escogriffes, originaux*), an Itron Penn-Hinkin (*hum. B.*), hinkin-houarn /iŋkə'nuwərn/ Ph, /iŋki'nuarn/ T *entonnoir en fer* : tap din an hinkin-houarn ! (Pll & "inkinouen" Pll<PM, a-w. T hinkin / *syn.* – ALBB n. 343 7pt Ku T & Li<YR hikin houarn / *fuseau & entonnoir & lesano*° Feñch an Hinkin), an Hinkin (NL aod T *Linquin* - Perros - bet ti-gar Perros kent / Cad.Plz<GG Corn an iquin).

**(H)INKINAñ,-iñ**<sup>+</sup> /iŋ'ki:nə/, /iŋ/, /iŋcinij/, /h/ vb (*se*) *mettre en pointe* : blew<sup>e</sup> hinkinet *baguettes de tambour fig.* K-Wi.

**HINKINENN** (W<GH) > HINKIN(-ENN)

**HINKINER(EZ\*<sup>o</sup>)** /iŋki'ne:rəz\\$/ b.-ed & hinkiner g.-ien *fileur,-se* (*au fuseau*) : Be' an Inkineres<sup>e</sup> (Sant-Yann ar Bis<sup>e</sup> - Ti / *Tombe de fileuse*).

**HINNO** /ino/, /'hino/ g.(-iou) *hi-han* (gw. NF Kerhino - W<Teleg.)

**HINNOal**<sup>+</sup> /i'noal/, /inoal/, /hi'noal/ vb *braire* (*comme un âne* – GR) : un azen é hinnoal (Pgt<YG *un âne qui braie*).

**HINON** /i:nõn/, /'hi:nõn/, /hinõn/ ad. & b.(-où - *temps clair*) *serein,-e* (*météo*), *sérénité* (*du climat* – C. Hynon *'cler – apres la pluie'*, h-br hinon & hinonol ad., kmg hinon- & hindda / da *fair weather*; iwg soineann /son'an/ *clearness, fair weather, serenity*) : arc'hoazh e teuy an hinon *demain viendra le beau temps* (*une météo clémente*), hinon klouar (Y.Gow *temps clément*), Kerninon & Laninon (NL Brest & lec'h all - kêr 'n hinon - Ploulec'h T...)

**HINONDER** /hi'nõnder/, /hinõnder/ g.-iou *sérénité* : (Doue, plijet ganeoc'h rei din) hinonder... kalon... furnez (L<HL - *Dieu, ayez la bonté de me donner sérénité... courage... sagesse* (*etc.*))

**HINONIñ** /i'nõ:ni/, /h/, /hinõnij/ vb *faire un temps clair, une météo sereine* (PELL. 18° hinoni a ra, kmg hinoni *to clear up – weather*) : hinoniñ 'ray (RBI *beau temps en perspective*).

**HINONOL** (h-br gl sincerum *serein*, br-kr 16° hinon,-i vb / kmg hinoni / hin *weather*; iwg síon LF) ad. > *atmosphérique* (*temps*).

**HI(N)RAC** (h-br hin(n)rac an comossodetic gl prepositiua *placée devant / in* – LF 211).

**HI<sup>N</sup>SAL,-iñ** /'hīsəl/, /isej/ var. HIS<sup>S</sup>iñ /'hisəl/, /'isã/, /hisij/ vb *hisser* (GR insa, l'A 18° W hinsein / is<sup>s</sup>añ & hes<sup>s</sup>al Ph – ALBB n. 308) : hisit ar gouel bras (Bilzig F.Lay Ti *hissez la grand-voile*), hisiñ ud (Wu<FL & *riper*), his<sup>s</sup>añ e fri (*renifler & hisiñ butun* Wu<Drean : prizo – W<Heneu-GB hisein butun *priser*), ur fri da hiñsiñ butun *un nez à priser du tabac*, hiñsiñ dour (W<Drean *aspirer de l'eau - d'un verre trop plein*).

**HI<sup>N</sup>SELLat** /hīsɛlad/ W, /hi'sɛlad/ vb *bayer aux corneilles, hésiter* : chom da hiñsellat (W<Drean)

**HINT** (h-br Camp caubal hint *Champ du chemin des barques* & kmg hynt, gln Sinto- / sentu- LF 212 & hint-bras > impras braz Malg. Wu<EP / hempras - hent-bras) > HENT.

**HINTEal** /hin'teal/ vb (*s'*) *ébrouer* (Barzaz-Breiz 19° / marc'h – hapax GIB<RH / rizweal T<JG kazeg : dezrevell - evel ar gazeg-koad Pll).

**HIÑVIS**<sup>+</sup> (Ph - h-br hemis, C. Hiffuis & br-kr 16° hiuis, hyvis, M.17° hinvis-ou / gln camisa > *chemise* - D.) > HIVIZ\*<sup>o</sup>

**HIÑVIZ** (var.) > HIVIZ...

**HIOL** (Ku / Go heaol) > HEOL...

**HION** (NF / Huonic) > HUON...

**HIOUD** (var. /<sup>h</sup>ijud\ t - Ph / B. "gwioud" : gwe(v)oud Pll *chèvrefeuille*) > GWEZVOUD.

**HIPER-** (& iper- gr ὑπερ - *ie* & sng *over, über* germ.)

**HIPERBOL** /iperbəl/ b.(-enn)-où *hyperbole* (*div. - gr ὑπερβάλλω dreist / taol-er jeter par-dessus & lat. - rhét. & math.*)

**HIPI** /ipi/ g.-ed b.1 *hippies* : ar re-nes oa hipied (Ph *il s'agissait de hippies* & hipied Men' Are *hippies installés dans les Monts d'Arrée*).

**HIPI-HOPA** /hipi'hopa/ T (lesanv ki - divinadenn - Bivig Trebeurden T<GK).

**HIPOKRAS** (M.17° hypocras *hypocras* & GR guïn-hypocras *boisson tonique, faite du vin sucré dans lequel on a fait infuser de la cannelle / girofle*).

**HIPOKRAT** (NP / Med.) Hippocrate / *hypocras* (& serment d'H. - *hypocratic oath* le Hipokrat).

**HIPOKRIT** > I(M)POKRIT...

**(H)IPOTEK** /ipoteg\k/ g.-où *hypothèque* (P.Vreizh 80s ipotekoù - gr ύπο / gln uo(bera) h-br guu-) : diverkañ an (h)ipotek (& sevel an ipotek Y.Gow *effectuer une radiation hypothécaire*).

**(H)IPOTEKañ** /ipo'tekə/, /ipotekɛɲ/ vb *hypothéquer* (C. Ipotecaff, -quet pp) : peogwir eo bet hipoteket (F3 *puisque cela fut hypothéqué*).

**(H)IPOTETIK** /ipotetik/ (ad. C. Ipotetic) *hypothétique*.

**HIR**<sup>+</sup> (1) /hi:r/, & /i:r/ (NALBB n. 44 / h- pe netra), a-w. /çi:r/ K-Wi bih.-IG ad. *long, longue,-ment (espace & temps)* (& str.)-enn-où (*une*) *longue* FV (& Ph hirad – C. Hyr, M. 16° A hyr striff *De long effort*, Hac ouz hir pridiry *En méditant longuement / longue méditation*, M.17° hir, PELL. 18° hir, h-br Hirbidoe / Hirbridou NL, kmg hir *long*, h-iwg sír > sír /s'i:r/ *continual, eternal / fada, cian long*, gln siros Gen. Atu-siri, Ecriu-siri - Spont-hir & Sirius *Lelong*, Siro-ialum > *Sireuil* & NF *Charbonnier du Sireuil / Vefa de Bellaing – kmg (tir) ial upland / (no)al-eù NL W, & Graufesenque « peculia rosira ni adlo ni colliauto » lat. peculium pénis très long > gaillardise – ie \*sei tarder : serus lat. & serum > soir & sera - it. / sanskr saya – D 234 & beleg L>T 1892 hirroc'h evit tri bloas & L c1900 daleet irroc'h tarder plus ; B. / Plg famillou hir *familles étendues*) : di(w)skouarn hir *longues oreilles*, hir 'm eus kavet ma zamm amzer *j'ai trouvé le temps bien long*, gant hir amzer ('teuy e-barzh Ph *il se remettre*) à *force de temps* & dre hir amzer 'bareo (kont. Pll<GC *il guérira avec le temps / W<FL dre hir – amzer*), te gav hir (an amzer - Wu<Drean *tu trouves le temps long & bihan hir W peu long*), hir an noz ! (Ph *la nuit est longue & /rehir/ Spt trop long*), un troc'h hir ba ma biz (Pll) *une longue estafilade au doigt*, ur barw hir (Ku *une longue barbe*), ur pezh mantell hir (Ph *un manteau sacrément long*), ken ha ken hir int (Pll & keit-ha-keit) *aussi longs l'un que l'autre* (& memes hirder pe hirentez Ph o-daou), n'eo ket hir a-walc'h an orjälenn (Pll) *le fil électrique n'est pas assez long*, hir ha padus (Ph & T evel kaoz an arabadus T<JG, JK *interminable comme le discours d'un raseur & hirbadus*), hir pe berr / e-kreiz an denn ema an hanter (EE *adage*) *long et court, le milieu est au centre (de l'attelage)*, hennezh 'ouia hir e bater (Wi *fig. & il en sait long*), ha ni hir hor genoù (Ph *nous tirions une sale gueule*), goût hiroc'h *en savoir plus*, ne' m boa ket lavaret hir'oc'h *je n'en dis pas davantage*, klask a raont hiroc'h<sup>e</sup> broioù (Pll) *ils cherchent à migrer & broiou hir (Pll<Scieller pays exotiques tel le Chili etc. & kafe eus ar broioù hir Ph café exotique / broioù pell, a-bell & broioù du, broioù tomm)*, aet da glask ur vicher hiroc'h (Ph *aller plus loin chercher du taf / larkoc'h, pelloc'hig & pellicoc'h Ph o-daou plus loin, & hirroh° a varhadourien L<MM : muioç'h davantage de marchands*), hiroc'h evit Landerne (Plouared T<GK pelloc'h), peogwir ne oa ket aet hiroc'h evit Pont-ar-Saout (Pll) *puisque'il n'avait pas dépassé ce lieu (mythique picrocholin)*, pemp bloaz d'an hirañ (*5 ans au plus & d'an hirra° Pll / da hirrañ – Eusa*), hirrañ ma c'hall mont (Ph *le plus loin possible*), an heni hirañ e gornou 'zifenna e vouzelloù (KW<PYK *celui aux plus longues cornes se défend au mieux*), kafe hir *café allongé*, familhoù hir (Ph *familles étendues*), hir gortos (br-kr 16° *attendre longtemps / hirgortoz YBP & hirc'hortoz Go vb & n.*), hir-glas (Hirglas & hir(l)-glas : kloc'h sant Paul Aorelian – Vita gl "longi fulva" *longue fauve & kmg-kr 14° Hirlas Owein – horn : long & blue LF 212 & Hirglas NL rocher Plestin*), & hir soñj (J.Jaffre *souvenir ancien & Wi<FL hir soñj 'm eus deus an dra-se selon un ancien souvenir – Faoued / Prl vague souvenir : 'meus ket hirjoñj bout klevet – an Ignel Wi<PYK j'ai pas le souvenir d'avoir entendu*), un hir amzer *une éternité - fig.* (& dre hir amzer à *la longue*), un hir a gousk (& titl) *un long sommeil*, un hir (a) emgann (F3 / Sez nec *un long combat*), hir-moan (& hirvoan *longiligne*), NL Hirgoed (E), Hircars (Ph), Kerhir (NL Go & Ki Kernir), Cad. Pll parc hyr, NL Pen hir (an Daouioù & Pen-hir – *pointe de Penhir à Camaret-sur-mer*), Kerpenhir (Ruis W), Prat-hir (Peder neg T), Pors Hir (Plougoustant T), NF an Hir *Le Nir / Le Hir* (Teleg. / Nir & Hirbec, Hirrien,*

Hyrien / NF Irien – C. Iryñ / *texier...*)

**(H)IR** (2 – h-br-kmg = ir < in : er < en LF 483: (h)ir doguonimereticaith /hir downiveridigaiθ/ gl *arithmetic* = an (de-)niveridigezh / an aritmetik...)

**HIRAat\*** /hi'ra:d\ / Ph, /i'ra:d\ / L, /hirad\ / W vb 2 (*se*) *rallonger* (br-kr 16° hirrahat, M.17° hiraat, hirât, kmg hirhau & W<Heneu hireit ha tempset / predeg *rallongé et épicé* - fig.) : an dra-se zo 'vont da hirraad<sup>e</sup> ma hent cela va *m'allonger la route*, hiraet eo an devezhioù *les jours ont rallongé*, hirraet 'neus ho plew<sup>e</sup> ! (Ph *vos cheveux ont allongé*), hiraad a rae goûg al loeneier (er goañv - Pll<PM *le gibier tendait davantage le cou - à la recherche de nourriture*).

**HIRAD** /hi:rəd\ /, /i:rad\ /, /hirad\ / g.-où *un (de) long* : bez 'm eus un hirad (T<JG *j'en ai obtenu un de long*).

**HIRADENN** /hi'ra:dən\ /, /hiraden\ /, /i'ra:dən\ / L b.-où (*une grande*) *longueur* : un hiradenn (Ki<MC / un hir a dra & un hirad !)

**HIRAEZH<sup>+</sup>** /hi're:z\ / Ph, /i'raez\ /, alies /hiréh\ / W, /irjah\ / W, /çi'ra°z\ / K-Wi > /sira.z\ / b.(-où) *impatience, nostalgie* (C. Hiraetz '*longueffe*', Am.17° Hirez, kmg hiraeth *longing, nostalgia*, kng hyreth, iwg sírecht < \*siraxta *nostalgie, tristesse* – D 234 ; W1880<PL gorto get hiraet'h *attendre vec impatience* / hirràh & Prl hira'h ru' 'm 'oe da ma bro *j'avais une terrible nostalgie de mon pays* / Lu<JR, YIG / 19° *mal breton des exilés* & gw. P. Proux 19° "Kimriad ar soudard yaouank") : ni 'boe hiraezh ma vehe bet d'æt (Wu *nous étions impatient de le voir venir*), hiraezh d'ho kweled *l'impatience de vous voir* (& hiraezh d'ho lizherioù *le fait d'être impatient de recevoir vos lettres*), hiraezh da vont (K-Wi *impatience d'y aller*) & NF Le Hiresse (Teleg. & Le Hiresse).

**HIRAEZHEG** /hi're:zəg\ /, /i'raezeg\ /, /hiréhəg\ / ad. *nostalgique* (kmg hiraethog /-ol *longing*) : NF Coatilezec (Koat-hiraezeg /kwati'rèzək / - Are...)

**HIRAEZHiñ** /hi're:zi\ /, /i'raezi\ /, /hiréhij\ / vb *avoir la nostalgie, & de l'impatience / s'impatienter* (kmg hiraethu *to yearn*) : hiraezhet out ? (Kap Ki *tu t'ennuies* ?)

**HIRAEZHUS** /hi're:zyz\ /, /i'raezyz\ /, /hiréhyz\ / ad. *nostalgique* (kmg hiraethus *home-sick*).

**HIRAMZER** (W / Ph & dre hir amzer e pareo Pll *il guérira à force de temps*) > HIR-

**HIRAMZERIñ** /hirãm'ze:ri\ /, /hiramzerij\ /, /irãm'ze:ri\ / L vb *trouver le temps long (& se faire suer)*.

**HIRBAD** /hirbad\ /, /hirbad\ /, /irbad\ / ad. & g.(-où - de) *longue durée* (M.17° hirbat '*perdurable*', Pell. 18° hirbat, GR hirbad / hirbadus & hir ha padus).

**HIRBADELEZH** /hirba'de:ləz\ /, /irba'de:ləz\ /, /hirbadeleh\ / b.-ioù (*toute*) *éternité* (GR hirbadélez / immortalé an ene > PADELEZH...)

**HIRBADo,-out\*** /hir'ba:do\ / Ph, /ir'ba:dud\ /, /hirbadud\ / vb *perdurer (lontemps)*.

**HIRBADUS** /hir'ba:dyz\ /, /hirbadyz\ / ad. *perdurable / interminable,-ment (& de longue haleine* – GR / HIRBAD & un dra hir ha padus - T & Ph).

**HIRBAS<sup>S</sup>IANTED** /hirba'sjãntəd\ / & /irba'sjãntəd\ /, /hirbasjãntəd\ / b. *longanimité* (GR).

**HIRBEG** (NF Hirbec < Teleg. 22 & 56) > HIR / BEG...

**HIRBRED** /hirbred\ /, /irbred\ /, /hirbred\ / g.-où,-joù *long instant* (hir & pred – h-br prit & gln D.) : ober hirbred *rester longtemps entre deux repas, sans manger* (graet hirbed hi'w<sup>e</sup> – Laz Dp<PYK, & ober hircbredoù *être comme un chameau - qui boit et mange rarement* & hircbrejou – Y.Gow & gw. NL Karnoed : an Hirbrijou *Hirbridou*).

**HIRBRIJOU** /hir'bri:zu\ / NL (Karnoed Ku & /ər'bri:zu\ / *Hirbridou*) : an Hirbrijoù (kan. War ar maez - Pll / Skr /ir'bri:zu\ / e-tal Kene-Kilheg, Leskern, Toull-blei' & montenn sant Veltas *Vallée des saints* & Park ar vered - eno B. 1911 / Saozon la'het kent ?)

**HIRC'HED** (NF Le Hircchet < Teleg.22 / GED...)

**HIRC'HORTOZ** > HIR (gortoz / gortozet YBP).

**HIRD** (h-br / HIDR - var. NF Hidrio) > HER (1).

**HIRDED<sup>+</sup>** /hirdəd\ /, /irdəd\ / b. *longueur* (GR) : kant metr hirmed (Groë Wi *100 m de long*).

**HIRDER<sup>+</sup>** /hirdər\ /, /irdər\ /, /hirder\ /, /irder\ / W<EP g.-ioù *longueur, & (parf.) angoisse* (C. Hirder,

br-kr 16° poan ha hirder ha doan *peine et angoisse et crainte* – J. 16° & Memeux hyrder intollerabl, & dre hyrder mervell *mourir de la longue attente*, S.Gw. 16° hyrvot hyrder a quemeraf *Je souffre chagrin et angoisse*, S.Barba En unn hirder re amdere *En un état fâcheux trop désagréable*, kmg hirder : hyd *length*) : pemzeg metre hirder (Rtn Ku *15 m de long*), ar memes hirder (Ph & hirente<sup>z</sup> - o-daou & hed - diresisoc'h).

**HIRDREUT\*** /'hirdrød\ʔ/, /irded\ʔ/ ad. (EE) *maigre et allongé* (NF (Le) Treut).

**HIREL** (NF 22 gallo / hir & siros glg-kelt. & NL 35 & *plage de Hirel...*)

**HIRENTEZ<sup>+</sup>** /hi'rentə/ Ph, /i'rentez\ʔ/, /hirãnti/ b.-où *longueur* : un daol (deus) an hirente<sup>z</sup> a veze (Ph & a veze e'mm) *une table selon la longueur (voulue)*.

**HIRESS** (NF / b.1 Hirès) > HIR / HIRAEZH.

**HIRGAIR** (NF < Teleg. : Hircgêr > KÊR, Kerhir & Kerpenhir / Penhir...)

**HIRGARREZ** /hir'gare/, /ir'garez\ʔ/, /hircgare/ ad. & g.-ioù *rectangle (imprécisément / Géom. > reizhkorn)*.

**HIRGARREZEK** /hircgare'æg\k/, /irgare'zeg\k/, /hircgare'æg\k/ ad. *rectangulaire* (FV – *trop imprécis en Géom. YG > Mat.<JM reizhkorn*).

**HIRGARS** (NL Ph / NF Gars) > HIR / GARZH.

**HIRGELC'H** /'hircgelh\ʔ/, /irjelh\ʔ/, /hirjerl/ g.-où *ellipse* (FV / kmg hircgylch – *Géom. > ellips*).

**HIRGLAS** (NL roc'h Plistin Ti / kloc'h sant Paol Aorelian e Kastell-Paol) > HIR / GLAS...

**HIRGOED** (NL) > HIR / KOED > KOAD.

**HIRHOAL** /'hirwal/, /'iroal/, /'hirwèl/ g.-où *longévité* (GR hir-hoazl, Gon. 29° hîr-hoal, kmg hirhoedledd *longevity* / hoedl *life* & h-iwg sîr-saeglach < saegul & seculum lat., gln setlo < saitlo *génération, vie* & Setlo-cenia *goddess of long life* – D. > hoal).

**HIRHOALET** /hir'wa:lød\ʔ/, /i'roaled\ʔ/, /'hirwèlet/ (a.g.vb) *d'âge avancé* (GR, kmg hirhoedlog *long-lived*).

**HIRHOALUS** /hir'wa:lyz\ʔ/, /i'roalyz\ʔ/, /'hirwèlyz\ʔ/ ad. *de grand âge* (C. hirhoazlus *idem* / bras, M.17° hirhoazlus *qui vit longtemps* & GR).

**HIRIE** (a-w. HIRIV\* - EE - var.) HIZIW<sup>e</sup>

**HIRIEN** (NF hir /-ien / Hidrio < her & L'Her, L'herrou & Hirrien, Hiryen - L / Illien & Ilie / C.)

**HIRIKELL** /hircel/ W, /hi'rikel/ b.-ed *perche (personne grande et mince - W<Drean)*.

**HIRIN** (W) > IRIN.

**HIRIO**<sup>o</sup> (alies-kaer - L hag all) > HIZIW<sup>e</sup>

**HIRO(U** – M.17° hirio(u) - L / ALBB) > HIZIW<sup>e</sup>

**HIRIS**<sup>s</sup> (1) /hiriz\ʔ/, /'hi:riz\ʔ/ g.-où *daraise* (gln doras / dor(ejer) – *décharge, déversoir à grille*), & *crapaudine, herse* (*id.* – W<1°A 18° hirisse).

**HIRIS**<sup>s+</sup> (2) /'hi:riz\ʔ/, /'hiriz\ʔ/, a-w. HURUS<sup>s</sup> /'hy:ryz\ʔ/ Ku T & /'çy:ryz\ʔ/ ad. & g.-où,-ioù (& hirijoù) (*d'*) *horreur*; & *sinistre* (1°A - W - 18° / eres<sup>e</sup>; B. 1905 ar brezel vraz... evel eur c'hren, evel eun hurus ! *la grande guerre... tel un tremblement, un spectacle d'horreur*; 1909 ar beurevez hurus / horrupl, *horrible matinée*, 1912 ma'z eo eun hurus e weled - aerlestr Ph *aéronef, que c'en est une horreur de le voir*) : un dra hiris<sup>s</sup> *un événement sinistre*, un hiris<sup>s</sup> eo gweled an dra-se ! *c'est une horreur de voir ça*, un hurus ! (estl. / hurus ! T<YD & /'çy:rys/ excl. - *horrible !*), hirijoù (K-Wi<MC *des frissons*), kemer hiris do' ub (Prl / eres<sup>e</sup> L & vb - *prendre de l'aversion pour q<sup>m</sup>*) & (neuzen) 'moa hiris (an Ignel Wi<PYK) )

**HIRIS<sup>s</sup>ADENN** /hiri'sa:dən/, /'hircsaden/ b.-où *effarement* : un hircsadenn (W<LH / hurus- T<GK).

**HIRIS<sup>s</sup>ADUR** /hiri'sa:dyr/, /'hircsadyr/ g.-ioù *héricissement*.

**HIRISSañ,-iñ,-o<sup>+</sup>** /hi'risi/, /'hircsij/ & /'hircsɛj/ W, a-w. HURUS<sup>s</sup>añ,-iñ,-o /hy'rysə/ Ph, /hy'ryso/ Ku vb (*se*) *hériciser*; (*s'*)*effarer* & *frissonner (hériciser - le poil < lat. ericius héricisson - W<1°A W hircssein, W1880<PL Er chong ag hou malheur ul laqua de hirris Le souvenir de votre malheur nous fait frissonner*; B. 1909 hurus- / hursuni - Tu<E.Moal & I.Krog Ki) : hiris<sup>s</sup>añ o soñjal er vizer zo

c'hortoz 'hanomp *frissonner en pensant à la misère qui nous attend*, hurus<sup>añ</sup> 'ra an nen o weled an amzer fall-mañ (Ph *on frissonne en voyant cette météo*), hurus<sup>iñ</sup> 'ran 'kleved an dra-se ! (Plg<AT) *j'en frissonne en apprenant cela !*, hurus<sup>iñ</sup> 'ran gweled un naer (Pll *un serpent me fait horreur à voir*), hurus<sup>a</sup> 'ra 'n nen soñjal ba toud ar vizer zo 'c'hortos 'hanomp bemdez (g'ar brezel o tont - Pll<PM) *j'en frissonne de penser à toutes les privations qui nous attendent (avec cette guerre)*, hurus<sup>o</sup> g'ar riw<sup>e</sup> (Ph *frissonner de froid* & l'A 18° W / W<Drean lakaat ar gwad da hirisiñ *glacer les sangs*).

**HIRIS<sup>S</sup>US<sup>+</sup>** /hi'risyz\ɫ/, /hirisyz\ɫ/ K-Wi, & /herisyz\ɫ/ W, a-w. HURUS<sup>S</sup>US /hy'rysyz\ɫ/ Ku (& hurus T - a-w. Arv.T<JD /'çy:ryz\ɫ/) ad. *horrifiant, & effarant,-e, sinistre* (W<l'A) : traou hirissus (Prl *sinistres faits*), ur film hurus<sup>s</sup>us (Ph *un film d'horreur*), sellet hirissus (*regarder d'un air sinistre* – Ern.), & hirissus (KW / euzhus ! *horrible !*)

**HIRIV<sup>\*</sup>** (EE / hirio...) > HIZIV<sup>\*</sup>

**HIRIW<sup>e</sup>** (var. HIRIO<sup>o</sup>) > HIZIV<sup>\*</sup>

**HIRLATENN** /hirlatɛn/, /hir'latɛn/, & /ir'latɛn/ b.-ed *grande gigue* (Wu / hir & latenn).

**HIRLI** /'hirli/ (estl. - c'hoari bugale / l.-i ?) *pouce !* (Lgd KW<BM).

**HIRNAJ** (var. K-Wi) > HIRNEZH.

**HIRNEZH** /'hirnɛz\ɫ/, /'irnɛz\ɫ/ L, /hirnɛh\ɫ/ W & hirnaj /'hirnaʒ\ɫ/, /'ʃiɛnɔd\ɫ/ Ki<A.Ds b.-iouù *longueur (de temps, & long temps d'attente, générant de l'ennui... – GR hirnez) : an hirnez amzer (la longueur de temps), un hirnezh ober anehañ une corvée à le faire, hirnaj' 'm eus bet 'c'hortos<sup>e</sup> (K-Wi<MC & Ki<A.Ds je me suis ennuyée à attendre).*

**HIROAD<sup>r</sup>** (FV) > HIRHOAL.

**HIRON** /'i:rɔn/ & /'i:run/, /'hi:rɔn/, /hirɔn/ ad. & g.-ed b.1 *métis,-se, & hybride* (GR id. / *Huron* < *hure* / Canada 1617 – AD) : ar mul zo un hiron *la mule est une hybride* & NF Hiron (Teleg 22, 29 & OF), NL Lanniron (Kemper).

**HIRONAat** > /i'rɔn'na:d\ɫ/, /i'rɔnad\ɫ/, /hirɔn'a:d\ɫ/ vb 2 *s'hybrider (davantage / métisser HIRONañ)*.

**HIRONañ,-iñ** /i'rɔ:na/, /i'ru:na/, /hi'rɔnə/, /hirɔnij/ vb (*se*) *métisser (entre animaux), & hybrider*.

**HIROUZal** /i'ru:zal/ vb *margoter* (Ronan Glew – *hapax / cri de caille : pemp-kweneg ! / margotter & margauder* – Rob.)

**HIRRAad<sup>o</sup>** (var. RR-<sup>o</sup> > HIRAat<sup>\*</sup>)

**HIRREV<sup>+</sup>** /'hirev/ Ku (Ph<MA & Prl<AB), /'hirew/, /hirev/ g. (*l'*) *onglée* (Ph *ivinrew<sup>e</sup>, kmg iwinrhew* & var. / llosg eira *chilblains*) : vaet an hirre(v) ba ma daouarn /vèd\ɫ/ (Ku - Trb<MA aet / waet Rtn *j'ai attrapé l'onglée - aux mains / ongles ivinrev<sup>\*</sup> & a-w. /'ivre/ Ku).*

**HIRVARW<sup>+</sup>** /hir'varw/ Ph, /hirvarv/, /ir'va:ro/ ad. *agonisant,-e* : ('benn 'oa 'n em gavet ba Pleiben 'oa) erru 'gozi' hirvarw (kont. Pll<GC *pratiquement agonisant en arrivant vers Pleyben*).

**HIRSELlet<sup>\*</sup>** /hirseled\ɫ/, /hir'zelɔd\ɫ/ vb *regarder intensément* : ma vez hirzelle (K<PYK & fig. : *tout bien considéré*).

**HIRVOAN** /'hirvɔ̃n/, /'irvɔ̃n/, /hirvɔ̃n/ ad. (& hir-moan) *oblong,-gue & g.-ed (personne) longiligne* (Penw. 19° va *fried (h)irvoan / neud hir-moan effilé - fil*), hirvoan (W<Drean & fig. / *héron*, var. W *hir-moen* ; B. 1905 *hirvoan - den* & 1906 an *Hirvoan d'an traon ! à bas Dubuisson - surn. - député-maire radical de Châteauneuf-du-Faou*).

**HIRVOUD<sup>+</sup>** /'hirvud\ɫ/, /irvud\ɫ/, /hirvud\ɫ/ g.-où *mélancolie, & ennui & (str.)-enn-où gémissement* (br-kr 16° *hiruout*, da vout en *hirvout az goude Être en soupir après toi*, M. 16° *quempret hyrvout oute avoir d'eux compassion*, en un *hirvout doutus Huanadus Dans un état douteux à en soupirer*, J. 16° en un *toull a hyrvout - boutet bouté - dans un gouffre de souffrance morale*, M.17° *hiruout contrition, tristesse, cahout hiruout se repentir*, diwar *hir-/ boud* ; Past. Pll 19° p.70 *leun a hirvout hag a anv plein d'ennui - syn.*, B. 1904 an *hirvoud*, an *anouï - syn. / l'ennui*) : bezañ en *hirvoud* (Ku) *être mélancolique*, te zo un *hirvoud tu t'ennuies !* (& Ki *personne qui gémit*), ma *hirvoudou* (kan. Skr - *Karantez kuzget*) & An *Hirvoudou* (Taldir / *Soupirs du barde*).

**HIRVOUDEG** /hir'vu:dəg\k/, /ir\, /hivudəg\k/ ad.(-ek\* / g.-ien) *gémissant, & ennuyant,-e.*

**HIRVOUDER** /hir'vu:dər/, /ir'vu:dər/, /hivuder/ g.-ien b.1 *personne gémissante (GR & L<MM) : un hirvouder.*

**HIRVOUDal,-iñ<sup>+</sup>** /hir'vu:di/ Ph, /irvu:dal/, /hivudij/ vb *gémir (& soupirer - fig.), s'ennuyer (très usu' Ku – C. Hiruoudaff 'uide in goelaff' / dazrouiff, garmet larmoyer, pleurer & br-kr J. 16° De re so edivout hyrvoudet Aux siens qui sont gémissants / hyrvoudus, Ouz hirvoudaff goelaff pepret Soupirant, pleurant toujours, S.Nonn 16° ha hirvoudif, nichif, S.Gwenole 16° Eval tut dyrout hyrvodet, Nouel 16° Ha tout hyrvoudet, M.17° hirvoudi s'attrister, déplorer, être triste, pleurer & W<Heneu hirvoudal d'ar pred & dehi languir en attendant le repas & la personne) : hirvoudi' a ran amañ 'pad ar goañv (er Gilli Pll je m'ennuie ici l'hiver - au Guilly), a-benn ar fin 'hirvoude bar gêr (kont. Pll<GC / richenn Geor - pa gleve kaoz ar mor... finalement il s'ennuyait à la maison en entendant parler de l'océan), bremañ ema ar plac'h-mañ é hirvoudiñ (kan. Ku voilà cette fille qui s'ennuye maintenant), chom eno da hirvoudi' (Ph y rester s'ennuyer / se morfondre etc.).*

**HIRVOUDUS<sup>+</sup>** /hir'vu:dyz\/, & /hir'vu:dəz\/ Ph, /ir'vu:dy/s/, /hivudyz\/ ad. *monotone, triste & ennuyeux,-se (br-kr hiruoudus & J. 16° Dan tut so edivout hyrvoudus A ceux qui sont très tristes à son sujet, M.17° triste) : hirvoudus eo gortos° (& "hirvoudës" ken-ha-ken - Pll<PM) c'est pénible d'attendre (énormément), hirvoudus eo memes tra ! c'est triste quand même & hirvoudus eo sur ! (Pll) que c'est ennuyeux !, hirvoudus oa diwall ar saout (Ph - pa ne veze ket kalz 'voien da c'hoari garder les vaches, c'était bien monotone - quand on ne pouvait pas beaucoup jouer), bremañ 'ma' ar plac'h-mañ bemdez 'hirvoudiñ (kan. Ph<Goadeg maintenant voici que cette jeune fille est quotidiennement tout soupir), med me 'gar o mouezh hirvoudus (kan. Skr) mais j'aime leurs cris mélancoliques & o mouezh hirvoudus leur voix monotone (monocorde), un etap hirvoudus ha didruez evid ar paour kaezh soudarded (Pll<PM / el alamein - une triste étape sans pitié pour les pauvres soldats).*

**HIRWAZH** (NF / NL Ilvoas / Mer d'Iroise - Irish sea / erse) > ERWAZH.

**HIRWEL** /'hirwel/, /'irvel/, /hirʁel/ ad. *presbyte (& hir-wel : lunedenn hir-wel, (Gon. 19° hîr-wél).*

**HIRWELED** /hir'we:ləd\/, /ir've:ləd\/, /hirʁeləd\/ g. *presbytie (& berrweled Ph-T myope,-ie & berranal Ph / LT berralan asthme etc.)*

**HIRZELL** (& vb) > HIRSELL...

**(H)ISAEEL** (h-br hisael barr > izél varr – Sarhaw E. = UHELVARR *gui* / ISEL° & kmg) > IZEL\*°

**HISCENT** (h-br /hiskenn/ LF gl uligo... humor de montibus & NL Penn hischin Cart.Landevenneg p. 556 / uiscidou gl uapores aquarum *humidité de marais – à laîche ou à roseaux, h-iwg sescent, kng heschen – LF 572) > HESK-*

**HISKID** (NL) > HESKEG.

**HISKIGN** (& vb /-al) > HESKIN...

**HIS<sup>s</sup>añ,-iñ<sup>+</sup>** > HIÑSal.

**HIT** (h-br hit i... *longueur, & jusqu'à* / kmg hyd & h-br hi(t)bit *tout au long* / hed/bet- & kmg hyd byth *forever – LF 211) > HED...*

**HITLERIAN** /hi'tlerjãn/, /itlerjãn/ ad. & g.-ed b.1 *hitlérien,-ne (& Boch – alies-tre - Ku<RG) : seurt Hitlerianed cette sorte de hitlériens.*

**HIVIZ<sup>+</sup>** /'hi:viz\/, /hiviz\/, /hiʁiz\/ (Prl « hiùis » / Go<RK 'éwis'), a-w. HIÑVIS° /'hi:vəz\/ Ku, /'i:viʒ\ʃ/ Ki, /imiz\ʃ/ K-Wi (3pt ALBB n. 549 / roched d'homme) b.-ioù,-jou /-où & ^zow/, ^ʃu/ KL *chemise (de femme, longue en g<sup>al</sup>, anc<sup>t</sup> tunique – C. Hiffuis 'chimife, camisa' & hiffis, hiuis, M.17° hinvis-ou, h-br hemis & kng hevys < heuis AD, kmg-kr heuis > kmg hefys : crys merch / gln camisa > lat. > chemise / camisard etc. PYL & D. ; B. 1910 kant bro kant giz, kant parrez kant iliz, kant plac'h kant hivis cent pays cent guises, cent paroisses cent églises, cent femmes cent chemises) : un hivis° plac'h (Ph une chemise de femme & hiñvis° Ku / Li<YR hiviz°), troñset lost he hiñvis° le bas de la chemise retroussée, (i)stribil' deus o hiñvis° (Dp en pendant), en o hiviz noz*

'oant (paotr ha plac'h) *en chemise de nuit*, kant bro kant giz / kant parrez kant iliz / kant plac'h kant hiviz *cent pays cent guises, cent paroisses cent églises, cent filles et cent chemises (adage usuel)*, me'm boa soñjet etre ma hiviz<sup>o</sup> ha ma chouk (T<JG *j'avais pensé en moi-même / alies me 'lare da ma roched / ma chupenn / da ma zok je me disais à moi-même / ma chemise ou veste & chapeau*), ober tro lost an ilis<sup>e</sup> araog ober tro lost an hiñvis (Ku<F3 *se marier vierge & var. Plij'di Dorner<GK Ober un dro iliz a-raok ober un dro hiviz, mes breman e reer un dro hiviz hep mont d'ober un dro iliz !*), ar purgatoer zo edan an danter hag ar baradouiz edan an hiviz (W<Drean *le purgatoire est sous le tablier et le paradis sous la chemise*), havis ar Werc'hez (N.Yezou : *liseron syn.*)

**HIVIZENN<sup>+</sup>** /hivizɛn/, /hi'vi:zɛn/, /i'vi:zɛn/ L b.-où *chemisette (anc<sup>t</sup> casaquin – 1pt ALBB n. 549), & veste de femme (Pgt) : ni 'boe un havisenn<sup>e</sup> (Wu : pezh-dilhad merc'hed gwezharall nous portions ce vêtement).*

**HIVIZ(H)IKEN** /hivi'zikɛn/, /ivi'ziken/ L, /ivizicen/ adv. *dorénavant* (C. Heuiziquen '*dores en auant*', S.Barba 16<sup>o</sup> heuiziquen / Ez guelaff *Je vois - désormais*, M.17<sup>o</sup> huiiziquen '*d'hui en avant, désormais, dorénavant* / birviken diwar biz- kmg byth, iwg bith & glñ bitu- (*for*) ever & K\veyer 18<sup>o</sup> « avisiquen » – alies & beleg L>T 1892 diwall ervad hiviziken) : hiviziken ne weli ket anehan (arvor L *tu ne le verras plus désormais*) & hiviziken (N.Rozmor – BN / diwar-vremañ & Ph a-ziwar vremañ).

**HIZIO<sup>o</sup>** > HIZIW<sup>e</sup>

**HIZIU** (C., br-kr S.Barba 16<sup>o</sup>...) > HIZIW<sup>e</sup>

**HIZIV\*** (ALBB n. 326) > HIZIW<sup>e</sup>

**HIZIW<sup>+</sup>** (& var. / HIZIO<sup>o</sup>, HIZIV\*) /hiw/ Ph, & /iw/ K (10pt ALBB n. 326), /hiziw/ E, /siw/ & /ʃiw/ K-Wi, /hiziq/ W, /iʃo/ L (hicho<sup>o</sup>), a-w. HIDIV /hidiv\f/ Go & /hidi/ Go-Tu, /hidy/, /hydy/ E-Ku- Tu (h-br hi-diu *ce jour / kmg, iwg, glñ*), HINIÛ /hiniw/, /iniq/ W, alies HIRIW<sup>e</sup> /hiriw/, & /iriq/, /iriv / W, /hiriv/ K-Wi, /hirw/ & /hiro/ Ku, HIRIO<sup>o</sup> /irjo/ Ki (& Kgl Ph / hir'o - Mael-Karaez, ar Vouster Ku), /erjo/ L, /irje/, /herje/ T, /heje/ Tu & 'n eur he'ie, /herjè/ Arv.T, FE-NOS<sup>e</sup> FENOZ\* (Ku 3 pt), var. ERC'HOA<sup>ZH</sup> (Kap & Sun Ki / c'hoazh & (w)arc'hoazh – C. Hiziu '*au iourd'hui, hodie*', & en dez hiziu, hiryo en dez, S.Barba 16<sup>o</sup> hiziu, J. 16<sup>o</sup> Hizyo en dez, En dez hizyu, & Hizieu, Hizyeu en beure, DJ 16<sup>o</sup> hizyau, M.17<sup>o</sup> hiriou, hirio : hiriou a ben sizun, h-br he-diu, kmg heddiw / heddyw, kng hetheu, iwg inniu /ə'n'u/ today < h-iwg indiu, glñ Cal.Col. sindiu *ce jour* < sinde *ce & diiu – ie / ho-die lat. > hoy, hui*, sanskr a-dya, germ *hiu t(ag)u* PYL 112, D 232 - ALBB Ph /ve'nōs/ & /hiru/ - o-daou, Are-KT /fə'nōs/ & hudu - E, Pll<PM fenos<sup>e</sup> & /ve'nō:s/ & hir'o, /hiw/ & /hirjw/ & Kll hudu, hidi ; W1880<PL hinihue / henoazh *ce soir à présent / à venir fetez, ce jour au passé* Ph an dez-mañ > an de<sup>z</sup> fenos *aujourd'hui fig. & eur he'ie* Tu<HL / 'benn e-berr Ph *ce soir à venir / actuellement* an noz-mañ, 'vid-an-nos<sup>e</sup>) : an dez hiziw 'vez ar mod-se /ənde'hiw ve'mos/ *c'est ainsi aujourd'hui, ha pos<sup>ubl</sup> eo hiriw<sup>e</sup> an dez 'gollfen ma c'harante' ? (kan. Are) est-ce possible aujourd'hui que je perde mon amour ?*, bev hiniù marù arc'hoazh (W *vivant là et mort demain*), hudu 'm eus e'mm dou'it (RKB - TK<Morvan/ skol *j'ai besoin de toi aujourd'hui*), dec'h oan intañves<sup>e</sup> ha hirio 'm eus daou bried /hirjo/ (kan. Ph<Goadeg *hier veuve, me voilà avec deux époux*) & daou zen yaouank, pere zo eureujet hurio / hirie /hirjé/ deus taol ar z\Sakramant (kan. Are<CG / Spt ar boked-eured - *jeune couple marié aujourd'hui devant l'autel*) & an de /hiʃju/ (KW – manif<sup>o</sup> Kple<F3 & hudu 'n de' - Ku<RKB *actuellement / an de' fenoz Ph*), & d'an eur he'ie (Pleuvihan Tu<RKB & Tu<HL *actuellement*).

**HIZIWAD<sup>e</sup>** /hiziwad-t/ & var. /hiniwad\ t/ W... (*durée d'*) *aujourd'hui, & (anc<sup>t</sup>) hui*.

**HO<sup>+</sup>** (1) /o/, a-w. /u/ W & Go, (dirag ur vogalenn) HOC'H /oh\ < HOZ /uz\ E, Sun & /hus/ W ad.perc'hennañ (& raganv) an eil gour lies P2 (kemm.3 : B>P, D>T, G>K : ho prec'h, ho touar, ho kenou ! & ho kwer(enn), a-w. HOC'H dirag L, M, N, R, Y : E, K-Wi, Ku, & sandhi : (d)eus ho kweled /øso'kwe:lədt/ Ku *de vous voir*, evit ho tud /vito'tydt/ *pour vos parents*, kaout ho merc'h /kowto'mər'h\ / *avoir votre fille*, roet ho mab din /roəto'ma:ptin/ Ku *donnez-moi votre fils*, a-w.



/oh'ma:b\p/ & /o'mha:b\p/ E, K-Wi, da lared eo tachenn ar c'hwial - Ku & Wi) *vo*tre, *vos*, & *vous* (C. Ho *voftre* & br-kr 16° ho & /h/o hoant & /h/o deues,-o,-oa/deffoe... & ho(u)z : hoz unan – Lewis, J. 16° Ho bezaf duet hac em graet den *Le fait d'être venu (au monde) et s'étant fait homme*, M.17° voar ho quis *sur vos pas*, ho coualc'h *vostre saoul*, ho trem *vo*tre *visage* & m'ho caran *je vous aime*, kmg eich > 'ch / iwg bhur /vur/ *your* – kan. W hou ç'amzer *vo*tre *temps*, hou s' andenneu *vos andains* & kan. W c1900 M' hou s'interroj *Je vous interroge*) : da lemmañ ho falc'h /f\ dalc'hmat - T-Ku hag all - *aiguiser vo*tre *faux* / ho chournal *vo*tre *journal* & ho chustiç GR *vo*tre *justice*, betek ho chave Tu<HL / jave *jusqu'à la poitrine*, & ho Chaguar YG *vo*tre *Jaguar* / e Jaguar, tennet ho chupenn *enlevez vo*tre *veste*, ho felo Ku (Pelem<F3) *vo*t' *vélo*, ho sal /s\ Ph *vo*tre *salle* & ho saout *vos bêtes* / he saout & o zaout, e zaout & ho sac'h /s\ *vo*tre *sac* / o z\sac'h), hoc'h labour (Ku *vo*tre *boulot*), hoh logod hag hoh ra'hed (Rtn Ku *vos souris et vos rats*), ho mamm & hoc'h mamm *vo*tre *mère*, hoh mevel (Ku *vo*tre *valet*) / ho malijenn, hoc'h aour hag hoc'h arc'hant (kan. Pll *vo*tre *valise, vo*tre *or et vo*tre *argent*), reit peuc'h gant hoc'h Yann ! (kont. Ph<JLR *arrêtez de parler de vo*tre *Jean* & Ph / L M N R Y / Lannuon T<Klrg dalc'hmat hoc'h tad), hoc'h re /o're:/ (Pll-Ku *les vôtres* / o re *les leurs*), roit ho merc'h din (kan. Skr / Ph reit ho merc'h *donnez-moi - la main de - vo*tre *filles* & ma c'hallan kaout ho merc'h *si je puis épouser vo*tre *filles*), estonet on deus ho kwelet ha muioc'h c'hoazh deus ho klevet (kan. Skr Ar martolod) *je suis étonnée en vous voyant et plus encore en vous entendant*, ho tad ho kwir berc'henn (kan. Are *vo*tre *père et vrai parent*), me eo hoc'h ael mad (kont. Bilz Are-<JMS<Pll *c'est moi, vo*tre *ange gardien*), hoz amiez W (br-kr 16° *vostre amie* & hoz ebestel *vos apôtres*), hous inean (W hoc'h eneñv *vo*tre *âme* & W<P.Go hous hani, hous unan *le vôte* & *vous-mêmes* / W<GH-FL «Hañual eo genin hos anavan » 'lâre person Zinzag *il me semble que je vous connais*), n'in ket d'ho kwelet *je n'irai pas vous voir*, pell zo ne'm eus ket ho kwelet (kan. Skr / pell zo bras) *il y a longtemps que je ne vous ai vu*, n'in ket d'ho kwelet *je n'irai pas vous voir* (& d'ho koulenn Dp *vous demander ainsi*), chom keit-se d'ho kortoz (kan. Spt *rester tant de temps vous attendre*), me ho ped 'ta miliner (Pll<FLG *je vous prie, le meunier* & me ho ped, merc'hed yaouank Dp *je vous en prie, jeunes filles*, & me ho ped, ho pidi' a ran - YP), me ho kavo ! *je vous trouverai (moi !)*, me ho tesko (& m'ho tisko ! Ph estl. *je vous apprendrai ! / S2 me<sup>z</sup> tisko ! Pll je t'apprendrai - la politesse !*), pa deuy Doue d'ho kervel (Are<VC *quand Dieu viendra vous appeler*), deut d'ar gêr evit hoc'h eureuji' (kan. Are *rentré pour vous épouser*), ho-hunan° / hoc'h-unan\* & ho-hunan K-Wi (evel ho kani / a-w. Wu hous-unon – br-kr 16° hoz (h)unan *vous-même(s)*, ho-hunan°-kaer, hoc'h-unan-penn (*vous et*) *vous seul(-e,-es)*).

**HO**<sup>+</sup> ! (2) /ho/, a-w. /how/ Ku, /wo/ & o ! /o:/ (Lu<JR *stop !*) estl. da harz ar c'hezeg d-ll (VBF<PT p. 140 fig. 66 / var. C'HO & gw. S.Barba 16° Hau ! Hau ! & Houp ! hau ! hau ! / dougen mein) : ho ! ho ! & /how/ d'ar chô (da harz ar c'hezeg - Plg<AT *commandement au cheval etc. > stop !*)

**HO** (3) /ho:/ (ili-ho<sup>v</sup> /ili'ho:/ Ph<AT / BH 59/33 / C. Hoz 'chenielle / brica') *baie, cenelle* (& gallo - h-br hob *baie / grappe* – LF 484).

**HO** (4 - NF Le Ho & Le-Ho 22 gallo / ie su-, gln soc- > ho- & iwg soc / kmg hwch) > HOC'H.

**HO-** (5 - h-br ho- rakger *bon & bien* : holibr, homer... > HE- : heblas, hedro, heguen, helavar, helevez, hesent & kmg hy-, iwg so-, gln su- / so- : Sucarios, Su-carus *bien aimé* & Sumena, Su-agrus, Su-barius, Su-bitio, Su-broni, Su-casses, Su-cellus (*dieu Sucellus*), & Su-etius, Su-latius, Su-leuiaie (*déesse Suleviæ*), Su-marō, Su-melo, Su-menu / *Somme*, Su-motus, Su-nartiu / henerth kmg & iwg, Su-obnus, Su-rato... – D.)

**HOAL**<sup>-</sup> /'hoal/ & /'hoəl/, /ho:l/ K, & /hwa:l/, /hwe:l/ g.-où *âge, ascendant, & attrait* (M.17° *Dieu vous fasse vivre longtemps* Doue ra astenno hoc'h hoazl, GR hoazl, h-br hoell / hoill & Hoidl, Hoedl- NP C.Redon – YD 2005 / LF > hoazl > hoal & hoel, kmg hoedl *life(time)* & NP Gwynhoedl, h-iwg sîr-saeglach < saegul & seculum lat. / hirhoal(us), gln setlo < saitlo-*génération, vie* : Setlo-cenia *goddess of long life* – ie \*se- : saeculum lat. – *semence > génération > vie* – D 231) : an drede hoal (GR *l'âge viril, jusqu'à 50 ans*), hoäl hir war an douar (buhez hir *longue vie*), hoal vad (Ern. *bon âge*), kemer hoal war ar re all (*prendre l'ascendant sur les autres &*

hòl *ascendant* – FV), reiñ hoal da laerezh (*donner l'attrait du vol*).

**HOALAD** /'hoalad\ɫ/, /'hwa:ləd\ɫ/, /hwelad\ɫ/ g.-où *carrière* (*appr'* – *dér.* Saded...)

**HOALADUR** /hoa'la:dyr/, & /hwaladyr/, /hweladyr/ g.-ioù *délectation* (& drouk hoaladur *délectation morose* – Ronan Glew).

**HOALat** /'hoalad\ɫ/, /'hwa:ləd\ɫ/, /hwelad\ɫ/ vb *attirer, séduire, & délecter* (C. Hoalat '*charpir, carpere* – *appareiller & repandre*' / h-br hoeliom *nous tournons : changeons* – *une lettre (a en æ)* & troc'holiañ *verser - charrette, kmg chwyl turn / kmg chwalu to spread, to scatter / c'hwal- & kng whel travailler / c'hwelañ* – LF 213, GR hoalat *attirer*) : eñ a hoale kalonou an dud-se (Roueed – tr. Bibl *il séduisait les coeurs de ces personnes*).

**HOALEG** /'hoaleg\k/, /'hwa:ləg\k/, /hweləg\k/ ad.(-ek\*) var.-et /ʌəd\ a.g.vb *âgé,-e* (M.17° *hoazlic qui a grandd âge / hoazlec* - G.M., PELL. 18° *hoazlec & GR hoazlet, kmg hoedlog living*).

**HOALEN**<sup>+</sup> (17° var. / C. Haloin & alies "ar c'hoalen" L – ALBB n. 327 *sel*) > HOLEN.

**HOALENEUR** (NF L : Loaleneur) > HOLENER.

**HOALUS** /'hoalyz\s/, /'hwa:lyz\s/, /hwelyz\s/ ad. *d'âge* (PELL. *hoälus, GR*), & *séduisant, délectable*.

**HOANENN** (C. & hoanennus) > C'HWENN(ENN)...

**HOAR-** (C. Hoaruout / h-br huar- & huari / guari & NL Goariva / Goareva, br-kr 16° DJ pez a hoärvoe & Quen hoarvo[u]t goaz *Que n'advienne pire / hoaryet* 17° & NF *Hoarau, Hoareau* – 22) > C'HOAR(VEZ-) / C'HOARI...

**HOAZ**<sup>o</sup> (skritur "skolveurieg") > C'HOAZH.

**HOAZL** (C. Hoazl pe fraill '*fandance*') > HOAL...

**HOAZLIC** (M.17° - GM / bih.-ic) > HOALEG...

**HOB** (h-br – LF / hili-ho Ph *cenelles*) > ILI-HO.

**HOBABL** /hovev\l/ (h-br & hob aabl *baie de l'hièble – sureau nain / h-iwg sub berry / sivi...* & br-kr 16° evl- *ebulum* Loth > *hièble* : *ebulus* – LF 212).

**HOBANT**<sup>+</sup> /'o:bənt\ɫ/, /obānt\ɫ/, & /'ho:bānt\ɫ/ g.-où, -choù *hauban* (& l.-eier, -cheier / *haubanage*) : daou hobant a bep tu d'ar wern (*Mar.*) *deux haubans de chaque côté du mât* (Ki, L & Bilzig Ti).

**HOBANTIñ** /o'bānti/, /obāntij/, /ho'bānti/, & /ho'bāñi/ vb *haubanner* (*Mar.*)

**HOBELL** /'ho:bəl/ b.1 : homañ zo ur gozh hobell (Peurid ar Roc'h T<DG / *hoberell se dit quand un homme se remarie une 3<sup>ème</sup> fois / hobereau* *hoberell*).

**HOBERELL** /o'be:rəl/, /obərəl/, /h\ g.-ed (*faucon*) *hobereau* (GR / T hob'ell).

'**HOBIT**' > OBID.

**HOBREGON**... (C.) > HOBREJON...

**HOBREJON**<sup>r</sup> /o'bre:ʒõn/, /obreʒõn/, /ho'bre:ʒən/ & (?) /g\ g.-où *haubergeon* (C. *Hobregon idem / haubregon, /ʒ\ Piette* sng > *habergeon*), & *cuirasse*.

**HOBREJONañ,-iñ**<sup>r</sup> /obre'ʒõ:ni/, /obreʒõneɲ/, /hobre'ʒõ:ni/, /g\ vb *cuirasser* : neb a zo hobregonet (GR / C. '*haubregõner : vestir de haubregon*').

**HOBREJONER**<sup>r</sup> /obre'ʒõ:ner/, /obreʒõner/, /hobre'ʒõ:nər/ & (?) /g\ g.-ion *cuirassier* (GR).

**HOCAR** / HUCAR (h-br LF) > HEGAR...

**HOCH** (h-br & br-kr 16° / kmg) > HOC'H.

**HOCH-** (W<Drean / kerzhet hoch-dihoch & hañch-dihañch, hochi-hochell / hoskell).

**HOHELENN** (W<Heneu-GB *chardon de falaise* / OSKALENN) > ASKOL(ENN).

**HOHELL** (W<Heneu / -at,-ein) > HOSKELLat\*

**HOHELLEK**\* (Wu<Drean) > HOSKELLEG.

**HOCHER** /hoʃer/, & /woʃir/ a-w. Wu g.-ion (*loc'*) *cocher* : ur hocher e'id touchiñ ar roñsed (Wu<AA *un cocher pour conduire les chevaux*).

**HOCHI-HOCHELL** (Wu<Drean *clopin-clopant*) > HORI-HORELL...

**HOCLOU** (h-br) > HEGLEW / HEKLEO°

**HOC'H**<sup>+</sup> (1 - raganv gour P2 *votre* – M.17° {h}oc'h enor *votre honneur*) > HO (TAD)...

**HOC'H**<sup>+</sup> (2) /hoh\ɣ/, /oh\ɣ/ & /həh\ɣ/ Ph, /o.h\ɣ/ tu T, a-w. HOUC'H /uh\ɣ/ Go, L, Wi bih.-IG(où) g.-ed,-ion *porc* (*mâle, souf castré à engraisser* / TOURC'H *verrat*, (PE)MOC'H *cochon en général*, & *syn.* ALBB n. 470-1 - /ox/ Ph & /tux/ - un hoc'h-to<sup>u</sup>rc'h, NALBB n. 343-4 & 518 – C. Houch *porc* & houch lart fpazet '*porceau gras femme*' / '*couchon*' porhell, & hoch guez *fanglier*; M.17° hoc'h, vn oc'h, quic oc'h *du pourceau* & hoc'h gouez *sic* : *sanglier* G.M., GR & PEI.18° hoc'h, h-br hoch gl aper *porc, sanglier* > br-kr ho(u)ch, kmg hwch l. hychod *sow*, & *swine* / moch-yn, kng hoch, h-iwg socc > soc *groin, museau* / pig muc, NL Rosmuc Connemara, gln \*sukko / *succos porc* (& *groin*) > *soc* – ie su- / PYL 198 & D 241 ; B. 1908 da ouc'hed *tes porcs*, 1909 eun hoc'h gouez a eiz-ugent liur - Plonevez-ar-Faou Dp un *sanglier de 80 kg*, 1913 kas gwizi d'an hoc'h *mener des truies au verrot*, 1905 Rostrenen nao oc'hik / gwiz gouez *neuf marcassins - de laie*) : un hoc'h lard (Ph un *porc gras* & Wu<Drean un hoc'h-lart\*), kas<sup>s</sup> ar wis d'an hoc'h *mener la truie au mâle* - alies<sup>s</sup>oc'h Ph d'an tourc'h - an hoc'h (torc'h) pe an tourc'h Ph *le mâle, le verrot* & ur wis '*tourc'ha* (alies Pll *une truie en chaleur*), un 'oc'h eo ma zad ? /o'he/ (E - c'hoari ger / la'het porc'hell & un o<sup>za</sup>c'h *jeune homme*) *mon papa un hhalouf !*, henne'h zo un hoc'h 'hat ! (Prl *ça c'est un porc !*), hoc'h louet\* ! (W<FL *insulte - porc gris*) & un ho<sup>u</sup>h bade'et (Prl un *numéro* / moc'h badezet Ph *des malappris*), an hoc'h zo war ar moc'h (Go<FP *il y a un mâle parmi*) & 'kre ho'h ! & ho'hen ! *sapré cochon(ne* – W<Heneu / pemoc'hes<sup>e</sup> ! Dp<FM / J.Riou *égoïste !*), tout 'ma debret e-barzh an hoc'h namaet e gaoc'h (Wu<Drean *dans le cochon tout est bon de la queue au menton*) & hennezh a gar an hoc'h *il aime le porc* / boutiñ an hoc'h à e gein (bout meulet W<Drean *l'encenser au fig.* & gober an hoc'h bihan / moch : mou<sup>h</sup> faire *du boudin - fig.*), sod èl un hoc'h (W<Drean *bête comme tout / chou*) & hoc'h-tarv\* (Wu<Drean : kole-tarv), an hoc'h bro (W<Drean *porc de race locale*) ; pebez ouc'h teo ! (Li<YR) & NL Poull an Ouc'h, pa 'm boa prenet un hoc'hig (kan. Disul), un hoc'h gouez un *sanglier (mâle)* C. & W<Drean / pemoc'h gouez, kochon gouez, b. gwis<sup>e</sup> ouez) ; hoc'h gae (/oh'jè:/ T – ALBB & Prl hoc'h yè > *crac*), hoc'h-par (/ux'pa:r/ Li), hoc'h-tarw (/ux'tarw/ Wu), & alies hoc'h-to(u)rc'h (/ox'torh\ɣ/ Ki) *porc mâle (verrot / syn.* ALBB & porc'hell KT / *pourcet - gallo cochon*) ; hoc'h-koed (W - bih.-ig-où *loc'*) *cloporte*, hoc'hig-aod (*ligie* AGB) ; hoc'h-mor /hoh'mo:r/, /uh'mu:r/ (Wi *griset - sorte de grondin* / morhoc'h) ; hoc'h ruz W *grand rouget* ; hoc'h-pin / pemoc'h pin (Helias '*cochon de pin*' - *jeu d'enfant*) & NL Kernouc'h (T), Men Hoc'h (NL aod T), NF (Breizh-uhel) > Le Ho...

**HOC'HA**<sup>+</sup> /'hoxa/, /'həhed\ɣ/ E<ND, HOUC'HA /'uxa/ vb 2 *demander le mâle (porc parlant de truie* / tourc'ha & hoc'htourc'ha).

**HOC'H(A)ER** /hoher/ Wu g.-ion (*sale*) *vantard* (W<FL).

(H)OC'Hal /'ohal/, /ohal/, /'hohal/ vb *grogner (porcs)* : (h)oc'hal 'ra ar moc'h *les porcs grognent*.

(H)OC'HADEG /o'ha:dəg\k/, /h\ b.-où & 2 *grognements (de porcs)*.

(H)OC'HADENN /o'ha:dən/, /ohadən/, /ho'ha:dən/ b.-où *grognement (de porcs)*.

**HOC'HAI** > MOC'HAI.

**HOC'HEG** /hohəg\k/ W, /'hohəg\k/ ad.(-ek\*) & g.-ion /-ien (b.1) *porcin, & vorace* : un hoc'heg (& un den hoc'heg - W<Drean), NF Le Nohec < Teleg. 29 / bih.-IG).

**HOC'HELL** /'həhəl & /'həxəl/, /əhəl/ : hoc'hell-dihoc'hell, mamm... (unnek porc'hell - kan. Skr Gousperou ar raned - *onze pourceaux se dandinant* / horell-dihorell & horjell-dihorjell).

**HOC'HELLat**\* /o'helad\ɣ/, /ohelad\ɣ/, /ho'heləd\ɣ/ & /u'helad\ɣ \ vb *fouir (comme porc* – GR hoc'hellat / tourc'hellat\*).

**HOC'HER** /hoher/ W, /'hoher/ g.-ion (b.1) *vantard* : un hoc'her (Baod Wu<Drean).

**HOC'HIñ** /hohej/ vb *faire le c(och)on, cochonner* (W<Heneu ho'hein / MOC'Hañ) : n'eo ket debriñ a ra, hoc'hiñ (W<Drean *c'est pas manger qu'il fait mais se goinfrer*).

**HOC'HKELL**<sup>+</sup> /oxcəl/ W (3pt ALBB), var. HOC'HKELLENN /oxcelən/ W (1pt - ALBB n. 335) b.-où *vessie de porcs* (HOC'HKEN, c'hwezbigell KT & var. / soroc'hell L).

**HOC'HKEN**<sup>+</sup> /'oxkən/, alies /oxcən/ W & /ʊɛxcən/ Wu (10pt ALBB) g.-où & -ennoù *peau de porc*, (*loc<sup>t</sup> par ext.*) *vessie (de porc / hoc'hkell(enn) W & an "oken" - W<Drean.*

**HOC'HTO(U)RC'HA** /<sup>h</sup>ox'turxa/ & /hoxtorxa<sup>dt</sup>/ KW vb *chercher le mâle (verrat - telle la truie)* : ur wiz o hoc'htourc'ha (EE *une truie en chaleur* / Ph hoc'h-tourc'h).

**HÔD** (Prl & VBF<PT / heud) > HAOD...

-**HODIC** (h-br /hødhig/ / kmg hawdd & kng huthyc *content, facile, tranquille* – LF 484) > HEUZ-

**HOEI** /hwej/, /hwi/ g. (str.) *joubarbe des toits* (W – FV *joubarbe* & “waï” Grgam Wu<DG / N.Yezou : hoei, houei, & ‘louï’ / h-br lou guis, an euor guen *l'hellébore blanc* – Loth<LF 247) : louzaouenn an hoei (Brec'h W<Drean *la joubarbe*).

**HOEL** (1 - NP – br-kr : n. Roue & Hywel / Culhwch ac Olwen 14° Hoel - Breizh) *Hoel*.

**HOEL** (2 – h-br hoell / hoill, br-kr hoazl) > HOAL

**HOEL-** (3 : h-br hoeliom, kmg hwyl / gw. NF *Hoëllard* – W<Teleg.) > C'HWEL-

-**HOEL** (4 : ar hoel - NL & ALBB n. 230 / ti-goel *forge*) > GOVEL.

**HOER** (Pluvigner Wu<Drean *fade*) : soubenn hoer (divlas) = VOER / C'HOAR...

**HOG** /ho:gk/ & a-w. HU(E)G /hy:ɟc/ & /hʊɛɟc/ W, var. (bih.)-an /'ho:gãn/, /ogãn/ g. & l. hogoù /'ho:gow/ & /ogrow/ T, & g.-ed /hʊɛɟɛd/ W, hogen, hugin /'o:gin/ L, & str.-enn-où /'o:gen/ Plz<GG, /hʊɛɟen/ W, var. hokedenn & /hʊɛɟeden/ W, a-w. (FK) hogaouenn *cenelle*, & *amygdale*, (hokedenn & hugenn) *lurette* (C. Hoguen ‘*chenelle*’ / ‘*chenielle*’ Hoz, Am.17° hugen & PELL.18° ‘ughen’ *lurette* < *l'urette* ; M. 17° hogan, PELL. 18° hogan, hogan / h-br oc & gln ac- NL stank) : bloavezh hugin bloavezh ed *année de cenelles année à blé (adage)*, & hugin / dogin (Li<YR *baie d'aubépine : boule rouge*), hogan / huegan Spagn (*pistache* > Hok).

**HOGAN** (M.17° hogan *cenelle* - bih.-an) > HOG...

**HOGELL** /hojɛl/, /'ho:gəl/ var. HOGENN b.-où *corne (à aiguiser; var. LOGELL – VBF P. Trepos p. 127 logel & "loie" - W<l'A 18° hog<sup>u</sup>ell, kmg hogfaen whetstone), & (var.-enn) petite pustule, tumeur (& /hyjɛlen/ W).*

**HOGEN** /'ho:gən/, /'o:gen/, & /'o:gõn/, /oʝen/ adv. *mais (or – litt. ; C. Hog<sup>u</sup>en mais, sed lat., br-kr J. 16° Hoguen me goulenn da quantaf *Mais moi je demande d'abord*, M. 16° Hoguen tan an bet man / An Yffern *Or le feu d'ici-bas / Enfer*, S.Nonn 16° hoguen doe roen tir *Or Dieu roi de la terre*, S.Cathell 16° § 5 & 6 Hoguen breman me goulenn ouzit *Mais maintenant je vous demande* & hoguen ampechet oamp *or nous sommes victimes* ; M.17° hog<sup>u</sup>en & hegon (*m*)ais, PELL. 18° & egon, kmg hagen *however, moreover & but*, Kerenveyer 19° oguën gouell eô e gaout *mais il faut mieux l'avoir*, FhB 19°<CCh Hoghen an den-hont & L 1900 Hogen da re dide / Oguen, pa deuas an aoutrou) : hogen bremañ, desket on (kan. Ph - Alabardig / Barzaz.-Breiz 19° *or maintenant, je suis instruit*), hogen siwazh... *mais / or; hélas...**

**(H)OGENE** /o'ge:ne/ *Oguéné* (NL : Menez Ogene – Louargad 304 m, paradis Menez Bre) & Menez Ogene zo uheloc'hig evid Menez Bre (T uheloc'hig lein e chapel / hogen l. hogen...)

**HOGEN<sup>N</sup>** (var. HOGAN) > HOG.

**HOGENN** /'ho:gen/, /hoʝen/ b.-où (*r*)amas, tas (14° I.Omnes mous orven in hog<sup>u</sup>en *excrément d'Orvoën en tas*, GR *ramas hog<sup>u</sup>enn-ou* : trezadur bléau *entortillement de cheveux* p.161 / dastum-ou, turubailhou & kmg hogen *lad* / kng hogen : gwastell – AD).

**HOGENNañ,-iñ** /ho'gena/, /hoʝeniɲ/ vb (Gon. 19° hôgenna) (*r*)amasser.

**HOGIN** (l.-in – Li<YR) > HOG(ENN)

**HOGOLLO(Û)** /ar o'gu:lo/ NL Plistin : *les thermes (gallo-romains) du Hogollo* "kibelldi Hogollo" (ar 'Hougoulou ? kougoul - l.ou).

**HOGOS** /'o:goz\ɔ/, /ogoz\ɔ/ & /agoz\ɔ/, a-w. /goz\ɔ/ T (alies) ‘GOZIK\* /gozi/ E & Ph, /guzi/, /gusc/ & /gozəɟc/ W (Kist.W<MN / Prl « gozéitch » & /guzimãnt/ Ph-Ku, drougvesket g' KAZIMANT) adv. *près (de), presque* (br-kr M. 16° Heuel hogos, Dezaff hogos, mar hogos, hogos dan dez, chetu

an nos hogos duet *voici la nuit presque venue*, J. 16° chetu an nos hogos duet *voici la nuit presque venue*, hogos dez eu anezy *il fait presque jour*; M.17° hogos *presque*, *quasi* & hogosic *presque*, h-br ocos, kmg & kng ogos LF 274 / agos & PYL iwg-kr (com-)ocus *proche* – Luzel 19° hag e voe hogos dezhi fatañ *elle faillit s'évanouir* & hogos eo bet din mervel *j'ai failli mourir* ; B. 1907 en gozik kement lec'h - Taldir *pratiquement partout*, B. 1909 gozik sur eo eet evelse d'an deun *probablement est-ce ainsi qu'il est parti par le fond*) : ogos achu eo *c'est presque fini*, ogos uzet eo homañ ive *celle-ci aussi est presque usée*, ogos graet (& ogoz hrêt T<JG *presque fait* / patatez agos tennet Arv. T<GK *patates presque arrachées*), 'gos eo bet dehoñ boud lazet (W<P.Go *il a failli être tué*), hogos Kemper (*près / Quimper*), 'gosig sur on (E *je suis presque sûr*), ogosig oa bet dehi boud kouezet (*elle faillit tomber*), 'gosig 'walc'h ! (gozi 'wa'c'h E) *pratiquement !*, 'gosig netra (Ku *presque rien*), 'gozig 'oa din bout drailhet *j'ai failli être écrasé*, & 'ogozik 'oa dezhi bout krevet (Wi<FL *elle faillit être crevée* / Prl « gozêitch »), ar re vad 'gozig 'vel ar re vrein (kan. Ph *les bonnes presque comme les pourries*) & 'gosi'mant ! *quasiment !* (braeet gou'zimant sur ! /'gu<sup>j</sup> mǎn<sup>t</sup> sy:r/ - Pll<FC *broyées vraisemblablement !* & var. "goust" - Sant-Serves Ku...)

**HOGOSDER** /o'gozder/, /ogozder/ g.-ioù *proximité* (GR hogosder, h-br comocoster, kmg cyfagos *adjacent* & iwg-kr comocus *near*).

**(H)OGOSIG** (OGOZIK\* > 'GOZI - Ph) > HOGOS...

**(H)OGOZIK\*** (var. - skritur peurunvan) > HOGOS.

**HOGOÛ** (a-w. Ph<GC *cenelles*) > HOGRO(Û)

**HOGRO(Û)** /'hogro/ T str.-aouenn /ho'growǎn/ *cenelle* (var. HOG-, h-br ocroos, & chogron KL).

**HOI / HUI** (h-br hirroc'h LF 484 & hoi uperiu homer gl Euriporum *meatus remuement de détroits* – LF 213).

**HOIAM / HUIAM** /hwiaũ/ (h-br LF 215 – derez uhellañ HIR evel kmg hwyaf : pan iu huiam nos *quand la nuit est la plus longue* : NP C.Redon Hoiarn-hoiam < Y.Dabo & LF Iarn-hoiam, Hael-hoiam, Roen-hoiam, uuiu-hoiam...)

**HOIARN** /hojarn/ Lokmikelig Wi<LF (& h-br - NF Hoiarnbiu, Hoiernin, h-kmg Haarnbiu & Biuhearn > HERVE - NP / Hernin, hoiarn lub *iron wort* : *crapaudine, sidérite* – Sideritis LF 213, & hoiarn todiat gl *mulcifer, nomen Vulcano* : *fondeur de fer*) > HOUARN.

**HOEI** (& houei /waj/ Wu<DG / loui - guis LF) g. *joubarbe* (*syn.* / louzaouenn an divskouarn).

**HOIERNIN** (h-br *ferreux* ad. – LF / NP *Hernin*, sant Hern, & NL Lokern *Locarn*) > HERNIN.

**HOIL** (h-br & hoel-...) > C'HWEL...

**HOITL** (h-br & hoetl > hoazl) > HOAL.

**HOK** /hogk/ NP ramz - *géant* NP (Hok Bras, savet gantañ Menez Are eus Sant-Kadou da Verrien, ha saver Tuchenn Mikael – hervez Laurens de la Barre / Geor), & Traou Hoc (NL Go : *Le Hoc*).

**HOKED** /hocɛd\ / W g.-où *hoquet* : lamet an hoked (W<Drean / an hik & hiket & un 'oked gete).

**HOKETON** > OKETON

**HOL**<sup>+</sup> (1) > HON (dirag L, a-w. KL).

**HOL** (2 - T<JG *houle*) > HO(U)L...

**HÔL** (3) > HOAL.

**HOLA** (br-kr 16° hola ! & hola'h ! Plg da c'helven saout 'hont da laerezh / hollaika) > HOLLA !

**HOLEN**<sup>+</sup> /'ho:lǎn/ Ku & T, /'o:lǎn/ Ko, HOALEN /'hwa:lǎn/ L /xo'a:lǎn/ 3pt Li / HALEN /'ha:lǎn/ Ki-Wi, /'a:lǎn/ > /'a:ǎŋ/ Plz<GG, /alɛn/ Wu & /alajɛn/ Wu, / HALON /ha.lǎn/ Prl – HOLEN /'ho:lǎn/ > a-w. /horn/ Ku & /ho.'n/ (Pll gant tud yaouankoc'h) g.-où *sel* (C. Holen & quefallen 1653 < kev-/halen – AD > kevalen / kefalenn, S.Barba 16° Carguet (heb errol) gant holen *Remplissez de sel (sans manque)*, holen bras *gros sel*, holen calet *sel dur*, / *gemme* M.17° holen / halon, PELL. 18° & halen, hoalen / kmg halen /-aen, halwyn *sel chimique*, & hal, heli / hili, iwg salann – ie / lat. - ALBB n. 327 Ph holen & /'olǎn/ Are, halen - Gourin ; holen Tun.19°< NK *arg.* : *sucre* ; B. 1909 al loned a zo sot gant an holen *les bêtes raffolent du sel*) : gwinn ha(g) holen /gũina'go:lǎn/ (Ph *vin et sel*), lak holen gwenn teir loaïad *mets du sel fin, trois cuillérées*, lak holen war an daol - ma n'eo ket sall a-

walc'h ar patô Pll *mets du sel sur la table - au cas où les patates ne soient pas assez salées*, kaol ban dour gant holen glas (& holen gris, holen gros & holen bras / holen fin *chou au gros sel* & halen bras, halen ru' W<Drean), hennezh zo holen kras 'n e revr (T<JG *il ne tient pas en place / sel au cul*), gwrac'h an holen (T & Y.Gow - *vieille - menant nouveau-né à l'église* / Li<YR eun° toull dour maro a joum d'ober c'hoalen pa ve tomm an amzer *une flaque d'eau au repos fait du sel par temps chaud*), NL Crec'h Olen (milin Ploulec'h T 'tal Lannuon < holen evit sardined Lokemo < Famel), Kerholen (Spezet), Roc'h an holen (NL Kleder Lu), halen-mor (& hal-mor Li *sel marin*), holen-mein *sel gemme*, halen-moger *salpêtre*, & *nitre*, halen-soud (Ki *cristaux de soude*).

**HOLENADUR** /holə'na:dyr/, /halə'na:dər/, /halenadyr/ g.-ioù *salification*, & *efflorescence* (*chimique*).

**HOLENAJ** /ho'le:naʒ\ʃ/ K g.-où (*sorte de*) *salpêtre* (K<EE).

**HOLENAñ,-iñ** /ho'le:nə/, HALONEin (Prl / Li<YR c'hoalena *'ne se dit pas'* / SALLa) / HOAL- /hwa'le:ni/ L, var. HALENiñ /halenɛp/, & /halōnij/ vb *sauner*, & *salifier* (W<l'A 18° halennein) : dilhad hoalenet gant an heol (Li<FE *vêtements imprégnés de sel produit au soleil à partir de l'eau de mer* / hal-mor war an daouarn *sel déposé sur les mains* & vb holenna / sallañ).

**HOLENAUS** /hole'nayz\ʃ/, var. /halenayz\ʃ/ W ad. *salifiable* (W<l'A 18° *'salace'*).

**HOLENEG** /ho'le:nəg\k/, HOALENEK\* /hoa'le:nəg\k/ L, var. HALENEG /halenɛg\k/ & /halōnəg\k/ ad.(-ek\*) b.-ier (& haleneier FK) *salin,-e* (ad. > NL Salinou / GR c'hoaleneq ad., & kmg halenaidd *salty*).

**HOLENENN** /ho'le:nən/, a-w. HOALENENN /hwa'le:nən/ L var. HALENENN /halenən/, /halənən/ b.-où & -inier *saline* (GR holenneigner).

**HOLENER** /ho'le:nər/, a-w. HOALENER /hwa'le:nər/ L, var. HALENER /halener/, HALENAER - var.-our /halenaur/, /haliner/ W / HALONER /halōnər/ Prl g.-(er)ion b.1 *salinier,-e* & *saunier* (& NF *Saulnier* – C. Holener, M.17° holener *saunier*, GR & halener, W<l'A 18° halinaour) : Holener NF (Gwengamp) & Loaleneur (L / L'h...)

**HOLENEREZH** /holə'nɛ:rəz\ʃ/, a-w. HOAL- /hwale'nɛ:rəz\ʃ/ L, var. HALENEREZH /halən\, /halenərəh\ʃ/, /halōn\ HALONERE'H (Prl) g.-ioù *salage*, *saunage* (W<l'A 18° haleinereah).

**HOLENERI** /holə'ni:ri/, a-w. HOALE?NERI /hoale'nø:ri/ L var. HALENERI /halenəri/, /halōneri/ b.-où *saunaison* (W<l'A 18° haleineri *'saunière'* / W<Ern. haloneri).

'**HOLENGAR**' /ho'lɛngar/, var. HALENGAR /halengar/ ad. (*néol.*) *halophile*.

**HOLEN(N)A** /ho'lɛna/, a-w. HOALENa /hwa'lɛna/ L, var. HALENNA /halena/ vb 2 *récolter le sel* (a-w. drouguesket g' HALENAñ,-iñ).

**HOL(ENNOU** – Big & T / hól... *houle*, germ. & sng *hole*) > HO(U)L(ENNOÛ)...

**HOLENOUER** /hole'nuwər/, a-w. HOALENOUER /hwale'nuər/, var. HALENOUER /halenwer/ W g.-où *saunière* (GR c'hoalennouër / chipot-holen Ph & var. T).

**HOLENUS** /ho'le:nyz-s/, HOALENUS /hwa'le:nyz\ʃ/ (var. W halenaus) ad. *salifère* (Gon. 19° c'hoalennus, FV holenus).

**HOLEUSED** (h-br gl canoris *mélodies* : ho- & leus / eu-les gl *melodiam* – LF).

**(H)OLG** (h-br a olguo - LF / em- C.) > HEMOLC'H.

**HOLIBR** (h-br gl / fida canum uis *apte à suivre une piste, svelte* / ho-/libr > livrin, liver – LF 213)

**HOLL**<sup>+</sup> /ɔl/ (var. OLL – O digor ha neket serr ! / neket saozneg *all* > /wəl/ Wu) bih.-IG (ollig) adv. (& ad., n., raganv) *tout,-e*, (an holl\*) *tous, toutes* (kemm.l peurliesañ, & rakger *omni-* / gr - C. Oll *tout* & an oll / holl galloedus *tout-puissant*, S.Barba 16° Oll an holl stat *absolument (pas)* / en holl d'an holl *du tout au tout*, Ann oll dann oll - ez'eu collet *Il est perdu - entièrement*, En un coll ann oll e holl goat *en perdant tout son sang en tout*, J. 16° A oll ma holl joa - ne moa muy *De toute ma joie - je n'en avais plus*, Ma corff ann oll oll - a toulher : a'n oll oll *mon corps sera troué du tout au tout*, M.17° oll *tous*, an oll, an oll dan oll, penn an oll pec'hedou, tenna oll diouta e vnan *tirer tout à soi* ;

h-br holl & br-kr 16° hol(l), kmg holl & oll *all*, kng holl, iwg oll *whole & omni-, great* : Ollscoil Univ. / iwg uile /il'ə/ & gln ollo- : NP Ollo-dagos, ollon - *Accus.* > NL *Ollendon* – ie / gr ὅλος, hólos *entier, préf. holo-* ; Past. Pll 19° Lédan p.1 Doue oll-buissant / hollc'halloudek - er c'hatekizoù *Dieu tout-puissant*) : didostaet holl /didostè'dəl/ 'ta, kompagnunezh ! (kan. Ph *approchez-vous donc tous, compagnons !*), an holl sioù fall *tous les défauts* (oll ar sieù fall W / toud ar s'ioù fall, rac'h ar sieù... / ra'pe<sup>h</sup> W & kement so...), chom eno an <sup>h</sup>oll amzer (e-pad an oll amzer Ph *y rester tout le temps & KW<PYK, TK<RKB* / dindan an oll amzer T<JG *par tous les temps*), e oll bos<sup>ubl</sup> a rae *il faisait tout son possible*, oll an dud (W & an oll dud KLT / tout > tou'n dud Ph *tous les gens, tout le monde*), an holl re *tous et toutes* (hollre kmg *all & every one*), holl omp breuder *nous sommes tous frères* (& toud oll a-w. Ku, pa 'maomp toud-oll asambles - kan. Spt *étant tous présents*, toud-oll meump' meritet - E *nous l'avons tous mérité*), c'hwi holl ma zud vad *vous tous, mes braves gens*, kenavo d'an holl *au revoir à tous*, da vestr ha mestr an oll (A.ar Braz *ton maître, maître universel*), an holl a oar (disput Pll<GC) *tous le savent*, an oll elektourien (Son ar vot 1929 *tous les électeurs*), an holl verc'hed (da c'hwezeg vloaz - kan. Ker-Is *toutes les filles - à seize ans*), gant an holl er vro *par tous au pays*, hemañ 'n doa bet an holl aon /nə'lown/ (Pll<PM *il eut la peur de sa vie*), (unan) "skuizh an holl" (W<Drean *personne pénible*), en holl, en oll / a'n oll d'an oll *du tout au tout*, re c'hleb int holl d'an holl (Wi<FL *ils sont vraiment par trop mouillés*), te zo den an oll (T<JG *tu es bien vu de tous / populaire*), ni zo kollet oll /kələ'dəl *nous sommes tout perdus*, ar bed-oll° (KLT & oll ar bed - W / an oll ved & hollved *univers*), hag an oll (Ki *globalement*) : pa vefe gwir hag an oll *serait-vrai globalement*, (alies Ku) re-holl *par trop, vraiment trop (mauvais)* : re-holl fall / re fall oll *par trop mal*, re ger oll T<JG *par trop cher*, re-oll skuizh (n'on ket ! Ph *pas*) *vraiment trop fatigué*, re-oll diwe'ad (Mael-K.) *bien trop tard*, ne oa ket re 'oll zroug /re'ɔlzruk/ *il n'était pas trop méchant* & ne oa ket bet re-holl zroug ! (Ph *il n'y eut pas trop de mal !*), pas re-oll ! (E-Ku & pas re-oll bell) *pas (de) trop ! & pas trop loin*, ('oa ket) re-holl a dud (Pll *pas*) *trop de monde*, (ne) oa ket bet re-oll boanius (Pll) *de ne fut pas trop pénible*, pas re oll bres warnañ /brez/ (Ph *pas trop pressé*), re (lous) en oll *vraiment trop sale*, en holl *en totalité, dans l'ensemble*, tamm en oll (Eusa *pas du tout*), n'eo ket 'n oll memes tra *c'est pas du tout pareil* & 'n oll ! (L<F3 *pas du tout !*) & àr an oll (W<Heneu 2 skoued àr an oll *deux écus en sus*, un tamm àr en holl - tamm bara o'penn àr an dorzh > *bretonnisme "le noll" à manger en rentrant de l'école* - Wu<LB & Prl *par dessus tout...*)

**HOLLA**<sup>+</sup> /hɔ'la/ & /hɔ'la<sup>h</sup>/, /ola/ (bih.-ik\* : hollaika) estl. da harz al loened (saout 'vont da laerezh - Plg<AT), & da hopal war an dud (br-kr 16° holla, FK holla ! & bih.-ik- > hollaika) : holla, kañfarted ! *hola, les gâs !*

**HOLLAD** /'ɔladʔ/, /ɔladʔ/ g.-où *total (dér.)*

**HOLLADIñ** /ɔ'la:di/, /ɔladij/ vb *totaliser (dér.)*

**HOLLAIKA** /hɔla'ika/, /hɔlaika/dʔ/, & /hɔlicadʔ/, /olejcadʔ/ vb 2 (& 'haoukellat' E<YF Kemener) *faire le 'holla(ig)' - appel de pâtres se répondant ainsi d'un champ à l'autre / ololê !* (W<Heneu XX°, 2 e hollaiken dohtë / 'hallikat' *chanter alternativement*) : e hollaikaen doc'hte (W – L. ar Meliner *je leur répondais ainsi*).

**HOLLANDAD** /ɔ'lāndədʔ/, /ɔlāndadʔ/, /hɔlāndadʔ/ ad.(-at\*) & g. / **HOLLANDEED** /ɔlān'deədʔ/ (Ph / Hollandisien J.Conan c1800 & a-w. Hollandiz\*) b.1 *hollandais / Hollandais,-e*.

**HOLLANDEG** /ɔ'lāndəg\k/, /ɔlāndeg\k/, /h\ ad.(-ek\*) & g. *hollandais (de langue > neerlandeg)*.

**(H)OLLC'HALLOUD** /ɔl'haludʔ/, /ɔlaludʔ/ g.-où *toute-puissance* (C. / a-w. "oll-buissant") : hollc'halloud Doue (*la toute-puissance divine*).

**HOLLC'HALLOUDEG** /ɔlha'lu:dəg\k/, /ɔlaludəg\k/ ad.(-ek\*) & g.-ien *tout-puissant* (C. holl galloedus *tout puiffant*, omnipotēs, M.17° oll galloudec, kmg hollalluog *almighty - God*, iwg uilechumhachtach *Almighty* /il'ə'xu:əxtəx/) : an tad hollc'halloudek\* *le père tout-puissant*, an Hollc'halloudeg *le Tout-puissant*.

**HOLLC'HALLOUD(EG)EZH** /ɔlhalu'de:gɛz\ / & /ɔlha'lu:dəz\ /, /ɔlaludəjɛh\ / b.-ioù *omnipotence* (br-kr 16°, kmg hollalluogaeth & var. / oll buissans Doue - Past. Pl 19° Ledan).

**HOLLC'HALLOUDUS** /ɔlha'lu:dɪz\ /, /ɔlaludɪz\ / ad. *omnipotent,-e* (C. & holl galloedus - var. & tad holgaloedus - *père - tout puiffant*).

**HOLLEG** /'ɔləg\k/, /ɔləg\k/, var. **HOLLIG** /ɔlij\c/ W ad.(-ek\*, -ik\*) *général,-e /-aux & global,-e* (kmg hollog *Catholic* YD / hollol *entire(ly)*, *whole* > hollel / NF Holloco, Hollocou) : nend eo ket c'hoazh ollig er-walc'h (W<P.Go *ce n'est pas encore assez global ou généralisé*).

**HOLLEGADUR** /ɔle'ga:dɪr/, /ɔlegadɪr/ g.-ioù *généralisation (dér.)*

**HOLLEGañ,-iñ** /ɔle:gə/, /ɔlegɛj\ / vb *généraliser (dér.)*

**HOLLEGEZH** /ɔ'lɛ:gəz\ /, /ɔləjɛh\ / b.-ioù *globalisme (dér.)*

**HOLLEL(EZH) > HOLLEG(EZH)...**

'**HOLLGERMANEGER**' /ɔlgɛrmã'ne:gər/, var.-our /ɔljɛrmãnegur/ g.-ion *pangermaniste (Hist.)*

'**HOLLGERMANEGEZH**' /ɔlgɛrmã'ne:gəz\ /, /ɔljɛrmãnəjɛh\ / g. *pangermanisme (Hist. – dér.)*

'**HOLLHELLENEG**' /ɔle'ne:nəg\k/, /ɔlenenəg\k/ ad.(-ek\*) & g.-ien /-ion *panhellénique (dér.)*

'**HOLLHELLENEGEZH**' /ɔlele'ne:gəz\ /, /ɔlɛlenəjɛh\ / b.-ioù *panhellénisme* (gw. Hellen...)

**HOLLIDIGEZH** /ɔli'di:gəz\ /, /ɔlədiɛh\ / b.-ioù *généralité, globalité* (W<l'A 18°)

**HOLLIG** (& ollik W / hollik\*) > **HOLLEG** /-EK\*

**HOLLIKat\*** (var. W<Heneu-GB) > **HOLLAIKA**.

'**HOLLISLAMEGEZH**' /ɔlizlã'mɛ:gəz\ /, /ɔlislaməjɛh\ / b.-ioù *panislamisme (dér.)*

**HOLLOG** (NF Le Holloco < OF & Teleg. Holloco & Hollocou W / Helloco 22 alies & NL Helloc'h / *Plélo* - Peurloc'h < LOC'H & holleg / hollo kmg) > **HOLLEG**...

**HOLLOKOU** (NF Hollocou - T / Holloco - 22 gallo... / HOLL...)

'**HOLLOUEZIADUR**' /ɔlwe'zja:dɪr/, /ɔlwejadɪr/ g.-ioù (*dér.*) *encyclopédie* (Opab).

**HOLLOUIZIEG** /ɔ'lwisjɛg\k/, /ɔlwijɛg\k/ ad.(-ek\*) & g.-ien *omniscient (dér. & sng / narrator)*.

**HOLLOUIZIEGEZH** /ɔlwi'sjɛ:gəz\ /, /ɔlwijəjɛh\ / b.-ioù *omniscience* (kmg hollwybodaeth).

**HOLSENT**<sup>+</sup> /'ɔlzɛn\ /, /ɔlzɛn\ / & (an Ollzent°) /'nɔlzɛn\ / Ph g. (sent l. sant) *Toussaint* (& *prénom*) : g' an Hollsent (oa deut & da vare an Hollsent *il vint à la Toussaint*), araog / beteg gouel an Hollsent *avant / jusqu'à la Toussaint*, an Hollsent a gomañs miz du / Tual hag Andrev en achu ! (T *la Toussaint marque le début novembre, Tudual et André la fin - adage*), & Hollsent ar Garreg (NP & *prénom* : *Toussaint Le Garrec*).

'**HOLLSLAVEGEZH**' /ɔlsla've:gəz\ /, /ɔlslavəjɛh\ / b.-ioù *panslavisme (dér.)*

**HOLLVAD** /'ɔlvad\ / adv. (nac'h) *rien (du tout – Kerenveyer 18° ne gav olvat ne trouve rien, ne ras deso olvad ne leur fit d'effet, cas maneget... ne dal oll vat dha logotta... chat ganté ne vaut rien pour chasser...)*

**HOLLVED** /'ɔlvɛd\ /, /ɔlvəd\ / g.-où *univers* (br-kr S.Barba 16° Oll drenn holl bet *dans tout l'univers - Ern., J. 16° Hoguen paeaff oll dle an holl bet Mais rembourser une dette universelle, & enn holl bet de l'univers*, kmg hollfyd : byd cyfan *universe* / iwg domhan & gln domno- & dumno- / dubno- & dobno- : don, doun, h-br Domno(nea) NL & Devon GB / an holl ved *le monde en totalité / en entier* ar bed oll°) : "barzh an hollved *dans l'univers*.

**HOLLVEDEL** /ɔ'lve:dəl/, /ɔlvədɛl/ ad. *universel (dér.)*

'**HOLLVELIOUR**' /ɔlve'liur/, /ɔlveliur/ g.-ion *totalitaire (néol. – R.Glew / anveliour anarchiste)*.

'**HOLLVELIOURIEZH**' /ɔlveliur'riez\ /, /ɔlveliurieh\ / b.-où *totalitarisme (néol.)*

'**HOLLVEZAÑS**' /ɔl've:zãz\ / & /ɔl'veãz\ /, /ɔlveãz\ / b.-où *omniprésence (dér.)* : hollvezañs Doue *l'omniprésence divine*.

'**HOLLVEZANT**' /ɔl've:zãn\ / & /ɔl'veãn\ /, /ɔlveãn\ / ad. *omniprésent,-e*.



‘**HOLLZEBRER**’ /ɔl'zeb'ər/, /ɔlzɛbrɛr/ g.-ion *omnivore* (*néol.* Taldir 1913 / oll<sup>a</sup> zebr !)

**HOLLZENT** (var. - KLT - kemm. S>Z / Kerzent NL) > HOLLSENT.

‘**HOLLZOU EEG**’ /ɔlzu'eəg\k/, /ɔlzueɛg\k/ ad.(-ek\*°) & g. *panthéiste* (*néol.* FV / an holl zoueou).

‘**HOLLZOU EEG EZH**’ /ɔlzue'ɛ:gəz\ɫ/, /ɔlzuejɛh\ɫ/ b.-iou *panthéisme* (*néol.*)

**HOLOINO** (h-br-kmg gl *rotis* : *roue*) > OLOIN.

**HOLOIT** (h-br gl oppidanus *habitant d'oppidum* / loit : kmg llwyth, kng-kr leid gl progenies, *tribus* – LF 214 / OALÉD < aoled & kmg aelwyd > helaeth / e-leizh) > HELEIZH...

**HOLP** /hɔlb\p/ g. (str. / HOP) *bagout* : seurt-se ‘neus un holp (Wi<FL = latenn...)

**HOLVOET** (NF 22 / Hervouët... / elboued, ilboued - var. OL-)BOUED...

**HOM** (1 - Mene Hom NL Porze & Goarem Miné Hom NL Skaer < Teleg. / Mine Ham Gourin / Com NF, h-iwg comm / kmg Cwm & gln-klt cumba > *combe*, *coomb* - sng) > KOMM / KOUM(M)

**HOM** (2 - hom bro... T & Li *notre pays*...) > HON...

**HOMAJ** /'ɔmɔʒ\ʃ/, /ɔmaʒ\ʃ/, /h\ g.-où,-achou *hommage* (Quigner 17° hommaig, K\veyer 18° homachou & iwg > ómós *homage* / C. Goafonyez ‘*oftaige*’ & kmg gwrogaeth).

**HOMAJER** /ɔmaʒər/, /ɔmaʒer/, /ɔmaʒer/, /h\ g.-ion (b.1) *hommagier* (*rare*).

**HOMAN** /'hɔmã/, a-w. /'hɔmɔ/ Ku, /'hɔmən/ Ki, var. HONNAN (HONHEN a-w.) /hɔnã/, & /honən/ W /'ɔnã/, a-w. HOUMAN /'umã/ L, /'humɔ/ Ph > /hũm/ & /hunã/, & /honən/ W raganv diskouezañ (kentañ) gour unan (b.) *celle-ci*, & *ceci - fém.* (C. Hōman / heman & br-kr hom(m)an & houman – Lewis & Nouel 16° Guerches voa houman > homañ eo ar feiz katolik *ceci est la foi catholique*, diwar hon & houn var. /-mañ, M.17° homan / honnès, kmg honno b./ hwnnw g. – ALBB n. 312) : piw° eo homañ ? (amañ e-giz-mañ) *c'est qui elle -ici ?*, homañ lost hir (falc'h Ph *celle à long manche / faux*), houn' all (alies Ph *l'autre - f.*), honnañ eo ar vamm *c'est elle la mère*, homañ zo glaw° ganti *la météo est à la pluie* & petra 'ray homa ? (Plz<GG) *que va donner la météo ?*

**HOMELIENN** /ɔme'lijən/, /ɔme'liɛn/, /ɔmeljen/ b.-où & homeli (str. – lat. < gr ὁμλία) *homélie*.

**HOMEOPAT** /ɔmeopad\ɫ/ ad., g.-ed *homéopathe* (*gr*).

**HOMEOPATIEZH** /ɔmeopatiez\ɫ/, /ɛh\ɫ/ b.-où *homéopathie* (*dér.*)

**HOMER** (1 - NP - gr Ὅμηρος / homêros - *otage - pour le sens*) : Homer gozh *le vieil Homère*.

**HOMER** (2 - h-br / hoi... & ho-/mer *coulant bien* – LF 213 > ‘he-ver’ / dever, diver, gou<sup>v</sup>er / Homer NP *Homère*).

**HOMISID** (br-kr S.Barba 16° - an quantaff crim - A homicid inlegitim *d'homicide illégitime* & Bezaff dre malicc homicid *Etre un homicide par méchanceté*).

**HOMO** (NF<Teleg. - lies gwech T / *Moulin Homo* NL Milin Homo Plouvagor / ecce homo lat. – J.Conan c1800 > homo g.-ien - *des - homos*).

**HON** (1 & on°) /ɔn/, & a-w. /yn/ W, /ən/ W, & /h\ Wi (3pt ALBB n. 383 / 325 hon hini *le nôtre*), & /ɔm/ E ad. perc'hennañ (P1 & raganv) ar c'hentañ gour lies (kemm.2 : K en C'H hon c'halonou *en nos coeurs*, P en F & T en Z a-w. Ku<EE, Ph & T hepken / alies HOL dirag L, ha HOR dirag kensonennoù. evel AR, kemm. K>C'H - KLW hepken) *notre, nos, & nous* (br-kr 16° hon dalc'hmat evel Ku T : hon bezet *ayons*, hon boae - *nous - eumes*, hon eux *avons*, hon unan *nous-mêmes* & *nous seuls* – Lewis 102, J. 16° ny hon try *nous tous trois*, M.17° hon : voar hon lerc'h à *notre suite*, an re hon goude *après nous*, hon tadou *nos pères*, en hor metou *parmi nous / notre milieu*, kmg ein (hunan) *our (ourselves)*, & \*yn, iwg sinn féin /s'in'he:n'/ *ourselves*, gln onson onson Gen l./ sni- : ni rissuis onson – Chamalières -? - *devant / de nous* > *notre* PYL 158 & D 204 - ALBB n. 283 & 325 *le nôtre* Ph - hon hi /ɔn'hi:/ *notre chien* & KT, /ɔm'hi:/ Ku, or hi /ɔr'hi:/ - Are/L... & Spt Ph S /ɔr'xi:/ - ar c'hi hag ar c'hazh /x/ & hor medisin - Dp *notre médecin* / Pll a-w. & hom arc'hant *notre argent*, deus 'om jeu à *notre convenance* / hon zele *not' télé* & hon zant patron *notre saint-patron* / hor ginou *notre bouche* ; R.Gak Ku c 1945 bars 'n hom hanton *dans no' centon* & hom zïer koz - E *nos vieilles demeures*) : ni hon-daou *nous deux*, hon-zri (& hom-zri Ku / Are & hon-tri *nous trois / tous*

*trois & tous les trois*), abalamour de'mp da vevi' eürus ur pennadig hon-daou (kan. Are *afin de vivre heureux un temps tous deux*), hon-daou pa'z omp en em gavet (kan. Pll *nous étant rencontrés tous - les - deux*), d'hon / d'hor sikour *nous aider*; hon z\sant / hor sant patron *notre saint patron*, Hor / Hon z\Salver (T *Notre Sauveur*), Hon Tad (Pater *Notre Père* / hom zad - Ku), hom loened (Li<RD / hol & hor), eus hon zu (deus Ph & ni 'zalc'ho ferm d'hon zu Pll *nous défendrons notre bord mordicus* / diouzh hon tu L *de notre côté*), n'ouzomp ket 'pelec'h skoi' hon fenn (Pll<PM *on ne sait où donner de la tête* / 'us d'hor penn - Pll *au-dessus de nos têtes*), (teir listenn) da glask hor moueziou (Son ar vot 1929 - *trois listes - pour solliciter nos suffrages*), hor pedennoù (L) / hon fedennoù T-Ku *nos prières*, hon ti (L / hon zi - Ku & T *notre maison*, W hon ti-ni *notre maison* > en ti-ni Kist.W<MN *dans notre maison* & L.ar Meliner / hun tud), da zib'i hon frejoù (kan. Spt *manger nos repas*), pa tey Doue d'hon c'h\goull 'vo ret d'omp klozañ hon zoull (Plg<AT *lorsque Dieu nous rappellera à lui il nous faudra la boucler*), vad a ra d'hon c'halon ha nerzh d'hon izili (kan. Skr *cela nous fait chaud au coeur et renforce nos membres*), & (var.) war hom lerc'h (E *à notre suite*), hon-hunan / hon-unan\* (M.17° ni hon vnau *nous-même(s)*, & (*nous*) *seuls*).

**HON-** (2) /hõ:n/, /õ:n/ & /õn\, a-w. HOUN /u:n/ b. (ranganviou - *une*) *telle* (GR hon-a-hon Ku, kmg hon b./g. hwn *this (one / the one...)*, gln onda bocca Larzac *cette bouche / -là* - D. & PYL) : hon-ha-hon / houn-ha-houn *telle ou telle*, hon-mañ-hon / houn- > ho(u)mañ (diwar ho(u)n /-mañ).

**HONER** (h-br gl, NP Chenenor LF 214) > ENOR.

**HONEST** (br-kr 16°) > ONEST.

**HONHEN** (W a-w.) > HOMAÑ.

**HONHONT**<sup>+</sup> /hõnõn\, /õnõn\, Wi, a-w. HOUNHONT /'hunõn\, Ku, /'unõn\, L, /unõn\, Wu, & /hunõn\, W raganv diskouezañ (trede) gour (b.) *celle-là là-bas* (br-kr 16° honnont, diwar ho(u)n ha hont / br-kr hen hont, h-br hont : hont hâc amma / ont, kmg hwnt *yonder*; h-iwg sund - ALBB n. 314 Ph /hunt/ 2pt & /hõnt/ KT / henhont - raloc'h a wech pelloc'h) : piw° oe honhont (Wu *qui était-ce cette tierce personne là-bas* ?)

**HONIS<sup>s</sup>añ** /õ'nisa/ (C. Honif faff *honnir, fouiller*).

**HONNEZH**<sup>+</sup> /'hõnõz\, T, /hõneh\, a-w. /'õnõz\, /'hõne/ K, /one/ Wu, alies /hõ:z\, Ku, a-w. (Ph) var. HOUNNEZH /'hunõz\, /huneh\, /'unõz\, L, /uneh\, /une/ Wu, a-w. /hũ:z\, Ph (bih.-IG) raganv diskouezañ (eil) gour unan b. *celle-là* (br-kr honnez & hounnez, DJ 16° Me a myr goudevez hounnezic *cette petite* / honnez - lies ; L 1900 da velet hounnes, ar vaouez-se *la voir cette femme / là* - ALBB n. 313 /hũs/ Ph & honès KT/Are onès / hennezh), bih.-IG : honnezhig (EE *cette petite*), honnezh zo unan vad *c'est une bonne / elle est "bonne" !*, hounnezh kozh / yaouank (Ph *péjor<sup>t</sup> - cette vioc / jeunette*), hounnezh zo mignon ! (Pll *qu'elle est mignonne*), hounnezh 'neus teod ! (Ph) *elle est bavarde*, hounnezh zo ur gazeg ! (Pll) *c'est un vrai cheval*, hounnezh zo ur galkenn / ur c'hast ! (Ph) *c'est une sacré / une pute !*, ha 'selle mat deus honnezh ! /hõ.s/ (kont. Geor Pll<GC / ur vatimant) *il le scrutait (le navire)*, honnezh eo ar gentel ! *là voilà la leçon !*

**-HONT**<sup>+</sup> /hõn\, & /õn\, /õnt\, W, a-w. /un\, & /sõn\, Eusa (& aleshont /s/ Ph-T) adv. (lec'hiañ an trede gour) *là-bas* (C. /-ont, S.Barba 16° en neff hont *au ciel, là-haut*, J. 16° An Kaer hont *Cette ville - au loin*, Entre ann re hont *Parmi ceux-là*, hen hont eu *c'est elle*, M.17° an tu hont - dar mor *au-delà - de l'océan*, antuman hag antuhont *çà et là*, M. 16° en bet hont *dans l'au-delà*, h-br hont & -ont, kmg hwnt *yon(der)* : y tu hwnt, h-iwg sût, & ucut > iwgi siúd /s'u:d/ *yon* - ALBB beb-eil poent n. 314-16 -hont & n. 5 ahont / du-hont, an dra-mañ hag an dra-hount *ceci et cela, patati et patata* /unt/ Li <F3) : ar re-hont (en ALBB *ceux-là là-bas / vaguement en querection*), hemañ-henhont /-hént (Ku *tel ou tel*), er c'hoad-hont *en cette lointaine forêt*, er bed-hont *dans l'au-delà* / ar bed all Ph), dre hont (Ern. *par là-bas*), an den 's-hont, an ti's-hont, an dud 's-hont (Eusa var. / aleshont Ph & K), da laret en tu-hont (T<RKB *dire en outre, en plus, en sus*) & du-mañ du-hont (< tu- *ici et là* / du-hont Ph aliesoc'h / ahont *là-bas*) & NF D'hont (22 - Go).

**HONVAT**<sup>+</sup> /hõn'vad\, Go (& "c'honvat" L.Clerc - Beaj 1901 < 'h onn 'vat < gonn - br-kr vb GOÛT

C. Gouzuout < gous h-br, gln gussu & vb bout\*) *certainement – je l'affirme ! & je le sais pertinemment* (& moarvat\* < m'oar 'vat\* & mevar ! Ti / e(vit) doare > 'toare Li / hervez an doare, & e fes<sup>s</sup>on, fas<sup>s</sup>il, mechañs Ph & var.)

**HOP**<sup>+</sup> /hob\p/, & /ɔb\p/ estl. (da hopal war ub, pe d'ober tizh) *hop ! (hop hop !), & g.-où (telle) huée* (PELL. 18° hop / holp W<FL) : hop ! hei ! hop ! ale ! a veze kle<sup>v</sup>et an toucher o laret (Pll *ce sont là les cris du cocher*), an hop warnañ (Y.Gow / an hu... *on lui criait dessus*).

**HOPAD**<sup>+</sup> /'hopəd\/, /hopad\/, & /'opad\/ g.-où *appel (hélé : huée – Gon. 19°)*.

**HOPADEC**<sup>+</sup> /ho'pa:dəg\k/, /o'pa:dəg\k/ b.-où & 2 *clameur(s)* : bet oa bec'h ha hopadeg ! (ba Skr - alies-kaer Ph *il y eut du ramdam et diverses clameurs*).

**HOPADENN**<sup>+</sup> /ho'pa:dən/, /hopadən/, /o'pa:dən/ b.-où *cri (hélé : hué – PELL. 'cri de hop' > houp-)* : un hopadenn en nos<sup>e</sup> (Ph *un cri poussé dans la nuit*), henezh a rae hopadennou wa' e gezeg (Ti<DG *lui criait ainsi sur ses chevaux*).

**HOPal,-at**<sup>+</sup> /'hopəl/, /hopal/, /'opal/, & /opad\/ W, /'gəpal/ Ki vb *crier (de loin, en hélant ou en huant – GR hoppel pour appeler > hopellat & ALBB n. 207 j'ai appelé – syn. Ki / galvet)* : ne zihan ket da hopal (Ph *il n'arrête pas de crier - sur autrui*), hopal a rae pa veze fraeet war'hanon (Are *il criait quand on me fessait*), & (ar gazeg) a hope 'hei' warnehi (kan. Ph) *la jument lui criait 'hue !'*, ar merc'hed 'hopal er porzh *les femmes criant dans la cour*, & komañset ar merc'hed da hopal (Pll) *les femmes commencèrent à crier*, gopal a rit ! (Ki) *comme vous criez !*

**HOPALA**<sup>+</sup> ! /hopa'la/, /ɔpala/ estl. & *hop là ! oh là là* : hopala 'vat (T<JG, & FK) > (revue) Hopala!

**HOPELLat**<sup>\*</sup> /ho'pələd\/, /opələd\/, & /u'pələd\/ vb *héler - bruyamment* (M.17° *hucher & GR houpellat / houpañ*).

**HOPELLAN(T)**<sup>+</sup> /ho'pələn\/, /opələn\/ g.-où *houppelande* (C. Hoppelant, GR, PELL. 18° hopellan(d) – sng kent hop-pâda Rob. / *jellabah etc.*)

**HOPENN** /'hopən/, /hopen/, /'ɔpən/ b.-où (*un*) *hop* (PELL. 18°).

**HOPENNañ,-iñ** /ho'pənə/, /hopenij/, /ɔ'pəna/ vb *héler (faire hop ! – PELL. 18°)*.

**HOPER**<sup>+</sup> /'hopər/, /hoper/, /'ɔpər/ g.-ien /-ion b.1 *crieur,-se, & créature (de légende / oiseau) qui crie pour égarer (la nuit : hoper-nos<sup>e</sup> Ern. & ALBB n. 359 chouette E-W 'houpoupou' – surn. / var. W kouhan / kaouenn NL, korveg & korver, (penn-)kash / chat-huant & hulotte skrijer-noz / evn-garmer – hoperig-noz Y.Gow<HB / sinadou) : un hoper (E<ND & drôle de luron), Hoperion Treogan *groupe musical* (Ph 70s / *légende*), an hoperig (W<Drean), hoperig-dour *sorte de grenouille*, an hoper-leur (Danoued Tu < JF *l'annonceur au micro & hum' haut-parleur !*)*

**HOPEREZH**<sup>+</sup> /ho'pɛ:rəz\/, /'hopərəz\/, /hopərəh\/, /ɔ'pɛ:rez\/ g.(-ioù) *clameur(s) huées* (Ph / GR *l'action de hucher*).

**HOP(P)INION** (C. & opinion / br-kr 16° - gw. - Taldir 1913...) > OMPINION.

**HOR**<sup>+</sup> (1) /ɔr/ var. HON (dirag kens., evel AR / kensonenn, d-ll LW & K(i), Ku a-w. HON hepken evel T & E, Go, a-w. /yr/ W & /ən/ - M.17° en hor metou *parmi nous / notre milieu / hon re*) : hor bugale *nos enfants*, hor mouezhiou *nos voix* & pa 'beus koumañset (Li<RD : hor beus / hon eus...) *lorsque nous avons commencé*.

**HOR** (2 – h-br-kmg - hora lat. > aur & or *heure*) > EUR.

**HOR'BALAN** /hɔr'ba:län/, /hɔrbe:lən/ (PELL. 18° *'coquillage / capre de genêt' < HOR<sup>D</sup> BALAN & Gon. 19°* g.-ed (GR) *pétoncle* (AGB d-ll peton(k)enn zu, & pistonkenn Go / skouarn(ig) marc'h).

**HORBALANNA** /hɔrba'länna/ L vb 2 *chercher des pétoncles* (FV / GR & Gon. 19° / LT rigadella...)

**HORD**<sup>+</sup> /ɔrd\/ & /hɔrd\/ Ku, var. HORZ(ENN) /ɔrz\/ Ph & /nɔrz\/ Big. str.-enn-ou /'hɔrdən/ Are, /'ɔrzen/ L, /'hɔrzən/, & /'ɔrzen/ Ph & Ku, a-w. HORZELL /'ɔrzəl/ Ki & /'vɔrzəl/, /ɔrz\/ Ki (VBF<PT) l.-en,-in HERDEN, HERDIN /'hɛrdən/, /'ɛrdin/, /'ɛrdi/ bih.-IG (b.-où) *gerbe (& fagot, faix / BEC'H – GR ordenn faix, PELL. 18° horden – VBF<PT p. 80-1 ; L 1900 eun ordennic colo*

eünet da ober kestennou *une gerbette de paille destinée aux ruches* / Li<YR diou pe deir hordenn ed *deux ou trois gerbes de blé* ; B. 1909 da endramm orzennou ed *pour enjaveler des gerbes de blé* & 1910 berniou bihan eiz pe zek orzen pep hini *de petits tas de huit à dix gerbe chacun* : ober an horz (Big. Ki *faire des gerbes*), an dram diwe<sup>zh</sup>añ er c'hreis evit serriñ an hordenn ferm (Are / horzenn Ku & Ph *la dernière javelle au centre pour fermer la gerbe*), teir pe beder dram d'ober un hordenn *trois ou quatre javelles (poignées de blé) formant gerbe*, an horzennoù ed Pll<PM (& Ph / Skr Are an orzellou ed), da vailha<sup>o</sup> un horzenn blouz (Dp / L *à lier de paille une gerbe*), bep teir peder gammed e veze un horzenn é c'hourven (Ph / gourvez) *tous les trois ou quatre pas gisait une gerbe*, un horzenn goad / geuneud bennaket (*quelques fagots* / GR un ordenn geuneud), ma c'hoar (Mari P.) he doa goullet ganin kas dehi un toullad horzennoù (keuneud - Gilli Pll *ma soeur m'avait demandé de lui amener quelques fagots*), bankoù graet gant horzennoù plouz (Karnoed Ku *des bancs de fortune formés de gerbes de paille*), ober herdin (L *faire des gerbes*), ober an horzenn ganin-me (T<JG *me faire marcher* / sin-horz).

**HORDañ**<sup>+</sup> /'hɔrdɑ̃/, /'ɔrda/ L, HORDENNañ /hɔr'dɛnɑ̃/, /ɔr'dɛnɑ̃/, /ɔr'dɛna/, HORZENNiñ /hɔr'zeni/, /hɔrzeni/ KW vb *gerber*, (var.) *engerber (le froment - par ex.)* : hordañ gwinizh (L).

**HORDENN** (unanderenn - var. Ph HORZENN) > HORD.

**HORDENNañ**<sup>+</sup> (Are / horzenn- Ph...) > HORDañ...

**HORDENNAD**<sup>+</sup> /hɔr'dɛnəd̥t/, /ɔr'dɛnad̥t/, HORZENNAD /hɔr'zɛnəd̥t/ Ph, /ɔr'zɛnad̥t/ b.-où *gerbée* (GR ordennadou) : an hordennadoù laket pemp ha pemp (Ph *les gerbes placées par cinq* / horzennadoù & pempennoù E – VBF<PT p. 123), horzennadoù ed (Pll *gerbées de blé*), erru sec'h revriou an horzennadoù (Pll *les gerbées devenues bien sèches à leur bases*).

**HORDENNER(EZ\*<sup>o</sup>)**<sup>+</sup> /hɔrdɛ'ne:rɛz̥s/, & /hɔrɛ'ne:rɛz̥s/ /ɔrdɛ'nɔ:rɛz̥s/ L b.1 *gerbeuse* (B.)

**HORDOILH(at)** /ɔrdɔ̃ʎ/ & /ɔrdɔ̃ʎad̥t/, HEURDELiad<sup>e</sup> /hœrdɛljad̥t/ vb *bringueballer* : *secouer fortement* (Prl / var. KW<YEP / heurt- Ph) : ar rodoù karr 'hordoilhe (Berne Wi<PYK = hurdeuilhe T<DG *les roues de charrette bringueballaient*).

**HORDOS** (W & vb.-al /-us *cahot*...) > HOROS<sup>s</sup>

**HORELL** /'ho:rɛl/, /'o:rɛl/, /horel/ estl. (horell ! – br-kr S.Barba 16° & PEll. 18° / o c'hoari horell, pa skoer en horell *jouant à la crosse* / horilh KL & hori-horell, horgi-horgell Wu) & g.-où *crosse* (*balle, & bille, boule, pierre à jouer, & jeu de crosse* – PEll. 18° / br-kr 16° horell ! *cri à la soule*), (*par ext. - hum.*) *trognon (de chou* – Lu VBF<PT p. 64), (*fig.*) *hochement* (GR – S.Barba 16° heman so taul sech a brech mat, a ya tizmat hac a pat pell, horell ! – studi F.Peru *c'est d'un coup sec de bon bras qui part rapidement et va loin, interjection !* / sng *hurl,-ing idem*, kng *hurliad*) : ober un horell d'e benn *faire un hochement de la tête*, horell ar c'hlaou (soc'h – Kap *secouer le ferrement de soc*), & (a-)horell-kaer (& hori-horell, a beb eil horell Wu<Drean *se balançant en marchant* / hochi-hochell & hoc'hell-dihoc'hell - kan. Skr / ur wis hag unnek porc'hell), NF Horel (lies gwech - stank-mat Teleg. 22 & W) & Horello, Horellou (alies Teleg. 22, 29).

**HORELLADENN** /hɔrɛ'la:dɛn/, /horeladen/, /ɔr/ b.-où (*un*) *vacillement* (FK).

**HORELLADUR** /hɔrɛ'la:dyr/, /horeladyr/, & /ɔr/ g.-ioù *nutation* (C. Horelladur 'crossement').

**HORELLañ,-iñ,-at\*** /ho'rɛlɑ̃/, /o'rɛla/ L, /horelad̥t/, /orelep/ vb *crosser (y jouer), hocher, vaciller* (C. Horellat /-aff 'uide in uacillaff' *vaciller & croller / crosser, trembler*, & S.Barba 1557 : Horell ! Hep fellel tam / gant ma cammell, Horell ! *Sans rien rater avec ma crosse, crosse !* M. 17° horellat *chanceler, dandiner, secouer, vaciller, orellat hocher*, K\veyer 18° 'e orellat a rin' *je le balancerai / objet*, en [h]em orellat > (*se*) *mettre en mouvement : s'ébranler / branler - sex.* / ALBB n. 311 *secouer – syn.* / HEJal & strilhañ) : horellat\* en tren (W<LH *vaciller dans le train*), horelliñ e benn (W *hocher la tête*).

**HORELLER** /ho'rɛlɔr/, /horeler/, /ɔr/ g.-ion /-ien b.1 *joueur de crosse* (GR 'crosseur').

**HORELLO** (NF<Teleg. /-o<sup>u</sup> & Horellou) > HORELL.

**HORELLOU** (NF lies gwech / l.-ou /-o<sup>u</sup>) > HORELL.

**HORELLUS** /ho'relyz\ɫ/, /horelyz\ɫ/, /or\ ad. *vacillant,-e* (Gon. 19°).

**HORGI-HORGELL** (W) > HORI-HORELL.

**HORI** (Wu<Drean - Mendon, Pluvigner W) é hori g' e v'ouez (*engueulain viol' / battant sa femme pp horiet* & 'm eus int kleüet é hori etreze *je les ai entendus se disputant* & horiet / "hoaillet" gant e wreg KT *engueulé par sa femme*) > C'HOARI...

**HORI**-(HORELL) > HORILH...

**HORIG-** (var.) > HORILH

**HORIGELL** /ho'ri:gəl/, /hori:ɣəl/, /or\ b.-où (*appr'*) *hochet*.

**HORIGELLat\*** /hori'gɛləd\ɫ/, /hori:ɣələd\ɫ/, /or\ vb *hocher* (GR horigellat & horicellat - W).

**HORILH** /'ɔ:ri\ K g.-où (*déverbal horilh-* / vb horell(i)at) : c'hoari horilh (KL<Ch. Gall / horell) *jouer à marcher sur des échasses*, & hori-horell / horgi-horgell (Brec'h Arv. / Pluvigner Wu<Drean & hochi-hochell < hoskell *clopin-clopant, claudicant...*)

**HORJELL** /'horzəl/, /horzɛl/, /'ɔrzɛl/ b.-où *hochement* (GR / horigell) & war horjell *chancelant* (T<GK *emaout war horjell tu es cancelant* & e vuhez zo war horjell - en arvar *sa vie est chancelante*), horjell-dihorjell *tout cancelant* (& hori-horell / hoc'hell-dihoc'hell...)

**HORJELLADENN** /horzɛlət/, /horzɛləd\ɫ/, /'ɔrzɛ'la:dɛn/ b.-où *chancèlement / chancellement*.

**HORJELLAñ,-at\*** /horzɛ'la:dɛn/, /horzɛlədɛn/, /'ɔrzɛla/ L vb *chanceler* (Quiguer 17° orgellat, GR & PELL. 18° ; B. 1906 Landelo - lakaat eun den da horjella var e ziazez *faire chanceler une personne sur sa base*, 1912 al listri konvers o horjellat war o heor *les navires de commerce se balançant sur leur ancre*, 1913 un tamm horjella var e zivesker *un léger chancèlement*) : horjellad war e ziwhar (T/GK... & e zivesker *chanceler sur ses jambes*), horjellañ war e ziazez° *chanceler sur sa base*) & orjella° a ra ar mor (Li<YR *la porte claque faiblement & régulièrement*).

**HORJELLUS** /hor'zɛlyz\ɫ/, /horzɛlyz\ɫ/ ad. *chancelant,-e* (Nom. 17°).

**HORLOJ** (& horoloch M. 17° / var. - NALBB n. 561-2) > HOROLAJ.

**HOROLOJOUR** (var. / horolacher) > HOROLAJER...

**HORMON** /'ɔrmon/, /'ormɔn/ b.-où & str.-enn-où *hormone* (20° sng < gr ὁρμή, hormè *impulsion*).

**HORN** /ɔrn/ NR (ster Plouvorn - Lu<HB) *Le Horn* : dour an Horn (L<F3 *l'eau du Horn*).

**HOROI(E)S°** (var. Ph) > HOROLAJ...

**(H)OROLACH** (L) > HOROLAJ...

**HOROLACHER** (var.) > HOROLAJER.

**HOROLACHEREZH** > HOROLAJEREZH.

**HOROLAJ**<sup>+</sup> (HOROLACH-où) /o'ro:ləʒ\ɫ/ K, & /o'ro:ləʒ\ɫ/ L, /'o:ləʒ\ɫ/ T & /'orlɔz\ɫ/, OROLOJ /orələʒ\ɫ/ W, /or'lo:ʒol/ T, /o'lo:raʒ\ɫ/, /'orlɔʒ\ɫ/ Eusa, /horlɔʒ\ɫ/ E, Ku / Ph (l.-ioù) (H)OROI(E)S° / (var.) OROYAS /o'rojəz\ɫ/ b.-ioù / g.-où,-achou (orolachou) *horloge* (C. Horollog, M. 16° euell horoloig *comme horloge*, GR horolaich & horolaj dorn *montre de poche*, l'A -W - 18° *horloge* lat.<gr ὁρολόγιον hōrológion - ὥρα hōra *heure* & λέγω légô *lit / dit* - NALBB n. 561-2 20pt /h\ E, Ku Wi / Ph 4pt l. Pll oroyachou & oroyesou Pln / l. (h)orolachou L & Ki, horlojoù T-Go & Wu, L.Fl kambr an orolach - en tour *la chambre des horloges / clocher*) : momeder an horolaj (Ph oroyes & balañsinenn T *le balancier d'horloge*), laket an horolaj war e dal *posé l'horloge sur le côté avant*, salud di(t)-de kozh horolaj (disput Pll<GC *salut, vilaine horloge / oroies Ph*), keid a vo tud er c'hontre / horolachou a vo ive (disput Pll<GC *tant qu'il y aura des gens par ici il y aura des horloges*), da horolaj zo re abred *ton horloge avance*, houmañ (horolaj) zo ur c'hardeur re abred (Pll<YP) *celle-ci d'horloge avance d'un quart d'heure*, horoiz ar wetur (YG) *l'horloge du véhicule*, e-pad teir eur horolaj *trois heures de temps* (& teir-eur oroies Ph / teir eur (eo) ! 15h), horolachou kozh *vieilles horloges* / (h)o'lojoù (K-Wi<MC), horolaj doùr *horloge d'eau* (W<l'A 18° *clepsydre*), horolaj heol (*cadran solaire* - GR horolaich-héaul), ur pres<sup>s</sup> horloj (Kergrist-Moelou Ku /presz\ɫ/ (h)orolach - NALBB *un meuble d'horloge* & syn. Ki *pendule* ar b\pandulenn 10pt Big & Kap).

**(H)OROLAJAD**<sup>+</sup> /oro'la:ʒad\ / L g.-où *heure à l'horloge, (arg.) plombe* : meur a horolajad diouzh renk (*plusieurs heures d'affilée / teir eur horolaj*).

**HOROLAJER**<sup>+</sup> /<sup>h</sup>oro'la:ʒər\, a-w. (H)OROLACHER /oro'laʃər\ / L, var. HORLOJOUR /orəloʒur\ / W g.-(er)ion b.1 *horloger,-e* (GR horolaicher, l'A 18° horlojourr – NALBB n. 561-2 1pt KL *note / Ph<Goavec moñcher ; B. 1911 horolacher*) : horolajer oa e Montroulez *il était horloger à Morlaix*.

**HOROLAJEREZH** /orola'ʒɛ:rəz\, /orola'ʃɛ:rɛz\, /orələʒərəh\ / g. (& b.-ioù) *horlogerie* (GR horolagerez - g.)

**HOR(O)LOJ** > HOROLAJ...

**HOROSKOP** /ɔrəskɔb\p / g.-où *horoscope* (M.Briant - gr).

**HOROS**<sup>S</sup> /horɔz\, /<sup>h</sup>o:rɔz\, /orɔz\ / & ordos (W – ad.) & g.-où *cahot (trépidant)* : horos un obus (W<LH *la détonation d'un obus* & get en horos / bombeu à cause du cahot causé par les bombes & hordos *cahot* W<Heneu-GB).

**HOROS**<sup>S</sup>ADUR /horosadyr\, /horo'sa:dyr\, /orosadyr\ / & hordosadur (W<Heneu-GB '*cahotage*' / *cahotement*) g.-ioù & *trépidation*.

**HOROS**<sup>S</sup>al,-iñ /horosal\, /ho'rosi\, /orosal\ / (& hordosat Wi <FL / hordosal,-ein *cahoter* – W<Heneu<GB) & *trépidier* : an nor 'hordosa get an avel *la porte claque au vent*, & me'm boa-eñ hordoset (W *je l'avais bousculé*).

**HOROS**<sup>S</sup>US /horosyz\, /ho'rosyz\ / & hordosus (Wi<FL) : un hent horosus *une voie pas carrossable*.

**HORPET** /<sup>h</sup>ɔrpəd\ / a.g.vb *voûté (convalescent, vache après saillie / harpet & kropet – chouket Ph & chouk kromm !)* : horpet e-giz un den klañv (KL<Ch.Gall *telle une personne ayant été malade*).

**(H)ORRIBL** (C. Orribl, M. 16° muyhaff, horriblhaff) > HORRUPL\*

**HORRIBLED** (M. 16° horribldet / maru) > (H)ORRUPTED.

**(H)ORROL**<sup>+</sup> /<sup>h</sup>ɔrɔ\ / L ad. *horrible,-ment*, & g.-ioù *horreur* (C. (h)orror < horrorem lat. - vb horrore, S.Barba 16° Gant orror *Avec horreur*, M. 16° error, ha horror disordren / horror peur disordren *folie, horreur désordonnée*, J. 16° Na quemeras orreur meurbet & K\veyer 18° caout cals horrol & Past. Pll ar re zo en infern o deus horrol o klevet - Ar pezh am eus-me grêt *pour ceux qui sont en enfer c'est l'horreur d'apprendre mon acte*) : horrol oa kaout hemañ war va c'hein (Abeozen-Elies *c'était horrible de l'avoir sur le dos*), pa zisplije din horrol (L *puisque'il me déplaisait terriblement*), (un) horrol eo memes tra ! (Lu *c'est quand même une horreur !*)

**(H)ORRUBLAMANT** (br-kr 16°) > HORRUPL\*

**(H)ORRUBDED** (C. Orribldet) > HORRUPTED.

**(H)ORRUPL**<sup>+</sup> /<sup>h</sup>ɔrypl\, /<sup>h</sup>ryb\p\ /<sup>h</sup>ɔryb\p\ / ad. *horrible,-ment* (C. Orribl '*orrible, horribili / euzic & orriplaff, br-kr & horrublamant adv., GR horrupl / euzicq & euzhus > eujus Ph spontus, spouronus*) : ur gaou horrupl *un horrible mensonge*, & (ub) horrubl evid<sup>e</sup> an dra-he *acharné sur la question* (& atravet gant se – T<JG...)

**HORRUPSION** /<sup>h</sup>ɔry'psijən\, /<sup>h</sup>ɔrypsjɔn\ / b.-où (*une*) *véritable horreur !* (GR ar viçzou... a gresq un horrupcion / horrupl *horriblement* : c'huëzet en deus hizyau un horrupcion = horrupl !)

**(H)ORRUPTDED** /<sup>h</sup>ɔ'ryptəd\, /<sup>h</sup>ɔ'ryptəd\ / & (horriblded) /<sup>h</sup>ɔribdɛd\ / b. (*l'*)*horreur (de – C. (h)orribldet,-tet 'horribleté', M. 16° horribldet / an maru*).

**HORS** (NF Hors - Teleg., NL Kerhors Sant-Ganton T, Penhors & NF Penhors / Pennors - Yann Bennorz NP Emgann Kergidu 19° & L'horset - T) > (H)ORZ<sup>H</sup>

**HORTANS** (NP - b. / Hortensius lat. & hortus) *Hortense*.

**HORTENSIA** (cf. *Hortense*) > BOKED-KAOULED.

**HORZ(ENN)** > HORD...

**(H)ORZH**<sup>+</sup> (ORZ<sup>o</sup>) /ɔrz\, /ɔrh\ / W, & (ral a wech) /<sup>h</sup>ɔrz\ / Ku, bih.-IG b.-ioù & /ɔrʒow\, /<sup>h</sup>ɔrʃu\, & herzh, herzhier > herjer /<sup>h</sup>ɛrʒər\ (T<JG / c'hoari erjel *jouer aux osselets osselets* & c'hoari an orz - kent *ancien jeu* & var.-enn b.-où FV) *masse (outil - mail anc<sup>t</sup> – C. Orz 'maill / morzol', M.17° horz-*

iou & orz *g<sup>d</sup> maillet*, h-br ord gl maleus, h-kmg ord > kmg (g)ordd *sledge-hammer*, kng horth & horz- & iwg ord /o:rd/, gln ordos *massue* : NP Ordo-rix, Ordo-uices & Ordovices D. 206 & BS ; R.Gak Ku c1945 bevan tre an ors hag ar yenn *vivre vraiment coincé* : un orzh vras (Prl orh, Ph orz : h- ebet !) *une grosse masse*, me 'zigaso un 'orz° (Pll *moi, j'amènerai une masse*), tap din an horzh ! (Spt *passe-moi la masse !*), an horzh ... da la'ho 'n'añ ! (Karnoed Ku - fent - *la masse. .. pour l'abattre ! / mell benniget*), un taol horzh war e benn *un coup de masse sur la tête*, an horzh... chet' anehi dreist ar mene'ioù (Dp / piker-mein da labourad ar vein) *masse à balancer par-dessus la montagne*, gant an horzh da la'hañ laou (rim. Pll *avec la masse à écraser les poux - absurde*), tapet 'tre an horzh hag ar yenn (Pll<YP alies *entre l'arbre & l'écorce* / tapet etre an dour hag ar c'hler), an horzh da bilañ lann (Ti / laouer *la masse à piler l'ajonc*), gwelet 'm eus memes lod o trailhañ lann gant un horzh koad (Pll<PM) *j'ai même vu broyer l'ajonc à la masse en bois*, c'hoari an horzh (*jouer à ce jeu* > bazhig kamm), herzhier koad (T<JG herjer - *masses*), get hennezh zo afer a horzh Kalan (Wi<FL *pour lui faire rentrer dans la tête*), oaet an hor'h / da gla'h ur bern kaoc'h (Prl *beaucoup de bruit pour rien etc.*) & an horzh venniget (T<DG *masse servant à achever les mourants - trad.* : te vo ret laha 'hanout gant an horzh venniget / horzh Lohueg < Goelo : pounneroc'h eget re all & mell benniget 19° Bouët etc.), NL Kerhors (Sant-'Ganton T & E<OF) / NF Hors (Teleg. 29 & 22), *Penhors* (NL Pouldreuzig – gw. Helias & pardon Penhorz) & NF Pennors (NP Yann Bennorz – Emgann Kergidu 1877 & Cf. NP *noble d'Ortho* < OF...)

**(H)ORZHAD** /'ɔrzədɔ/, /'ɔrzadɔ/, /ɔrhadɔ/, a-w. /h/ b.-où & (str.)-enn-où *coup de masse* (PELL. 18° horzat, horzaden).

**(H)ORZHADENN** > (H)ORZHAD.

**(H)ORZHENN** > (H)ORZH.

**HOS-** (hoz & hous-inean W) > HO...

**HOSED** /hɔsədɔ/ & /hɔsɛdɔ/ str.-enn (hosedenn - Taldir 1913 / KOS<sup>S</sup> l.-ed) *mite* (syn.)

**HOSK** /osk/, /ɔjk/, & /h/ g.-où *encoche, nœuds dans la paille* (l.-où Wi<FL) (& *par ext. signe de ponctuation* W<LH / l'A - W - 18° hosque : ask & Askennou – *Encoches* tr Helias / Guillevic).

**HOSKAD** /oskadɔ/, /ɔjkadɔ/, /'oskadɔ/, /h/ g.-où *entre-nœuds* (& *lunure* – W<l'A 18°).

**HOSKELL** /hofcɛl/ W, /hɔskɛl/ var. /hyfɛl/, /y/ b.-où *oscillation* (& *bercement, hochement* / luskell & horjell...)

**HOSKELLat\*** /hɔfɛladɔ/, /hofɔlɛp/ (hochellein), /hɔ'skɛlədɔ/ var. /hyskɛlədɔ/, /yfcɛladɔ/ vb *osciller* (& *bercer* - var. Wi 3 pt ALBB n. 441 / LUSKELLat – *oscillare lat.* / gln LF h-br-kmg lusc-, kmg llusgo, iwg luasc *to sway, to swing*), *se balancer en marchant* (Wu<Drean hochellat) : eñ a hochelle, ne gamme ket, eñ 'hoscelle *il ne marchait pas normalement, il swingait*.

**HOSKELLEK\*** /ɔfkelegk/, /hofɛləgk/, /hɔs'kɛləgk/ ad.(-ek\* /-eg) *oscillatoire* (*appr'* W<P.Go) & (adv.) *hoskellek-kaer* (en ur gammiñ – Wu<FL *clopin-clopant*), eñ a gerzh hochellek (W<Drean *il marchait ainsi*).

**HOSKIñ** /oskij/, /ɔfɛp/, & /h/, /'hoski/ vb *encocher* (W<l'A 18° hosquein / aska°).

'**HOS<sup>S</sup>(ED)**' (kemm. K<H / C'H-) > KOS<sup>S</sup>

**HOSTIS** 'C., hostises / ostys & NF - var. - *L'hostis...*) > OSTIZ...

**(H)OSTI(V)<sup>+</sup>** /'ɔsti/, /ɔfti/, & /h/ g.-où *hostie* (C. Ostiff, GR hostiff) : koñsakriñ an (h)ostiv *consacrer l'hostie*, & NF Hostiou (Teleg. – meurig a wech).

'**HOTA-**' ('hotamoudahe' - YG : 'h o'r (pe)t'a 'm(a)out ahe ?) > OBER...

**HOU** (1 - Wu & Go - P2 votre & sor<sup>t</sup> pou ? Go / *petra ho po ?*) > HO.

**HOU<sup>+</sup>** ! (2) /hu:/ estl. *hou ! (cri d'appel* - W<Heneu-GB).

**(H)OU** (3 - h-br : hou gubarthhaom *leur retrancher* : O & ou – LF > O (var. OU – W & Go).

**HOUAD<sup>+</sup>** (1) /huadɔ/, /hwadɔ/ K-Wi, & /uadɔ/ LT, /huwədɔ/ Ph, /hu.adɔ/ Arv.T, /hwədɔ/ W g. (l.-i) *houidi* /hu'i:di/, /hɥidi/ K-Wi, /wɛdi/ & /hɥidi/ W, /hu'wi:di/ Ph & /h'u'i:di/ (Are & Lkn Ku), a-w. /hi'wi:di/ Arv.T<GK b.1 *canard (surt' sauvage* Wi<FL & *f. cane* / kanig-enn-ed Go – C. Houat

'cane ou anete, ana-', M.17° houat & houi, & ouat, ouidi, ouadès cane, kmg hwyad b.-en & gln Siata NL Houat – NALBB n. 226 / 380-1 & kanig Kleden-Poher > kanig gouez T-Go & houienn E > *anatidé* & estl. E : houienn ! ; B. houadezed / ar vamm houades<sup>e</sup> - kont Ku *la cane - femelle*) : un houad gouez (T<DG *un colvert*), un houad mud *un canard domestique* (*muet* & un houad /on<sup>h</sup>u.at/ & /on<sup>h</sup>u.ət/ PII & houi /hu'i:di/ / ar "c'hanar sovaj" pe houad goueñ - PII<PM), ma mamm he doa houi (Ph *ma mère élevait des canards*), houi dour (Kgl & Ph *canards d'eau*), an houadezed hag o evned (*la cane et ses canetons* - kanig-ed & kanigenn-ed Go & *terme affectueux* - da'm merc'h "kanigenn ! / ma c'hanigenn", a-w. kanard(ed), & gway > *anatidé* : *oie ou canard* Ph - ur gwaz zo un houad ! - Mael-Karaez *syn.*), un houadez /hu'a:dez\ / (T<GK), houi dorn-ha-dorn (rim. T<GK *canards se tenant la main*), chas<sup>e</sup>al houi (Plouneour-Menez F3 *chasser le canard / Kozh-Varc'had T<F3 - h'ouidi*), & houad gouez (T<DG *canard sauvage*), & houad beg golvazh (& houad beg loa : *canard*) *souchet* -Anas clypeata-, houad beg heskenn *harle huppé*, houad beg loa > houad beg golvazh (*canard*) *souchet*, houad bras *colvert* -Anas platyrhynchos- (<https://ichtyo.cnrs.fr/pages/fr/cartefr.php?var=325> AGB Ko & Ki 20pt & houad gouez, houad korz Ki 1pt & er hanard glas Wu 1pt / *mâle* mailhard), houad brizh *fuligule morillon* -Aythya fuligula- (AGB), houad du *macreuse noire* -Melanitta nigra- (& galdu *macreuse*), houad fio(u)n *harle* -Mergus-, houad korz *colvert* (& houad bras, houad gouez), houad lost gwennili (*canard*) *pilet* -Anas acuta-, houad loued *fuligule milouinan* -Athyia marica-, houad loued penn-bras *milouin* -Athyia ferina-, (houad) penn ruz *canard siffleur* -Anas penelop- (AGB <https://ichtyo.cnrs.fr/pages/fr/cartefr.php?var=325> penru Kap 1pt & Ki, houad penn ru bailh Big. 1pt & pennru Wu 12pt), houad roueel *tadorne* -Tadorna Tadorna-, houad rous *macreuse brune* -Melanitta fusca- & (houad) pennruz (*canard siffleur*).

**HOUAD** (2 / 1) /wad\ /wad\ & /wawd\ NL Houat (ALBB pt 81, NALBB pt 176 & Houadis<sup>e</sup> /wa:dis/ Houatais,-e / Houades-ed ; enes<sup>e</sup> Houad gln Siata / kmg hwyad *duck - le Canard / le Caneton - Hædic* an Edig - Teleg. 2021)

**HOUADEG** /hu'a:dæg\ /hwadæg\ ad.(-ek\*) & g. (*anatidé* – lat. / NF Houadec – Teleg. T /-ig & (Le) Houëdec / c'hwed & h-br huit- *vomi*-).

**HOUADIZ\*** (l.-is<sup>e</sup> - NALLB Houatais.es) > HOUAD (2)

**HOUal<sup>+</sup>** /'huəl/, /'huwl/, /ual/ & /huɛj/ (« houeïn » W<Heneu-GB & Wu<Drean ur c'hi é houal) : vb (*h*)ululer; & boubouler : houal evel ar gaouenn (Ph *ululer comme la chouette*), daou gi é houal (Ki *deux chiens hurlant ainsi* & ur c'hi é houal - W<Drean / YUDal).

**HOUARDON** /hu'ardõn/ Houardon : pardon sant Houardon (ar Fouilhez NP - Are / NL chapel Sant-Houardon Landerne - Li).

**HOUARER** (NF & Le Houarer < Teleg. T / NF Hoarau etc.) / C'HOAR(E- / c'hoarvez & c'hoari-)

**HOUARN<sup>+</sup>** /'huarn/, /'uarn/, /hwarn/ Wi & /warn/ Wu, /hojarn/ (Lokmikelig Wi<LF 484), a-w. /'huə'n/ Ph & /'huwərn/, /'howərn/ > /'u.rən/ TK (MxM) g.-ioù,-où, & hern /hərn/, /ɛrn/ & hergn (Li<YR) *fer;-s* (*tous sens* – C. Houarn *fer*; S.Barba 16° Heernn, M.17° hoarn & *entrave* / houarn bras *cep* : *fers*, loc'h houarn *levier*; h-br NF C.Redon : Hoiarn-scoit & Hoiarn-scoet *bouclier de fer ou épau*le / uor-scoed gl ola – YD & 83 Jarnn / Iarnoc / Jarn-bidoe, Iarn-budic, Iarngen, Iarn-gucol, Jarn-gucon, hoiarn-lub *crapaudine*, *iron wort*, hoiarn-todiat gl *mulcifer* : *fondeur de fer* LF & NF Bizouarn, Coulouarn, Guizouarn, Lo(u)ssouarn... / Kerlossouarn NL & Resthouarn PII & Kerhouarn Ph / Kerrouarn T, Kertanhouarn Go / Talhouarn NF – kmg haearn l. heyrn, h-iwg iarnn – bet neutr Y.Dabo 51, iwg iarn & iarann /iərn/ / sng *iron* /'aiə'n/, gln isarno(n) > NP Isarnus, NL



Isarno-dori & Izernay etc. & D 162 - ie \*h<sup>1</sup>esh<sup>r</sup> / (liw) ruz-gwad - amprestet gant ar germ. *Eisen, iron* - ALBB n. 329 Ph /'huarn/ l.-iou, hern & /uarn/ Are & hern) : eñv 'lare oa houarn en dour du-mañ (Ph *il disait qu'il y avait du fer dans cette eau*), an dra-se zo houarn gwenn (Pll) *c'est du fer blanc*, ur voest houarn gwenn *une boîte en fer blanc*, degas un tamm houarn da stardañ 'n'añ (Pll *ramène un bout de fer pour le serrer*), houarn teuz (*fonte* / potin Ph & houarn dirennet / dir *acier*), an houarn bras (milin T<JK *le gros fer*), an houarn karr *le fer de charrette*, ar c'hamionoù 'oa war an houarn (grevet 'oa bet ar rojoù - Pll<PM *les roues ayant été crevées*) *les camions roulaient sur le fer* (*des jantes*), un houarn marc'h (& jao *un fer à cheval* : l. hern ar jao, tan a-raog e hern – kan. Ph *les fers de la monture, étincelles jaillissant devant les fers*), me'm eus seizh karr houarn(et) 'bar gêr ba ti ma zad (kan. Spt *j'ai sept véhicules blindés métalliques à la maison chez mon père*), ur pot-houarn (& poutouarn *marmite* / chidouarn Ph & chithouarn T *chaudron*), paotr e vazh-houarn /iva'suarn/ (kont. Ku *l'homme au bâton de fer* / e vaz<sup>h</sup> ouarn - Plonevez-ar-Faou Dp), ar pont-houarn (Ph) *le pont métallique*, un tok<sup>h</sup>-houarn evel ar CRSed *un casque genre CRS* (& tokarn W/LH 1914-18), muioc'h e talvez e hern evid ar marh<sup>o</sup>-mañ (T<JG / Mael-Kararez muioc'h 'dalve e hern evitañ *ce cheval ne vaut même pas le prix de ses fers*), pa oa 'hont e Mil' ar Vern / 'strinke an tan a-raog e hern (kan. Pll) *arrivant à Port-Launay, ses fers projetaient du feu (étincelles)*, aet ma hern en aer (*fig. Ph les quatre fers en l'air*), houarn ar glaw & *arc-en-ciel* (Ph syn.), houarn (*fer, surt. Ph carré - de tailleur, & plaque - à coiffes / fer fer à repasser*), kaoc'h-houarn *scories*, ober krog-houarn (T<JG *faire une ronde enfantine*), marc'h-houarn (*bicyclette hum'* T<JG, Ph & marc'h treut Pll<YP & kazeg treut), Park an Houarn, Blew<sup>e</sup> Houarn (lesanw W), Mên Houarn (NL mor Go).

**HOUARNACH-** (var.) > HOUARNAJ...

**HOUARNADUR**<sup>+</sup> /huar'na:dʏr/ & /huər'na:dər/ Ph, /uar'na:dʏr/ & /hwarnadyr/ g.-ioù *ferrure, (souv') marque de fer (trop chaud – GR)*.

**HOUARNAJ**<sup>+</sup> /hu'arnəʒʃ/, /'uarnəʒʃ/, /hwarnəʒʃ/ g.-où,-achou (drougvesket / hernaj kezeg - L) *ferraille, & blindage* (GR) : houarnaj ar fenestri (W<Drean & *ferrures / gonds*).

**HOUARNAJER** /huar'na:ʒər/, var.-ACHER /uar'naʃər/, /hwarnəʒər/, -our /ur/ g.-ion *ferrailleur*.

**HOUARNAJEREZH** /hwarnəʒərəh/x/ W, /hwarnəʒərəz/s/ E, /huarna'ʒɛ:rəz/s/ g. *ferraille(s) /-erie* (b.-ioù & *atelier / travail de ferrailleur* W<PYK).

**HOUARNAñ,-iañ,-iñ**<sup>+</sup> /hu'arnə/ & /'hwarɲə/ Ph, /u'arna/, /hwarɲə/ vb *ferrer, marquer (au fer, & loc' repasser - les coiffes* Ku), & *blinder* (C. Houarnaff *ferrer & pp* houarnet, M.17<sup>o</sup> houarna) : pegement 'koust houarnañ ur gazeg ! *que cela coûte de ferrer les chevaux !*, kezeg o c'hortoz o dro / zro da ve' houarnet (ti ar marichal - ti-govell Pll<PM *chevaux attendant d'être ferrés*), dont a ri ganin da houarniañ kizhier ha da vinellañ tous<sup>s</sup>eged (Pll *hum' viendras-tu avec moi ferrer des chats et museler des crapauds (rime absurde)*), an douar 'h a da vezañ houarnet g' an avel suilh (T<JG *la terre va être durcie par le vent brûlant*), houarnañ bouzelloù (T<GK er billig *faire revenir les boyaux / se tortillant*), ar pezh a deu diwar goust an diaoul ac'h a d'en houarniañ *ce que le diable produit sert à le ferrer*, dilhad houarnet *vêtements marqués (au fer / houarnadur)*, dorejer houarnet (kan. Ar plac'h iferniet E & houarniet Ph *portes blindées - de métal & karr houarnet véhicule blindé / 'tont eus an Naoned – kan. Ph Gousperou ar raned*).

**HOUARNATA** /hwarnata/, /huar'nata/ vb 2 *mitrailler* : krog d'hon houarnata (W<LH *commençant à nous mitrailler*).

**HOUARNEG** /hu'arnəg\k/, /u'arnəg\k/, /hwarnəg\k/ ad. (-ek\*) *ferreux,-se, & b.-i,-où ferrière* (Gon. 19<sup>o</sup> ad. & h-br Iarnoc *ferré, à épée* - Y.Dabo 83) : Park an Houarneg (NL Are).

**HOUARNENN** /hu'arnən/, /'uarnən/, /hwarnən/ b.-où *pièce de fer, & (une) ferrure, (pl.) ferrailage* (unanderenn < houarn).

**HOUARNER**<sup>+</sup> /hu'arnər/, /u'arnər/, /hwarner/ g.-ien /-ion b.1 *ferronnier,-ère, b.1 repasseuse (de coiffes – C. ho(u)arner 'ferron' & hoarner / milg<sup>u</sup>in : megin soufflet de forge*) : un houarner kezeg *un ferreur de chevaux*, an Houarner (NF Ph & Lokarn Ku - lies gwech / NL Resthouarn Pll),

Houarneres° (lesanw W).

**HOUARNEREZH** /huar'ne:rəz\, /uar'ne:rɛz\, /hwarnərez\, /hwarnəreh\ x/ g.-ioù *feronnerie*.

**HOUARNET** (a.g.vb & houarniet - Ph o-daou / vb) > HOUARNañ,-iañ,-iñ.

**HOUARNE**<sup>w</sup> /hu'arne/, /uarne/, /hwarnew/, & /hwarno/ NP *Houarneau* (h-br Huiarnui(i) - daou stumm hervez IH Houarn+beu : beo° & Houarn+(g)nou : (g)naou / 'n Arzhanaou, a-w. drougvesket gant NP Herve / Herviou NF) *Houarneau* : NL Lan(h)ouarne (Lu), NL Sant-Houarne /zã'n'twarnə/ & /'hwarne/ (Boulvriag Tu), Sant-Houarnow & /hwarnew/ (Botoa - E<HH) & Sant-Houarno (W).

‘**HOUARNGEN**’ /hu'arnɡən/, /'uargən/, /hwarnjen/ g.-où *armure de fer* (FV houarn / ken<sup>n</sup> *peau*).

‘**HOUARNWISK**’ /hu'arnwisk/, /'uarnvisk/, /hwarnɥis\c/ g.-où *armure (néol. - FV / gwisk-où & ‘houarngen’ / dorejer houarn(i)et & karr houarnet...*)

**HOUB**<sup>+</sup> /hu:b\p/ Ph g.(-où) *coincage, coincement, & panne* : ne oa ket houb enni *elle ne coincait pas, ça allait*, ar gazeg-mañ zo houb enni (Ph *cette jument a un problème - qui coincide / houp & houb - B. - penne*).

**HOUBañ,-iñ**<sup>+</sup> /hu:bə/, /hubɥn/ vb (*se*) *coincer, (pp) en panne - ‘hober’* (GR & NF *Hobé* / Ph, Ku / houget & houpañ L - T<Klerg : sac’hañ, stambouc’hañ - Paouezet eo ar vuoc’h da beuriñ, houbet eo, re gaer eo ar geot *la vache est en arrêt, l’herbe est trop belle, elle a cessé de broûter* ; n’ouzon ket Petra 'zo war va soc'h, na ra nemet turiat : houbet eo *mon soc est coincé, je ne sais pas ce qu’il a* ; n’a ket va zreñch en tamm douar avuennek-mañ, houbañ 'ra AD<BH 44/38-39 *ma houe coincide, elle ne rentre pas dans cette terre collante & Eñ nâ houbet nê il leur avait cloué le bec - au cours de la disput soubenn al laezh & houbou 'nañ - Sant-Norgan Boulvriag E<DG le coincer / yennañ, & (gantañ) e vimp houbet Y.Gow<HB il nous coincera* ; B. 1905 montchou ar re penzeet - peñseet - a zo houbet holl war 11.40 *les montres des naufragés étaient toutes coincées - arrêtées - sur 11h40 / 1200 gwerzer ognon o vont da Sant-Malo e bourzh an Hilda, B. 1911 / kezek - kouez houbet gant ar paraplezi *chevaux restant victimes de paraplégie, B. 18/11/1911 Ku Pellant "houbet e oa barz ar chiminal - Job, oajet a 28 vloaz evit gwelet Mari oajet a 54 hekben" ha bet "ret taol ar chiminal d'na traon", diwar se prosez gant hennezh Job 'eneb Ar Bobl - Plélauff - jeune amant resté coincé dans la chemine en visite à son amie "cougar", libéré en abattant la cheminée, d'où procès en diffamation perdu par le journal*) : houbet 'barzh ar siminal *coincé dans la cheminée, ne oan ket chomet houbet eno je n’y restai pas confiné (& dihoubañ YD), houbet (dor ar gaoued L<RD porte d ecage - coincée*).*

**HOUBL** /hubl/, & /hu:b\p/ var. *houpez\** (houpes°) /'hupəz\, /'upɛz\ str.-enn-où *houblon* (GR houb & houpès, N.Yezou : houbl, houb, houpez).

**HOUBLEG**<sup>-</sup> /hubləg\k/, /hubleg\k/ var. *houpezeg* /hu'pe:zəg\k/, /u'pe:zɛg\k/ & /hu'ble:zəg\k/ (ad.-ek\*) & b.-i,-où *houblonnière*.

(**HOUCEINT** h-br-kmg is dou *houceint - i.e. forty*) / UGENT

(**H)OUC’H** (Li<YR, NL Plougouloum Lu : Toulanouch / C. Houch, kmg hwch, titl 14° Culhwch ac Olwen) > HOC’H.

**HOUE** (var.) > HUE.

**HOUEDEC** (NF & Le Houédec - Teleg.) > C’HWEDEG.

**HOUEL** (NL Le Houel 35 *Vilaine*, & Houël / Leff - Go & Kerouël ; NF Houël 22<OF & Houel etc. / ALBB n° 230 : forge *govel* > ‘houel - E & Ph gouël-) > GOVEL.

**HOUEREZH** /hu'e:rəz\, /huərəz\, /huərəh\ x/ g.-ioù (*h*)*ululement(s - W<Heneu / vb HOUal)*.

**HOUERFF** (Le Houërff / Houero, Huérou & var.) > C’HWERV\*

**HOUEROU** (NF *Houérou, Le Houérou / Houëro, Le Huérou / Houerrou*) > C’HWERW<sup>e</sup>

**HOUERROU** (NF < Teleg. - var.) > C’HWERW<sup>e</sup>

**HOUG** /hu:g\k/ ad. *coincé,-e, & en carafe (fig. - en panne)* : james ne chom *houg* (Pll<PM *il ne reste jamais en rade / a c'h'goûg / -?- GOUZOUG*).

**HOUGal** /hu:gə/ K, /hugal/ vb (*se*) *coincer* (bro Bidar / di’hougal : houget en e greis° Pll<PM

*coincé au milieu & en carafe fig.* < dic'hou(zou)gal / HOUBañ - B.) : chom houget *rester coincé,-e*, "oh me'm eus hedet poull Leimburel gant pevar mil ha 'oan ket chomet houget ba e greis !" (Pll<PM - poz charretour) *oh, moi j'ai longé la mare de Leimburel en transportant deux tonnes et je ne suis pas resté en rade à mi-route !*, NF Le Houguet (E<22).

**HOUGET** (a.g.vb & NF *Le Houguet* / vb) > HOUGal.

**HOUHal** /huhal/ W vb *tomber en coma éthylique* (W<Drean) : houhet / a dro da houhal.

**HOUIDI**<sup>+</sup> (l. /-i) HOUAD (M.17° / str.-enn un houi dienn /wi'diɛn/, /hœɥdiɛn/, /'hu:diɛn/ E<NALBB *anatidé : canard*).

**HOUILHal,-ar** /hu'kar/ W vb *souiller & chiffonner* (W<Heneu-GB).

**HOUIS**<sup>+</sup> /hwizs/, /hɥist/ W, var. HOUJ /hu:ʒ\ʃ/, HUIJ /hy:ʒ\ʃ/ estl. da lakad an oc'hen (hag ar saout) da souzañ (Ph / souz !), ha d'o zispartiañ (Wu & W<Heneu-GB « huisk » *virement à droite* / « huj » *recul* / NF gallo *Houisse*) : houis !, huj 'ta ! *dégage, recule, & hujet 'ta !* (Wu).

**HOUISiañ,-iñ**<sup>+</sup> /hɥizip/, alies /hɥizeɲ/ W, HOUJañ /'u:ʒa/ L, HUIJiñ /'hy:ʒə/ Ph, /hyʒɛɲ/ W vb (*faire*) *reculer (boeufs, & les vaches – GR hougea, W<I'A 18° houizein / kulañ & souzañ kezeg Ph / mont war-dreñv g'ar c'harr) : houja(ñ) !* (Moal 19°), huj 'ta gast ! (Pll d'ar vuoc'h - *recule de là !*), hujet ar-dreñv ! (W<Heneu hujein (ar dran) *reculer* / « huiskein » *virer à droite*).

**HOUSIEREZH** /hyʒ(ə)rɛh\ɣ/, /yʒah\ɣ/ Wi g.-ioù *façon de commander* : kas un houis<sup>s</sup>erezh fall (*Wi avoir une mauvaise façon de diriger les bêtes*).

**HOUJ** (var.) > HOUIS...

**HOUJañ** > HOUISiañ.

**HO(U)L**<sup>+</sup> (1) /hu:l/, /u:l/, a-w. /ho:l/ T & /url/ (PEll. 18°) g.-(i)où, & l.-eier *houle* & str.-enn-où *onde* (GR houl,-enn, PEll. 18° houl-ou < germ *hol* : *creux / hole* sng : toull ; W1880<PL Nag en ahuel nag en houlenn *ni le vent ni la houle* & houlennou er mor bras e counar *les vagues de l'océan en furie* & houlennou – quen ihuel avel maneieu *vagues de houle aussi hautes que des montagnes / houlad & houliad - l. - W*) : houl-mor *la houle (en mer)*, houl oa dec'h da noz *il y avait de la houle hier soir*; houl da vad (Tu<HL 432 *une bonne houle*), (roejoù dispennet) gant hol ar mor hag ar pesked (kantik sant Jakez - Perroz T<GK *filets déchirés*) *par la houle et le poisson*, gant an ho(u)leier (T<JG *hol- aux périodes de houle*) & houlioù / houlennou (Big.<BTP : gwagennoù, gwagoù), en houlenn (W<Drean), ur pikol houlenn vras *une énorme vague*, an teir houlenn (L > ourl *les trois vagues* / NF Houligard...)

**HOUL** (2 – h-br : is houl, in pon bid isel houl br-kr 16° heul & heul – LF) > HEAOL / HEOL.

**HOULAD** /hulad\ɣ/ & houliad /uljad\ɣ/ g.-où *grande foule* (1 *VAGUE* de... - W<Heneu-GB).

**HO(U)LADENN**<sup>+</sup> /hu'la:dɛn/, /u'la:dɛn/, a-w. /ho'la:dɛn\ /ur'la:dɛn/, var. HOULAJENN /u'la:ʒɛn/ Ki b.-où *ondulation, (souv<sup>t</sup>) vague de houle* : ur pezh houlajenn.

**HOULAJENN** (var. - Ki) > HOULADENN.

**HO(U)LAÑCHENN**<sup>+</sup> /hu'lãʃɛn/, /u'lãʃɛn/ b.-où (*de la*) *houle* : houlañchenn a vo (meteo RBI-RBO *il y aura une forte houle*).

**HOULEK** /'hu:lɛg\k/, /'u:lɛg\k/, /ulɛg\k/ ad.(-ek\* /-eg) *houleux,-se* (Gon. 19°).

**HOULENN** (unanderenn / str. -enn) > HOUL.

**HOULENNañ,-iñ** /hu'lɛnə/, /u'lɛnə/, /ulɛniɲ/ & /ad\ɣ/ vb *onduler* (Gon. 19° *ondoyer*).

**HOULENNEK** /hu'lɛnɛg\k/, /u'lɛnɛg\k/, /ulɛnɛg\k/ ad.(-ek\* /-eg) *ondulatoire* (Taldir).

**HOULENNUS** /hu'lɛnyz\ɣ/, /u'lɛnyz\ɣ/, /ulɛnyz\ɣ/ ad. *ondulant,-e*.

**HOULIAD** (var. W) > HOULAD.

**HOULIER** /'huljɛr/, /'uljɛr/, /uljɛr/ g.-ien b.1 *maquereau, & maquerele (souteneur – C. Houlier 'idem : maquerele houliere, maquereau licheur', br-kr 16° tut-se, so hanuet houlier, ha houlieres & GR houlyer,-ès : vieux maq. / maquerele coz houlyer/ès < anc.frç. Piette, kmg hwriwr fornicator & hwrio to fornicate / maquereauter & sng whore /ho:'ɪ/ ; Son Pont-Melevez TK 1773 < Archiv.22 daou houllier, Kerenveyer 18° ouilleres oun bet evit hi j'ai été maquerele pour elle, & cos ouilleres*

– RC *insulte* > *appareilleuse - Sade etc. : maquerelle*).

**HOULIERAJ** /hu'lje:rəʒ\ʃ/, /u'lje:raʒ\ʃ/ g.-où '*maquerillage*' (Quiguer 17° & GR houlieraich 18°).

**HOULIEREZH** /hu'lje:rəz\ʃ/, /u'lhje:rez\ʃ/, /huljərez\ʃ/, /uljərəh\ʃ/ g.-ioù *proxénétisme* (C. houliez & GR houliez / houlieraich).

**HOULIGARD** (NF 35 /-ard norm-germ.) / HOUL-

**HOULUS** /'hu:lyz\ʃ/, /'u:lyz\ʃ/, /hulyz\ʃ/ ad. *onduleux*.

**HOUMAN**<sup>+</sup> (Ph & L... – ALBB n. 312) > HOMAÑ.

**HOUN**<sup>+</sup> (& houn-ha-houn / houmañ-houn / houmañ pe hounhont, hounnezh - kmg hwn *this one...*) > HON-

**HOUNHONT**<sup>+</sup> (ALBB n. 314) > HONHONT.

**HOUNNEZH**<sup>+</sup> (Ph L – ALBB n. 313 & br-kr DJ 16° Hounezic - bih. / honnez) > HONNEZH.

**HOUNT** (var. L / kmg hwnt) > -HONT.

**HOUP**<sup>+</sup> ! /hub\p/, & /ub\p/ estl. (bih.-IG) *ho ! hisse !* (& *ho hisse et ho !*), & *hein !* : ober houp (& houb), gober houpig *faire sauter sur les genoux* (Skaer<PYK / choupañ ur c'hrouadurig *un bébé* & Ph), un houpig (oupig L<MM *petit effort supplémentaire / soulever etc.*) & houpalae ! (Ki / lae<sup>s</sup> *vers le haut*), houpala (T).

**HOUPAD**<sup>+</sup> /'hupəd\ʃ/, /'upəd\ʃ/, /hupəd\ʃ/ bih.-IG g.-où *effort bruyant pour soulever; & (se) hisser; & (dim.) déglutition bruyante* (Troude 19°) : ober un houpad da stlapañ ar sac'h *faire un effort pour balancer le sac*, per trelonk hag un houpadig (Ern. / *poires immangeables et ça déglutit*).

**HOUPal,-iñ**<sup>+</sup> /'hupəl/, /'hupɛj/, & /'hupal/, /upa/ L vb (*se*) *hisser* (a-w. drougvesket g' HOPal W) : houpañ ar sac'h (L), ar pres<sup>s</sup> (YG *soulever ainsi le sac, l'armoire / choupañ PII*), houpañ a ra e bluñv, & ma blew<sup>e</sup> *ses plumes se hérissent, mes cheveux*, houpañ ur bugel (Ph *hisser un enfant / choupañ*).

**HOUPALA(E)** / HOPALAE ! > HOUP ! / LAE<sup>Z</sup>

**HOUPEDIG** /'hu:pədiʃ\c/ E g.-où *pauvre hère*.

**HOUPER** /'hupɛr/, /'huper/, /'upɛr/ bih.-IG g.-ed *huppe (oiseau)*, & (*dim. fig.* GR / sng) *dupe* (M.17° huperic *huppe*, PELL. 18° housperic) : C'hwezh huperig a zo gantañ (Lannijen KW<FL-GH / evn hag a vlas *huppe - il sent ! - mauvais / NF Lahuppe*) & an huperig zo bihanoc'h (Pluvigner Wu<Drean *la huppe est plus petite*) / NF *Oupier* (22)

**HOUPERIG** (bih.-IG – M.17°) > HOUPER.

**HOUPERIGAñ,-iñ** /hupe'ri:gəl/, /up\ʃ/, /huperijɛj/ vb (GR) *duper*.

**HOUPES** (& houpezeg\*) > HOUBL.

**HOUPIG** (bih.-ig) > HOUP.

**HOUR** (NF alies-kaer *L'Hour, L'Hourre etc. / Houron* 22 & Le Naour, Naourès < 'n AOUR...)

**HOURMAN** /'hurmən/ > an Hourman(t) /n'hurmn/ NF Hourman, & *Hourmand, Hourmant* (B. 1913 Hourmand - NF stankañ PII 80s & Are, Dp : J.Hourmant, R.Hourmand... / h-br Uurman – LF).

**HOURS** (NF L'Hours & var.) > HOURZ / OURZ...

**HOURVARI** /hur'va:ri/, /hurvari/ (g.-où) *ramdam* (T<JG & talc'hari Ku / E<NG talari).

**HOURZ** /hurz\ʃ/ g.-ed (& ad. - *fig. - comme un*) *bélier* (tourz & maout-hourz /mow'turz\ʃ/, gallo *hourd*, kmg hwrdd *ram* kng horth – AD) & ad. (Taldir) *rebours,-e* (B. 1905 / maer Karnoed : mont ha dont a rea, hourz ha du e benn *il allait et venait, la tête sombre et l'air revêche* & B. 1913 / hourz... setu hen o tremen evel eur judaz abiou *le voici passant rebours tel un judas*), NF L'Hours (Teleg. / L'hour, L'hourre & Le Naour...)

**(H)OURSa(l)** (hoursa) /'hursal/ Prl, & /'hursa/ vb (2) *rechercher le verrat* : (h)oursal 'ra ar weis<sup>e</sup> (Prl *la truie est en rut / mâle* - « hourz a ra or weis a ve' 'houleñn moc'h », gwall vall eo he c'has<sup>s</sup> d'an houc'h-tourc'h *il est temps de la mener au verrat*).

**HOURZañ,-iñ** /'hurzəl/, /'hurziʃ/ vb (*se*) *cabrer*; & (*s'*)*engourdir* (FV hourzet - W - *engourdi*) : hourzet oa, tud hourzet (B. - lies gwech / hourz *gens qui se cabrent...*)

**HOUS** (br-kr 16° ho(u)z & Wu hous-unan / Wi ho-kunan / e-gunan...) > HO, HOC'H...

**HOUSARD** /'u:zard\/, /uzard\/, & /'hu:zard\/, a-w. /'husard\/ g.-ed *hussard* (alm *Husar* magyar < huszár (le) 20<sup>ème</sup> - & *ousard* - var.) : un housard ha daou gavalier (J.Conan c1800 *un hussard et deux cavaliers*).

**HOUSTañ,-iñ<sup>+</sup>** /'hustã/ Go-T, /huʃtɛj/ vb (s')*attifer* > 'houster' - bretonnisme (C. Hust gruec 'robe de fême a logue queue') : penaos 'vez houstet (*comment elle se fringue*), & penaos eo houstet (Ploueg-an-Trev Tu<GK gwisket eveek), te 've<sup>z</sup> houstet ! (Go > 'housté' / *tu es sapé...*)

**HOUSTOUILH<sup>+</sup>** /'hustuʃ/ Ku, /huʃtuj/ Prl g.-où *attifement, bagatelle, objet sans importance & (pl.) fripes, oripeaux* : un « ouStoui' tra » (Prl : biStrak / dehellad W<FL & gw. / oustilh & houst-...)

**HOUSTOUILHAD<sup>e</sup>** /huʃtujad\/ Prl, /u'styjad\/ vb *glandouiller, & bricoler (péjor<sup>t</sup> (& Wi<P.Go vb dihoustouilhiñ déranger).*

**HOUSTOUILHER** /huʃtujer/ Prl (W) g.-ien b.1 *glandouilleur,-se.*

**HOUSTOUILHEREZH** /huʃtujəreh\x/ (Prl) g.-ioù *glandouill(ag)e.*

**HOUTONER** (PELL.<1752 *oiseau de chasse* < DJ br-kr 16° Tregont sparfel ha houton(n)er ? hon/hoz onner & fonner T/f > Tregont leffren en colyerou, Ha tregont puze entre dou ; Ha tregont syns, hep comps gou ; Tregont terrer ho mecherou. Tregont demesell en camprou ; Tregont en ho lech a flechou – flec'h : Ha tregont a pep tregontou Tregont flocart &tc. Tregont cres ha tregont tessu / Quezquement so beu e queudet...)

**HOUEN** (h-br / heguen 14° I.Omnès) > HEWEN.

**HOUZEC** (NF Le Houzec < Teleg. / Le Honsec & Le Hunsec NF – W / hounnezhig)

**HOZ<sup>+</sup>** (1 - br-kr 16° / var. W hous-) HOC'H / HO...

**HO<sup>z</sup>** (2 - C. Hoz – e c'hall bezañ lennet fall / Hog 'chenielle' : *cenelle*) > HO(G).

**HU<sup>+</sup>** (1) /hy:/, /y:/ estl. (a-w. /hyj/ T) *hue* !, & g.-ioù *huée, & fig. hostilité* (br-kr 16° hu *anc.frç.*, ez grent hu *ils huaient*, na cryo hu *ne criera hue*, (iesu) A lem an bet a laet a hu *Qui tire le monde de l'outrage, de l'insulte*, S.Barba 16° Gant cry ha hu, J. 16° An hu a pep tu *partout huées / cris d'alarme*, DJ 16° Na manet den eno dre'n bro na cryo hu *Ne demeure dans le pays personne qui ne hue*, PELL. 18° hu 'cri de Hu' : hu ! Go, Ko, Wu – VBF<PT p. 140 / hei ! Ph ; B. 1913 an hu a zo warnê - sosialisted *on les honnit / les hue*) : an hu zo warnañ (Plg<AT) *c'est une huée contre lui (& le haro à son rencontre / Pll<PM an harao war e lerc'h, & habo !)*, kri ha hu er ruioù *cris et huées dans les rues*, chas<sup>e</sup> an hu *chasse à courre*, ober hu war ar bleiz (T<JG *chasser ainsi le loup*), ober an hu war ub, ober / graet an hu war ub (Y.Gow *huer ainsi quelqu'un*), sachañ an hu warnor an-unan (V.Fave *attirer les huées sur soi*).

**HU** (2) /hy:/, /y:/ W g. (l.-en (Ern.), bih.-an(ig) : huan(ig), l.-où & str.-enn (huenn) var. HUE /hʏe/, & /hwe/, /hwi/ W g. & str.-enn-où (*atomes*) *de poussière* : huen ag an aer (*atomes* W – Ern.), golâet a huan *couvert de poussière*, huañ foar Vark, ha fank foar Vae / a lak ar segal da sailhal a-dreist ar c'hle<sup>uz</sup> (Mendon Arv.W<Drean *la poussière de la saint-Marc et la fange de la foire de mai font bondir le seigle par-dessus le talus*), huanigou (*atomes de poussière qui voltigent*) & an (h)uienn /yjèn/ (Pluniaw W<FL / huon Wu<Drean & huan, un huanenn / « hu'n » /hy:n/ Pr l/ Ph huchen(n), & (e)usenn Wu>vb / usien & uzien\* - l. / us<sup>e</sup>).

**HU** (3 – h-br hu *ainsi* : ni hu amal & hud / kmg-kr hu, hud : ni hu wyf lawen – LF 214).

**HU** (4 – Brizeux *Les Bretons* 1830-40<JR Hu ar Braz / Hu Cadarn & gadarn < Trioedd kmg).

**-HU<sup>+</sup>** (5) /hy:/, /y:/ (& sandhi), a-w. /hu/ Ph "hou" & /ty/ (Plz<GG /-t-hu) raganv an eil gour lies (P2 da bouezañ, staget ouzh ar vb pe araogenn displeget, br-kr (h)u, J. 16° ma ne querit u *si vous ne le voulez vous-mêmes*, M.17° ma itu où *allez-vous*, emoc'hu, oc'heus-u gret, a roit-hu, pet oc'h-hu ? & J. 16° An tour bras piou ouz lamas hu ? *De la grande tour qui vous a, vous, sorti ?* / h-br hui - kmg-kr hu(d) adv *ainsi, so* ; Past. Pll 19° deut-hu ganen, Mari, gant ho mamm benniget *venez, vous Marie, et votre mère bénie*, beleg L>T 1892 - peseurt tad - ho poa-hu neuse-ta ? *quel père avez-vous donc ?* & F&B - penaos - e c'houzout-hu ? *comment - le savez-vous vous-mêmes ?*) *vous (ainsi)* : it-hu, ma servijer, it-hu da studia' ! /é'ty/ (kan. Ph & Skr<VC *allez, mon soupirant, allez au séminaire*

- *étudier !*), boñjour deoc'h-hu Mari (kan. Ph & Skr - ar Was-haleg), "bonsoar" dac'h-hu ! (kan. E *bonsoir à vous*), n'eo ket deoc'h-hu ! (Ph /dɛ'hy/ & /da'hu/ *ce n'est pas à vous !*), piw oc'h-hu ? *qui êtes-vous ?* & ya 'mit-hu /mi'ty/, /my'ty/, /mə'ty/ - var. Ph & Li (diwar emezit-hu / "meuteu" - Plg<AT - *oui, dites-vous*, & Plz<GG piw oc'h-tu ? / d'oc'h-tu /'doxty/ / ho(u) ti-tu à vous, & dac'h-hou /da'xu/ KT a-w.)

**HUAD** /hyad\, /'hyəd\, /'yad\ t/ g.-où *huée du loup*.

**HUADEG** /hy'a:dəg\k/, /y'a:dəg\k/, /hyadəg\k/ b.-où *battue - au loup* (FV) : huadeg ar bleiz.

**HUal,-at\*** (1) /hyad\, /'hyal/, /'yal/, /'hyəl/ vb *huer* (GR hual) : hual a rae (*il huait & huata* vb 2).

**HUAL<sup>+</sup>** (2) /'hyal/, /hʉal/, /'yal/ & /'hyəl/ Ku & /'hy:ɔl/ Pll, /yvəl/ Ki g.-où *entrave* (& *anti-vol de vélo - par ext.* M. Briant – C. Hual 'heude', S.Barba 16° en un hual *en entrave*, M.17° hual *entrave*, kmg hual *fetter, shackle* ? \*fual - fibula lat. / h-iwg sibal(l) - AD, G.M. & iwg urchall – VBF<PT p. 135 *entraves diverses* & pennhual / kroashual *en croix*) : un hual evid ar saout (Ph *une entrave à vaches*) & un hual zo evid ur chô pe ur vuoc'h (Pll *c'est pour un cheval ou une vache*) / un hual zo 'vid ar c'hezeg (Pll) *c'est pour les chevaux* (& pennask / nask d'ar saout - gw. P.Trepos & "nâche"), hualoù zo evid ar c'hezeg i'e (Ku *il y a aussi des entraves à chevaux* / Prl haod & heud Wu, lever Kap & (n)ask & pennask > gallo *nache*, pennere & var. W).

**HUAL-** (2 - h-br *dispersion* & huelim gl *carminare carder - laine*, kmg chwalu *to disperse*, iwg scâilim > scaoilim *scatter* – LF 214) > C'HWAL...

**HUALañ,-iñ<sup>+</sup>** /hy'a:lə/, /hʉaləp/, /'yali/, & /hyeli/ Ku vb *entraver* (C. Hualaff 'enheuder, enheude' pp & gallo, M. 16° hualet, M.17° huala *empêtrer, entraver*, kmg hualu *to fetter* ; P. Proux 19° hualet eo ma zreid - kan. Ku /hy'a:ləde məzrɛjt/ *j'ai les pieds entravés*) : hualet he zreid (Ph *les pieds entravés* & hualet ar lo'n Pll *la bête - cheval - est entravée*), daw 'vo hualañ ahanout° ! (Ph *il va falloir t'entraver !* & hualañ anehi 'vel ar z'saout *l'entraver comme les vaches*, & kroashualañ, pennhualañ / treushual, & vb haodo, levera', pennaskañ & pennereiñ / NL-Huallec T).

**HUALAO** /hyalaw/ estl., g.-ioù *hallali* (& harao).

**HUALEG** (NL Pont-Hual(l)ec – T) > HUAL(ET).

**HUALET** (a.g.vb – Am.17° *entravé*) > HUALañ.

**HUAN** (1 - W & Prl hu'n / hu(i)enn / hue) > HU (2).

**HUAN<sup>-</sup>** (2) /'hyān/, /yān/ & /'yhān/ L g. (PELL. 18°) *soupir*, (h-br – LF) *souffle* (gw. NF stank Bothuan / bod-...)

**HUANAD<sup>+</sup>** /hy'ā:nəd\, /hʉānad\, /'yānad\, /hynad\ t/ W (huniad Arv.W *court somme* / hun-), /hy'jā:nəd\ t/ Ku g.-où, var.-ENN (huanadenn & /hynadən/ E) b.-où *soupir* (C. Huanat *foufpir*, Buhez 16° hep huanat *sans soupir / douleur - RH*, J. 16° Mil huanat ha mil displigiadur *Enormément de soupirs et de contrariétés*, M. 16° caffout huanat *d'avoir des soupirs*, br-kr DJ 16° Ne caffaff span gant huanat, Baspasyan so glan en hy huanat *Je n'ai de cesse de mes soupirs, Vaspasien étant en plein dans la douleur*, S.Barba 16° en poan ha huanat *en epine et en soupir*, M.17° huanat *sanglot, soupir* & c'huanat, h-br huanat *souffle* / kmg-kr ucheneid > ochenaïd, uchnaïd *sigh*, iwg osna(dh) /osnə/ *sigh* – W 18° PL e zihuihan huanad / e huanad diwezañ° Y.Gow son dernier soupir & un taol huanad *un fort soupir* ; Past. Pll 19° huanat, B. 1909 renta o huanad diwezan *rendre leur dernier soupir*) : un huanad glac'har *un soupir de chagrin*, ur miz goude oa klevet huanad ar glac'har / huanadoù glac'har (kan. Metig Ph<Goadeg) *un mois après on entendit des soupirs de chagrin* (& var.), "Huanadou eur paotr yaouank koz" (titl / Couzelin Karnoed - B. - *les soupirs du jeune homme* / "Hirvoudou" - teskad sonioù Taldir *Soupirs*), ul° louzaouenn a zo er prad / A reer anezi huanad. Dimezit hag ho po anezi (VF *Il existe une herbe au pré appelée ainsi, mariez-vous et vous la trouverez / mélancolie*), hu'nadennoù (E<YFK - pl. & kan. W Hu'nadeu) & aet da huanadennoù (KT<RKB *devenue des soupirs*).

**HUANADAñ,-iñ<sup>+</sup>** /hy'ā'na:də/, /hʉānadip/, /y'ā'na:di/, /hyjā'na:di/ & /hygə'na:di/ Ku (var.-ENNiñ -

huanadenniñ) vb *soupirer* (C. Huanadaff *foufpirer*; M.17° huanadi & c'h- *soupirer*, & *sangloter*, *haleter*, kmg ucheneidio *to sigh* / iwg osnañ *sighing* ; Past. Pll 19° p.57 n'uanadit qet *ne soupirez point*, P. Proux 19° ne oar nemet huanadi *il ne sait que soupirer*) : 'n ur huanadañ *en soupirant*, n'huanadit ket ! *ne soupirez pas !*, goude c'hoari / huanadi (Past. Pll *après avoir joué, on soupire / adage* & Goude c'hoarzin° e teu gouela / Goude c'hoari, huanada - rim. VF – 3 silab.)

**HUANADENN** (unanderenn / g. & str.-enn) > HUANAD.

**HUANADENNiñ** /hyãna'deni/ (var. HUANAD-) *soupirer* & *bâiller* (K<PYK / NALBB n. 440).

**HUANADER** /hyã'na:dər/, var.-our /hyãnadur/, & /yã'na:dər/, /hyjã'na:dər/ Ku g.-(er)ion b.1 (*personne soupirant,-e* (*pas fig. / amant* > ho servijer, ho koantiz\* – C. Huanadeur '*soupireur*').

**HUANADUS** /hyã'na:dyz\s/, /hyãnadyz\s/, /yã'na:dyz\s/, /hyjã'na:dyz\s/ Ku ad. *soupirant,-e* (br-kr S.Barba 16° en un hirvout doutus Huanadus ha confus re *en un douteux état, à en soupirer de trop de confusion*, & da boellat huanadus *tes efforts en soupirant*, GR).

**HUANañ,-iñ** /hy'ãnə/, /y'hã:na/ L (PELL. 18°) vb *soupirer* (& *usu'* Ph-T huanadiñ).

**HUANT** (h-br LF & NP : Uuorhuuant, Gurguand(us) & Gurchuant Cart.Kemperle / glñ suante (*par*) *désir* - D 2003 < PYL) > C'HOANT.

**HUANTOLION** (h-br & couuuantolion *passionnés* – LF / c'hoanteg, c'hoantus-enn) > C'HOANT-**HUA(R)C'H** (T-Go / (h)uloc'h) > ULAC'H...

**HUARI(AT** - h-br /-at\* vb) > C'HOARI,-AD...

**HUARN-** (h-br huarnou *injures* LF) > HUERN-

**HUATA,-at\*** /hy'ata/, & /hyatad-t/ W vb 2 *conspuer* : huataet g' an <sup>h</sup>oll *conspué par tous*.

**HUB(A)OT** /hybod\t/, /ybod\t/ /hybawd\t/ g.(-ed b.1) *gueux* (*canaille – anc'* PELL.18° / Am.17° : Hubäot coz briffäot lerot radotet *Gueux sale espèce de goulu de loir radotant*).

**HUB(A)OTañ,-iñ** /hy'botə/, /yboteɲ/ vb *gueuser* (PELL. 18°).

**HUB(A)OTEREZH** /hybo'te:rəz\s/, /ybotərəz\s/, /hybaotərəh\ɣ/ g.-ioù *gueuserie* (Gon. 19°).

**HUBEL** (var. – Ku) > HUZEL...

**HUBER** (NF – Ki) / *Hubert*

**HUBRIT** (h-br Iarn hobrit NP / NL Ran Hubrit – Crac'h / kmg hyfryd : *aimable* / h-br a hepritter *avec grâce* & iwg-kr sochruth *beautiful* / kmg prydfertth *handsome* – gw. NF Prigent < prit-gent & sant Drigent / Therezien, & NL *Kombrid Combrit*).

**HUBY** (NF 22 B reizh-uhel – stank / hub-...)

**HUC** /hyg\k/ (C. Huc lien '*huquet de toile / jeunes enfants*', pillotet '*huc pillotee*' / *anc.frç. huque, huquet*) > HUG...

**HUCAR** (h-br : NP Hael-hucar & hocar) > HEGAR...

**HUCH !** (1) /hyʒ\ʃ/ estl. (Ph<AT / houj & houis ! W *pour faire reculer vaches & bovins...*)

**HUCH<sup>+</sup>** (2) /hyʒ\ʃ/, /yʒ\ʃ/ g.-où *cri* (*huché* – W<l'A 18° & gallo "*huché*" - pp) : ha huch ! (W<LH & E - *et des cris* !

**HU(C)H** (3 - h-br gl suspensor *plus élevé,-e* / UH – LF 215 & kmg uwch / a-us & glñ oux-sellos...) > (A-)UC'H

**HUCHAD<sup>+</sup>** /hyʃad\t/, /yʃad\t/ g.-où *cri* (*huché* – W<l'A 18° '*huchée*' – gallo), (klevet) huch merenn (Louergad T<GK - *entendu*) *l'appel à déjeuner, & le battage (vociférant)*.

**HUCHADENN<sup>+</sup>** /hyʃaden/ W, /hy'ʃa:dən/, & /y'ʃa:den/ b.-où *cri* (GR) : klevet huchadennoù (Ph *entendre des cris*).

**HUCHal<sup>+</sup>** /hyʃal/, /'hyʃəl/, /yʃal/ & /ɥiʃal/ Bas 44 vb *hucher* (*crier à / sur q<sup>un</sup>* – GR, l'A 18° – gallo '*hucher*' & Go<FP / Rob. / lat \*huccare – ALBB n. 207 *syn. E-W appeler*) : moned<sup>c</sup> a raen da huchal arnehoñ (W *j'allais l'appeler - pour rentrer manger*), huchal a raen d<sup>eh</sup>añ (Ph *je lui criaais - de venir manger à la maison du champ*), gant ar vugale 'hopal ha huchal ha galoupad ban ti (Pll) *avec les enfants criant et hurlant et courant dans la maison*, ha Bilzig 'huchal da Jañ-Mari "ei ! da heni zo ama', ma heni 'ma' ket !" (kont. Pll<YP *le héros cria à son compère "ouais, la tienne de*

*fiancée est là, pas la mienne !*"), te 'c'h eus huchet din ? (Ph *tu m'as appelé ou crié quelque chose ?* & hopet / galvet 'hanon), két da huchal d'ho tad dont t'e verenn (Prl *allez appeler votre père pour manger* & hopal / « hiéval » : « hiéùet 'neus ? » & gelùet / dec'halv-...)

**HUCHEN(N)**<sup>+</sup> /hyʃən/ Spt (PhS, KW, Prl, E-Ku & /hyʃyn/ Prl) *poussière* (Prl « huchun » / huchen < EE & huchenn – Spezet Ph & Y.Gow<HB / Pll poultrenn(enn) & ulfenn / ulv- & ulac'h-enn *mouton de poussière*) > UZIEN / US(S)ION<sup>c</sup>

**HUCHER**<sup>+</sup> /hyʃer/, /hyʃər/, /yʃer/ & var.-our /hyʃur/ W g.-(er)ion /-ien b.1 *personne qui huche* (& *crie - crieur*), var. (H)URCHER (Ph) *huissier* (GR *crieur*, & *huissier - uissier anc'* ; FhB 19° < CCh huisserien ; R.Gak Ku c1945 'n otro hucher bars ni' zeuillo *l'huissier aux fesses*) : deut oa an hucher da c'halven anehañ (Ph *un huissier vint le convoquer*), dre hucher *par huissier* (B. & Past. Pll 19° - mesket gant /'urzhier /'yʃer/), NF Hucher (Teleg.29), eñ a rae an huchour (Wu < Drean *il faisait le crieur public, & commissaire-priseur*).

**HUCHEREZH**<sup>+</sup> /hyʃərəz\ʃ/, /hyʃərəh\ʃ/, /hyʃɛ:rəz\ʃ/, /yyʃɛ:rəz\ʃ/ g.-ioù *clameur* (& *huée* GR / gallo *huch(e)rie-s*) : ged an hucherezh (Wu), huchereh sklintin (W<PYK *clameur au son clair*).

**HUCHOUR** (Wu<Drean) > HUCHER.

**HUCHUN** (var. - Prl) > HUCHEN(N).

**HUD**<sup>+</sup> /hy:d\ʃ/, /y:d\ʃ/ g.(-où) *magie* & ad. & g. / b.1 *magique* – GR, kmg hud *magic*, kng hüs – AD & \*seno- NP Seno-senos... < \*soitio- *lien / prophétie* - D < fb & Galli Sena > NL Sun *Sein* - Ki / C. Berzut /-hut & NP Dahud ? *positive magie* / NF Da- h-br) : dre hud *par magie*, ur wialenn hud (Ku / bazh majik *une baguette magique* / ur wialenn wenn & bazh gwennet) & ad. - b.1 hudes<sup>c</sup> / hudez\*<sup>o</sup> : ar yeotenn hudez (Plouared T<DG : boemenn, saouzanenn & aouryeotenn), NF Hudo (lies gwech T < Teleg.)

(H)UD (2 - h-br) > HU (3)

**HUDADENN** /hyda:dn/, /hy'da:dən/ b.-où *hurllement* : o hudadenneu (W – Kalloc'h)

**HUDal**<sup>+</sup> /hy:dəl/, /hydal/, & /hydeɲ/, /y:da/ vb *hurler* (*en sifflant, & en respirant fort* W & Ku-KW – GR hudal, kmg vb udo & udain *to howl* - G.M. ; W1880<PL goal amzer e hudal ar en [h]aud *tempête hurlant sur la côte*) : bleizi é hudal *loups qui hurlent*, hudal a ra tambour an dorneres<sup>c</sup> (Ph *le tambour de la batteuse hurle*), hudal a rae ar c'hamionoù (W<LH *les, elle "chante"* & son a ra), ar ster a huda (W<FL *la rivière bruisse* / seblant glav\*) & hudal (var. Paoul Ph / YUDal...)

**HUDañ,-iñ,-o**<sup>+</sup> /hy:də/, /hy:do/, /hydəɲ/, /y:da/ vb *enchanter* (*par magie* – GR hudiff, hudu / achanta, & bamein, sorçzein, kmg hudo *to charm*).

**HUDEal** /hydeal/, /ɛɲ/ vb *huer* (W<I'A & Chal. W 18° hudéal /-ein).

**HUDEL** (C.) > HUZEL...

**HUDER** /hy:dər/, /hyder/, var.-our /hy:dur/, /ydur/ g.-(er)ion /-ien b.1 *magicien,-ne* (NF Le Huder / kmg hudwr *enticer* & /hy:dər/ - var. Ph -buan : hudur).

**HUDEREZH**<sup>+</sup> /hy'dɛ:rəz\ʃ/, /hydərəz\ʃ/, /hydərəh\ʃ/, & /y'dɛ:rəz\ʃ/ g.-ioù *hurllement* (*sifflant* & ad. – GR) : hudereh (W<LH Dihun. XX°, 2 *cris*) , & ar pas huderezh (K-Wi *la coqueluche* / paz-moug & Ph-T drew<sup>c</sup>).

**HUDES**<sup>c</sup>/-EZ\*<sup>o</sup> (b.1) > HUD.

'**HUDGLASARD**' /hyd'gla:zard\ʃ/, /hydgla:zard\ʃ/ g.-ed *caméléon* (*néol.* Gon. 19° / hud & glasard<sup>c</sup> & FV > hud-c'hlazard).

**HUDO** (NF lies gwech 22 - *hypocoristique*) > HUD...

**HUDONIEZH** (var. - FV / hudrezh) > HUDOURIEZH;

**HUDOUR** (var. W / kmg hudwr) > HUDER.

**HUDOURIEZH**<sup>+</sup> /hydu'riez\ʃ/, /hydurieh\ʃ/ b.-où *art de (la) magie* (FV & huderezh, hudoniezh, kmg hudoliaeth *enchantment* / (pas<sup>c</sup>-)huderezh KW).

**HUDU** (& hudu an de' - Ku / KT hidu, hidi' / hidiv) > HIZIW...



**HUDUR**<sup>+</sup> /'hy:dyr/, /'hy:dər/ Ph > /hy.dr/, /hydyr/, /'y:dyr/ ad. *sordide,-ment, (parf.) obscène, (usu') affreux,-se,-ment* (Ph & très sale-ment / dégueu-lasse, moche), *répulsif,-ve* (E), & (a-w.-eg g.-eien b.1 & b.-enn-ed) *personne (& chose) sordide* (br-kr 16° anevalet hudur *animaux affreux*, J. 16° toull put / hudur *gouffre infâme*, an hudur *l'obscène*, tut hudur gens *sordidement sales*, 17° coz hudur *espèce de saligot & lazr hudur infâme voleur*; M. 17° hudur *sale*, GR hudur *sale*, PEll. 18° & *sordide* / hud & NP Dahud / sant Ronan & Gwenole – *rejet de magie* ; B. 1911 eur votezach hudur - war an hent-houarn *un affreux sabotage - anar - du chemin de fer*) : hudur an amzer hir'w<sup>e</sup> ! (Ph alies-tre *le temps est affreux aujourd'hui !*), hudur oa e zilhad *il avait les vêtements très sales*, hudur eo ! an dra-se zo hudur ! (Ph alies-tre / *accident, attentat etc.*) *c'est affreux, horrible !*, hudur eo ba Pontvel (Ph / *le remembrement est horriblement fait à Plounévél*), hudur eo gweled ar prijoù o vont war-raok (Ph *c'est affreux cette inflation*), un hudur eo !, henezh zo un toull hudur (ar "vilin traoñ" - *c'est un vrai gouffre Pll/Are*), komzoù hudur (*paroles obscènes*), homañ zo hudur ! (E<ND *triste à voir*) / kàer oa ar fest-nos, hudur ! (Ph : eujus / euzhus, spontus !) *le fest-noz était sensas !*

**HUDURAAat**\* /hydy'ra:d't/, /hydyrad't/, /y\ vb 2 *rendre ou devenir obscène, sordide* (GR huduraat).

**HUDURAJ** /hy'dy:rəʒ\ʃ/, /hydyraʒ\ʃ/, /ydyraʒ\ʃ/ g.-où,-achoù *obscénité*.

**HUDUREG** (ad.-ek\* /-eg - g.-ien > hudureien) > HUDUR...

**HUDURENN** (unanderenn - b.-ed) > HUDUR.

**HUDUREZH** /hy'dy:rəz\ʃ/, /hydyrəh\ʃ/, /ydy:rəz\ʃ/ b.-où (*appr'*) *scatologie / scato* (GR *ordure*).

**HUDURNAJ** /hy'dyrnəʒ\ʃ/, /hydyrnaʒ\ʃ/, /y'dyrnaʒ\ʃ/, var. HUDURNIAJ /hy'dyɾɲaʒ\ʃ/ & /hydyɾɲiaʒ\ʃ/, g.-où,-choù *sordidité* (Nom. 17° hudurnach an graguez : bleuzu, misyou *l'impureté féminine - règles et menstrues*).

**HUDURNIAJ** (var.) > HUDURNAJ / HUDURNEZH...

**HUDURNEZH**<sup>+</sup> /hy'dyrnəz\ʃ/, /hydyrneh\ʃ/, /y'dyrnez\ʃ/, var. HUDURNIEZH /hydyɾ'niɛz\ʃ/, /hydyɾnieh\ʃ/ b.-où *luxure* (Gon. 19°), & *saleté sordide* (Luzel 19° ra labezo a hudurnez kement tra a doucho *qu'il souille d'impureté tout ce qu'il touche* / Ph traou hud<sup>r</sup>) : luc'hañ a rae g'an hudurnezh (*cela brillait de crasse*), hudurnez<sup>o</sup> toud oa (T<JG *ce n'était que saleté crasse*), distreiñ d'e hudurnezh (Bilzig F.Lay Ti *retourner à sa saleté originelle*).

**HUDURNIACH** (gw. Nom. 1633) > HUDURNACH.

**HUDURNIEZH** (gw. Gon. 19°) > HUDURNEZH.

**HUE** (1 & hueenn / huienn Prl - unanderenn) > HU-

**HUE** (2 - h-br-kmg : un a un hue & kmg chwe(ch), kng whe(gh), iwg sé, gln suexe) > C'HWEC'H.

**HUEC** (C. Huec ha doucc) > C'HWEG / C'HWEK\*

**HUECH** (C. *fix*) > C'HWEC'H.

**HUED-** (C. Huedaff /-adēn vomir - chat etc.) > C'HWEDañ.

**HUEDADENN** (C. Huedadēn vomitus) > C'HWEDADENN.

**HUEDE** (NF *Le Huédé* / kmg ehedydd) > EC'HWED(E).

**HUEDEZ** (C. Huedez 'aloue' / alouette) > EC'HWED(E).

**HUE(ENN** - unanderenn) > HU...

**HUEGAN** > HOG(AN).

**HUEH** (W) > C'HWEZ(H)

**HUEHein** (W) > C'HWEZ(H)-añ,-iñ...

**HUE(I)ENN** (& /yjèn/ Pluniaw Wu<FL) > HU...

**HUE(I)ENNiñ** /yiènɛjn/ (Wu<FL) vb *faire & former de la poussière* : 'uienniñ rae an douar getoñ (1976 Pll<PM an douar zo rentet e ulfenn *la terre a rendu sa poussière* / ulw, gln ulvos).

**HUEL** (NL Kerhuel / Keruhel - Lannuon, Caruhel - Staol-Binig & NF Huel, Huellou / Ihuel, Ihuellou W & Luzel 19° an Uhel) > UHEL.

**HUELENN** /y'e:leɲ/, var. HUVELENN /y've:lən/, /hyelen/ b.-où *absinthe - plante* / UHEL- (C. Huffelen 'aluine, abfinchiñ & vhelen huereu : uhelenn c'hwerv, M. 16° vestl(e) na huzel, cruel na

huffelen *fiel, ni suie étouffante, ni absinthe*, M.17° vuhelen c'huero *absinthe*, kng fuelen / kmg gwirod & kmg-kr hufyll ad. *humble* : uvel & iwg > *apsaint* – gr ; B. 1913 huelen c'hwëro & deliou huelen - ouz ar c'hest *absinthe & feuilles d'absinthe - vermifuge* : c'hwerw<sup>e</sup> evel an hueleñn *amer comme l'absinthe*, hueleñn c'hwerv\* (*Artemisia absinthium* - T<GK - Kamlez & ar Sklêrder Perroz-Gireg Arv.T & louzaouenn ar vamm / hueleñn wenn (*armoise* GR, PEl. 18° & *armoise des champs* N.Yezou / lousaouenn al laeres<sup>e</sup> / louzaouenn ar c'hest Ph, & louzaouenn sant Yann - Pgt / Ph avron C. Auron '*lauronde, herba / aurone*).

**HUELIM** (h-br dazonet P1-im-) > C'HWEL-...

**HUELLA** (NL skol - Karaez : à "*Uhella*" - uhellañ / izellañ *anc'* "*Izella*" - école Diwan) > UHEL...

**HUEN** (br-kr 16° & a huen / e gein) > A-C'HWEN / C'HWEN.

**HUENAD** (a-w. - K) > HUANAD...

**HUENGLOU** (C. / Pll *sarcloir & fug.*) > C'HWENGLAOU.

**HUENNA(A)ER** (C. Huennaer /-ner *sarcleur*) > C'HWENNER.

**HUENNA**t (C. / huennaer & huenglou...) > C'HWENNAñ,-at...

**HUER** /'hyør/, /hyer/, /yer/ g.-ion /-ien b.1 *personne qui hue (crieur,-se)* & huer bleizi (*louvetier*).

**HUEREZH** /hy'ɛ:rəz\s/, /hyørɛz\/, /hyørɛh\ x/ g.-ioù *huée(s – GR)*.

**HUERM** /hɥerm/ Wu ad. (*odeur... de*) brûlé.

**HUERN** /hɥern/ g.(-où) *conteste (vociférant), querelle* (br-kr M. 16° : Hoguen tan an yffern, ma'z eux huernn eternal *Or le feu de l'enfer, où règne une clameur perpétuelle* & maz eux huernn æternal, hep huernn *sans contexte*, h-br huarnou *injures*, kmg chwyrn *rapid / vb to snarl...*)

**HUERNiñ** /hɥernɲ/ vb *injurier* (GR '*attaquer de paroles*' / h-br huarn-, kmg chwyrnu *to snarl, to snore, to wheeze* > C'HWERNin – Klerg) : bout huernet *être injurié*.

**HUERNUS** /hɥernyz\ s/ ad. (GR) *chagrin (hargneux, querelleur, de mauvaise humeur)*.

**HUERO** (br-kr 16° & hueru – DJ / var. NF) > C'HWERW<sup>e</sup>

**HUEROU** (NF Le Huerou - T & (*Le*) *Huérou* T) > C'HWERW<sup>e</sup>

**HUERU** (C. & huero / huerhat, hueruentez *amer*) > C'HWERW<sup>e</sup>

**HUERH**at (C. - vb / 2) > C'HWERVAat\*

**HUERUENTEZ** (C.) > C'HWERVENTEZ.

**HUERURER** (C. '*feburier*) > C'HWEVRRER.

**HUERZ** (C. *rire & ris*) > C'HOARZH.

**HUERZin** (C. - vb *rire*) > C'HOARZHin.

**HUES** (C. *feur & Huefaff fuer*) > C'HWES<sup>e</sup>

**HUEZ** (C. & huez mat / guent) > C'HW EZH (2)

**HUEZ**aff (C. *fouffler*) > C'HW EZHañ...

**HUEZEGUELL** (C. '*vecie*' / huifiguën *ampoule*) > C'HW EZHEGELL / C'HW EZHIGELL.

**HUEUAL** (C. Hueual '*gânir vulpier*' / '*goupill*' & garm / hieùal Prl *héler en retour*) > HIEÛal.

**HUEURER** (C. - var. ALBB) > C'HW EVRRER.

**HUFFELEN** (C. / *absinthium*) > HUELENN...

**HUFFRE** (Am.17° / C. 15° Hunuvre) > HUNVRE.

**HUG** /hy.g\k/ (C. Huc '*hucque(t)*' : huc lien '*hucquet de toile*' / *jeunes enfants*, huc pillotet '*hucque pillotee*' & *hu(c)quet*, M. 16° gant vn huc antrugar *d'une robe misérable* / NF Huc < Teleg., & Hugédé / Hugede – T /z/ / pp ; kmg hug(an) *cloak* & (h)uged FV *entrave des pieds arrière*).

**HUGED** (FV / C. Huc '*hucquet*' > HUG) & (h)uged, 'ugejou 'vid ar zaout (Go<KC *entraves pour les vaches* / hual-ou & penn-(n)ask saout).

**HUG(-ED)** /-EDENN, HUG-ENN *surt' luette* W) > HOG.

**HUGELLENN** /hyjɛlɛn/, /yɔlɛn/ (& (h)ugeolenn) b.-où (*petite*) *tumeur*.

**HUGELLENNiñ** /hyjɛlɛnɲ/, /yɔlɛnɲ/ vb (*se*) *tuméfier* (Ern.)

**HUGENN** (Am.17° Hugen *luette*) > HOG(ENN)

**HUGENOD** > HUGUNOD...

**HUGENODAJ** > HUGUNODAJ.

**HUGEN(T** – br-kr 16° – kmg-kr uigein(t), h-iwg fichet, gln uoconti & / NF Uguen) > UGENT...

**HUGUNOD** /hy'gy:nɔd\ɪ/, /hyjynɔd\ɪ/, /hygənɔd\ɪ/ E & /ygənɔd\ɪ/, & /awd\ɪ/ Wu ad. & g.-ed b.1 *huguenot, (loc<sup>t</sup>) païen,-ne (ne fréquentant pas l'église), & (fig.) malheureux,-se (E), & enfant avant baptême (W<P.Go boket d'un hugenot embrasse run huguenot – 16° < alm Eidgenossen : Confédérés genevois / C. (an) hugunodet, GR hugunod-ès, parpailhod & qy-du, chaçz du / NL Kergidu Lu & titl Emgann Kergidu - Inisan 19°) : heretik ha hugunod hérétique et huguenot, dàet oc'h da hugenaod (Wu vous voilà devenu huguenot ! & nigenao(d) - var. W / un "nugenaou", na Doue na diaoul W<Drean un mécréant sans foi ni loi).*

**HUGUNODAJ** /hygy'no:dəʒ\ʃ/, /hyjynodaʒ\ʃ/ & /ygənodaʒ\ʃ/ g.-où,-achoù *hérésie huguenote* (GR hugunodaich '*huguenotisme*' > hugunodiez FV) : en Hugenaodaj (W<Heneu-PYK).

**HUGUNODIEZH** /hygyno'diez\ʃ/, /ygənodiɛh\ɪ/ b.-où *protestantisme huguenot* (FV /-aj...)

**HUGUC<sup>E</sup>** (C. Huguce '*idem*, vgtio- NP') > HUG...

**HUI** (W & h-br aruuoart hui - LF & kmg hui > br-kr hui, huy > -hu / fi – Ki) > C'HWI.

**HUIAM** (h-br & NP) > HOIAM.

**HUIBAN** (NF Ph) > C'HWIBAN.

**HUID-** (h-br /hwith/ LF : uschuidou & gurgued / huit- : c'hwed & Huido NF) > C'HWEZ(H).

**HUIDERIG** (en huiderig – var. W *l'alouette*) > EC'HWEDER / (var.) ALC'HWEDER.

**HUIDO** (NF W<Teleg. / h-br huit- vomis- & NF (Le) Houédec & var. - g.-o<sup>ù</sup>) > C'HWED.

**HUIGELL** (Heneu<GB : rioleù & redelloù *avant-train – de charrue* – W<Heneu-GB).

**HUILISEN** (var. NF 22 & Huilizen - var. / C'HWIL... & NF Eluizen).

**HUISIC** (h-br huisicou gl papulas : *pustules, ampoules, boutons divers* & uuisic gl *prurigo* LF 215) > C'HWESIG...

**HUISK** (W<Heneu-GB) > HOUIS / HOIJ !

**HUISKein** (var. W<Heneu-GB vb) > HOUISiñ...

**HUISS(I)ER** (huisserien l. FhB 19°) > HUCHER...

**HUIT** (1 - lang.kemener an Elliant Ki<Flatrès) > C'HWIT / KUIT (& chil...)

**HUIT-** (2 - h-br huitiat gl uomex *vomissement*) > C'HWED-

**HUITAL** (h-br gl papule : *pustule, verrue* / NF Huitol) > C'HWIDOL(ENN)

**HUITOL** (NF – 22 E / NF Huitorel Ph) > HUITAL...

**HUITOUZ** (NF Le Huitoux T/W Le Huitouze) > C'HWITOUZ.

**HUITRIC** (NF Ki – alies & Teleg. 22) / C'HWIT-

**HUIZ** (W<Heneu-GB) > C'HWES<sup>e</sup> / C'HWEZ\*<sup>o</sup>

**HUIZADENN** (un huizadenn – W<Heneu-<GB) > C'HWEZADENN\*

**HUIZOUR** (Arvor Wi & Herrieu : an huizour *le fâcheux*) > C'HWEZOUR.

**HUJ** /hy:ʒ\ʃ/ g.-où *recul* (W<Heneu-GB / huisk > HOUIS, HOIJ & vb...)

**HUJañ,-ein** /hy:ʒə/ Ph, /hyʒɛɲ/ W vb (*faire*) *reculer (bœufs* – W<Heneu-GB / HOUISiñ & var.)

**HUJAOTal,-iñ** /hyzawtal/ & /hyʒotɛɲ/ vb *rouspéter* : hag int d'en em hujatol a vegad (W<Heneu XX°, 2 ils s'incendièrent alors de bêtises copieusement), hujatol ar brizonierion (W<LH *engueuler les soldats*) & 'O deus ma hujatol (W<FL-GH ils m'ont rouspété etc. & hê 'deus ma hujatol eux m'ont engueulé / ferfoutet).

**HUJAOTER** /hyʒotɛɲ/ & var.-our /hyzawtur/ W g.-ion b.1 *rouspéteur,-se* : hujaterez (W<LH).

**HUJAOTEREZH** /hyʒotɛɲh\ɪ/ g.-ioù *altercation(s)* : hujatereh ha kann (W<Heneu *et bagarre*).

**HUK** (C. Huc *hucque*, NF Huc & huked – NF Huquet < Teleg. 22) > HUG.

**HUK(ED** – Skaer K<PYK & NF Huquet – Teleg. 22 / gallo) > HIK (& hiket W).

**HUKENN** (var.) > HUTENN.

**HUL** (Ph hûl & hu'l) > HUZEL.

**(H)ULAC'H** & (T / JG & T<GK hulac'h & huloc'h / fulac'h Kap Ki & fulor) > ULAC'H.

**HULC'HENN** (var.) > ULV- / ULFENN.

**(H)U(L)C'HO**<sup>+</sup> /'ylho/ T, /hyho/ K-Wi, /'yho/ K, & /'hyo/ T, /'yo/ L, /hyjo/ W estl. da gas<sup>s</sup> ar c'hezeg a-zehoù (E, T, W / hàel K, diha L), & a-gleiz a-w. (Ko / Ph tus / ha ha'l, & diha, sou VBF<PT p. 140 / *commandements au cheval*), & g. *tollé* (T<JG hulho, Taldir huho & ûhò - B. / uo Go<KC) : ema an hulc'ho warne *c'est un tollé contre eux*, e-kreiz an hu(l)c'ho hag ar chao *au milieu du brouhaha général*, & (h)ulc'ho a sav, me 'lar deoc'h ! *c'est moi qui vous le dis, c'est alors le chahut !*

**HULENN** (NF Hulen / hûl *suie* - Ph - str.) > HUZEL.

**HULER** (var. W - ALBB) > HUZEL.

**HULFENN** (Pll ulfenn & "ufenn" *très fine poussière* / glñ ulvos, kmg ulw) > ULV-

**HU(L)Mañ** /'hymã/ T, /'ylmã/, & /'ymã/ Go vb (se) *farcir, ruminer (fig.), subir (& sentir fig. / humer* C. Humaff & loncaff *hummer et avaler*) : red e vez dezi hulma° he zad (T<JG *il lui faut se farcir son père*), red hu(l)mañ ! (*usu'* T-Go *il faut supporter !*) & e-lec'h chom da humañ e-pad bloavezhioù (T<GK *au lieu de rester ruminer des années*).

**HULOC'H** (T<JG uloh° & Ph uloc'h-enn *mouton-s de poussière - sous le lit, & souillon / huloc'h*) > ULAC'H...

**HUM** ! /hym/, /ym/ estl. *hem !, hum !*

**HUMañ** (C. Humaff & T<JG hulma°) > HU(L)Mañ.

**HUMANITE(Z)** /ymã'nitə/, /ymã'nitez\\$/ L, /ymanite/ b.-où *humanité (tous sens - br-kr 16° dre humanitez par humanité & humanite - J. 16° : an abit a humanite l'habit d'humain & en abit humanite / forme humaine) : ober e humaniteoù faire ses humanités, graet hon humaniteoù ba skol Pll (skolaj kent - nos humanités faites à Poullaouen).*

**HUMBL**<sup>+</sup> /ymb\l/, alies <sup>H</sup>UMPL\* /ymb\p/ Ph, /hymb\p\ ad. *humble,-ment (modeste,-ment - br-kr 16° humbl Lewis & C. / vuel, S.Nonn 16° bedis penn ysel humbles humains, M.17° forz humbl fort humble, & humblamant humblement & GR humbl-amant & l'A 18° W) : te zo ur paotr humpl\* ! (Ph *toi tu es un gars humble*), kaozeal humbl ouzh an holl (kan. Ku *parler humblement à tous*).*

**HUMBLAMANT** (adv. - M.17° *humblement*) > HUMBL

**HUMBLDED** /ymb'ded\\$/ /ymb'ded\\$/ /ymptəd\\$/ b. *humilité (br-kr 16° humbledet).*

**HUMBLEZH** /ymb\lɛz\\$/ /ymb\lɛh\\$/ /h\ b.-ioù *modestie (br-kr ha-n humblez anezy et l'humble personne - femme).*

**HUMANIST** > HUMENIST.

**HUMANOUR** /y'manur/, /<sup>h</sup>ymanur/ g.-ion /-ien b.1 (& ad.) *humaniste (dér. - Opab-TES)*

**HUMANOURIEZH** /ymanu'rijɔz\\$/ /ymãnu'riez\\$/ & /ymanurjez\\$/ /ymanurijɛh\\$/ b.-où *humanisme (dér. / humanism & denegezh...)*

**HUMEN**<sup>-</sup> /ymen/, /ymen/ ad. *humain,-e* (C. Humen - 'debonaire', J. 16° en quic humen *en chair humaine*, Ouz eux hat humen dazprenet *Vous avez racheté le genre humain*, M. 16° pobl humen *genre humain*, en corff humen *dans corps humain / sous forme humaine*, & grec humen, douczder humen, lignez humen, tut humen, M.17° humen *humain*) : an natur humen *la nature humaine*, grapou humen *grappes humaines (aux mâts).*

'**HUMENIDIG**' /yme'ni:dig\k/, /ymenədiɰ\c/, /hyme'ni:dig\k/ ad. (-ik\*) & g.-ien *humanoïde (dér.)*

**HUMENIDIGEZH** /ymeni'di:gəz\\$/ & /hymeni'di:gəz\\$/ /ymenədiɰɛh\\$/ b.-ioù (*trait d'*) *humanité, & humanisme* (C. Humenedig<sup>ez</sup> 'susception de humanité').

**HUMENIEZH** /yme'nijɔz\\$/ /hyme'niez\\$/ /ymenijɛh\\$/ b.-où *humanité (caractère etc.)*

**HUMENIST** /ymenist/, /ymənist/, & alies (humanist) /ymanist/ g.-ed *humaniste (dér.)*

**HUMENIZañ,-iñ,-o** /yme'ni:zə/, /ymənizeɲ/ & humanizo /ymã'ni:zo/ vb *humaniser (dér.)*

**HUMENN** /'hymən/ Ku b.-où (*fine*) *poussière (& Ph ulfenn / uloc'h & huchenn / huchun).*

**HUMID**<sup>+</sup> (1) /ymid\\$/ /hymid\\$/ & /hymij\c/ Groe Wi ad. *humide (popul' / gleb mouillé) : an ti-se*

zo humid (Ph *cette maison est humide* / Prl le'h : leizh / GLEB & var. - mouillé).

**HUMID** (2 – h-br gl aereus *airain*, bronze, h-kmg emid, emedou > efydd / of - ad. – LF 216).

**HUMIDITE** /ymi'ditə/, /ymidite/, /hymi'dite/ b.(-où) *humidité* : an humidite deus an douar (Ph *l'humidité venant du sol* / Prl le'h / GLEB - var. GWLEB).

**HUMILI** (NF Humily – Teleg. 22, 29 / *déverbal vb humiliaff* /-añ *le fait d'humilier ou de l'être...* : NF Emily L / Hemily & var. NP *Emilie...*)

**HUMILLañ,-iñ,-o** /ymi'lijə/, /ymiliɛp/ vb *humilier* (C. Humiliaff / 'vuel' : uvel, M. 16° Humyliet & J. 16° Deoch me suply humiliet *Je vous en supplie très humblement*, NF Humily < Teleg.)

**HUMILITE** /ymi'litə/, /ymilite/ b.-où *humilité* : e peb humilite (kan. E<J.M. an Nent 19° - Le Neindre *en toute humilité* / ar pemoc'h a umilite – PL<YG & C. / humilitez, GR & M.17°).

**HUMOR** (C. Humor, M. 16° Humor dre'n dou organ *Humeur par les deux organes*, GR ar pevar humor *les quatre humeurs* / Ku umor - var. / imur W) > IMOR.

**HUMPL\*** > HUMBL...

**HUN**<sup>+</sup> (1) /hy:n/ Go-T & Wi, /y:n/, a-w. /hœ:n/ E g.-ioù,-où *somme, sommeil, & songe* (C. Hun - *petit - fomeill* / morhediff, & br-kr S.Nonn - Patricius 16° dre ma hun, h-br centhun & a(m)hun / anhun W, kmg hun *sleep* / cwsq *sleep*, kng hün, iwq suan /suən/ *sleep*, gln sounos NP Sounos, Sunilena... - D 2003, 279 – ie : somnus lat., gr ὕπνος, húpnos / *hypnose* & sanskr. svapnah ; M.17° hun *sommeil, songe* : dre hun *en songeant*, Luzel 19° "hunv" : /hœ:n/ – NALBB n. 447 *sieste & syn.*) : e-pad e hun kreistez (Go *durant sa sieste*), e hun (T<JG *son somme*), dre e hun *dans son sommeil*, ober hun (T & ober i hun *faire la sieste - syn.*), un hun *un somme*, 'n ho hun kentañ (kan. E<YFK *dans votre premier sommeil*), un hun ahoe (Wi 'ahoé *sieste* / un huniad Arv.W), un hun gousket (Wu<LB / a gousked) *un somme*, NL Kerhunou (Lokarn).

**HUN** (2 – h-br hi hun...) > (HE) HUNAN<sup>c</sup>

**HUN** (3 / HUR – var. W) > HON, HOR...

(H)UN (4 – h-br) > UN...

**HUNAD** /'hy:nadʔ/, /ynadʔ/, a-w. /'hœ:nədʔ/ g.-où *léthargie (dér. / somme W huniad)*.

**HUNADUS** /hy'na:dɥzʔs/, /ynadɥzʔs/, a-w. /'hœ'na:dɥzʔs/ ad. (*fièvre*) *léthargique* (Ern. - W < Chalons 18°).

**HUNAñ,-iañ,-iñ** /'hy:nã/ Go-T, /'hyna/, /'hynij/, /'y:na/, a-w. /'hœnəj/ & /hy:n/ vb *sommeiller* (GR, kmg huno & wedi huno : wedi marw, kmg-kr hunaw - *to cause - to sleep* : endormir / iwq codail : kousket – ALBB ober e hun) : kes da hun' ! (T<Ern. *va à dodo* !)

(H)UNAN /hynã/ Wi, /ynã/ E & Go, /'y:nã/ LT, a-w. (e) GUNAN /gynã:n/ K-Wi var. -(H)UN /hyn/ T, /hœn/ Ku, & /yn/ K (war-lerc'h ad. perc'hennañ - *soi*)-*même*, & (*soi*) *seul* : ma-hunan, da-hunan, e-hunan, he-hunan /i'hœn/ (& hec'h-unan\*), hon-hunan, ho-hunan & hoc'h-unan\*, o-hunan / ou-hunan Go<RK & an-(h)unan *soi-même*, a-w. bih. hunanig(où) & l.-hunoù, & (*tout,-e seul,-e*) e-hunan-kaer, e-unan(ik\*)-penn / e-hunanig... bih. (h-br hun & br-kr 16° hunan - Lewis § 38 ; C. Unan / unan, br-kr DJ 16° ma hunan / unan a yoae hanvet Iesus... a Nazaret *moi-même était nommé Jésus*, J. 16° Aet eu e hunan ahane *Il en est parti lui-même* ; kmg hun & hunan : dy hunan, e hunan ; W1880<PL hi unan-caer *bien seul*) : ma-hunan pa' m boa klevet (kan. Ph *moi-même lorsque je l'appris*), da-hunan (ema)out ? *es-tu seul* ?, n'eman ket (h)e hunan (Tun. 19°<NK / mezw arg. 'il a son jeune homme'), ur gampr en he hunan *une chambre particulière*, un(an) e-hun(an) /œni'hœn/ Ph *un seul – et unique* / un un(an) /o'nœn/ *un seul, une unité* (Plg<AT, Ku<MA), a-w. (K-Wi - Lgd) ho kunan /cynã:n/ & ho keni / kani : ho heni (& me hunon, e gunon, he hunon, hon hunan, ho kunan, o hunan), em hunan (& 'n em unan Go *solitaire,-ment*), va-bunan (Ac'h Li<MM & da-vunan, i-vunan, hoh-punan...), hon-hunano<sup>ù</sup> (T *nous tout seuls*), bugale en o hunanoù (Wi & o-hunanigoù, en o unanigoù *enfants laissés à eux-mêmes*), pa vezer an-unan o tebriñ (T<JG *lorsqu'on est seul / soi-même à manger*), he-hunan-kaer ema-hi *elle se retrouve toute seule*, da-hunan-penn 'peus gwraet<sup>e</sup> ?

tu l'as fait tout seul ?, ur paotr dioutañ e-hunan *un type singulier*, & eveltañ e-hunan / outañ e-unan\* (*appr'*) *égotiste*, ewitañ e-hunan (T / Ph evitañ e-hun' *égoïste*).

**HUNC** (h-br-kmg /unk/ - LF (*au*)près, kmg-kr hunc, wnc, wng *near* / iwg oc *at* & gln -nectes D. – LF 216).

‘**HUNDI**’ (kmg-kr hundy *chamber*) > ‘**HUNVA**’.

**HUNE** /hyne/ W b./g.-où *songe* / *rêve* (GR hune W / hunvre & var., W1880<PL ne oé quet un huné *ce n'était pas un rêve* & Hunèrh er martelod *Rêve de marin*) : e huneoù *ses songes*.

**HUNEAD** (W - var.) > **HUNIAD**.

**HUNEal,-iñ** /hyneal/, /hyneɛp/ W vb *songer* (GR) : huneet 'm eus ! (Brec'h W<Drean *j'ai rêvé*), & pa huneez g'ar marv\* *quand tu rêves à la mort*.

**HUNEENN** /hyneen/ W b.-où (*un*) *songe* : ur fall huneenn (Wu<Drean *mauvais rêve*).

**HUNEGAN** /hy'ne:gãñ/, /hynejãñ/ g.-ed *loir*, & *marmote* (C. Hunegan *herifon* & *endormi ou pareffeux*, & GR).

**HUNEOUR** /hyneur/ W g.-(er)ion b.1 *songeur,-se*.

**HUNER** /hy:ner/, /hyner/, var. **HUNIER** /hyɲər/ g.-ion /-ien b.1 *personne qui sommeille* (GR *dormeur* / kousker - alies-kaer & krank... - NF Cousquer).

**HUNIAD** /hynjad\ɥ/, /hyɲəd\ɥ/ g.-où *somme* (*court et profond* – Arv.W<J.Rio / hunead).

**HUNIER** (var.) > **HUNER**.

‘**HUNLEC'H**’ > ‘**HUNVA**’

‘**HUNSAC'H**’ /hynsah\ɥ/, /ynsah\ɥ/ g.-seier *sac de couchage* (W<LH / Ph alies : sac'h-kousked).

**HUNSEC** (NF *Le Hunsec* – lies / Honzec)

**HUNV** (Luzel 19° : "dre ma hunv" /hœ:n/) > **HUN**.

‘**HUNVA**’ /hynva/, /ynva/ g.-où *dortoir* (*calque* kmg hunfa *dormitory* & hundy *bedchamber* / dortouer & chambreou - Taldir, & ‘hunlec'h’ FV – *inusités*).

‘**HUNVALEER**’ /hynva'leər/, -our /ynvaleur/ g.-ion /-ien b.1 *somnanbule* (FV) : an Hunvaleerien (sonerion Ph *ancien groupe de fest-noz*).

**HUNVRE**<sup>+</sup> /hynvre/, /ynvre/, & (huñvre) /ʃv̥re/, /hœvre/, /œvre/ W, /ʃre/ L, /hy'vre/ E, (hunvre - reishoc'h / etimologiezh) /hynv'e/ Ph, /ivriɲ/ Wu (‘ivriɲ’ var. HUNE - W / Prl « ivré » & « nivré ») g.-où /-ioù *rêve* (C. Hunure *fonge*, & hunfre, DJ 16° Nac en dyhun, nac en humbre *ni éveillé ni en rêve*, J. 16° Un hunvre bras *Un grand rêve*, M.17° hunvre / hũnvre, Am.17° Huffre e caffa ameux pe amren - ambren *Je crois avoir un rêve - éveillé*, diwar HUN & bre h-bre, iwg suanbhriocht *magic potion* / kmg breuddwyd *dream* / bre – gln brixta *magie* & Luzel 19° "dre e hunv" /hœ:n/ : hun, kousk - B. 1913 hunvre kaer *beau rêve*) : un hunvre kaer (‘m eus graet Ph *j'ai fait un beau rêve*), gweled en e hunvre *voir dans son rêve*, me 'soñje dre ma hunvre *je songeais en rêve* & me 'soñje dre ma hunvreioù (Pll *moi, je songeais dans mes rêves*, ba'n i huvre /'ynvre/ ("Hunvre Jañ-Mari" - kan. E - *dans son rêve* & war-zujed un hunvré - kan. Plin E - *au sujet d'un rêve*), hunvreoù du a ra ! (Ph) *il fait des cauchemars*, n'eo ket 'med un hunvre ! (Rtn Ku *ce n'est qu'un rêve* !), an n'ihour em boe gwraet un ‘ivriɲ’ (Wu *la veille je fis un rêve* / ‘ivré’ - Prl<RB).

**HUNVREACHOU** /hynvre'afu/, /ynvreaʃow/ & var. (Prl « invréachaou » / reverisoù - Pll<LR) l.- (ach)-où *rêverie(s - péjor')*.

**HUNVREADELL** /ynvreadɛl/, & /œvreadɛl/ W (var. HUNVREADENN /hynvre'a:dɛn/ K) b.-où (*une*) *rêverie*.

**HUNVREADENN** /hynvre'a:dɛn/ K, /hunvreadɛn/ (var. HUNVREADELL) b.-où *rêverie* (*id.*)

**HUNVREal**<sup>+</sup> /hyn'vreəl/, /ynvreal/, (HUÑVRE- / *cluster* -NVR- start-tre da zigej > /ỹv̥/, /ỹ'real/ & /hynveial/, /hyn'v'eəl/ Ph (hunveal) alies /hyn've:l/ Pll, /ivriɲal/ Wu (var. HUNEal W, a-w. - K-Wi - EN EM VREal & EE / *autosuggestion*) vb *rêver* (C. Hunureaff *fongier*, M.17° hunvreal *rêver* & *radoter*, GR hunvreal,-éi *rêver*) : daw 'vez hunvreal un tamm (Ph *il faut bien rêver un peu*), neuzen

emei 'hunvreal (Bolazeg Are *alors elle est en train de rêver*), en nos<sup>e</sup>, en dei' e hunvre (kan. Silvestrig Skr) *il rêve nuit et jour*, an tad a hunvreo start hag ar vamm 'vo nec'het (kan. Are) *le père rêvera prémonitoirement et la mère sera inquiète*, & huñreal (Li<YR / Prl<RB «invréal »).

**HUNVREER**<sup>+</sup> /hyn'vreər/, var.-OUR (hunvreour) /ynvreur/, /ỹ\, /hœ\, /œvreur/ W, /ỹ'reer/ L, /hyn'v'eər/ Ph (& «ninvréer» Prl) g.-(er)ion b.1 *rêveur,-se* (GR) : hunvreerion ! (Ph / rever : ruzer).

**HUNVREOUR** (var. - W / huneour) > HUNVREER.

**HUNVREÛS** /hyn'vreyz\, /ynvreyz\, & /ỹ'reyz/s, /hœ\, /œvreyz\, /ỹ'reyz\, /hyn'vreyz\ ad. *rêveur,-se,-ment* (GR ; B. 8/8/08 - ohen - hunvreüs o daoulagad / *boeufs aux yeux absents*) : huñvreüs o daoulagad *les yeux rêveurs / songeurs* & soñjus - "Menez soñjus hag hunvreüs" - Maodez Glanndour / Bre - *Mont songeur et rêveur*).

**HUO** ! (estl.) > U(L)C'HO !

**HUON** /'hyõn/, /yõn/ NF, bih.-IG (*loc<sup>t</sup> – le*) *soleil & "cagnard"* (kmg huan *the sun* – Tun. 19°<NK huon Bourbon (heol) / huon Gwilhaouig (loar & huonig an noter), & n'hall ket digeri e brenestrou pa vez didortet Huon *il est "neunoel"* (*borgne*), Uonik zo tomm : an heol *le cagnard tape* & pa sav huonig (T) *quand le cagnard se lève*, NF Huon, Huonnic / Huonnoc (T & gw. Hion<OF), NL Pont-Huon (Go), & NP Huon a Vourdel (*Hughes / nobles Huon de Kermadec, Huon de Penanster...*)

**HUON** (2 – var. W *poussière*) > HU (2)

**HUON(N)IC** (NF Huonnic T – bih.-ig) > HUON.

**HUOT** (NF<OF / Huon & hu-...)

**HUP** ! (1) /hyb\p/ estl. & g. *houp* !

**HUP** (2) /hyb\p/, /yb\p/ g.-où, var.-enn (hupenn) b.-où *houppe, huppe* (*tous sens < frq / lat. ; M.17° hupenn bleo houppe / touffe de cheveux*, GR hup & Luzel 19° rouantelez an hup) : hup an alc'hweder *la huppe de l'alouette (huppée)*, (maen) war hup (Tiez - *Pierre - dans le bon sens*).

**HUPañ,-iñ** /'hypə/, /ypɛɲ/ var.-enniñ /hy'peni/ vb *houpper* (GR / houpañ *soulever & choupañ Ph prendre à bras-le-corps - une armoire par ex.*)

**HUPENN** (M.17° hupenn bleo *houppe*) > HUP-

**HUPERiñ** /hy'pe:ri/, /yperij/ vb *huer* (*q<sup>um</sup> - M. 17° huperi voar lerc'h vre benac huer quelqu'un & GR huperi...*)

**(H)U(R)CHER** (var.) > HUCHER...

**HURDUILHat\*** /hyr'dyjad\ / Ti vb *couiner* (& heudeurennad < hederennat / heurdeuliat – *syn. Ph gouigourat*) : ma veze losket ar skubelenn war he beg 'veze klevet an nor o hurduillat pad an noz (Plougras TK<DG *si l'on laissait le balai sur sa brosse on entendait la porte couiner toute la nuit*).

**HUREN** (var. W) > HERON.

**HURENN** /hyrɛn/ W & /y:rjɛn/ Wu b.-où *nuée* (GR, PELL. & l'A - W - 18° / 'nudéen' W – NALBB n. 142-3 *nuages & syn. /y:rjɛnøɥ/ Sarhaw Wu*).

**HURENNAJ** /hyrɛnaz\ / W g.-où *nébulosité* (l'A - W - 18°).

**HURENNEG** /hyrɛneg\ / W ad.(-ek\* / g.-ion b.1) *nébuleux,-se, & taciturne* (GR), (*par ext. - appr<sup>d</sup>*) *hypocondriaque*.

**HURENNEREZH** /hyrɛnərəh\ / W, /hyrɛnərəz\ / g.-ioù (*appr<sup>d</sup>*) *hypocondrie*.

**HURENNiñ** /hyrɛnɛɲ/ W, /hy'reniɲ/ vb (*se*) *renfrogner* (l'A 18° W / Huron) : hurennet (Paotr Jeg).

**(H)URIO** (var. Lu & Li, Are – HIRIO°) > HIZIW°

**HURLINK** /'hyrlɪŋ\k/, /hyrlɪŋ\c/, /'hœrlɪŋ\k/ g.-où *cauchemar* (PELL. 18° heurling / *hurling* – kng hünlef & kmg hunllef *nightmare* < hun / llef = leñv *cri / voix du sommeil* – AD / hunvre & hune W).

**HURLINKañ,-iñ** /hyr'liŋka/, /hyrlɪŋcɛɲ/, /'hœrlɪŋkə/ vb *cauchemarder*.

**HURLOSkañ** /hyr'loskã/ T vb (*porte*) *battre* : é hurloskañ à *battre ainsi (au vent)*.

**(H)URSEL** (T<JG na bugel na hursel / nag ursel & gallo "*orseu*" : *réceptient*) > URSEL.

**HURSUNi** /hyrsyɲi/ E, /hyr'sy:ni/ vb *frissonner* (*loc<sup>t</sup> - syn. / hurus-enn-i* var. Ku HIRIS<sup>Siñ</sup>) : o

hursuni (Chiminaou - p-c'hoari Dirnador-Moal, & I.Krog Ki & Dirnador Tu - KLT / B.)  
**HURUGUEN** (NF – K & Ph / Uguen ?)  
**HURUS** (B. 1909 ar beurevez hurus / horrup & T<JD "çurus" ! - estl.) > **HIRIS<sup>S</sup>**  
**HURUS<sup>S</sup>ADENN** /hyr'sa:dən/, /hyr'sadən/ (var. T / hirisadenn) b.-où (*un*) *effarement*.  
**HURUS<sup>S</sup>ENN** (K<EE – var. / *hérisson*) > **HURUS<sup>S</sup>IN** / **HURUS<sup>S</sup>ON**.  
**HURUS<sup>S</sup>iñ** (var. Ku - B. & Plg<RM *frissonner*; T<JK & GK) > **HIRIS<sup>S</sup>iñ...**  
**HURUS<sup>S</sup>IN<sup>+</sup>** /hy'rysin/, /yrysin/, /'hyrysən/ E, a-w. /ø'rysin/, **HURUS<sup>S</sup>ON\*** /'hysõn/ Go, /hy'rysõn/, /hy'Rysən/ Ku & /y'rysən/ Are var. **HEUREUCHIN** /ø'røʃən/ Ph g.-ed /-enn-ed (hurus<sup>s</sup>enned Ku / hurus<sup>s</sup>oned) *hérisson,-ne* (*divers sens, & écrouteuse / ramoneur etc.* – C. Hericin, hureuchin, M. 16° An Heureuguayn galuet *Appelé le Hérisson*, M.17° heureuchin *hérisson - celt. ?*) & *onirologue* (l'A 18° W huruccin – NALBB n. 206-7/40 & Ph 80-81-82 laer-avaloù *hérisson – surn.* / avalaouer L mes Li<YR orisoun, pas avalouer & laer avalou ; Go pôtr picou / *porc-épic* ; Taldir 1913 hurusin) : blew<sup>e</sup> hurus<sup>s</sup>on *cheveux en brosse*, an hurus<sup>s</sup>in da skarzhañ ar siminal (Ph *un hérisson de ramoneur / un heureuchin pe ul laer-avaloù un hérisson - syn.*), dihuniñ an hurus<sup>s</sup>in *réveiller le démon endormi* & pa vez dihunet an heureuchin *quand on réveille le démon endormi en soi / hurus<sup>s</sup>in /ø'rysin/ Ku*), map-kast hurussenn ! (Are<GL = K<EE *personne ramassée sur elle-même* > *espèce d'introvertie ! / krogeneg Lu fig. - introverti*), & heureuchin-mor *oursin* (GR / C. - *syn.* & kistin-mot), heureuchin reuneg (*porc épic / paotr pikoù - Plua Go - hérisson syn.*)  
**HURUS<sup>S</sup>Inat\*, -iñ<sup>+</sup>** /hyr'si:nəd/, /yrysinəp/ var. /|hyrsenad/ E, & /hyr'sy:nĩ/ T, /yrysep/ vb *hérissonner & écrouter (herser - loc<sup>t</sup>)*, (*fig. – se*) *hérisser* (& hiris<sup>s</sup>iñ Ph / Ku hurus<sup>s</sup>o), & *vaticiner* : hurus<sup>s</sup>inet (E *transi de froid*).  
**HURUS<sup>S</sup>INER<sup>+</sup>** /yrysiner/, /hyr'si:nər/ & var.-our /yrysinur/ g.-ion /-ien *astrologue, onirologue, & vaticinateur* (l'A 18° W : uricinour).  
**HURUS<sup>S</sup>INEREZH** /yrysinərəh\ɣ/, /yrysinərəz\ɣ/, /hyr'si:nə:rəz\ɣ/ g.-ioù *onirologie* (l'A 18° W & *vaticination*) : azivout en urisinereh (W<PYK à *propos de vaticination*).  
**HURUS<sup>S</sup>ON** (var.) > **HURUS<sup>S</sup>IN**.  
**HUSIOUR** (var. W<Drean *huissier / urcher & hucher,-our*).  
**HUSKELLat\*** (var. T / hoskellat\* - ALBB n. 441 *bercer*) > **LUSKELL,-at\***  
**HUST** /hyst/ (vb HOUSTAñ /'hustã/ Plua Go > 'houster' - *brettonnisme : fringuer / C. Huft gruec robe à longue queue & hustou guen*, M. 16° gant hust guen *en robe blanche*, gant un hust antrugar *avec un rude vêtement*, GR hust-ou *habit traînant – id.*) g.-où *robe* (houstañ Go & hustouilh Prl).  
**HUTENN** /'hytən/ & /'hycən/ E b.-où & hukennoù *hutte* (germ.) : en o hutennoù /'hytənow/ (E) *dans leurs huttes*.  
**HUTIN** /'hytin/, /hytin/ g.-ed b.1 (GR) *mutin,-e* (*anc.frç & Louis X le Hutin - entêté*, NF Hutin).  
**HUTINAñ** /hy'ti:nə/, /hytin/ vb *se mutiner* (GR).  
**HUTUM** (h-br /hudumh/ LF *bonne pousse – tumescence / ho- & tum* > teñv- / tiñv- LF 487 > (*néol.*) « hedeñv » / dideñv- & tuzum / turum(p) - Ph *mastoc...*)  
**HUVELENN** (huffeleenn C. & kng fuelen *absinthe* – AD 340) > **HUELENN...**  
**HUY** (C. Huy *vous & hui br-kr* – W, h-br) > C'HWI.  
**HUYBAN** (C. Huyban-, NF Huiban Ph) > C'HWIBAN-  
**HUYBANADEN** (C. Huybanaden) > C'HWIBANADENN.  
**HUYBANat** (C. huybanat *siffler*) > C'HWINANat\*  
**HUYL** (C. Huy) > C'HWIL.  
**HUYSIGUENN** (C. Huysiguën *ampoule ou vessie*) > C'HWESIGENN<sup>e</sup> / C'HWZHZHIGELL...  
**HUZ-** (G.M. / dihuze C. Dihuzaff - vb : cōfortaff (*ré*)*conforter etc.* & M. 17°, GR) > **DIHUZ-**  
**HUZAN** (NL Roz-Huzan - Brest < Huccan / sant Herve & doue Lug – Sergeant II,228).  
**HUZEL<sup>+</sup>** /'hyəl/ KT & /'y:əl/ Plz<GG, /hy:l/ Ph, /hy.il/ Are, /'hy:zəl/ Go, /hyel/ & /yzel/ Wi (Prl <hué.l> & « hué:l »), /'y:zyl/, **HUZILH** (huzilh- S3 *déverbal* - penngf vb / gouzilh- & gouzer)



/y:ziʎ/ L, /hyʎ/ Ku, var. HULER - W /yler/, /ʉøler/, /ʉilir/ W (& Weulir - lesanw<sup>e</sup> Inis Enac'h / hubel - Laz K<PYK) b.-ioù *suie* (celt. - C. Huzel / huzil 'fuye', fuligo lat. & hudel 'd au lieu de z', M. 16° na huzel *ni suie*, M.17° huzel pe huzil, vzel(l), vzil & hizil *suie*, kmg huddygl soot / huddo cover; h-iwg suide > súith(ch)e : iwg súithe, súiche /su:x'ə/ & gln \*sudia > sugia & *suie* PYL – ALBB n. 330 /y:l/ Ph & /yəl/ Are, /'hyəl/ - Plevin Ku & KT, mardos – en inizi evel Briad, Sun & marzas Eusa : *suie dégoulinante* ; B. & Taldir 1913 huel / huzuill) : an hu<sup>z</sup>el oa koue<sup>z</sup>et ba e c'henoù ha 'doa ràet ar berranal dehañ<sup>e</sup> (Pll<YP *la suie lui était tombée dans la bouche et lui avait donné de l'asthme & p'en doa disac'het skimin' an ti bihan 'oa deut hu'l lorsqu'il abattit la cheminée de la maison adjacente, il tomba de la suie* / "hül" Pll<PM & leun 'hu'l / eufi & ful, ulfenn, ulc'h), n'eus ket re huzel (& hül) 'barzh ? (Pll *il n'y a pas trop de suie dedans* ?)

**HUZELiañ,-iñ<sup>+</sup>** /hy'elja/, /hy'zeljã/ Go, /hʉeɽɽ/ W & /hyeɽɽ/ Prl (« huélein »), /y'zyʎa/ L vb *enduire de suie* (C. Huzelyaff & huzeliet a.g.vb *fuligineux* / huzilh- penngef) : huzeliañ da visaj<sup>e</sup> *s'enduire le visage de suie*, huélein ar botoù (Prl : duiañ).

**HUZIL** (*suie*) > HUZEL.

**HUZILH** (*déverbal*) > HUZEL.

**HUZUL** (*var.*) > HUZEL.

**HUZULIEG** /hy'zyljəg\k/ & /y'zyʎəg\k/ Berrienn Are<JMP (n.) *Cendrillon* (& hu<sup>z</sup>il /hy.il/ *suie*).

**HY** (1 – br-kr 16° hy *elle* / h-br hi & kmg hi *she*) > HI.

**HY** (2 – NP & Le Hy – br-kr 16° hy : hi S3b. *elle* / kmg hy(f) : hydr / Her(rou) > h-br -HIG)

**HYER** (kan. W c1900 "Ma hyér" : ma c'hêr /ç/ & ar 'hier' Kll<RG, Ku : ar gêr) > KÊR...

**HYMPOKRIT** (B. & Taldir 1913 - hymphokrited *hypocrites* - gr ὑπόκρισις) > (H)IPOKRIT...

**HYR** (br-kr 16° / h-br-kmg hir *long*, h-iwg sír, gln siros > NL & NF *du Sireuil etc.* D.) > HIR...

**HYRIEN** (NF lies gwech - L<Teleg. / C. Iryën & NF Irien : irienn *trame* - l.-ien / Birrien NF < berr – h-br-kmg & gln birros / siros *court / long*) > HIR.

**HYSTOR** (C. & br-kr 16° ystoar / hystoriae - vb) > ISTOR...

**HY-ZA** (br-kr 16° Hyza hac armet mat an Romanet dydreu *Elle donc, alors que les Romains en face sont bien armés...* & eza, te-za & goa-dy-za, y-za / Myzaff ne compsan gou *Moi donc je ne dis pas de mensonge* – RH / meñ Bd, meign Prl & hehi Ki).